

Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** Now it came to pass in the thirtieth year, in the fourth month, in the fifth day of the month, as I was among the captives by the river of Kebar, th the heavens were opened, and I saw visions of God.
Now it came to pass in the thirtieth year, in the fourth [month], on the fifth of the month, as I was among the captives by the river Chebar, the heavens were opened, and I saw visions of God.
And it cometh to pass, in the thirtieth year, in the fourth [month], in the fifth of the month, and I [am] in the midst of the Removed by the river Chebar, the heavens have been opened, and I see visions of God.
- 2** In the fifth day of the month, which was the fifth year of king Jehoiachin's captivity,
On the fifth of the month, (it was the fifth year of king Jehoiachin's captivity,)
In the fifth of the month -- it is the fifth year of the removal of the king Jehoiachin --
- 3** The word of Yahweh came expressly to Ezekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans by the river Kebar; and the hand of Yahweh was there upon him.
the word of Yahweh came expressly unto Ezekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans by the river Chebar; and the hand of Yahweh was there upon him.
hath the word of Yahweh certainly been unto Ezekiel son of Buzi the priest, in the land of the Chaldeans, by the river Chebar, and there is on him there a hand of Yahweh.
- 4** And I looked, and behold, a whirlwind came out of the north, a great cloud, and a fire infolding itself, and a brightness was about it, and from th midst of it as the color of amber, from the midst of the fire.
And I looked, and behold, a stormy wind came out of the north, a great cloud, and a fire infolding itself, and a brightness was about it, and out the midst thereof as the look of glowing brass, out of the midst of the fire.
And I look, and lo, a tempestuous wind is coming from the north, a great cloud, and fire catching itself, and brightness to it round about, and out of its midst as the colour of copper, out of the midst of the fire.
- 5** Also from the midst of it came the likeness of four living creatures. And this was their appearance; they had the likeness of a man.
Also out of the midst thereof, the likeness of four living creatures. And this was their appearance: they had the likeness of a man.
And out of its midst [is] a likeness of four living creatures, and this [is] their appearance; a likeness of man [is] to them,
- 6** And every one had four faces, and every one had four wings.
And every one had four faces, and every one of them had four wings.
and four faces [are] to each, and four wings [are] to each of them,
- 7** And their feet were straight feet; and the sole of their feet was like the sole of a calf's foot: and they sparkled like the color of burnished brass.
And their feet were straight feet; and the sole of their feet was like the sole of a calf's foot; and they sparkled as the look of burnished brass.
and their feet [are] straight feet, and the sole of their feet [is] as a sole of a calf's foot, and they are sparkling as the colour of bright brass;

- 8** And they had the hands of a man under their wings on their four sides; and they four had their faces and their wings.
 And they had the hands of a man under their wings on their four sides; and they four had their faces and their wings:
 and hands of man under their wings -- on their four sides, and their faces and their wings -- [are] to them four;
- 9** Their wings were joined one to another; they turned not when they went; they went every one straight forward.
 their wings were joined one to another; they turned not when they went; they went every one straight forward.
 joining one unto another [are] their wings, they turn not round in their going, each straight forward they go.
- 10** As for the likeness of their faces, they four had the face of a man and the face of a lion, on the right side: and they four had the face of an ox on the left side; they four also had the face of an eagle.
 And the likeness of their faces was the face of a man; and they four had the face of a lion on the right side; and they four had the face of an ox on the left side; they four had also the face of an eagle.
 As to the likeness of their faces, the face of a man, and the face of a lion, toward the right [are] to them four, and the face of an ox on the left [are] to them four, and the face of an eagle [are] to them four.
- 11** Thus were their faces: and their wings were stretched upward; two wings of every one were joined one to another, and two covered their bodies.
 And their faces and their wings were parted above; two [wings] of every one were joined one to another, and two covered their bodies.
 And their faces and their wings are separate from above, to each [are] two joining together, and two are covering their bodies.
- 12** And they went every one straight forward: whither the spirit was to go, they went; and they turned not when they went.
 And they went every one straight forward: whither the Spirit was to go, they went; they turned not when they went.
 And each straight forward they go, whither the spirit is to go, they go, they turn not round in their going.
- 13** As for the likeness of the living creatures, their appearance was like burning coals of fire, and like the appearance of lamps: it went up and down among the living creatures; and the fire was bright, and out of the fire went forth lightning.
 And as for the likeness of the living creatures, their appearance was like burning coals of fire, as the appearance of torches: it went up and down among the living creatures; and the fire was bright; and out of the fire went forth lightning.
 As to the likeness of the living creatures, their appearances [are] as coals of fire -- burning as the appearance of lamps; it is going up and down between the living creatures, and brightness [is] to the fire, and out of the fire is going forth lightning.
- 15** Now as I beheld the living creatures, behold one wheel upon the earth by the living creatures, with his four faces.
 And I looked at the living creatures, and behold, one wheel upon the earth beside the living creatures, toward their four faces.
 And I see the living creatures, and lo, one wheel [is] in the earth, near the living creatures, at its four faces.
- 16** The appearance of the wheels and their work was like the color of a beryl: and they four had one likeness: and their appearance and their work was as it were a wheel in the middle of a wheel.
 The appearance of the wheels and their work was as the look of a chrysolite; and they four had one likeness; and their appearance and their work was as it were a wheel in the middle of a wheel.
 The appearance of the wheels and their works [is] as the colour of beryl, and one likeness [is] to them four, and their appearances and their work [are] as it were the wheel in the midst of the wheel.

- 17** When they went, they went upon their four sides: and they returned not when they went.
 When they went, they went upon their four sides; they turned not when they went.
 On their four sides, in their going they go, they turn not round in their going.
- 18** As for their rings, they were so high that they were dreadful; and their rings were full of eyes around them four.
 As for their rims, they were high and dreadful; and they four had their rims full of eyes round about.
 As to their rings, they are both high and fearful, and their rings [are] full of eyes round about them four.
- 19** And when the living creatures went, the wheels went by them: and when the living creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up.
 And when the living creatures went, the wheels went beside them; and when the living creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up.
 And in the going of the living creatures, the wheels go beside them, and in the living creatures being lifted up from off the earth, lifted up are the wheels.
- 20** Whithersoever the spirit was to go, they went, thither was their spirit to go; and the wheels were lifted up over against them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
 Whithersoever the Spirit was to go, they went, thither would [their] spirit go; and the wheels were lifted up along with them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
 Whither the spirit is to go, they go, thither the spirit [is] to go, and the wheels are lifted up over-against them, for a living spirit [is] in the wheels.
- 21** When those went, these went; and when those stood, these stood; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up over against them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
 When those went, they went; and when those stood, they stood; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up along with them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
 In their going, they go; and in their standing, they stand; and in their being lifted up from off the earth, lifted up are the wheels over-against them for a living spirit [is] in the wheels.
- 22** And the likeness of the firmament upon the heads of the living creature was as the color of the terrible crystal, stretched forth over their heads above.
 And there was the likeness of an expanse over the heads of the living creature, as the look of the terrible crystal, stretched forth over their head above.
 And a likeness [is] over the heads of the living creatures of an expanse, as the colour of the fearful ice, stretched out over their heads from above.
- 23** And under the firmament were their wings straight, the one towards the other: every one had two, which covered on this side, and every one had two, which covered on that side, their bodies.
 And under the expanse were their wings straight, the one toward the other: every one had two which covered on this side, and every one had two which covered on that side their bodies.
 And under the expanse their wings [are] straight, one toward the other, to each are two covering on this side, and to each are two covering on the side -- their bodies.

- 24** And when they went, I heard the noise of their wings, like the noise of great waters, as the voice of the Almighty, the voice of speech, as the noise of a host: when they stood, they let down their wings.
 And when they went, I heard the noise of their wings, like the noise of great waters, as the voice of the Almighty, a tumultuous noise, as the noise of a host: when they stood, they let down their wings;
 And I hear the noise of their wings, as the noise of many waters, as the noise of the Mighty One, in their going -- the noise of tumult, as the noise of a camp, in their standing they let fall their wings.
- 25** And there was a voice from the firmament that was over their heads, when they stood, and had let down their wings.
 and there was a voice from above the expanse that was over their heads. When they stood, they let down their wings.
 And there is a voice from above the expanse, that [is] above their head: in their standing they let fall their wings.
- 26** And above the firmament that was over their heads was the likeness of a throne, as the appearance of a sapphire stone: and upon the likeness of the throne was the likeness as the appearance of a man above upon it.
 And above the expanse that was over their heads was the likeness of a throne, as the appearance of a sapphire stone; and upon the likeness of the throne was a likeness as the appearance of a man above upon it.
 And above the expanse that [is] over their head, as an appearance of a sapphire stone, [is] the likeness of a throne, and on the likeness of the throne a likeness, as the appearance of man upon it from above.
- 27** And I saw as the color of amber, as the appearance of fire around within it, from the appearance of his loins even upward, and from the appearance of his loins even downward, I saw as it were the appearance of fire, and it had brightness on all sides.
 And I saw as the look of glowing brass, as the appearance of fire, within it round about; from the appearance of his loins and upward, and from the appearance of his loins and downward, I saw as it were the appearance of fire, and it had brightness round about.
 And I see as the colour of copper, as the appearance of fire within it round about, from the appearance of his loins and upward, and from the appearance of his loins and downward, I have seen as the appearance of fire, and brightness [is] to it round about.
- 28** As the appearance of the bow that is in the cloud in the day of rain, so was the appearance of the brightness around. This was the appearance of the likeness of the glory of Yahweh. And when I saw it, I fell upon my face, and I heard a voice of one speaking.
 As the appearance of the bow that is in the cloud in the day of rain, so was the appearance of the brightness round about. This was the appearance of the likeness of the glory of Yahweh. And when I saw, I fell on my face, and I heard a voice of one that spoke.
 As the appearance of the bow that is in a cloud in a day of rain, so [is] the appearance of the brightness round about.
- 1** And he said to me, Son of man, stand upon thy feet, and I will speak to thee.
 And he said unto me, Son of man, stand upon thy feet, and I will speak with thee.
 It [is] the appearance of the likeness of the honour of Yahweh, and I see, and fall on my face, and I hear a voice speaking, and He saith unto me, `Son of man, stand on thy feet, and I speak with thee.`
- 2** And the spirit entered into me when he spoke to me, and set me upon my feet, that I heard him that spoke to me.
 And the Spirit entered into me when he spoke unto me, and set me upon my feet; and I heard him that spoke unto me.
 And there doth come into me a spirit, when He hath spoken unto me, and it causeth me to stand on my feet, and I hear Him who is speaking unto me.

- 3 And he said to me, Son of man, I send thee to the children of Israel, to a rebellious nation that hath rebelled against me: they and their fathers have transgressed against me: even to this very day.
And he said unto me, Son of man, I send thee to the children of Israel, to nations that are rebellious, which have rebelled against me: they and their fathers have transgressed against me unto this very day;
And He saith unto Me, `Son of man, I am sending thee unto the sons of Israel, unto nations who are rebels, who have rebelled against Me; they and their fathers have transgressed against Me, unto this self-same day.
- 4 For they are impudent children and obstinate in heart. I send thee to them; and thou shalt say to them, Thus saith the Lord GOD.
and these children are impudent and hard-hearted: I am sending thee unto them; and thou shalt say unto them, Thus saith the Lord Yahweh.
And the sons [are] brazen-faced and hard-hearted to whom I am sending thee, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Yahweh:
- 5 And they, whether they will hear, or whether they will forbear, (for they are a rebellious house,) yet shall know that there hath been a prophet among them.
And they, whether they will hear or whether they will forbear -- for they are a rebellious house -- yet shall they know that there hath been a prophet among them.
and they -- whether they hear, or whether they forbear, for a rebellious house they [are] -- have known that a prophet hath been in their midst.
- 6 And thou, son of man, be not afraid of them, neither be afraid of their words, though briars and thorns are with thee, and thou dost dwell among scorpions: be not afraid of their words, nor be dismayed at their looks, though they are a rebellious house.
And thou, son of man, be not afraid of them, and be not afraid of their words; for briars and thorns are with thee, and thou dwellest among scorpions: be not afraid of their words, and be not dismayed at their faces; for they are a rebellious house.
`And thou, son of man, thou art not afraid of them, yea, of their words thou art not afraid, for briars and thorns are with thee, and near scorpion thou art dwelling, of their words thou art not afraid, and of their faces thou art not affrighted, for they [are] a rebellious house,
- 7 And thou shalt speak my words to them, whether they will hear, or whether they will forbear: for they are most rebellious.
And thou shalt speak my words unto them, whether they will hear or whether they will forbear; for they are rebellious.
And thou hast spoken My words unto them, whether they hear or whether they forbear, for they [are] rebellious.
- 8 But thou, son of man, hear what I say to thee; Be not thou rebellious like that rebellious house: open thy mouth, and eat that which I give thee.
And thou, son of man, hear what I say unto thee; be not thou rebellious like that rebellious house: open thy mouth, and eat that I give thee.
`And thou, son of man, hear that which I am speaking unto thee: Thou art not rebellious like the rebellious house, open thy mouth, and eat that which I am giving unto thee.`
- 9 And when I looked, behold, a hand was sent to me; and lo, a roll of a book was in it;
And I looked, and behold, a hand was put forth toward me; and behold, a roll of a book therein.
And I look, and lo, a hand [is] sent forth unto me, and lo, in it a roll of a book,
- 10 And he spread it before me: and it was written within and without: and there was written in it lamentations, and mourning, and woe.
And he spread it out before me; and it was written within and without; and there were written in it lamentations, and mourning, and woe.
and He spreadeth it before me, and it is written in front and behind, and written on it [are] lamentations, and mourning, and wo!

- 1** Moreover he said to me, Son of man, eat what thou findest; eat this roll, and go, speak to the house of Israel.
And he said unto me, Son of man, eat what thou findest; eat this roll, and go, speak unto the house of Israel.
And He saith unto me, `Son of man, that which thou findest eat, eat this roll, and go, speak unto the house of Israel.`
- 2** So I opened my mouth, and he caused me to eat that roll.
So I opened my mouth, and he caused me to eat that roll.
And I open my mouth, and He causeth me to eat this roll.
- 3** And he said to me, Son of man, cause thy belly to eat, and fill thy bowels with this roll that I give thee. Then did I eat it; and it was in my mouth : honey for sweetness.
And he said unto me, Son of man, cause thy belly to eat, and fill thy bowels with this roll which I give thee. And I ate, and it was in my mouth as honey for sweetness.
And He saith unto me, `Son of man, thy belly thou dost feed, and thy bowels thou dost fill with this roll that I am giving unto thee;` and I eat it, and it is in my mouth as honey for sweetness.
- 4** And he said to me, Son of man, depart, go to the house of Israel, and speak with my words to them.
And he said unto me, Son of man, go, get thee unto the house of Israel, and speak with my words unto them.
And He saith unto me, `Son of man, go, enter in unto the house of Israel, and thou hast spoken with My words unto them.
- 5** For thou art not sent to a people of a strange speech and of a hard language, but to the house of Israel;
For thou art not sent to a people of strange language, and of difficult speech, [but] to the house of Israel;
For, not unto a people deep of lip and heavy of tongue [art] thou sent -- unto the house of Israel;
- 6** Not to many people of a strange speech and of a hard language, whose words thou canst not understand. Surely, had I sent thee to them, they would have hearkened to thee.
not to many peoples of strange language and of difficult speech, whose words thou canst not understand: had I sent thee to them, would they no hearken unto thee?
not unto many peoples, deep of lip and heavy of tongue, whose words thou dost not understand. If I had not sent thee unto them -- they, they do hearken unto thee,
- 7** But the house of Israel will not hearken to thee; for they will not hearken to me: for all the house of Israel are impudent and hard-hearted.
But the house of Israel will not hearken unto thee, for none of them will hearken unto me. For all the house of Israel are hard of forehead and s of heart.
but the house of Israel are not willing to hearken unto thee, for they are not willing to hearken unto Me, for all the house of Israel are brazen-fac and strong-hearted.
- 8** Behold, I have made thy face strong against their faces, and thy forehead strong against their foreheads.
Behold, I have made thy face hard against their faces, and thy forehead hard against their foreheads.
`Lo, I have made thy face strong against their face, and thy forehead strong against their forehead.

- 9 As an adamant harder than flint have I made thy forehead: fear them not, neither be dismayed at their looks, though they are a rebellious house
As an adamant harder than flint have I made thy forehead. Fear them not, neither be dismayed at them, for they are a rebellious house.
As an adamant harder than a rock I have made thy forehead; thou dost not fear them, nor art thou affrighted before them, for a rebellious house [are] they.`
- 10 Moreover he said to me, Son of man, all my words that I shall speak to thee receive in thy heart, and hear with thy ears.
And he said unto me, Son of man, all my words which I shall speak unto thee, receive in thy heart, and hear with thine ears;
And He saith unto me, `Son of man, all My words, that I speak unto thee, receive with thy heart, and with thine ears hear;
- 11 And depart, go to them of the captivity, to the children of thy people, and speak to them, and tell them, Thus saith the Lord GOD; whether they will hear, or whether they will forbear.
and go, get thee to them of the captivity, unto the children of thy people, and speak unto them, and tell them, Thus saith the Lord Yahweh, -- whether they will hear or whether they will forbear.
and go, enter in unto the Removed, unto the sons of thy people, and thou hast spoken unto them, and hast said unto them: Thus said the Lord Yahweh: whether they hear, or whether they forbear.`
- 12 Then the spirit took me up, and I heard behind me a voice of a great rushing, saying, Blessed be the glory of Yahweh from his place.
And the Spirit lifted me up, and I heard behind me the sound of a great rushing, [saying,] Blessed be the glory of Yahweh from his place!
And lift me up doth a spirit, and I hear behind me a noise, a great rushing -- `Blessed [is] the honour of Yahweh from His place!` --
- 13 I heard also the noise of the wings of the living creatures that touched one another, and the noise of the wheels over against them, and the noise of great rushing.
-- and the sound of the wings of the living creatures that touched one another, and the sound of the wheels beside them, and the sound of a great rushing.
even a noise of the wings of the living creatures touching one another, and a noise of the wheels over-against them, even a noise of a great rushing;
- 14 So the spirit lifted me up, and took me away, and I went in bitterness, in the heat of my spirit; but the hand of Yahweh was strong upon me.
And the Spirit lifted me up, and took me away; and I went in bitterness, in the heat of my spirit, and the hand of Yahweh was strong upon me.
And a spirit hath lifted me up, and doth take me away, and I go bitterly, in the heat of my spirit, and the hand of Yahweh on me [is] strong.
- 15 Then I came to them of the captivity at Tel-abib, that dwelt by the river of Kebar, and I sat where they sat, and remained there astonished among them seven days.
And I came to them of the captivity at Tel-abib, that dwelt by the river Chebar, and I sat where they sat; and I sat there astonished among them seven days.
And I come in unto the Removed, at Tel-Ahib, who are dwelling at the river Chebar, and where they are dwelling I also dwell seven days, causing astonishment in their midst.
- 16 And it came to pass at the end of seven days, that the word of Yahweh came to me, saying,
And it came to pass at the end of seven days, that the word of Yahweh came unto me, saying,
And it cometh to pass, at the end of seven days,

- 17** Son of man, I have made thee a watchman to the house of Israel: therefore hear the word at my mouth, and give them warning from me.
Son of man, I have appointed thee a watchman unto the house of Israel, and thou shalt hear the word from my mouth, and give them warning from me.
that there is a word of Yahweh unto me, saying, `Son of man, a watchman I have given thee to the house of Israel, and thou hast heard from My mouth a word, and hast warned them from Me.
- 18** When I say to the wicked, Thou shalt surely die; and thou givest him not warning, nor speakest to warn the wicked from his wicked way, to save his life; the same wicked man shall die in his iniquity; but his blood will I require at thy hand.
When I say unto the wicked, Thou shalt certainly die; and thou givest him not warning, nor speakest to warn the wicked from his wicked way, that he may live: the same wicked [man] shall die in his iniquity; but his blood will I require at thy hand.
In My saying to the wicked: Thou dost surely die; and thou hast not warned him, nor hast spoken to warn the wicked from his wicked way, so that he doth live; he -- the wicked -- in his iniquity dieth, and his blood from thy hand I require.
- 19** Yet if thou shalt warn the wicked, and he shall not turn from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.
But if thou warn the wicked, and he turn not from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.
And thou, because thou hast warned the wicked, and he hath not turned back from his wickedness, and from his wicked way, he in his iniquity dieth, and thou thy soul hast delivered.
- 20** Again, When a righteous man doth turn from his righteousness, and commit iniquity, and I lay a stumbling-block before him, he shall die: because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteousness which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thy hand.
And when a righteous [man] doth turn from his righteousness, and do what is wrong, and I lay a stumbling-block before him, he shall die; because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteous acts which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thy hand.
`And in the turning back of the righteous from his righteousness, and he hath done perversity, and I have put a stumbling-block before him, he dieth; because thou hast not warned him, in his sin he dieth, and not remembered is his righteousness that he hath done, and his blood from thy hand I require.
- 21** Nevertheless if thou shalt warn the righteous man, that the righteous sin not, and he doth not sin, he shall surely live, because he is warned; also thou hast delivered thy soul.
And if thou warn the righteous [man], that the righteous sin not, and he doth not sin, he shall certainly live, for he hath taken warning; and thou hast delivered thy soul.
And thou, because thou hast warned him -- the righteous -- that the righteous sin not, and he hath not sinned, he surely liveth, because he hath been warned; and thou thy soul hast delivered.`
- 22** And the hand of Yahweh was there upon me; and he said to me, Arise, go forth into the plain, and I will there talk with thee.
And the hand of Yahweh was there upon me; and he said unto me, Arise, go forth into the valley, and there I will talk with thee.
And there is on me there a hand of Yahweh, and He saith to me, `Rise, go forth to the valley, and there I do speak with thee.`

- 23** Then I arose, and went forth into the plain; and behold, the glory of Yahweh stood there, as the glory which I saw by the river of Kebar: and I fell on my face.
 And I arose, and went forth into the valley, and behold, the glory of Yahweh stood there, like the glory which I saw by the river Chebar; and I fell on my face.
 And I rise and go forth unto the valley, and lo, there the honour of Yahweh is standing as the honour that I had seen by the river Chebar, and I fell on my face.
- 24** Then the spirit entered into me, and set me upon my feet, and spoke with me, and said to me, Go, shut thyself within thy house.
 And the Spirit entered into me, and set me upon my feet; and he spoke with me, and said unto me, Go, shut thyself within thy house.
 And come into me doth a spirit, and causeth me to stand on my feet, and He speaketh with me, and saith unto me, `Go in, be shut up in the midst of thy house.
- 25** But thou, O son of man, behold, they shall put bands upon thee, and shall bind thee with them, and thou shalt not go out among them:
 And thou, son of man, behold, they shall put bands upon thee, and shall bind thee therewith, and thou shalt not go out among them.
 `And thou, son of man, lo, they have put on thee thick bands, and have bound thee with them, and thou goest not forth in their midst;
- 26** And I will make thy tongue cleave to the roof of thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be to them a reprover: for they are a rebellious house.
 And I will make thy tongue cleave to the roof of thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be to them a reprover; for they are a rebellious house.
 and thy tongue I cause to cleave unto thy palate, and thou hast been dumb, and art not to them for a reprover, for a rebellious house [are] they.
- 27** But when I speak with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say to them, Thus saith the Lord GOD; He that heareth, let him hear; and he that forbeareth, let him forbear: for they are a rebellious house.
 And when I speak with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: He that heareth, let him hear; and he that forbeareth, let him forbear: for they are a rebellious house.
 And in My speaking with thee, I do open thy mouth, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Yahweh; the hearer doth hear, and the forbearer doth forbear; for a rebellious house [are] they.
- 1** Thou also, son of man, take thee a tile, and lay it before thee, and pourtray upon it the city, even Jerusalem;
 And thou, son of man, take thee a brick, and lay it before thee, and portray upon it a city, -- Jerusalem:
 `And thou, son of man, take to thee a brick, and thou hast put it before thee, and hast graven on it a city -- Jerusalem,
- 2** And lay siege against it, and build a fort against it, and cast a mount against it; set the camp also against it, and set battering rams against it on every side.
 and lay siege against it, and build forts against it, and cast a mound against it, and set camps against it, and place battering-rams against it round about.
 and hast placed against it a siege, and builded against it a fortification, and poured out against it a mount, and placed against it camps, yea, set thou against it battering-rams round about.

- 3** Moreover take thou to thee an iron pan, and set it for a wall of iron between thee and the city: and set thy face against it, and it shall be besieged and thou shalt lay siege against it. This shall be a sign to the house of Israel.
And take thou unto thee an iron plate, and put it [for] a wall of iron between thee and the city; and set thy face against it, and it shall be besieged and thou shalt lay siege against it: this shall be a sign to the house of Israel.
And thou, take to thee an iron pan, and thou hast made it a wall of iron between thee and the city; and thou hast prepared thy face against it, and it hath been in a siege, yea, thou hast laid siege against it. A sign it [is] to the house of Israel.
- 4** Lie thou also upon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel upon it: according to the number of the days that thou shalt lie upon it thou shalt bear their iniquity.
And thou, lie upon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel upon it: the number of the days that thou liest upon it, thou shalt bear their iniquity.
`And thou, lie on thy left side, and thou hast placed the iniquity of the house of Israel on it; the number of the days that thou liest on it, thou bearest their iniquity.
- 5** For I have laid upon thee the years of their iniquity, according to the number of the days, three hundred and ninety days: so shalt thou bear the iniquity of the house of Israel.
And I have appointed thee the years of their iniquity, according to the number of the days, three hundred and ninety days; and thou shalt bear the iniquity of the house of Israel.
And I -- I have laid on thee the years of their iniquity, the number of days, three hundred and ninety days; and thou hast borne the iniquity of the house of Israel.
- 6** And when thou hast accomplished them, lie again on thy right side, and thou shalt bear the iniquity of the house of Judah forty days: I have appointed thee each day for a year.
And when thou hast accomplished them, thou shalt lie again on thy right side, and thou shalt bear the iniquity of the house of Judah forty days: have appointed thee each day for a year.
And thou hast completed these, and hast lain on thy right side, a second time, and hast borne the iniquity of the house of Judah forty days -- a day for a year -- a day for a year I have appointed to thee.
- 7** Therefore thou shalt set thy face towards the siege of Jerusalem, and thy arm shall be uncovered, and thou shalt prophesy against it.
And thou shalt set thy face toward the siege of Jerusalem, and thine arm shall be uncovered, and thou shalt prophesy against it.
`And unto the siege of Jerusalem thou dost prepare thy face, and thine arm [is] uncovered, and thou hast prophesied concerning it.
- 8** And behold, I will lay bands upon thee, and thou shalt not turn thee from one side to another, till thou hast ended the days of thy siege.
And behold, I lay bands upon thee, and thou shalt not turn thyself from one side to the other, till thou hast ended the days of thy siege.
And lo, I have put on thee thick bands, and thou dost not turn from side to side till thy completing the days of thy siege.

- 9** Take thou also to thee wheat, and barley, and beans, and lentils, and millet, and fitches, and put them in one vessel, and make thee bread thereof according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, three hundred and ninety days shalt thou eat of it.
And thou, take unto thee wheat, and barley, and beans, and lentils, and millet, and spelt, and put them in one vessel, and make thee bread there [according to] the number of the days that thou liest upon thy side: three hundred and ninety days shalt thou eat thereof.
`And thou, take to thee wheat, and barley, and beans, and lentils, and millet, and spelt, and thou hast put them in one vessel, and made them to thee for bread; the number of the days that thou art lying on thy side -- three hundred and ninety days -- thou dost eat it.
- 10** And thy food which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat it.
And thy meat which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat it.
And thy food that thou dost eat [is] by weight, twenty shekels daily; from time to time thou dost eat it.
- 11** Thou shalt drink also water by measure, the sixth part of a hin: from time to time shalt thou drink.
And thou shalt drink water by measure, the sixth part of a hin: from time to time shalt thou drink.
`And water by measure thou dost drink, a sixth part of the hin; from time to time thou dost drink [it].
- 12** And thou shalt eat it as barley cakes, and thou shalt bake it with human excrement in their sight.
And thou shalt eat it [as] barley-cake, and thou shalt bake it in their sight with dung that cometh out of man.
A barley-cake thou dost eat it, and it with dung -- the filth of man -- thou dost bake before their eyes.
- 13** And Yahweh said, Even thus shall the children of Israel eat their defiled bread among the nations, whither I will drive them.
And Yahweh said, So shall the children of Israel eat their bread unclean among the nations whither I will drive them.
And Yahweh saith, `Thus do the sons of Israel eat their defiled bread among the nations whither I drive them.`
- 14** Then said I, Ah Lord GOD! behold, my soul hath not been polluted: for from my youth even till now have I not eaten of that which dieth of itself or is torn in pieces; neither hath abominable flesh come into my mouth.
Then said I, Ah, Lord Yahweh! behold, my soul hath not been defiled, and from my youth up even until now have I not eaten of that which dieth of itself, or of that which is torn; neither came there abominable flesh into my mouth.
And I say, `Ah, Lord Yahweh, lo, my soul is not defiled, and carcase, and torn thing, I have not eaten from my youth, even till now; nor come into my mouth hath abominable flesh.`
- 15** Then he said to me, Lo, I have given thee cow's dung for man's dung, and thou shalt prepare thy bread with them.
And he said unto me, See, I have given thee cow's dung for man's dung, and thou shalt prepare thy bread therewith.
And He saith unto me, `See, I have given to thee bullock's dung instead of man's dung, and thou hast made thy bread by it.`
- 16** Moreover he said to me, Son of man, behold, I will break the staff of bread in Jerusalem: and they shall eat bread by weight, and with care; and they shall drink water by measure, and with astonishment.
And he said unto me, Son of man, behold, I break the staff of bread in Jerusalem; and they shall eat bread by weight, and with anxiety; and they shall drink water by measure, and with astonishment:
And He saith unto me, `Son of man, lo, I am breaking the staff of bread in Jerusalem, and they have eaten bread by weight and with fear; and water by measure and with astonishment, they do drink;

- 17** That they may want bread and water, and be astonished one with another, and consume away for their iniquity.
because bread and water shall fail them, and they shall be astonished one with another, and waste away in their iniquity.
so that they lack bread and water, and have been astonished one with another, and been consumed in their iniquity.
- 1** And thou, son of man, take thee a sharp knife, take thee a barber's razor, and cause it to pass upon thy head and upon thy beard: then take to thee balances to weigh, and divide the hair.
And thou, son of man, take thee a sharp knife; a barber's razor shalt thou take; and cause it to pass upon thy head and upon thy beard: and thou shalt take balances to weigh, and divide the [hair].
And thou, son of man, take to thee a sharp weapon, the barber's razor thou dost take to thee, and thou hast caused [it] to pass over thy head, and over thy beard, and thou hast taken to thee weighing scales, and apportioned them.
- 2** Thou shalt burn with fire a third part in the midst of the city, when the days of the siege are fulfilled: and thou shalt take a third part, and smite about it with a knife: and a third part thou shalt scatter in the wind; and I will draw out a sword after them.
A third part shalt thou burn in the fire in the midst of the city, when the days of the siege are fulfilled; and thou shalt take a third part, [and] smite about it with a knife; and a third part thou shalt scatter to the wind, and I will draw out a sword after them.
A third part with fire thou dost burn in the midst of the city, at the fulness of the days of the siege; and thou hast taken the third part, thou dost smite with a weapon round about it; and the third part thou dost scatter to the wind, and a weapon I draw out after them.
- 3** Thou shalt also take of them a few in number, and bind them in thy skirts.
And thou shalt take thereof a few in number, and bind them in thy skirts;
And thou hast taken thence a few in number -- and hast bound them in thy skirts;
- 4** Then take of them again, and cast them into the midst of the fire, and burn them in the fire: from which a fire shall come forth into all the house of Israel.
and thou shalt take of these again, and cast them into the midst of the fire, and burn them in the fire: from it shall a fire come forth against all the house of Israel.
and of them thou dost take again, and hast cast them unto the midst of the fire, and hast burned them in the fire -- out of it cometh forth a fire upon all the house of Israel.
- 5** Thus saith the Lord GOD; This is Jerusalem: I have set it in the midst of the nations and countries that are around her.
Thus saith the Lord Yahweh: This is Jerusalem: I have set her in the midst of the nations, and the countries are round about her.
Thus said the Lord Yahweh: this [is] Jerusalem, In the midst of the nations I have set her, And round about her [are] the lands.
- 6** And she hath changed my judgments into wickedness more than the nations, and my statutes more than the countries that are around her: for they have refused my judgments and my statutes, they have not walked in them.
And she hath rebelled against my judgments in wickedness more than the nations, and against my statutes more than the countries that are round about her: for mine ordinances have they refused; and my statutes, they have not walked in them.
And she changeth My judgments into wickedness more than the nations, And My statutes more than the lands that [are] round about her, For against My judgments they have kicked, And My statutes -- they have not walked in them.

- 7** Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye multiplied more than the nations that are around you, and have not walked in my statutes, neith have kept my judgments, neither have done according to the judgments of the nations that are around you:
 Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because ye have been turbulent more than the nations that are round about you, [and] have not walked my statutes, neither have kept mine ordinances, nor [even] have done according to the ordinances of the nations that are round about you;
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because of your multiplying above the nations that [are] around you, In My statutes ye have not walked, And My judgments ye have not done, According to the judgments of the nations That [are] round about you ye have not done.
- 8** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I, even I, am against thee, and will execute judgments in the midst of thee in the sight of the nations therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I, even I, am against thee, and will execute judgments in the midst of thee in the sight of the nations;
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, even I, And I have done in thy midst judgments, Before the eyes of the nations.
- 9** And I will do in thee that which I have not done, and the like to which I will not do any more, because of all thy abominations. and I will do in thee that which I have not done, and whereunto I will not do any more the like, because of all thine abominations. And I have done in thee that which I have not done, And that which I do not its like again, Because of all thine abominations.
- 10** Therefore the fathers shall eat the sons in the midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and the whole remnant of thee will I scatter into all the winds.
 Therefore the fathers shall eat the sons in the midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and the whole remnant of thee will I scatter to all the winds.
 Therefore fathers do eat sons in thy midst, And sons eat their fathers, And I have done in thee judgments, And have scattered all thy remnant to every wind.
- 11** Wherefore, as I live, saith the Lord GOD; Surely, because thou hast defiled my sanctuary with all thy detestable things, and with all thy abominations, therefore I will also diminish thee; neither shall my eye spare, neither will I have any pity.
 Wherefore, [as] I live, saith the Lord Yahweh, verily because thou hast defiled my sanctuary with all thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also withdraw mine eye, and it shall not spare, nor will I have any pity.
 Therefore, I live -- an affirmation of the Lord Yahweh: Because My sanctuary thou hast defiled, With all thy detestable things, And with all thine abominations, Mine eye pitieth not, and I also spare not. Do not even I also diminish?
- 12** A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in the midst of thee: and a third part shall fall by the sword around thee; and I will scatter a third part into all the winds, and I will draw out a sword after them.
 A third part of thee shall die by the pestilence, and shall be consumed by the famine in the midst of thee; and a third part shall fall by the sword round about thee; and I will scatter a third part to all the winds, and I will draw out a sword after them.
 Thy third part -- by pestilence they die, And by famine are consumed in thy midst, And the third part, by sword they fall round about thee, And the third part, to every wind I scatter, And a sword I draw out after them.

- 13** Thus shall my anger be accomplished, and I will cause my fury to rest upon them, and I will be comforted: and they shall know that I Yahweh have spoken it in my zeal, when I have accomplished my fury in them.
 And mine anger shall be accomplished, and I will satisfy my fury upon them, and I will comfort myself; and they shall know that I Yahweh have spoken in my jealousy, when I have accomplished my fury upon them.
 And completed hath been Mine anger, And I have caused My fury to rest on them, And I have been comforted, And they have known that I, Yahweh, have spoken in My zeal, In My completing My fury on them.
- 14** Moreover I will make thee waste, and a reproach among the nations that are around thee, in the sight of all that pass by.
 And I will make thee a waste and a reproach among the nations that are round about thee, in the sight of all that pass by.
 And I give thee for a waste, And for a reproach among nations that [are] round about thee, Before the eyes of every passer by.
- 15** So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment to the nations that are around thee, when I shall execute judgments in thee in anger and in fury and in furious rebukes. I Yahweh have spoken it.
 And it shall be a reproach, and a taunt, an instruction, and an astonishment unto the nations that are round about thee, when I shall execute judgments upon thee in anger, and in fury, and in furious rebukes: I, Yahweh, have spoken.
 And it hath been a reproach and a reviling, An instruction and an astonishment, To nations that [are] round about thee, In My doing in thee judgments, In anger and fury, and in furious reproofs, I, Yahweh, have spoken.
- 16** When I shall send upon them the evil arrows of famine, which shall be for their destruction, and which I will send to destroy you: and I will increase the famine upon you, and will break your staff of bread:
 When I send upon them the evil arrows of famine, that are for [their] destruction, which I send to destroy you, then will I increase the famine upon you, and will break your staff of bread.
 In My sending the evil arrows of famine among them, That have been for destruction, That I send to destroy you, And famine I am adding upon you, And I have broken to you the staff of bread.
- 17** So will I send upon you famine and evil beasts, and they shall bereave thee; and pestilence and blood shall pass through thee; and I will bring the sword upon thee. I Yahweh have spoken it.
 And I will send upon you famine and evil beasts, which shall bereave thee of children; and pestilence and blood shall pass through thee; and I will bring the sword upon thee: I, Yahweh, have spoken.
 And I have sent on you famine and evil beasts, And they have bereaved thee, And pestilence and blood pass over on thee, And a sword I do bring in against thee, I, Yahweh, have spoken!`
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Son of man, set thy face towards the mountains of Israel, and prophesy against them,
 Son of man, set thy face toward the mountains of Israel, and prophesy against them,
 `Son of man, set thy face unto mountains of Israel, and prophesy concerning them:

- 3** And say, Ye mountains of Israel, hear the word of the Lord GOD: Thus saith the Lord GOD to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys; Behold, I, even I, will bring a sword upon you, and I will destroy your high places.
and say, Mountains of Israel, hear the word of the Lord Yahweh: thus saith the Lord Yahweh to the mountains and to the hills, to the water-courses and to the valleys: Behold, I, [even] I, do bring a sword upon you, and will destroy your high places.
And thou hast said: Mountains of Israel, Hear ye a word of the Lord Yahweh: Thus said the Lord Yahweh To the mountains, and to the hills, To the streams, and to the valleys, Lo, I, I am bringing in against you a sword, And I have destroyed your high places.
- 4** And your altars shall be desolate, and your images shall be broken: and I will cast down your slain men before your idols.
And your altars shall be desolate, and your sun-images shall be broken; and I will cast down your slain [men] before your idols;
And desolated have been your altars, And broken your images, And I have caused your wounded to fall before your idols,
- 5** And I will lay the dead carcasses of the children of Israel before their idols; and I will scatter your bones about your altars.
and I will lay the dead bodies of the children of Israel before their idols; and I will scatter your bones round about your altars.
And put the carcasses of the sons of Israel before their idols, And scattered your bones round about your altars.
- 6** In all your dwelling-places the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and made desolate, and your idols may be broken and cease, and your images may be cut down, and your works may be abolished.
In all your dwelling-places the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and made desolate, and your idols may be broken and cease, and your sun-images may be cut down, and your works may be abolished.
In all your dwellings the cities are laid waste, And the high places are desolate, So that waste and desolate are your altars, And broken and cease have your idols, And cut down have been your images, And blotted out have been your works.
- 7** And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know that I am Yahweh.
And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know that I [am] Yahweh.
And fallen hath the wounded in your midst, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 8** Yet will I leave a remnant, that ye may have some that shall escape the sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries.
Yet will I leave a remnant, in that ye shall have some escaped from the sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries.
And I have caused [some] to remain, In their being to you the escaped of the sword among nations, In your being scattered through lands.
- 9** And they that escape of you shall remember me among the nations whither they shall be carried captives, because I am broken with their apostate heart, which hath departed from me, and with their eyes which go astray after their idols: and they shall loathe themselves for the evils which they have committed in all their abominations.
And they that escape of you shall remember me among the nations whither they have been carried captives, when I shall have broken their whorish heart, which hath departed from me, and their eyes, which go a-whoring after their idols; and they shall loathe themselves for the evils which they have committed, in all their abominations.
And remembered Me have your escaped among nations, Whither they have been taken captive, Because I have been broken with their heart that going a-whoring, That hath turned aside from off Me, And with their eyes they are going a-whoring after their idols, And they have been loathsome in their own faces, For the evils that they have done -- all their abominations.

- 10** And they shall know that I am Yahweh, and that I have not said in vain that I would do this evil to them.
 And they shall know that I [am] Yahweh: I have not said in vain that I would do this evil unto them.
 And they have known that I [am] Yahweh, Not for nought have I spoken to do to them this evil.
- 11** Thus saith the Lord GOD; Smite with thy hand, and stamp with thy foot, and say, Alas, for all the evil abominations of the house of Israel! for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.
 Thus saith the Lord Yahweh: Smite with thy hand, and stamp with thy foot, and say, Alas for all the abominations of the iniquities of the house Israel! for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.
 Thus said the Lord Yahweh: `Smite with thy palm, and stamp with thy foot, And say: Alas, for all the evil abominations of the house of Israel, Who by sword, by famine, and by pestilence do fall.
- 12** He that is far off shall die by the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that remaineth and is besieged shall die by the famine: thus will I accomplish my fury upon them.
 He that is far off shall die of the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that is left, and is besieged, shall die by the famine and I will accomplish my fury upon them.
 The far-off by pestilence dieth, And the near by sword falleth, And the left and the besieged by famine dieth, And I have completed my fury upon them.
- 13** Then shall ye know that I am Yahweh, when their slain men shall be among their idols round about their altars, upon every high hill, on all the tops of the mountains, and under every green tree, and under every thick oak, the place where they offered sweet savor to all their idols.
 And ye shall know that I [am] Yahweh, when their slain shall be among their idols, round about their altars, upon every high hill, on all the top of the mountains, and under every green tree, and under every thick terebinth, the places where they offered sweet savour to all their idols.
 And ye have known that I [am] Yahweh, In their wounded being in the midst of their idols, Round about their altars, On every high hill, on all tops of mountains, And under every green tree, and under every thick oak, The place where they gave sweet fragrance to all their idols.
- 14** So will I stretch out my hand upon them, and make the land desolate, even, more desolate than the wilderness towards Diblath, in all their habitations: and they shall know that I am Yahweh.
 And I will stretch out my hand upon them, and make the land desolate, yea, more desolate than the wilderness of Diblath, in all their dwellings; and they shall know that I [am] Yahweh.
 And I have stretched out my hand against them, And have made the land a desolation, Even a desolation from the wilderness to Diblath, In all their dwellings, And they have known that I [am] Yahweh!
- 1** Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying, `And thou, son of man, Thus said the Lord Yahweh to the ground of Israel:
- 2** Also, thou son of man, thus saith the Lord GOD to the land of Israel; An end, the end is come upon the four corners of the land.
 And thou, son of man, thus saith the Lord Yahweh unto the land of Israel: An end, the end is come upon the four corners of the land.
 An end, come hath the end on the four corners of the land.

- 3** Now is the end come upon thee, and I will send my anger upon thee, and will judge thee according to thy ways, and will recompense upon thee all thy abominations.
Now is the end upon thee; and I will send mine anger upon thee, and will judge thee according to thy ways, and will bring upon thee all thine abominations.
Now [is] the end unto thee, And I have sent Mine anger upon thee, And judged thee according to thy ways, And set against thee all thine abominations.
- 4** And my eye shall not spare thee, neither will I have pity: but I will recompense thy ways upon thee, and thy abominations shall be in the midst of thee: and ye shall know that I am Yahweh.
And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity; but I will bring thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee; and ye shall know that I [am] Yahweh.
And no pity on thee hath Mine eye, nor do I spare, For thy ways against thee I do set, And thine abominations are in thy midst, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 5** Thus saith the Lord GOD; An evil, an only evil, behold, is come.
Thus saith the Lord Yahweh: An evil, an only evil! behold, it is come.
Thus said the Lord Yahweh: Evil, a single evil, lo, it hath come.
- 6** An end is come, the end is come: it watcheth for thee; behold, it is come.
The end is come, the end is come; it awaketh against thee: behold, it cometh.
An end hath come, come hath the end, It hath waked for thee, lo, it hath come.
- 7** The morning is come upon thee, O thou that dwellest in the land: the time is come, the day of trouble is near, and not the sounding again of the mountains.
The doom is come unto thee, inhabitant of the land; the time is come, the day is near, -- tumult, and not the joyous cry from the mountains.
Come hath the morning unto thee, O inhabitant of the land! Come hath the time, near [is] a day of trouble, And not the shouting of mountains.
- 8** Now will I shortly pour out my fury upon thee, and accomplish my anger upon thee: and I will judge thee according to thy ways, and will recompense thee for all thy abominations.
Now will I soon pour out my fury upon thee, and accomplish mine anger against thee; and I will judge thee according to thy ways, and will bring upon thee all thine abominations.
Now, shortly I pour out My fury on thee, And have completed Mine anger against thee, And judged thee according to thy ways, And set against thee all thine abominations.
- 9** And my eye shall not spare, neither will I have pity: I will recompense thee according to thy ways and thy abominations that are in the midst of thee; and ye shall know that I am Yahweh that smiteth.
And mine eye shall not spare, neither will I have pity: I will render unto thee according to thy ways, and thine abominations shall be in the midst of thee; and ye shall know that it is I, Yahweh, that smite.
And not pity doth Mine eye, nor do I spare, According to thy ways unto thee I give, And thine abominations are in thy midst, And ye have known that I [am] Yahweh the smiter.

- 10** Behold the day, behold, it is come; the morning is gone forth; the rod hath blossomed, pride hath budded.
Behold the day, behold, it is come: the doom is gone forth; the rod hath blossomed, pride is full blown.
Lo, the day, lo, it hath come, Gone forth hath the morning, Blossomed hath the rod, flourished the pride.
- 11** Violence hath risen into a rod of wickedness: none of them shall remain, nor of their multitude, nor of any of theirs: neither shall there be wailin for them.
Violence is risen up into a rod of wickedness: nothing of them [shall remain], nor of their multitude, nor of their wealth, nor of the magnificenc the midst of them.
The violence hath risen to a rod of wickedness, There is none of them, nor of their multitude, Nor of their noise, nor is there wailing for them.
- 12** The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn: for wrath is upon all the multitude thereof.
The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn; for fierce anger is upon all the multitude thereof.
Come hath the time, arrived hath the day, The buyer doth not rejoice, And the seller doth not become a mourner, For wrath [is] unto all its multitude.
- 13** For the seller shall not return to that which is sold, although they were yet alive: for the vision is concerning the whole multitude thereof, which shall not return; neither shall any strengthen himself in the iniquity of his life.
For the seller shall not return to that which is sold, even though he were yet alive amongst the living: for the vision is touching the whole multitude thereof; it shall not be revoked; and none shall through his iniquity assure his life.
For the seller to the sold thing turneth not, And yet among the living [is] their life, For the vision [is] unto all its multitude, It doth not turn back, And none by his iniquity doth strengthen his life.
- 14** They have blown the trumpet, even to make all ready; but none goeth to the battle: for my wrath is upon all the multitude thereof:
They have blown the trumpet and made all ready, but none goeth to the battle; for my fierce anger is upon all the multitude thereof.
They have blown with a trumpet to prepare the whole, And none is going to battle, For My wrath [is] unto all its multitude.
- 15** The sword is without, and the pestilence and the famine within: he that is in the field shall die with the sword; and he that is in the city, famine a pestilence shall devour him.
The sword is without, and the pestilence and the famine within: he that is in the field shall die by the sword; and he that is in the city, famine a pestilence shall devour him.
The sword [is] without, And the pestilence and the famine within, He who is in a field by sword dieth, And he who is in a city, Famine and pestilence devour him.
- 16** But they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them mourning, every one for his iniquity
And they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them moaning, every one for his iniquit
And escaped away have their fugitives, And they have been on the mountains As doves of the valleys, All of them make a noising -- each for his iniquity.
- 17** All hands shall be feeble, and all knees shall be weak as water.
All hands shall be feeble, and all knees shall melt into water.
All the hands are feeble, and all knees go -- waters.

- 18** They shall also gird themselves with sackcloth, and horror shall cover them; and shame shall be upon all faces, and baldness upon all their heads
 And they shall gird on sackcloth, and horror shall cover them; and shame shall be upon all faces, and baldness upon all their heads.
 And they have girded on sackcloth, And covered them hath trembling, And unto all faces [is] shame, And on all their heads -- baldness.
- 19** They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be removed: their silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of the wrath of Yahweh: they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels because it is the stumbling-block of their iniquity.
 They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be as an impurity: their silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of Yahweh's wrath; they shall not satisfy their souls, neither fill their belly; for it hath been the stumbling-block of their iniquity.
 Their silver into out-places they cast, And their gold impurity becometh. Their silver and their gold is not able to deliver them, In a day of the wrath of Yahweh, Their soul they do not satisfy, And their bowels they do not fill, For the stumbling-block of their iniquity it hath been.
- 20** As for the beauty of his ornament, he set it in majesty: but they made the images of their abominations and of their detestable things therein: therefore have I set it far from them.
 And he set in majesty his beautiful ornament; but they made therein the images of their abominations [and] of their detestable things: therefore have I made it an impurity unto them.
 As to the beauty of his ornament, For excellency He set it, And the images of their abominations, Their detestable things -- they made in it, Therefore I have given it to them for impurity,
- 21** And I will give it into the hands of the strangers for a prey, and to the wicked of the earth for a spoil; and they shall pollute it.
 And I will give it into the hands of strangers for a prey, and to the wicked of the earth for a spoil; and they shall profane it.
 And I have given it into the hand of the strangers for a prey, And to the wicked of the land for a spoil, And they have polluted it.
- 22** My face will I turn also from them, and they shall pollute my secret place: for the robbers shall enter into it, and defile it.
 And I will turn my face from them; and they shall profane my secret [place]; and the violent shall enter into it, and profane it.
 And I have turned My face from them, And they have polluted My hidden place, Yea, come into it have destroyers, and polluted it.
- 23** Make a chain: for the land is full of bloody crimes, and the city is full of violence.
 Make the chain; for the land is full of bloody crimes, and the city is full of violence.
 Make the chain; for the land Hath been full of bloody judgments, And the city hath been full of violence.
- 24** Wherefore I will bring the worst of the heathen, and they shall possess their houses: I will also make the pomp of the strong to cease, and their holy places shall be defiled.
 Therefore will I bring the worst of the nations, and they shall possess their houses; and I will make the pride of the strong to cease; and their sanctuaries shall be profaned.
 And I have brought in the wicked of the nations, And they have possessed their houses, And I have caused to cease the excellency of the strong, And polluted have been those sanctifying them.
- 25** Destruction cometh; and they shall seek peace, and there shall be none.
 Destruction cometh; and they shall seek peace, but there shall be none.
 Destruction hath come, And they have sought peace, and there is none.

- 26 Mischief shall come upon mischief, and rumor shall be upon rumor; then shall they seek a vision of the prophet; but the law shall perish from the priest, and counsel from the elders.
Mischief shall come upon mischief, and rumour shall be upon rumour; and they shall seek a vision from a prophet; but the law shall perish from the priest, and counsel from the elders.
Mischief on mischief cometh, and report is on report, And they have sought a vision from a prophet, And law doth perish from the priest, And counsel from the elders,
- 27 The king shall mourn, and the prince shall be clothed with desolation, and the hands of the people of the land shall be troubled: I will do to them after their way, and according to their deserts will I judge them, and they shall know that I am Yahweh.
The king shall mourn, and the prince shall be clothed with dismay, and the hands of the people of the land shall tremble: I will do unto them according to their way, and with their judgments will I judge them; and they shall know that I [am] Yahweh.
The king doth become a mourner, And a prince putteth on desolation, And the hands of the people of the land are troubled, From their own way deal with them, And with their own judgments I judge them, And they have known that I [am] Yahweh!
- 1 And it came to pass in the sixth year, in the sixth month, in the fifth day of the month, as I sat in my house, and the elders of Judah sat before me that the hand of the Lord GOD fell there upon me.
And it came to pass in the sixth year, in the sixth [month], on the fifth of the month, that [as] I sat in my house, and the elders of Judah sat before me, the hand of the Lord Yahweh fell there upon me.
And it cometh to pass, in the sixth year, in the sixth [month], in the fifth of the month, I am sitting in my house, and elders of Judah are sitting before me, and fall on me there doth a hand of the Lord Yahweh,
- 2 Then I beheld, and lo a likeness as the appearance of fire: from the appearance of his loins even downward, fire; and from his loins even upward as the appearance of brightness, as the color of amber.
And I looked, and behold, a likeness as the appearance of fire; from the appearance of his loins and downward, fire; and from his loins and upward, as the appearance of brightness, as the look of glowing brass.
and I look, and lo, a likeness as the appearance of fire, from the appearance of His loins and downward -- fire, and from His loins and upward, as the appearance of brightness, as the colour of copper.
- 3 And he put forth the form of a hand, and took me by a lock of my head; and the spirit lifted me up between the earth and the heaven, and brought me in the visions of God to Jerusalem, to the door of the inner gate that looketh towards the north; where was the seat of the image of jealousy, which provoketh to jealousy.
And he stretched forth the form of a hand, and took me by a lock of my head; and the Spirit lifted me up between the earth and the heavens, and brought me in the visions of God to Jerusalem, to the entry of the inner gate that looketh toward the north, where was the seat of the image of jealousy, which provoketh to jealousy.
And He putteth forth a form of a hand, and taketh me by a lock of my head, and lift me up doth a spirit between the earth and the heavens, and bringeth me in to Jerusalem in visions of God, unto the opening of the inner gate that is facing the north, where [is] the seat of the figure of jealousy that is making jealous,

- 4** And behold, the glory of the God of Israel was there, according to the vision that I saw in the plain.
And behold, the glory of the God of Israel was there, according to the appearance that I saw in the valley.
and lo, there the honour of the God of Israel, as the appearance that I saw in the valley.
- 5** Then said he to me, Son of man, lift up thy eyes now the way towards the north. So I lifted up my eyes the way towards the north, and behold northward at the gate of the altar this image of jealousy in the entry.
And he said unto me, Son of man, lift up now thine eyes toward the north. And I lifted up mine eyes toward the north, and behold, northward of the gate of the altar, this image of jealousy in the entry.
And He saith unto me, `Son of man, lift up, I pray thee, thine eyes the way of the north.` And I lift up mine eyes the way of the north, and lo, on the north of the gate of the altar this figure of jealousy, at the entrance.
- 6** He said furthermore to me, Son of man, seest thou what they do? even the great abominations that the house of Israel committeth here, that I should withdraw from my sanctuary? but turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations.
And he said unto me, Son of man, seest thou what they do? the great abominations that the house of Israel commit here, to cause [me] to go far off from my sanctuary? And yet again thou shalt see great abominations.
And He saith unto me, `Son of man, art thou seeing what they are doing? the great abominations that the house of Israel are doing here, to keep far off from My sanctuary; and again thou dost turn, thou dost see great abominations.`
- 7** And he brought me to the door of the court; and when I looked, behold a hole in the wall.
And he brought me to the entry of the court, and I looked, and behold, a hole in the wall.
And He bringeth me in unto an opening of the court, and I look, and lo, a hole in the wall;
- 8** Then said he to me, Son of man, dig now in the wall: and when I had digged in the wall, behold a door.
And he said unto me, Son of man, dig now through the wall; and I digged through the wall, and behold, a door.
and He saith unto me, `Son of man, dig, I pray thee, through the wall;` and I dig through the wall, and lo, an opening.
- 9** And he said to me, Go in, and behold the wicked abominations that they do here.
And he said unto me, Go in, and behold the wicked abominations that they do here.
And He saith to me, `Go in, and see the evil abominations that they are doing here.`
- 10** So I went in and saw; and behold every form of creeping animals, and abominable beasts, and all the idols of the house of Israel, portrayed arow upon the wall.
And I went in and looked, and behold, every form of creeping thing and abominable beast, and all the idols of the house of Israel, portrayed up the wall round about.
And I go in, and look, and lo, every form of creeping thing, and detestable beast -- and all the Idols of the house of Israel -- graved on the wall, al round about,

- 11** And there stood before them seventy men of the elders of the house of Israel, and in the midst of them stood Jaazaniah the son of Shaphan, with every man his censer in his hand; and a thick cloud of incense went up.
And there stood before them seventy men of the elders of the house of Israel, and in the midst of them stood Jaazaniah the son of Shaphan, with every man his censer in his hand; and a thick cloud of incense went up.
and seventy men of the elders of the house of Israel -- and Jaazaniah son of Shaphan standing in their midst -- are standing before them, and each his censer in his hand, and the abundance of the cloud of perfume is going up.
- 12** Then said he to me, Son of man, hast thou seen what the elders of the house of Israel do in the dark, every man in the chambers of his imagery? If they say, Yahweh seeth us not; Yahweh hath forsaken the earth.
And he said unto me, Hast thou seen, son of man, what the elders of the house of Israel do in the dark, every one in his chambers of imagery? If they say, Yahweh seeth us not; Yahweh hath forsaken the land.
And He saith unto me, `Hast thou seen, son of man, that which elders of the house of Israel are doing in darkness, each in the inner chambers of imagery, for they are saying, Yahweh is not seeing us, Yahweh hath forsaken the land?`
- 13** He said also to me, Turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations that they do.
And he said unto me, Yet again thou shalt see great abominations which they do.
And He saith unto me, `Again thou dost turn, thou dost see great abominations that they are doing.`
- 14** Then he brought me to the door of the gate of Yahweh'S house which was towards the north; and behold, there sat women weeping for Tammuz.
And he brought me to the entry of the gate of Yahweh`s house that was toward the north; and behold, there sat women weeping for Tammuz.
And He bringeth me in unto the opening of the gate of the house of Yahweh that [is] at the north, and lo, there the women are sitting weeping for Tammuz.
- 15** Then said he to me, Hast thou seen this, O son of man? turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations than these.
And he said unto me, Seest thou, son of man? Thou shalt yet again see greater abominations than these.
And He saith unto me, `Hast thou seen, son of man? again thou dost turn, thou dost see greater abominations than these.`
- 16** And he brought me into the inner court of Yahweh'S house, and behold, at the door of the temple of Yahweh, between the porch and the altar, were about five and twenty men, with their backs towards the temple of Yahweh, and their faces towards the east; and they worshiped the sun towards the east.
And he brought me into the inner court of Yahweh`s house, and behold, at the entry of the temple of Yahweh, between the porch and the altar, were about five and twenty men, with their backs toward the temple of Yahweh and their faces toward the east; and they worshipped the sun toward the east.
And He bringeth me in unto the inner court of the house of Yahweh, and lo, at the opening of the temple of Yahweh, between the porch and the altar, about twenty-five men, their backs toward the temple of Yahweh, and their faces eastward, and they are bowing themselves eastward to the sun.

- 17** Then he said to me, Hast thou seen this, O son of man? Is it a light thing to the house of Judah that they commit the abominations which they commit here? for they have filled the land with violence, and have returned to provoke me to anger: and lo, they put the branch to their nose. And he said unto me, Seest thou, son of man? Is it a light thing to the house of Judah to commit the abominations which they commit here, that they yet fill the land with violence, and keep provoking me afresh to anger? And behold, they put the branch to their nose. And He saith unto me, `Hast thou seen, son of man? hath it been a light thing to the house of Judah to do the abomination that they have done here, that they have filled the land with violence, and turn back to provoke Me to anger? and lo, they are putting forth the branch unto their nos
- 18** Therefore will I also deal in fury: my eye shall not spare, neither will I have pity: and though they cry in my ears with a loud voice, yet I will not hear them. And I also will deal in fury: mine eye shall not spare, neither will I have pity; and though they cry in mine ears with a loud voice, I will not hear them. And I also deal in fury, Mine eye doth not pity, nor do I spare, and they have cried in Mine ears -- a loud voice -- and I do not hear them.`
- 1** He cried also in my ears with a loud voice, saying, Cause them that have charge over the city to draw near, even every man with his destroying weapon in his hand. And he cried in mine ears with a loud voice, saying, Draw near, ye that have charge of the city, and every man [with] his destroying weapon in his hand. And He crieth in mine ears -- a loud voice -- saying, `Drawn near have inspectors of the city, and each his destroying weapon in his hand.`
- 2** And behold, six men came from the way of the higher gate, which lieth towards the north, and every man a slaughter-weapon in his hand; and one man among them was clothed with linen, with a writer's inkhorn by his side: and they went in and stood beside the brazen altar. And behold, six men came from the way of the upper gate, which is turned toward the north, and every man [with] his slaughter weapon in his hand; and in the midst of them, one man clothed with linen, with a writer's ink-horn by his side; and they went in, and stood beside the brazen altar. And lo, six men are coming from the way of the upper gate, that is facing the north, and each his slaughter-weapon in his hand, and one man in their midst is clothed with linen, and a scribe's inkhorn at his loins, and they come in, and stand near the brazen altar.
- 3** And the glory of the God of Israel had gone up from the cherub on which he was, to the threshold of the house. And he called to the man clothed with linen, who had the writer's inkhorn by his side; And the glory of the God of Israel was gone up from the cherub, whereupon it was, to the threshold of the house; and he called to the man clothed with linen, who had the writer's ink-horn by his side; And the honour of the God of Israel hath gone up from off the cherub, on which it hath been, unto the threshold of the house.
- 4** And Yahweh said to him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and set a mark upon the foreheads of the men that sigh and that cry for all the abominations that are done in the midst of it. and Yahweh said unto him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and set a mark upon the foreheads of the men that sigh and that cry for all the abominations that are done in the midst thereof. And He calleth unto the man who is clothed with linen, who hath the scribe's inkhorn at his loins, and Yahweh saith unto him, `Pass on into the midst of the city, into the midst of Jerusalem, and thou hast made a mark on the foreheads of the men who are sighing and who are groaning for the abominations that are done in its midst.`

- 5 And to the others he said in my hearing, Go ye after him through the city, and smite: let not your eye spare, neither have ye pity:
 And to the others he said in my hearing, Go after him through the city, and smite: let not your eye spare, neither have pity.
 And to the others he said in mine ears, `Pass on into the city after him, and smite; your eye doth not pity, nor do ye spare;
- 6 Slay utterly old and young, both maids, and little children, and women: but come not near any man upon whom is the mark; and begin at my sanctuary. Then they began at the elderly men who were before the house.
 Slay utterly the old man, the young man, and the maiden, and little children, and women; but come not near any man upon whom is the mark; and begin at my sanctuary. Then they began at the elders who were before the house.
 aged, young man, and virgin, and infant, and women, ye do slay -- to destruction; and against any man on whom [is] the mark ye do not go nigh, and from My sanctuary ye begin.`
- 7 And he said to them, Defile the house, and fill the courts with the slain: go ye forth. And they went forth, and slew in the city.
 And he said unto them, Defile the house, and fill the courts with the slain: go forth. And they went forth, and smote in the city.
 And they begin among the aged men who [are] before the house, and He saith unto them, `Defile the house, and fill the courts with the wounded, forth.` And they have gone forth and have smitten in the city.
- 8 And it came to pass, while they were slaying them, and I was left, that I fell upon my face, and cried, and said, Ah Lord GOD! wilt thou destroy : the residue of Israel in thy pouring out of thy fury upon Jerusalem?
 And it came to pass, while they were smiting, and I was left, that I fell upon my face, and cried, and said, Ah, Lord Yahweh! wilt thou destroy a the remnant of Israel in thy pouring out of thy fury upon Jerusalem?
 And it cometh to pass, as they are smiting, and I -- I am left -- that I fall on my face, and cry, and say, `Ah, Lord Yahweh, art Thou destroying al the remnant of Israel, in Thy pouring out Thy wrath on Jerusalem?`
- 9 Then said he to me, The iniquity of the house of Israel and Judah is exceeding great, and the land is full of blood, and the city full of perverseness: for they say, Yahweh hath forsaken the earth, and Yahweh seeth not.
 And he said unto me, The iniquity of the house of Israel and Judah is exceeding great, and the land is full of blood, and the city full of perverseness; for they say, Yahweh hath forsaken the earth, and Yahweh seeth not.
 And He saith unto me, `The iniquity of the house of Israel and Judah [is] very very great, and the land is full of blood, and the city hath been full perverseness, for they have said: Yahweh hath forsaken the land, and Yahweh is not seeing.
- 10 And as for me also, my eye shall not spare, neither will I have pity, but I will recompense their way upon their head.
 And as for me also, mine eye shall not spare, neither will I have pity: I will recompense their way upon their head.
 And I also, Mine eye doth not pity, nor do I spare; their way on their own head I have put.`
- 11 And behold, the man clothed with linen, who had the inkhorn by his side, reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.
 And behold, the man clothed with linen, who had the ink-horn by his side, reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.
 And lo, the man clothed with linen, at whose loins [is] the inkhorn, is bringing back word, saying, `I have done as Thou hast commanded me.`

- 1** Then I looked, and behold, in the firmament that was above the head of the cherubim there appeared over them as it were a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne.
And I looked, and behold, in the expanse that was over the head of the cherubim there appeared above them as it were a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne.
And I look, and lo, on the expanse that [is] above the head of the cherubs, as a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne, He hath been seen over them.
- 2** And he spoke to the man clothed with linen, and said, Go in between the wheels, even under the cherub, and fill thy hand with coals of fire from between the cherubim, and scatter them over the city. And he entered in my sight.
And he spoke unto the man clothed with linen, and said, Come in between the wheels, under the cherub, and fill the hollow of thy hands with coals of fire from between the cherubim, and scatter them over the city. And he went in in my sight.
And He speaketh unto the man clothed with linen, and saith, `Go in unto the midst of the wheel, unto the place of the cherub, and fill thy hands with coals of fire from between the cherubs, and scatter over the city.` And he goeth in before mine eyes.
- 3** Now the cherubim stood on the right side of the house, when the man went in; and the cloud filled the inner court.
And the cherubim stood on the right side of the house, when the man went in; and the cloud filled the inner court.
And the cherubs are standing on the right side of the house, at the going in of the man, and the cloud hath filled the inner court,
- 4** Then the glory of Yahweh went up from the cherub, and stood over the threshold of the house; and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of Yahweh'S glory.
And the glory of Yahweh mounted up from the cherub, [and came] over the threshold of the house; and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of Yahweh`s glory.
and become high doth the honour of Yahweh above the cherub, over the threshold of the house, and the house is filled with the cloud, and the court hath been filled with the brightness of the honour of Yahweh.
- 5** And the sound of the cherubim's wings was heard even to the outer court, as the voice of the Almighty God when he speaketh.
And the sound of the wings of the cherubim was heard to the outer court, as the voice of the Almighty God when he speaketh.
And a noise of the wings of the cherubs hath been heard unto the outer court, as the voice of God -- the Mighty One -- in His speaking.
- 6** And it came to pass, that when he had commanded the man clothed with linen, saying, Take fire from between the wheels, from between the cherubim; then he went in, and stood beside the wheels.
And it came to pass when he had commanded the man clothed with linen, saying, Take fire from between the wheels, from between the cherubim then he went in, and stood beside the wheel.
And it cometh to pass, in His commanding the man clothed with linen, saying, `Take fire from between the wheel, from between the cherubs,` and he goeth in and standeth near the wheel,

- 7 And one cherub stretched forth his hand from between the cherubim, to the fire that was between the cherubim, and took of it, and put it into the hands of him that was clothed with linen: who took it, and went out.
 And the cherub stretched forth his hand from between the cherubim unto the fire that was between the cherubim, and took and put it into the hands of him [that was] clothed with linen; who took [it], and went out.
 that the [one] cherub putteth forth his hand from between the cherubs unto the fire that [is] between the cherubs, and lifteth up, and giveth into hands of him who is clothed with linen, and he receiveth, and cometh forth.
- 8 And there appeared in the cherubim the form of a man's hand under their wings.
 And there appeared in the cherubim the form of a man's hand under their wings.
 And there appeareth in the cherubs the form of a hand of man under their wings,
- 9 And when I looked, behold the four wheels by the cherubim, one wheel by one cherub, and another wheel by another cherub: and the appearance of the wheels was as the color of a beryl stone.
 And I looked, and behold, four wheels beside the cherubim, one wheel beside one cherub, and another wheel beside another cherub; and the appearance of the wheels was as the look of a chrysolite stone.
 and I look, and lo, four wheels near the cherubs, one wheel near the one cherub, and another wheel near the other cherub, and the appearance of the wheels [is] as the colour of a beryl stone.
- 10 And as for their appearances, they four had one likeness, as if a wheel had been in the midst of a wheel.
 And as for their appearance, they four had one likeness, as if a wheel were in the midst of a wheel.
 As to their appearances, one likeness [is] to them four, as it were the wheel in the midst of the wheel.
- 11 When they went, they went upon their four sides; they turned not as they went, but to the place whither the head looked, they followed it; they turned not as they went.
 When they went, they went upon their four sides; they turned not as they went, but to the place whither the head looked they followed it: they turned not as they went.
 In their going, on their four sides they go; they turn not round in their going, for to the place whither the head turneth, after it they go, they turn not round in their going.
- 12 And their whole body, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, were full of eyes on every side, even the wheels that the four had.
 And their whole body, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels were full of eyes round about, in them four [and] their wheels.
 And all their flesh, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, are full of eyes round about; to them four [are] their wheel
- 13 As for the wheels, it was cried to them in my hearing, O wheel.
 As for the wheels, they were called in my hearing, Galgal.
 To the wheels -- to them is one calling in mine ears, `O wheel!`

- 15 And the cherubim were lifted up. This is the living creature that I saw by the river of Kebar.
And the cherubim mounted up. This was the living creature that I saw by the river Chebar.
And the cherubs are lifted up, it [is] the living creature that I saw by the river Chebar.
- 16 And when the cherubim went, the wheels went by them: and when the cherubim lifted up their wings to mount up from the earth, the same wheels also turned not from beside them.
And when the cherubim went, the wheels went beside them; and when the cherubim lifted up their wings to mount up from the earth, the same wheels also turned not from beside them.
And in the going of the cherubs, the wheels go beside them; and in the cherubs lifting up their wings to be high above the earth, the wheels turn round, even they, from being beside them.
- 17 When they stood, these stood; and when they were lifted up, these lifted up themselves also: for the spirit of the living creature was in them.
When they stood, these stood; and when they mounted up, these mounted up with them: for the spirit of the living creature was in them.
In their standing they stand, and in their exaltation they are exalted with them: for the living spirit [is] in them.
- 18 Then the glory of Yahweh departed from off the threshold of the house, and stood over the cherubim.
And the glory of Yahweh departed from over the threshold of the house, and stood over the cherubim.
And go forth doth the honour of Yahweh from off the threshold of the house, and standeth over the cherubs,
- 19 And the cherubim lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight: when they went out, the wheels also were beside them, and every one stood at the door of the east-gate of Yahweh'S house; and the glory of the God of Israel was over them above.
And the cherubim lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight, when they went out; and the wheels were beside them; and they stood at the door of the east gate of Yahweh`s house; and the glory of the God of Israel was over them above.
and the cherubs lift up their wings, and are lifted up from the earth before mine eyes; in their going forth, the wheels also [are] over-against them and he standeth at the opening of the east gate of the house of Yahweh, and the honour of the God of Israel [is] over them from above.
- 20 This is the living creature that I saw under the God of Israel by the river of Kebar; and I knew that they were the cherubim.
This is the living creature that I saw under the God of Israel by the river Chebar; and I knew that they were cherubim.
It [is] the living creature that I saw under the God of Israel by the river Chebar, and I know that they are cherubs.
- 21 Every one had four faces each, and every one four wings; and the likeness of the hands of a man was under their wings.
Each one had four faces, and every one four wings; and the likeness of the hands of a man was under their wings.
Four faces [are] to each, and four wings to each, and the likeness of the hands of man [is] under their wings.
- 22 And the likeness of their faces was the same faces which I saw by the river of Kebar, their appearances and themselves: they went every one straight forward.
And as for the likeness of their faces, they were the faces which I had seen by the river Chebar -- their appearance and themselves: they went every one straight before them.
As to the likeness of their faces, they [are] the faces that I saw by the river Chebar, their appearances and themselves; each straight forward they go.

- 1** Moreover the spirit lifted me up, and brought me to the east-gate of Yahweh'S house, which looketh eastward: and behold, at the door of the gate were five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.
And the Spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of Yahweh`s house, which looketh eastward; and behold, at the door of the gate were five and twenty men; and I saw in the midst of them Jaazaniah the son of Azzur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.
And lift me up doth a spirit, and it bringeth me in unto the east gate of the house of Yahweh, that is facing the east, and lo, at the opening of the gate twenty and five men, and I see in their midst Jaazaniah son of Azzur, and Pelatiah son of Benaiah, heads of the people.
- 2** Then said he to me, Son of man, these are the men that devise mischief, and give wicked counsel in this city:
And he said unto me, Son of man, these are the men that devise iniquity, and give wicked counsel in this city:
And He saith unto me, `Son of man, these [are] the men who are devising iniquity, and who are giving evil counsel in this city;
- 3** Who say, It is not near; let us build houses: this city is the caldron, and we are the flesh.
who say, It is not the time to build houses: this is the cauldron, and we are the flesh.
who are saying, It [is] not near -- to build houses, it [is] the pot, and we the flesh.
- 4** Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.
Therefore prophesy against them, prophesy, son of man.
Therefore prophesy concerning them, prophesy, son of man.`
- 5** And the spirit of Yahweh fell upon me, and said to me, Speak; Thus saith Yahweh; Thus have ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, every one of them.
And the Spirit of Yahweh fell on me, and said unto me, Speak, Thus saith Yahweh: Thus have ye said, O house of Israel; and the things that come into your mind, I know them.
And fall upon me doth the Spirit of Yahweh, and He saith unto me, `Say: Thus said Yahweh: Rightly ye have said, O house of Israel, And the things that come into your spirit I have known.
- 6** Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled its streets with the slain.
Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.
Ye multiplied your wounded in this city, And filled its out-places with the wounded.
- 7** Therefore thus saith the Lord GOD; Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but I will bring you forth out of the midst of it.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and it is the cauldron; but you will I bring forth out of the midst of it.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Your wounded whom ye placed in its midst, They [are] the flesh, and it [is] the pot, And you he hath brought out from its midst.
- 8** Ye have feared the sword; and I will bring a sword upon you, saith the Lord GOD.
Ye have feared the sword, and I will bring a sword upon you, saith the Lord Yahweh.
A sword ye have feared, And a sword I bring in against you, An affirmation of the Lord Yahweh.

- 9 And I will bring you out of the midst of it, and deliver you into the hands of strangers, and will execute judgments among you.
And I will bring you out of the midst of it, and give you into the hands of strangers, and will execute judgments among you.
And I have brought you out of its midst, And given you into the hand of strangers, And I have done among you judgments.
- 10 Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I am Yahweh.
Ye shall fall by the sword; I will judge you in the borders of Israel; and ye shall know that I [am] Yahweh.
By the sword ye do fall, On the border of Israel I do judge you, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 11 This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst of it; but I will judge you in the border of Israel:
This shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst of it: I will judge you in the borders of Israel;
It is not to you for a pot, Nor are ye in its midst for flesh, At the border of Israel I do judge you.
- 12 And ye shall know that I am Yahweh: for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgments, but have done after the manners of the heathen that are around you.
and ye shall know that I [am] Yahweh, in whose statutes ye have not walked, neither have done mine ordinances, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.
And ye have known that I [am] Yahweh, For in My statutes ye have not walked, And My Judgments ye have not done, And according to the judgments of the nations Who are round about you -- ye have done!`
- 13 And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died. Then I fell down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?
And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died. And I fell down on my face, and cried with a loud voice, and said Ah, Lord Yahweh! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?
And it cometh to pass, at my prophesying, that Pelatiah son of Benaiah is dying, and I fall on my face, and cry -- a loud voice -- and say, `Ah, Lor Yahweh, an end Thou art making of the remnant of Israel.`
- 14 Again the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 15 Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel wholly, are they to whom the inhabitants of Jerusalem have said, Retire far from Yahweh: to us is this land given in possession.
Son of man, [it is] thy brethren, thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel, the whole of it, unto whom the inhabitants of Jerusalem say, Get you far from Yahweh: unto us is this land given for a possession.
`Son of man, thy brethren, thy brethren, men of thy kindred, and all the house of Israel -- all of it, [are] they to whom inhabitants of Jerusalem have said, Keep far off from Yahweh;

- 16** Therefore say, Thus saith the Lord GOD; Although I have cast them far off among the heathen, and although I have scattered them among the countries, yet will I be to them as a little sanctuary in the countries where they shall come.
 Therefore say, Thus saith the Lord Yahweh: Although I have removed them far off among the nations, and although I have scattered them among the countries, yet will I be to them as a little sanctuary in the countries whither they are come.
 it [is] ours, the land hath been given for an inheritance; therefore say: Thus said the Lord Yahweh: Because I put them afar off among nations, And because I scattered them through lands, I also am to them for a little sanctuary, In lands whither they have gone in.
- 17** Therefore say, Thus saith the Lord GOD; I will even gather you from the people, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel.
 Therefore say, Thus saith the Lord Yahweh: I will even gather you from the peoples, and assemble you out of the countries where ye are scattered, and I will give you the land of Israel.
 Therefore say: Thus said the Lord Yahweh: And I have assembled you from the peoples, And I have gathered you from the lands, Into which ye have been scattered, And I have given to you the ground of Israel.
- 18** And they shall come thither, and they shall take away from thence all its detestable things, and all its abominations.
 And they shall come thither, and they shall take away from thence all its detestable things and all its abominations.
 And they have gone in thither. And turned aside all its detestable things, And all its abominations -- out of it.
- 19** And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them a heart of flesh:
 And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take away the stony heart out of their flesh, and will give them heart of flesh;
 And I have given to them one heart, And a new spirit I do give in your midst, And I have turned the heart of stone out of their flesh, And I have given to them a heart of flesh.
- 20** That they may walk in my statutes, and keep my ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God.
 that they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them; and they shall be my people, and I will be their God.
 So that in My statutes they walk, And My judgments they keep, and have done them, And they have been to me for a people, And I am to them for God.
- 21** But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abominations, I will recompense their way upon their own heads, saith the Lord GOD.
 But as for them whose heart walketh well-pleased with their detestable things and their abominations, I will recompense their way upon their heads, saith the Lord Yahweh.
 As to those whose heart is going unto the heart Of their detestable and their abominable things, Their way on their head I have put, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 22** Then the cherubim raised their wings, and the wheels beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.
 And the cherubim lifted up their wings, and the wheels were beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.
 And the cherubs lift up their wings, and the wheels [are] over-against them, and the honour of the God of Israel [is] over them above.

- 23 And the glory of Yahweh went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which is on the east side of the city.
And the glory of Yahweh went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which is on the east side of the city.
And the honour of Yahweh goeth up from off the midst of the city, and standeth on the mountain, that [is] on the east of the city.
- 24 Afterwards the spirit took me up, and brought me in vision by the Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me.
And the Spirit lifted me up, and brought me in the vision by the Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity; and the vision that I had seen went up from me.
And a spirit hath lifted me up, and bringeth me in to Chaldea, unto the Removed, in a vision, by the Spirit of God, and go up from off me doth the vision that I have seen;
- 25 Then I spoke to them of the captivity all the things that Yahweh had shown me.
And I spoke unto them of the captivity all the things that Yahweh had shewn me.
and I speak unto the Removed all the matters of Yahweh that He hath shewed me.
- 1 The word of Yahweh also came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2 Son of man, thou dwellest in the midst of a rebellious house, who have eyes to see, and see not; they have ears to hear, and hear not: for they are rebellious house.
Son of man, thou dwellest in the midst of a rebellious house, which have eyes to see, and see not, which have ears to hear, and hear not; for they are a rebellious house.
`Son of man, in the midst of the rebellious house thou art dwelling, that have eyes to see, and they have not seen; ears they have to hear, and they have not heard; for a rebellious house [are] they.
- 3 Therefore, thou son of man, prepare thee stuff for removing, and remove by day in their sight; and thou shalt remove from thy place to another place in their sight; it may be they will consider, though they are a rebellious house.
And thou, son of man, prepare thee a captive`s baggage, and go captive by day in their sight; and thou shalt go captive from thy place to another place in their sight. It may be they will consider, though they are a rebellious house.
And thou, son of man, make to thee vessels of removal, and remove by day before their eyes, and thou hast removed from thy place unto another place before their eyes, it may be they consider, for a rebellious house they [are].
- 4 Then shalt thou bring forth thy stuff by day in their sight, as stuff for removing: and thou shalt go forth at evening in their sight, as they that go forth into captivity.
And bring forth thy baggage by day in their sight, as a captive`s baggage, and thou thyself, go forth at even in their sight as they that go forth into captivity.
And thou hast brought forth thy vessels as vessels of removal by day before their eyes, and thou, thou dost go forth at even before their eyes, as the goings forth of a removal.

- 5 Dig thou through the wall in their sight, and carry out thereby.
 Dig thou through the wall in their sight, and carry out thereby.
 Before their eyes dig for thee through the wall, and thou hast brought forth by it.
- 6 In their sight shalt thou bear it upon thy shoulders, and carry it forth in the twilight: thou shalt cover thy face, that thou mayest not see the ground: for I have set thee for a sign to the house of Israel.
 In their sight shalt thou bear [it] upon [thy] shoulder, and carry it forth in the dark; thou shalt cover thy face, and thou shalt not see the ground for I have appointed thee for a sign unto the house of Israel.
 Before their eyes on the shoulder thou dost bear, in the darkness thou dost bring forth, thy face thou dost cover, and thou dost not see the earth, for a type I have given thee to the house of Israel.`
- 7 And I did so as I was commanded: I brought forth my stuff by day, as stuff for captivity, and in the evening I digged through the wall with my hand; I brought it forth in the twilight, and I bore it upon my shoulder in their sight.
 And I did so as I was commanded: I brought forth my baggage by day, as a captive`s baggage, and in the even I digged through the wall with my hand; I brought it forth in the dark, [and] bore it upon [my] shoulder, in their sight.
 And I do so, as I have been commanded; my vessels I have brought forth as vessels of removal by day, and at even I have dug for me through the wall with the hand; in the darkness I have brought forth, on the shoulder I have borne away, before their eyes.
- 8 And in the morning came the word of Yahweh to me, saying,
 And in the morning the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, in the morning, saying,
- 9 Son of man, hath not the house of Israel, the rebellious house, said to thee, What doest thou?
 Son of man, hath not the house of Israel, the rebellious house, said unto thee, What doest thou?
 `Son of man, have they not said unto thee -- the house of Israel -- the rebellious house -- What art thou doing?
- 10 Say thou to them, Thus saith the Lord GOD, This burden concerneth the prince in Jerusalem, and all the house of Israel that are among them.
 Say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: This burden [concerneth] the prince in Jerusalem, and all the house of Israel that are among them say unto them, Thus said the Lord Yahweh: `The prince [is] this burden in Jerusalem, and all the house of Israel who are in their midst.
- 11 Say, I am your sign: as I have done, so shall it be done to them: they shall remove and go into captivity.
 Say, I am your sign: as I have done, so shall it be done unto them: they shall go into exile, into captivity.
 Say: I [am] your type; as I have done so it is done to them, into a removal, into a captivity, they do go.
- 12 And the prince that is among them shall bear upon his shoulder in the twilight, and shall go forth: they shall dig through the wall to carry out thereby: he shall cover his face, that he may not see the ground with his eyes.
 And the prince that is among them shall bear upon [his] shoulder in the dark, and shall go forth; they shall dig through the wall to carry out thereby; he shall cover his face, that he see not the land with [his] eyes.
 As to the prince who [is] in their midst, on the shoulder he beareth in the darkness, and he goeth forth, through the wall they dig to bring forth by it, his face he covereth, that he may not look on the very surface of the land.

- 13** My net also will I spread upon him, and he shall be taken in my snare: and I will bring him to Babylon to the land of the Chaldeans, yet shall he not see it, though he shall die there.
And I will spread my net upon him, and he shall be taken in my snare; and I will bring him to Babylon to the land of the Chaldeans; but he shall not see it, and there shall he die.
And I have spread My net for him, and he hath been caught in My snare, and I have brought him in to Babylon, the land of the Chaldeans, and he doth not see -- and there doth he die.
- 14** And I will scatter towards every wind all that are about him to help him, and all his bands; and I will draw out the sword after them.
And I will scatter toward every wind all that are about him to help him, and all his troops; and I will draw out the sword after them.
`And all who are round about him to help him, and all his bands, I do scatter to every wind, and a sword I draw out after them.
- 15** And they shall know that I am Yahweh, when I shall scatter them among the nations, and disperse them in the countries.
And they shall know that I [am] Yahweh when I shall scatter them among the nations and disperse them through the countries.
And they have known that I [am] Yahweh, in My scattering them among nations, and I have spread them through lands;
- 16** But I will leave a few men of them from the sword, from the famine, and from the pestilence; that they may declare all their abominations among the heathen whither they come; and they shall know that I am Yahweh.
But I will leave a few men of them from the sword, from the famine, and from the pestilence; that they may declare all their abominations among the nations whither they shall come; and they shall know that I [am] Yahweh.
and I have left of them, a few in number, from the sword, from the famine, and from the pestilence, so that they recount all their abominations among the nations whither they have come, and they have known that I [am] Yahweh.`
- 17** Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came to me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 18** Son of man, eat thy bread with quaking, and drink thy water with trembling and with solicitude.
Son of man, eat thy bread with quaking, and drink thy water with trembling and with anxiety;
`Son of man, thy bread in haste thou dost eat, and thy water with trembling and with fear thou dost drink;
- 19** And say to the people of the land, Thus saith the Lord GOD of the inhabitants of Jerusalem, and of the land of Israel; They shall eat their bread with solicitude, and drink their water with astonishment, that her land may be desolate from all that is therein, because of the violence of all them that dwell therein.
and say unto the people of the land, Thus saith the Lord Yahweh concerning the inhabitants of Jerusalem, in the land of Israel: They shall eat their bread with anxiety, and drink their water with astonishment, because her land shall be left desolate of all that is in it, for the violence of all them that dwell therein.
and thou hast said unto the people of the land, Thus said the Lord Yahweh concerning the inhabitants of Jerusalem, concerning the land of Israel: Their bread with fear they do eat, and their water with astonishment drink, because its land is desolate, because of its fulness, because of the violence of all who are dwelling in it.

- 20** And the cities that are inhabited shall be laid waste, and the land shall be desolate; and ye shall know that I am Yahweh.
 And the cities that are inhabited shall be laid waste, and the land shall be a desolation; and ye shall know that I [am] Yahweh.
 And the cities that are inhabited are laid waste, and the land is a desolation, and ye have known that I [am] Yahweh.`
- 21** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 22** Son of man, what is that proverb that ye have in the land of Israel, saying, The days are prolonged, and every vision faileth?
 Son of man, what is that proverb which ye have in the land of Israel, saying, The days shall be prolonged, and every vision faileth?
 `Son of man, what [is] this parable to you, concerning the land of Israel, saying, Prolonged are the days, and perished hath every vision?
- 23** Tell them therefore, Thus saith the Lord GOD: I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel; but say to them, The days are at hand, and the effect of every vision.
 Tell them therefore, Thus saith the Lord Yahweh: I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel; but say unto them, The days are at hand, and the accomplishment of every vision.
 therefore say unto them: Thus said the Lord Yahweh: I have caused this parable to cease, And they use it not as a parable again in Israel, But speak to them: Drawn near have the days, And spoken hath every vision.
- 24** For there shall no more be any vain vision nor flattering divination within the house of Israel.
 For there shall be no more any vain vision nor flattering divination in the midst of the house of Israel.
 For there is no more any vain vision, and flattering divination, In the midst of the house of Israel.
- 25** For I am Yahweh: I will speak, and the word that I shall speak shall come to pass; it shall no more be prolonged: for in your days, O rebellious house, will I say the word, and will perform it, saith the Lord GOD.
 For I [am] Yahweh; I will speak, and the word that I shall speak shall be performed, it shall be no more deferred. For in your days, O rebellious house, will I speak the word and will perform it, saith the Lord Yahweh.
 For I [am] Yahweh, I speak, The word that I speak -- it is done, It is not prolonged any more, For, in your days, O rebellious house, I speak a word, and I have done it, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 26** Again the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 27** Son of man, behold, they of the house of Israel say, The vision that he seeth is for many days to come, and he prophesieth of the times that are distant.
 Son of man, behold, they of the house of Israel say, The vision that he seeth is for many days, and he prophesieth of times that are far off.
 `Son of man, lo, the house of Israel are saying, The vision that he is seeing [is] for many days, and of times far off he is prophesying,

- 28** Therefore say to them, Thus saith the Lord GOD; There shall none of my words be further deferred, but the word which I have spoken shall be done, saith the Lord GOD.
 Therefore say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: There shall none of my words be deferred any more, but the word that I have spoken shall be done, saith the Lord Yahweh.
 therefore say unto them: Thus said the Lord Yahweh: None of my words are prolonged any more, When I speak a word -- it is done, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying:
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2** Son of man, prophesy against the prophets of Israel that prophesy, and say thou to them that prophesy out of their own hearts, Hear ye the word of Yahweh;
 Son of man, prophesy against the prophets of Israel that prophesy, and say unto them that prophesy out of their own heart, Hear ye the word of Yahweh.
 `Son of man, prophesy concerning the prophets of Israel who are prophesying, and thou hast said to those prophesying from their own heart: Hear ye a word of Yahweh:
- 3** Thus saith the Lord GOD; Woe to the foolish prophets, that follow their own spirit, and have seen nothing!
 Thus saith the Lord Yahweh: Woe unto the foolish prophets, that follow their own spirit, and have seen nothing!
 Thus said the Lord Yahweh: Wo unto the prophets who are foolish, Who are going after their own spirit, And they have seen nothing.
- 4** O Israel, thy prophets are like the foxes in the deserts.
 O Israel, thy prophets have been like foxes in desert places.
 As foxes in the wastes, Thy prophets, O Israel, have been.
- 5** Ye have not gone up into the gaps, neither made up the hedge for the house of Israel to stand in the battle in the day of Yahweh.
 Ye have not gone up into the breaches, nor made up the fence for the house of Israel, to stand in the battle in the day of Yahweh.
 Ye have not gone up into breaches, Nor do ye make a fence for the house of Israel, To stand in battle in a day of Yahweh.
- 6** They have seen vanity and lying divination, saying, Yahweh saith: and Yahweh hath not sent them: and they have made others to hope that they would confirm the word.
 They have seen vanity and lying divination, that say, Yahweh saith! and Yahweh hath not sent them; and they make [them] to hope that the word will be fulfilled.
 They have seen vanity, and lying divination, Who are saying: An affirmation of Yahweh, And Yahweh hath not sent them, And they have hoped establish a word.
- 7** Have ye not seen a vain vision, and have ye not spoken a lying divination, whereas ye say, Yahweh saith it, although I have not spoken?
 Have ye not seen a vain vision, and spoken a lying divination, when ye say, Yahweh saith; and I have not spoken?
 A vain vision have ye not seen, And a lying divination spoken, When ye say: An affirmation of Yahweh, And I have not spoken?

- 8** Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I am against you, saith the Lord GOD.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because ye speak vanity, and have seen lies, therefore behold, I am against you, saith the Lord Yahweh.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because ye have spoken vanity, and seen a lie, Therefore, lo, I [am] against you, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 9** And my hand shall be upon the prophets that see vanity, and that divine lies: they shall not be in the assembly of my people, neither shall they be written in the writing of the house of Israel, neither shall they enter into the land of Israel; and ye shall know that I am the Lord GOD.
And my hand shall be against the prophets that see vanity and that divine lies: they shall not be in the council of my people, neither shall they be written in the register of the house of Israel, and they shall not enter into the land of Israel: and ye shall know that I [am] the Lord Yahweh.
And My hand hath been on the prophets, Who are seeing vanity, and who are divining a lie, In the assembly of My people they are not, And in the writing of the house of Israel they are not written, And unto the ground of Israel they come not, And ye have known that I [am] the Lord Yahweh.
- 10** Because, even because they have seduced my people, saying, Peace; and there was no peace; and one built up a wall, and lo, others daubed it with untempered mortar:
Because, yea because they have seduced my people, saying, Peace! and there is no peace; and one buildeth up a wall, and lo, they daub it with untempered [mortar] --
Because, even because, they did cause My people to err, Saying, Peace! and there is no peace, And that one is building a wall, And lo, they are daubing it with chalk.
- 11** Say to them who daub it with untempered mortar, that it shall fall: there shall be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind shall rend it.
say unto them which daub it with untempered [mortar] that it shall fall: there shall be an overflowing rain, and ye, O great hailstones, shall fall and a stormy wind shall burst forth.
Say to those daubing with chalk -- It falleth, There hath been an overflowing shower, And ye, O hailstones, do fall, And a tempestuous wind doth rend,
- 12** Lo, when the wall hath fallen, shall it not be said to you, Where is the daubing with which ye have daubed it?
And lo, when the wall is fallen, shall it not be said unto you, Where is the daubing with which ye have daubed [it]?
And lo, fallen hath the wall! Doth not one say unto you, Where [is] the daubing that ye daubed?
- 13** Therefore thus saith the Lord GOD; I will even rend it with a stormy wind in my fury; and there shall be an overflowing shower in my anger, and great hailstones in my fury to consume it.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: I will cause to burst forth a stormy wind in my fury; and there shall be an overflowing rain in mine anger and hail-stones in fury for utter destruction.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: I have rent with a tempestuous wind in My fury, And an overflowing shower is in Mine anger, And hailstones in My fury -- to consume.

- 14** So will I break down the wall that ye have daubed with untempered mortar, and bring it down to the ground, so that its foundation shall be made bare, and it shall fall, and ye shall be consumed in the midst of it: and ye shall know that I am Yahweh.
 And I will break down the wall that ye have daubed with untempered [mortar], and bring it down to the ground, so that the foundation thereof shall be discovered; and it shall fall, and ye shall be destroyed in the midst thereof; and ye shall know that I [am] Yahweh.
 And I have broken down the wall that ye daubed with chalk, And have caused it to come unto the earth, And revealed hath been its foundation, And it hath fallen, And ye have been consumed in its midst, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 15** Thus will I accomplish my wrath upon the wall, and upon them that have daubed it with untempered mortar, and will say to you, The wall is no more, neither they that daubed it;
 And I will accomplish my fury upon the wall, and upon them that daub it with untempered [mortar], and will say unto you, The wall is no [more] neither they that daubed it,
 And I have completed My wrath on the wall, And on those daubing it with chalk, And I say to you: The wall is not, And those daubing it are not;
- 16** To wit, the prophets of Israel who prophesy concerning Jerusalem, and who see visions of peace for her, and there is no peace, saith the Lord GOD.
 the prophets of Israel who prophesy concerning Jerusalem, and who see a vision of peace for her, and there is no peace, saith the Lord Yahweh.
 The prophets of Israel who are prophesying concerning Jerusalem, And who are seeing for her a vision of peace, And there is no peace, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 17** Likewise, thou son of man, set thy face against the daughters of thy people, who prophesy out of their own heart; and prophesy thou against them
 And thou, son of man, set thy face against the daughters of thy people, who prophesy out of their own heart; and prophesy against them,
 And thou, son of man, set thy face against the daughters of thy people, who are prophesying out of their own heart, and prophesy concerning them
- 18** And say, Thus saith the Lord GOD; Woe to the women that sew pillows to all arm-holes, and make kerchiefs upon the head of every stature to hunt souls! Will ye hunt the souls of my people, and will ye save the souls alive that come to you?
 and say, Thus saith the Lord Yahweh: Woe unto the women that sew pillows for all wrists, and that make veils for the head [of persons] of every stature to catch souls! Will ye catch the souls of my people, and will ye save your own souls alive?
 And thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: Wo to those sowing pillows for all joints of the arm, And to those making the kerchiefs For the head of every stature -- to hunt souls, The souls do ye hunt of My people? And the souls ye have do ye keep alive?
- 19** And will ye profane me among my people for handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the souls that should not die, and to save the soul alive that should not live, by your lying to my people that hear your lies?
 And will ye profane me among my people for handfuls of barley and for morsels of bread, to slay the souls that should not die, and to save the souls alive that should not live, by your lying to my people that listen to lying?
 Yea, ye pierce Me concerning My people, For handfuls of barley, And for pieces of bread, to put to death Souls that should not die, And to keep alive souls that should not live, By your lying to My people -- hearkening to lies.

- 20** Wherefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against your pillows, with which ye there hunt the souls to make them fly, and I will tear them from your arms, and will let the souls go, even the souls that ye hunt to make them fly.
Wherefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against your pillows, that the souls which ye catch by their means may fly away; and I will tear them from your arms, and will let the souls go, the souls that ye catch, that they may fly away.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against your pillows, With which ye are hunting there the souls of the flourishing, And I have rent them from off your arms, And have sent away the souls that ye are hunting, The souls of the flourishing.
- 21** Your kerchiefs also will I tear, and deliver my people out of your hand, and they shall no more be in your hand to be hunted; and ye shall know that I am Yahweh.
And I will tear your veils and deliver my people out of your hand, and they shall be no more in your hand to be hunted; and ye shall know that [am] Yahweh.
And I have torn your kerchiefs, And delivered My people out of your hand, And they are no more in your hand for a prey, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 22** Because with lies ye have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad; and strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, by promising him life:
Because with falsehood ye have grieved the heart of the righteous, whom I have not made sad; and have strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, to save his life:
Because of paining the heart of the righteous with falsehood, And I have not pained it, And strengthening the hands of the wicked, So as not to turn back from his evil way, To keep him alive,
- 23** Therefore ye shall see no more vanity, nor divine divinations: for I will deliver my people out of your hand: and ye shall know that I am Yahweh therefore ye shall no more see vanity, nor divine divinations; and I will deliver my people out of your hand: and ye shall know that I [am] Yahweh.
Therefore, vanity ye do not see, And divination ye do not divine again, And I have delivered My people out of your hand, And ye have known that I [am] Yahweh!
- 1** Then came certain of the elders of Israel to me, and sat before me.
And there came certain of the elders of Israel unto me, and sat before me.
And come in unto me do certain of the elders of Israel, and sit before me.
- 2** And the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,

- 3** Son of man, these men have set up their idols in their heart, and put the stumbling-block of their iniquity before their face: should I be inquired at all by them?
 Son of man, these men have set up their idols in their heart, and put the stumbling-block of their iniquity before their face: should I be inquired at all by them?
 `Son of man, these men have caused their idols to go up on their heart, and the stumbling-block of their iniquity they have put over-against their faces; am I inquired of at all by them?
- 4** Therefore speak to them, and say to them, Thus saith the Lord GOD; Every man of the house of Israel that setteth up his idols in his heart, and putteth the stumbling-block of his iniquity before his face, and cometh to the prophet; I Yahweh will answer him that cometh according to the multitude of his idols;
 Therefore speak to them, and say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Every man of the house of Israel that setteth up his idols in his heart, and putteth the stumbling-block of his iniquity before his face, and cometh to the prophet, I Yahweh will answer him according to this, according to the multitude of his idols:
 `Therefore, speak with them, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Yahweh: Every one of the house of Israel who causeth his idols to go up unto his heart, and the stumbling-block of his iniquity setteth over-against his face, and hath gone in unto the prophet -- I Yahweh have given an answer to him for this, for the abundance of his idols,
- 5** That I may take the house of Israel in their own heart, because they are all estranged from me through their idols.
 that I may take the house of Israel by their own heart, because they are all estranged from me through their idols.
 in order to catch the house of Israel by their heart, in that they have become estranged from off me by their idols -- all of them.
- 6** Therefore say to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; reform, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations.
 Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord Yahweh: Return ye, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations.
 `Therefore say unto the house of Israel: Thus said the Lord Yahweh: Turn ye back, yea, turn ye back from your idols, and from all your abominations turn back your faces,
- 7** For every one of the house of Israel, or of the stranger that sojourneth in Israel, who separateth himself from me, and setteth up his idols in his heart, and putteth the stumbling-block of his iniquity before his face, and cometh to a prophet to inquire of him concerning me; I Yahweh will answer him by myself:
 For every one of the house of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, who separateth himself from me, and setteth up his idols in his heart, and putteth the stumbling-block of his iniquity before his face, and cometh to the prophet to inquire of me by him, I Yahweh will answer him by myself;
 for every one of the house of Israel, and of the sojourners who doth sojourn in Israel, who is separated from after Me, and doth cause his idols to go up unto his heart, and the stumbling-block of his iniquity setteth over-against his face, and hath come in unto the prophet to inquire of him concerning Me, I, Yahweh, have answered him for Myself;

- 8** And I will set my face against that man, and will make him a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people; and ye shall know that I am Yahweh.
and I will set my face against that man, and will make him desolate, [so that he shall be] for a sign and for proverbs, and I will cut him off from the midst of my people: and ye shall know that I [am] Yahweh.
and I have set My face against that man, and made him for a sign, and for parables, and I have cut him off from the midst of My people, and ye have known that I [am] Yahweh.
- 9** And if the prophet be deceived when he hath spoken a thing, I Yahweh have deceived that prophet, and I will stretch out my hand upon him, and will destroy him from the midst of my people Israel.
And if the prophet be enticed and shall speak a word, I Yahweh have enticed that prophet; and I will stretch out my hand against him, and will destroy him from the midst of my people Israel.
`And the prophet, when he is enticed, and hath spoken a word -- I, Yahweh, I have enticed that prophet, and have stretched out My hand against him, and have destroyed him from the midst of My people Israel.
- 10** And they shall bear the punishment of their iniquity: the punishment of the prophet shall be even as the punishment of him that seeketh to him;
And they shall bear their iniquity: the iniquity of the prophet shall be even as the iniquity of the inquirer;
And they have borne their iniquity: as the iniquity of the inquirer, so is the iniquity of the prophet;
- 11** That the house of Israel may no more go astray from me, neither be polluted any more with all their transgressions; but that they may be my people, and I may be their God, saith the Lord GOD.
that the house of Israel may go no more astray from me, neither make themselves any more unclean with all their transgressions; and they shall be my people, and I will be their God, saith the Lord Yahweh.
so that the house of Israel do not wander any more from after Me, nor are defiled any more with all their transgressions, and they have been to Me for a people, and I am to them for God -- an affirmation of the Lord Yahweh.`
- 12** The word of Yahweh came again to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 13** Son of man, when the land sinneth against me by trespassing grievously, then will I stretch out my hand upon it, and will break the staff of the bread thereof, and will send famine upon it, and will cut off man and beast from it:
Son of man, when a land sinneth against me by working unfaithfulness, and I stretch out my hand upon it, and break the staff of the bread thereof, and send famine upon it, and cut off man and beast from it;
`Son of man, the land -- when it sinneth against Me to commit a trespass, and I have stretched out My hand against it, and broken for it the staff of bread, and sent into it famine, and cut off from it man and beast --

- 14** Though these three men, Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver their own souls only by their righteousness, saith the Lord GOD.
 though these three men, Noah, Daniel, and Job, should be in it, they should deliver [but] their own souls by their righteousness, saith the Lord Yahweh.
 and these three men have been in its midst, Noah, Daniel, and Job -- they by their righteousness deliver their own soul -- an affirmation of the Lord Yahweh.
- 15** If I cause noisome beasts to pass through the land, and they lay it waste, so that it be desolate, that no man may pass through because of the beasts;
 If I cause evil beasts to pass through the land, and they bereave it, and it become a desolation, so that no one passeth through because of the beasts;
 `If an evil beast I cause to pass through the land, and it hath bereaved, and it hath been a desolation, without any passing through because of the beast --
- 16** Though these three men were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither sons nor daughters; they only shall be delivered, but the land shall be desolate.
 -- though these three men should be in it, [as] I live, saith the Lord Yahweh, they should deliver neither sons nor daughters: they only should be delivered, and the land should be a desolation.
 these three men in its midst: I live -- an affirmation of the Lord Yahweh -- neither sons nor daughters do they deliver; they alone are delivered, and the land is a desolation.
- 17** Or if I bring a sword upon that land, and say, Sword, go through the land; so that I cut off man and beast from it:
 Or [if] I bring the sword upon that land, and say, Sword, go through the land, so that I cut off man and beast from it,
 `Or -- a sword I bring in against that land, and I have said: Sword, thou dost pass over through the land, and I have cut off from it man and beast --
- 18** Though these three men were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither sons nor daughters, but they only shall be delivered themselves.
 and these three men should be in it, [as] I live, saith the Lord Yahweh, they should deliver neither sons nor daughters, but they only themselves should be delivered.
 and these three men in its midst: I live -- an affirmation of the Lord Yahweh -- they deliver not sons and daughters, for they alone are delivered.
- 19** Or if I send a pestilence into that land, and pour out my fury upon it in blood, to cut off from it man and beast:
 Or [if] I send a pestilence into that land, and pour out my fury upon it in blood, to cut off from it man and beast,
 `Or -- pestilence I send unto that land, and I have poured out My fury against it in blood, to cut off from it man and beast --
- 20** Though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither son nor daughter; they shall deliver their own souls only by their righteousness.
 and Noah, Daniel, and Job should be in it, [as] I live, saith the Lord Yahweh, they should deliver neither son nor daughter: they should [but] deliver their own souls by their righteousness.
 and Noah, Daniel, and Job, in its midst: I live -- an affirmation of the Lord Yahweh -- neither son nor daughter do they deliver; they, by their righteousness, deliver their own soul.

- 21** For thus saith the Lord GOD; How much more when I send my four severe judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the noisome beast, and the pestilence, to cut off from it man and beast?
 For thus saith the Lord Yahweh: How much more when I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the evil beast, and the pestilence, to cut off from it man and beast!
 `For thus said the Lord Yahweh: Although My four sore judgments -- sword, and famine, and wild beast, and pestilence -- I have sent unto Jerusalem, to cut off from it man and beast,
- 22** Yet behold, therein shall be left a remnant that shall be brought forth, both sons and daughters: behold, they shall come forth to you, and ye shall see their way and their doings: and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, even concerning all that I have brought upon it.
 But behold, there shall be left in it those that escape, who shall be brought out of [it], sons and daughters. Behold, they shall come forth unto you and ye shall see their way and their doings; and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, as to all that I have brought upon it.
 yet, lo, there hath been left in it an escape, who are brought forth, sons and daughters, lo, they are coming forth unto you, and ye have seen their way, and their doings, and have been comforted concerning the evil that I have brought in against Jerusalem, all that which I have brought in against it.
- 23** And they shall comfort you, when ye see their ways and their doings: and ye shall know that I have not done without cause all that I have done in it, saith the Lord GOD.
 And they shall comfort you, when ye see their way and their doings; and ye shall know that I have not done without cause all that I have done in it, saith the Lord Yahweh.
 And they have comforted you, for ye see their way and their doings, and ye have known that not for nought have I done all that which I have done in her -- an affirmation of the Lord Yahweh.`
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Son of man, What is the vine-tree more than any tree, or than a branch which is among the trees of the forest?
 Son of man, what is the wood of the vine more than any wood, the vine-branch, which is among the trees of the forest?
 `Son of man, What is the vine-tree more than any tree? The vine-branch that hath been, Among trees of the forest?
- 3** Shall wood be taken of it to do any work? or will men take a pin of it to hang any vessel upon it?
 Shall wood be taken thereof to do any work? or will [men] take a pin of it to hang any vessel thereon?
 Is wood taken from it to use for work? Do they take of it a pin to hang any vessel on it?
- 4** Behold, it is cast into the fire for fuel; the fire devoureth both the ends of it, and the midst of it is burned. Is it suitable for any work?
 Behold, it is given to the fire for fuel: the fire consumeth both the ends of it, and the midst of it is burned; is it fit for [any] work?
 Lo, to the fire it hath been given for fuel, Its two ends hath the fire eaten, And its midst hath been scorched! Is it profitable for work?

- 5** Behold, when it was whole, it was fit for no work: how much less then shall it be fit for any work, when the fire hath devoured it, and it is burned
Behold, when it was whole, it was used for no work; how much less when the fire hath consumed it, and it is burned, should it yet be used for a work?
Lo, in its being perfect it is not used for work, How much less, when fire hath eaten of it, And it is scorched, Hath it been used yet for work?
- 6** Therefore thus saith the Lord GOD; As the vine-tree among the trees of the forest, which I have given to the fire for fuel, so will I give the inhabitants of Jerusalem.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: As the wood of the vine among the trees of the forest, which I have given to the fire for fuel, so will I give the inhabitants of Jerusalem.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: As the vine-tree among trees of the forest, That I have given to the fire for fuel, So I have given the inhabitants of Jerusalem.
- 7** And I will set my face against them; they shall go out from one fire, and another fire shall devour them; and ye shall know that I am Yahweh, when I set my face against them.
And I will set my face against them: they shall go forth from [one] fire, and [another] fire shall devour them; and ye shall know that I [am] Yahweh when I set my face against them.
And I have set My face against them, From the fire they have gone forth, And the fire doth consume them, And ye have known that I [am] Yahweh, In My setting My face against them.
- 8** And I will make the land desolate, because they have committed a trespass, saith the Lord GOD.
And I will make the land a desolation, because they have wrought unfaithfulness, saith the Lord Yahweh.
And I have made the land a desolation, Because they have committed a trespass, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** Again the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2** Son of man, cause Jerusalem to know her abominations,
Son of man, cause Jerusalem to know her abominations,
`Son of man, cause Jerusalem to know her abominations, and thou hast said:
- 3** And say, Thus saith the Lord GOD to Jerusalem; Thy birth and thy nativity is of the land of Canaan; thy father was an Amorite, and thy mother Hittite.
and say, Thus saith the Lord Yahweh unto Jerusalem: Thy birth and thy nativity is of the land of the Canaanite: thy father was an Amorite, and thy mother a Hittite.
Thus said the Lord Yahweh to Jerusalem: Thy birth and thy nativity [Are] of the land of the Canaanite, Thy father the Amorite, and thy mother Hittite.

- 4 And as for thy nativity, in the day thou wast born thy navel was not cut, neither wast thou washed in water to supple thee; thou wast not salted at all, nor swaddled at all.
 And as for thy nativity, in the day thou wast born thy navel was not cut, neither wast thou washed in water for cleansing; thou wast not rubbed with salt at all, nor swaddled at all.
 As to thy nativity, in the day thou wast born, Thou -- thy navel hath not been cut, And in water thou wast not washed for ease, And thou hast not been salted at all, And thou hast not been swaddled at all.
- 5 No eye pitied thee, to do any of these to thee, to have compassion upon thee; but thou wast cast out in the open field, to the lothing of thy person, the day that thou wast born.
 No eye pitied thee, to do any of these unto thee, to have compassion upon thee; but thou wast cast out in the open field, from abhorrence of thy person, in the day that thou wast born.
 No eye hath had pity on thee, to do to thee any of these, To have compassion on thee, And thou art cast on the face of the field, With loathing of thy person. In the day thou hast been born -- thou!
- 6 And when I passed by thee, and saw thee polluted in thy own blood, I said to thee when thou wast in thy blood, Live; yes, I said to thee when thou wast in thy blood, Live.
 And I passed by thee, and saw thee weltering in thy blood, and I said unto thee, in thy blood, Live! yea, I said unto thee, in thy blood, Live!
 And I do pass over by thee, And I see thee trodden down in thy blood, And I say to thee in thy blood, Live, And I say to thee in thy blood, Live.
- 7 I have caused thee to multiply as the bud of the field, and thou hast increased and become great, and thou art come to excellent ornaments: thy breasts are fashioned, and thy hair is grown, whereas thou wast naked and bare.
 I caused thee to multiply, as the bud of the field; and thou didst increase and grow great, and thou camest to fulness of beauty; [thy] breasts were fashioned, and thy hair grew: but thou wast naked and bare.
 A myriad -- as the shoot of the field I have made thee, And thou art multiplied, and art great, And comest in with an excellent adornment, Breasts have been formed, and thy hair hath grown -- And thou, naked and bare!
- 8 Now when I passed by thee, and looked upon thee, behold, thy time was the time of love; and I spread my skirt over thee, and covered thy nakedness: yes, I swore to thee, and entered into a covenant with thee, saith the Lord GOD, and thou becamest mine.
 And I passed by thee, and looked upon thee, and behold, thy time was the time of love; and I spread my skirt over thee, and covered thy nakedness; and I swore unto thee, and entered into a covenant with thee, saith the Lord Yahweh, and thou becamest mine.
 And I pass over by thee, and I see thee, And lo, thy time [is] a time of loves, And I spread My skirt over thee, And I cover thy nakedness, And I swear to thee, and come in to a covenant with thee, An affirmation of the Lord Yahweh, And thou dost become Mine.
- 9 Then I washed thee with water; yes, I thoroughly washed away thy blood from thee, and I anointed thee with oil.
 And I washed thee with water, and thoroughly washed away thy blood from thee, and I anointed thee with oil;
 And I do wash thee with water, And I wash away thy blood from off thee, And I anoint thee with perfume.
- 10 I clothed thee also with brodered work, and shod thee with badgers' skin, and I girded thee with fine linen, and I covered thee with silk.
 and I clothed thee with embroidered work, and shod thee with badgers' skin, and I bound thee about with byssus, and covered thee with silk.
 And I clothe thee with embroidery, And I shoe thee with badger's skin, And I gird thee with fine linen, And I cover thee with figured silk.

- 11** I decked thee also with ornaments, and I put bracelets upon thy hands, and a chain on thy neck.
And I decked thee with ornaments, and I put bracelets upon thy hands, and a chain on thy neck;
And I adorn thee with adornments, And I give bracelets for thy hands, And a chain for thy neck.
- 12** And I put a jewel on thy forehead, and ear-rings in thy ears, and a beautiful crown upon thy head.
and I put a ring on thy nose, and earrings in thine ears, and a beautiful crown upon thy head.
And I give a ring for thy nose, And rings for thine ears, And a crown of beauty on thy head.
- 13** Thus wast thou decked with gold and silver; and thy raiment was of fine linen, and silk, and broidered work; thou didst eat fine flour, and honey and oil: and thou wast exceeding beautiful, and thou didst prosper into a kingdom.
Thus wast thou decked with gold and silver, and thy raiment was byssus, and silk, and embroidered work. Thou didst eat fine flour, and honey, and oil; and thou becamest exceedingly beautiful, and thou didst prosper into a kingdom.
And thou dost put on gold and silver, And thy clothing [is] fine linen, And figured silk and embroidery, Fine flour, and honey, and oil thou hast eaten, And thou art very very beautiful, And dost go prosperously to the kingdom.
- 14** And thy renown went forth among the heathen for thy beauty: for it was perfect through my comeliness, which I had put upon thee, saith the Lo GOD.
And thy fame went forth among the nations for thy beauty; for it was perfect through my magnificence, which I had put upon thee, saith the Lo Yahweh.
And go forth doth thy name among nations, Because of thy beauty -- for it [is] complete, In My honour that I have set upon thee, An affirmation the Lord Yahweh.
- 15** But thou didst trust in thy own beauty, and playedst the harlot because of thy renown, and pouredst out thy fornications on every one that passe by; his it was.
But thou didst confide in thy beauty, and playedst the harlot because of thy renown, and pouredst out thy whoredoms on every one that passed by: his it was.
And thou dost trust in thy beauty, And goest a-whoring because of thy renown, And dost pour out thy whoredoms On every passer by -- to him i is.
- 16** And of thy garments thou didst take, and deck thy high places with divers colors, and play the harlot upon them: the like things shall not come, neither shall it be so.
And of thy garments thou didst take, and madest for thyself high places decked with divers colours, and didst play the harlot thereupon: [the lil hath not come to pass, and shall be no more.
And thou dost take of thy garments, And dost make to thee spotted high-places, And dost go a-whoring upon them, They are not coming in -- no shall it be!

- 17** Thou hast also taken thy fair jewels of my gold and of my silver, which I had given thee, and hast made to thyself images of men, and hast committed lewdness with them.
And thou didst take thy fair jewels of my gold and of my silver, which I had given thee, and madest to thyself images of males, and didst commit fornication with them.
And thou dost take thy beauteous vessels Of My gold and My silver that I gave to thee, And dost make to thee images of a male, And dost go a-whoring with them,
- 18** And hast taken thy broidered garments, and covered them: and thou hast set my oil and my incense before them.
And thou tookest thine embroidered garments, and coveredst them; and thou didst set mine oil and mine incense before them.
And dost take the garments of thy embroidery, And thou dost cover them, And My oil and My perfume thou hast set before them.
- 19** My provisions also which I gave thee, fine flour, and oil, and honey, with which I fed thee, thou hast even set before them for a sweet savor: and thus it was, saith the Lord GOD.
And my bread which I had given thee, the fine flour and the oil and the honey wherewith I fed thee, thou didst even set it before them for a sweet savour: thus it was, saith the Lord Yahweh.
And My bread, that I gave to thee, Fine flour, and oil, and honey, that I caused thee to eat. Thou hast even set it before them, For a sweet fragrance -- thus it is, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 20** Moreover thou hast taken thy sons and thy daughters, whom thou hast borne to me, and these hast thou sacrificed to them to be devoured. Is this of thy lewdness a small matter,
And thou didst take thy sons and thy daughters, whom thou hadst borne unto me, and these didst thou sacrifice unto them, to be devoured. Were thy whoredoms a small matter,
And thou dost take thy sons and thy daughters Whom thou hast born to Me, And dost sacrifice them to them for food. Is it a little thing because thy whoredoms,
- 21** That thou hast slain my children, and delivered them to cause them to pass through the fire for them?
that thou didst slay my children and give them up in passing them over to them?
That thou dost slaughter My sons, And dost give them up in causing them to pass over to them?
- 22** And in all thy abominations and thy deeds of lewdness thou hast not remembered the days of thy youth, when thou wast naked and bare, and wast polluted in thy blood.
And in all thine abominations and thy whoredoms thou hast not remembered the days of thy youth, when thou wast naked and bare, when thou wast weltering in thy blood.
And with all thine abominations and thy whoredoms, Thou hast not remembered the days of thy youth, When thou wast naked and bare, Trodded down in thy blood thou wast!
- 23** And it came to pass after all thy wickedness, (woe, woe to thee! saith the Lord GOD;)
And it came to pass after all thy wickedness (woe, woe unto thee! saith the Lord Yahweh),
And it cometh to pass, after all thy wickedness, (Wo, wo, to thee -- an affirmation of the Lord Yahweh),

- 24** That thou hast also built to thee an eminent place, and hast made thee a high place in every street.
that thou didst also build unto thee a place of debauchery, and didst make thee a high place in every street:
That thou dost build to thee an arch, And dost make to thee a high place in every broad place.
- 25** Thou hast built thy high place at every head of the way, and hast made thy beauty to be abhorred, and hast prostituted thyself to every one that passed by, and multiplied thy lewd deeds.
thou didst build thy high place at every head of the way, and madest thy beauty to be abhorred, and thou didst open thy feet to every one that passed by, and multiply thy whoredom.
At every head of the way thou hast built thy high place, And thou dost make thy beauty abominable, And dost open wide thy feet to every passer by, And dost multiply thy whoredoms,
- 26** Thou hast also committed fornication with the Egyptians thy neighbors, great of flesh; and hast multiplied thy lewd deeds, to provoke me to anger.
And thou didst commit fornication with the Egyptians thy neighbours, great of flesh; and didst multiply thy whoredom to provoke me to anger.
And dost go a-whoring unto sons of Egypt, Thy neighbours -- great of appetite! And thou dost multiply thy whoredoms, To provoke Me to anger
- 27** Behold, therefore I have stretched out my hand over thee, and have diminished thy ordinary food, and delivered thee to the will of them that hate thee, the daughters of the Philistines, who are ashamed of thy lewd way.
And behold, I stretched out my hand over thee, and diminished thine appointed portion; and I gave thee over unto the will of them that hate thee, the daughters of the Philistines, who were confounded at thy lewd way.
And lo, I have stretched out My hand against thee, And I diminish thy portion, And give thee to the desire of those hating thee, The daughters of the Philistines, Who are ashamed of thy wicked way.
- 28** Thou hast played the harlot also with the Assyrians, because thou wast insatiable; yes, thou hast played the harlot with them, and yet couldst not be satisfied.
And thou didst commit fornication with the Assyrians, because thou wast insatiable; yea, thou didst commit fornication with them, and yet couldst not be satisfied.
And thou goest a-whoring unto sons of Asshur, Without thy being satisfied, And thou dost go a-whoring with them, And also -- thou hast not been satisfied.
- 29** Thou hast moreover multiplied thy fornication in the land of Canaan to Chaldea; and yet with this thou wast not satisfied.
And thou didst multiply thy whoredom with the land of merchants, Chaldea, and yet thou wast not satisfied herewith.
And thou dost multiply thy whoredoms On the land of Canaan -- toward Chaldea, And even with this thou hast not been satisfied.
- 30** How weak is thy heart, saith the Lord GOD, seeing thou doest all these things, the work of an imperious lewd woman;
How weak is thy heart, saith the Lord Yahweh, seeing thou doest all these [things], the work of a whorish woman, under no restraint;
How weak [is] thy heart, An affirmation of the Lord Yahweh, In thy doing all these, The work of a domineering whorish woman.

- 31** In that thou buildest thy eminent place in the head of every way, and makest thy high place in every street; and hast not been as a harlot, in that thou scornest hire;
in that thou buildest thy place of debauchery at the head of every way, and makest thy high place in every street! And thou hast not been as a harlot, in that thou scornest reward,
In thy building thine arch at the head of every way, Thy high place thou hast made in every broad place, And -- hast not been as a whore deriding a gift.
- 32** But as a wife that committeth adultery, who taketh strangers instead of her husband!
O adulterous wife, that taketh strangers instead of her husband.
The wife who committeth adultery -- Under her husband -- doth receive strangers.
- 33** They give gifts to all lewd women: but thou givest thy gifts to all thy lovers, and hirest them, that they may come to thee on every side for thy lewdness.
They give rewards to all harlots; but thou gavest thy rewards to all thy lovers, and rewardedst them, that they might come unto thee on every side for thy whoredoms.
To all whores they give a gift, And -- thou hast given thy gifts to all thy lovers, And dost bribe them to come in unto thee, From round about -- in thy whoredoms.
- 34** And the contrary is in thee from other women in thy unlawful commerce, whereas none followeth thee to commit lewdness: and in that thou give a reward, and no reward is given to thee, therefore thou art contrary.
And in thee is the contrary from [other] women, in thy whoredoms, in that none followeth thee to commit fornication; and whereas thou givest reward, and no reward is given unto thee, so art thou contrary.
And the contrary is in thee from women in thy whoredoms, That after thee none doth go a-whoring; And in thy giving a gift, And a gift hath not been given to thee; And thou art become contrary.
- 35** Wherefore, O harlot, hear the word of Yahweh:
Therefore, O harlot, hear the word of Yahweh.
Therefore, O whore, hear a word of Yahweh,
- 36** Thus saith the Lord GOD; Because thy filthiness was poured out, and thy nakedness exposed through thy carnal connection with thy lovers, and with all the idols of thy abominations, and by the blood of thy children, which thou didst give to them;
Thus saith the Lord Yahweh: Because thy money hath been poured out, and thy nakedness discovered through thy fornications with thy lovers, and with all the idols of thine abominations, and because of the blood of thy children which thou didst give unto them;
Thus said the Lord Yahweh: Because of thy brass being poured forth, And thy nakedness is revealed in thy whoredoms near thy lovers, And near all the idols of thy abominations, And according to the blood of thy sons, Whom thou hast given to them;

- 37** Behold therefore, I will gather all thy lovers, with whom thou hast taken pleasure, and all them that thou hast loved, with all them that thou hast hated; I will even gather them on every side against thee, and will uncover thy nakedness to them, that they may see all thy nakedness.
therefore, behold, I will gather all thy lovers with whom thou hast taken pleasure, and all that thou hast loved, with all that thou hast hated, -- I will even gather them round about against thee, and will discover thy nakedness unto them, that they may see all thy nakedness.
Therefore, lo, I am assembling all thy lovers, To whom thou hast been sweet, And all whom thou hast loved, Besides all whom thou hast hated;
And I have assembled them by thee round about, And have revealed thy nakedness to them, And they have seen all thy nakedness.
- 38** And I will judge thee, as women that break wedlock and shed blood are judged; and I will give thee blood in fury and jealousy.
And I will judge thee with the judgments of women that commit adultery and shed blood; and I will give thee up to the blood of fury and jealousy
And I have judged thee -- judgments of adulteresses, And of women shedding blood, And have given thee blood, fury, and jealousy.
- 39** And I will also give thee into their hand, and they shall throw down thy eminent place, and shall break down thy high places: they shall strip thee also of thy clothes, and shall take thy fair jewels, and leave thee naked and bare.
and I will give thee into their hand, and they shall throw down thy place of debauchery, and shall break down thy high places; and they shall strip thee of thy garments, and shall take thy fair jewels, and leave thee naked and bare.
And I have given thee into their hand, And they have thrown down thine arch, And they have broken down thy high places, And they have stript thee of thy garments, And they have taken thy beauteous vessels, And they have left thee naked and bare.
- 40** They shall also bring up a company against thee, and they shall stone thee with stones, and thrust thee through with their swords.
And they shall bring up an assemblage against thee, and they shall stone thee with stones, and thrust thee through with their swords.
And have caused an assembly to come up against thee, And stoned thee with stones, And thrust thee through with their swords,
- 41** And they shall burn thy houses with fire, and execute judgments upon thee in the sight of many women: and I will cause thee to cease from playing the harlot, and thou also shalt give no hire any more.
And they shall burn thy houses with fire, and execute judgments upon thee in the sight of many women; and I will cause thee to cease from being a harlot, and thou also shalt give no more any reward.
And burnt thy houses with fire, And done in thee judgments before the eyes of many women, And I have caused thee to cease from going a-whoring, And also a gift thou givest no more.
- 42** So will I make my fury towards thee to rest, and my jealousy shall depart from thee, and I will be quiet, and will be no more angry.
And I will appease my fury against thee, and my jealousy shall depart from thee; and I will be quiet, and will be no more angry.
And I have caused My fury against thee to rest, And My jealousy hath turned aside from thee, And I have been quiet, and I am not angry any more.
- 43** Because thou hast not remembered the days of thy youth, but hast provoked me in all these things; behold therefore, I also will recompense thy way upon thy head, saith the Lord GOD: and thou shalt not commit this lewdness above all thy abominations.
Because thou hast not remembered the days of thy youth, but hast raged against me in all these [things], behold, therefore, I also will recompense thy way upon [thy] head, saith the Lord Yahweh, and thou shalt not commit this lewdness besides all thine abominations.
Because thou hast not remembered the days of thy youth, And dost give trouble to Me in all these, Lo, even I also thy way at first gave up, An affirmation of the Lord Yahweh, And I did not this thought for all thine abominations.

- 44 Behold, every one that useth proverbs shall use this proverb against thee, saying, As is the mother, so is her daughter.
Behold, every one that useth proverbs shall speak in a proverb against thee, saying, As the mother, [so is] her daughter!
Lo, every one using a parable, Doth use a parable concerning thee, saying: As the mother -- her daughter!
- 45 Thou art thy mother's daughter, that lotheth her husband and her children; and thou art the sister of thy sisters, who lothed their husbands and their children: your mother was a Hittite, and your father an Amorite.
Thou art the daughter of thy mother that loathed her husband and her children; and thou art the sister of thy sisters, who loathed their husbands and their children. Your mother was a Hittite, and your father an Amorite.
Thy mother`s daughter thou [art], Loathing her husband and her sons, And thy sisters` sister thou [art], Who loathed their husbands and their sons, Your mother [is] a Hittite, and your father an Amorite.
- 46 And thy elder sister is Samaria, she and her daughters that dwell at thy left hand: and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters.
And thine elder sister is Samaria that dwelleth at thy left hand, she and her daughters; and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters.
And thine elder sister [is] Samaria, she and her daughters, Who is dwelling at thy left hand, And thy younger sister, who is dwelling on thy right hand, [is] Sodom and her daughters.
- 47 Yet hast thou not walked after their ways, nor done after their abominations: but as if that were a very little thing, thou wast corrupted more than they in all thy ways.
And thou hast not walked in their ways, nor done according to their abominations; but as though that were a very little, thou hast been more corrupt than they in all thy ways.
And -- in their ways thou hast not walked, And according to their abominations done, As a little thing it hath been loathed, And thou dost more corruptly than they in all thy ways.
- 48 As I live, saith the Lord GOD, Sodom thy sister hath not done, she nor her daughters, as thou hast done, thou and thy daughters.
[As] I live, saith the Lord Yahweh, Sodom thy sister hath not done, she nor her daughters, as thou hast done, thou and thy daughters!
I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, Sodom thy sister hath not done -- she and her daughters -- As thou hast done -- thou and thy daughters.
- 49 Behold, this was the iniquity of thy sister Sodom, pride, fullness of bread, and abundance of idleness was in her and in her daughters, neither did she strengthen the hand of the poor and needy.
Behold, this was the iniquity of thy sister Sodom: pride, fulness of bread, and careless ease was in her and in her daughters, but she did not strengthen the hand of the poor and needy.
Lo, this hath been the iniquity of Sodom thy sister, Arrogancy, fulness of bread, and quiet ease, Have been to her and to her daughters, And the hand of the afflicted and needy She hath not strengthened.
- 50 And they were haughty, and committed abomination before me: therefore I took them away as I saw good.
And they were haughty, and committed abomination before me, and I took them away when I saw [it].
And they are haughty and do abomination before Me, And I turn them aside when I have seen.

- 51** Neither hath Samaria committed half of thy sins; but thou hast multiplied thy abominations more than they, and hast justified thy sisters in all thine abominations which thou hast done.
 And Samaria hath not sinned according to the half of thy sins; but thou hast multiplied thine abominations more than they, and hast justified thine sisters by all thine abominations which thou hast done.
 As to Samaria, as the half of thy sins -- she hath not sinned, And thou dost multiply thine abominations more than they, And dost justify thy sisters by all thy abominations that thou hast done.
- 52** Thou also, who hast judged thy sisters, bear thy own shame for thy sins that thou hast committed more abominable than they: they are more righteous than thou: yes, be thou confounded also, and bear thy shame, in that thou hast justified thy sisters.
 Thou also, who hast judged thy sisters, bear thine own confusion, because of thy sins in which thou hast acted more abominably than they: they are more righteous than thou. So be thou ashamed also, and bear thy confusion, in that thou hast justified thy sisters.
 Thou also -- bear thy shame, That thou hast adjudged to thy sisters, Because of thy sins that thou hast done more abominably than they, They are more righteous than thou, And thou, also, be ashamed and bear thy shame, In thy justifying thy sisters.
- 53** When I shall bring again their captivity, the captivity of Sodom and her daughters, and the captivity of Samaria and her daughters, then will I bring again the captivity of thy captives in the midst of them:
 And I will bring again their captivity, the captivity of Sodom and her daughters, and the captivity of Samaria and her daughters, and the captivity of thy captives in the midst of them;
 And I have turned back [to] their captivity, The captivity of Sodom and her daughters, And the captivity of Samaria and her daughters, And the captivity of thy captives in their midst,
- 54** That thou mayest bear thy own shame, and mayest be confounded in all that thou hast done, in that thou art a comfort to them.
 that thou mayest bear thy confusion, and mayest be confounded for all that thou hast done, in that thou comfortest them.
 So that thou dost bear thy shame, And hast been ashamed of all that thou hast done, In thy comforting them.
- 55** When thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former state, and Samaria and her daughters shall return to their former state, then thou and thy daughters shall return to your former state.
 And thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate, and Samaria and her daughters shall return to their former estate, thou also and thy daughters, ye shall return to your former estate.
 And thy sisters, Sodom and her daughters, Do turn back to their former state, And Samaria and her daughters Do turn back to their former state, And thou and thy daughters do turn back to your former state.
- 56** For thy sister Sodom was not mentioned by thy mouth in the day of thy pride,
 Yea, Sodom thy sister was not mentioned by thy mouth in the day of thy pride,
 And thy sister Sodom hath not been for a report in thy mouth, In the day of thine arrogancy,

- 57** Before thy wickedness was disclosed, as at the time of thy reproach of the daughters of Syria, and all that are around her, the daughters of the Philistines, who despise thee on every side.
 before thy wickedness was discovered, as at the time of the reproach of the daughters of Syria, and of all that are round about her, the daughter of the Philistines, who despise thee on every side.
 Before thy wickedness is revealed, As [at] the time of the reproach of the daughters of Aram, And of all her neighbours, the daughters of the Philistines, Who are despising thee round about.
- 58** Thou hast borne thy lewdness and thy abominations, saith Yahweh.
 Thy lewdness and thine abominations, thou bearest them, saith Yahweh.
 Thy devices and thine abominations, Thou hast borne them, an affirmation of Yahweh.
- 59** For thus saith the Lord GOD; I will even deal with thee as thou hast done, who hast despised the oath in breaking the covenant.
 For thus saith the Lord Yahweh: I will even deal with thee as thou hast done, who hast despised the oath, and broken the covenant.
 For thus said the Lord Yahweh: I have dealt with thee as thou hast done, In that thou hast despised an oath -- to break covenant.
- 60** Nevertheless I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish to thee an everlasting covenant.
 Nevertheless I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant.
 And I -- I have remembered My covenant with thee, In the days of thy youth, And I have established for thee a covenant age-during.
- 61** Then thou shalt remember thy ways, and be ashamed, when thou shalt receive thy sisters, thy elder and thy younger: and I will give them to thee for daughters, but not by thy covenant.
 And thou shalt remember thy ways, and be confounded, when thou shalt receive thy sisters who are older than thou, together with those who are younger than thou; for I will give them unto thee for daughters, but not by virtue of thy covenant.
 And thou hast remembered thy ways, And thou hast been ashamed, In thy receiving thy sisters -- Thine elder with thy younger, And I have given them to thee for daughters, And not by thy covenant.
- 62** And I will establish my covenant with thee; and thou shalt know that I am Yahweh:
 And I will establish my covenant with thee, and thou shalt know that I [am] Yahweh;
 And I -- I have established My covenant with thee, And thou hast known that I [am] Yahweh.
- 63** That thou mayest remember, and be confounded, and never open thy mouth any more because of thy shame, when I am pacified towards thee for all that thou hast done, saith the Lord GOD.
 that thou mayest remember, and be ashamed, and no more open thy mouth because of thy confusion, when I forgive thee all that thou hast done saith the Lord Yahweh.
 So that thou dost remember, And thou hast been ashamed, And there is not to thee any more an opening of the mouth because of thy shame, In My receiving atonement for thee, For all that thou hast done, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,

- 2 Son of man, put forth a riddle, and speak a parable to the house of Israel;
Son of man, put forth a riddle, and speak a parable unto the house of Israel,
`Son of man, put forth a riddle, and use a parable unto the house of Israel,
- 3 And say, Thus saith the Lord GOD; A great eagle with great wings, long-winged, full of feathers, which had divers colors, came to Lebanon, and took the highest branch of the cedar:
and say, Thus saith the Lord Yahweh: A great eagle with great wings, long-pinioned, full of feathers, which was of divers colours, came unto Lebanon, and took the highest branch of the cedar.
and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: The great eagle, great-winged, long-pinioned, Full of feathers, that hath diverse colours, Hath come in unto Lebanon, And it taketh the foliage of the cedar,
- 4 He cropped off the top of its young twigs, and carried it into a land of traffick; he set it in a city of merchants.
He cropped off the top of its young shoots, and carried it into a merchants` land; he set it in a city of traders.
The top of its tender twigs it hath cropped, And it bringeth it in to the land of Canaan. In a city of merchants it hath placed it.
- 5 He took also of the seed of the land, and planted it in a fruitful field; he placed it by great waters, and set it as a willow tree.
And he took of the seed of the land, and planted it in a fruitful field; he placed it by great waters, he set it as a willow tree.
And it taketh of the seed of the land, And doth put it in a field of seed, To take by many waters, In a conspicuous place it hath set it.
- 6 And it grew, and became a spreading vine of low stature, whose branches turned towards him, and its roots were under him: so it became a vine and brought forth branches, and shot forth sprigs.
And it grew, and became a spreading vine of low stature, so that its branches should turn toward him, and the roots thereof be under him; and became a vine, and brought forth branches, and shot forth sprigs.
And it springeth up, and becometh a spreading vine, humble of stature, To turn its thin shoots toward itself, And its roots are under it, And it becometh a vine, and maketh boughs, And sendeth forth beauteous branches.
- 7 There was also another great eagle with great wings and many feathers: and behold, this vine did bend her roots towards him, and shot forth her branches towards him, that he might water it by the furrows of her plantation.
And there was another great eagle with great wings and many feathers; and behold, from the beds of her plantation, this vine did bend her root unto him, and shot forth her branches toward him, that he might water it.
And there is another great eagle, Great-winged, and abounding with feathers, And lo, this vine hath bent its roots toward him, And its thin shoot it hath sent out toward him, To water it from the furrows of its planting,
- 8 It was planted in a good soil by great waters, that it might bring forth branches, and that it might bear fruit, that it might be a goodly vine.
It was planted in a good field by many waters, that it might bring forth branches and bear fruit, that it might be a noble vine.
On a good field, by many waters, it is planted, To make branches, and to bear fruit, To be for an goodly vine.

- 9 Say thou, Thus saith the Lord GOD; Shall it prosper? shall he not pull up its roots, and cut off its fruit, that it may wither? it shall wither in all the leaves of her spring, even without great power or many people to pluck it up by its roots.
 Say, Thus saith the Lord Yahweh: Shall it prosper? Shall he not pull up its roots, and cut off its fruit, that it may wither? All its fresh sprouting leaves shall wither, even without a great arm and many people to pluck it up by its roots.
 Say: Thus said the Lord Yahweh: It prospereth -- its roots doth he not draw out, And its fruit cut off, and it is withered? [In] all the leaves of its springing it withereth, And not by great strength, and by a numerous people, To lift it up by its roots.
- 10 Yes, behold, being planted, shall it prosper? shall it not utterly wither, when the east wind toucheth it? it shall wither in the furrows where it grew. And behold, being planted, shall it prosper? shall it not utterly wither when the east wind toucheth it? It shall wither in the beds where it grew. And lo, the planted thing -- doth it prosper? When come against it doth the east wind, Doth it not utterly wither? On the furrows of its springing withereth.`
- 11 Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 12 Say now to the rebellious house, Know ye not what these things mean? tell them, Behold, the king of Babylon hath come to Jerusalem, and hath taken its king, and its princes, and led them with him to Babylon;
 Say now to the rebellious house, Know ye not what these things are? Say, Behold, the king of Babylon came to Jerusalem, and took its king and its princes, and led them with him to Babylon.
 `Say, I pray thee, to the rebellious house, Have ye not known what these [are]? Say, Lo, come hath the king of Babylon to Jerusalem, And he taketh its king, and its princes, And bringeth them to himself to Babylon.
- 13 And hath taken of the king's seed, and made a covenant with him, and hath taken an oath from him: he hath also taken the mighty of the land: And he took of the king's seed, and made a covenant with him, and brought him under an oath, and he took away the mighty of the land; And he taketh of the seed of the kingdom, And maketh with him a covenant, And bringeth him in to an oath, And the mighty of the land he hath taken,
- 14 That the kingdom might be base, that it might not lift itself up, but that by keeping his covenant it might stand.
 that the kingdom might be abased, that it might not lift itself up, that it might keep his covenant in order to stand.
 That the kingdom may be humble, That it may not lift itself up, To keep his covenant -- that it may stand.
- 15 But he rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, that they might give him horses and many people. Shall he prosper? shall he escape that doeth such things? or shall he break the covenant, and be delivered?
 But he rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, that they might give him horses and much people. Shall he prosper? shall he escape that doeth such things? shall he break the covenant, and yet escape?
 And he rebelleth against him, To send his messengers to Egypt, To give to him horses, and much people, Doth he prosper? doth he escape who is doing these things? And hath he broken covenant and escaped?

- 16** As I live, saith the Lord GOD, surely in the place where the king dwelleth that made him king, whose oath he despised, and whose covenant he broke, even with him in the midst of Babylon he shall die.
[As] I live, saith the Lord Yahweh, verily in the place of the king that made him king, whose oath he despised, and whose covenant he broke, even with him, in the midst of Babylon, shall he die.
I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, Doth he not -- in the place of the king who is causing him to reign, Whose oath he hath despised, And whose covenant he hath broken, With him -- in the midst of Babylon -- die?
- 17** Neither shall Pharaoh with his mighty army and great company make for him in the war, by casting up mounts, and building forts, to cut off many persons:
Neither shall Pharaoh with a mighty army and a great assemblage do anything for him in the war, when they cast up mounds and build forts to cut off many persons.
And not with a great force, and with a numerous assembly, Doth Pharaoh maintain him in battle, By pouring out a mound, and in building a fortification, To cut off many souls.
- 18** Seeing he despised the oath by breaking the covenant, when lo, he had given his hand, and hath done all these things, he shall not escape.
He despised the oath, and broke the covenant; and behold, he had given his hand, yet hath he done all these things: he shall not escape.
And he despised the oath -- to break covenant, And lo, he hath given his hand, And all these he hath done, he escapeth not.
- 19** Therefore thus saith the Lord GOD; As I live, surely my oath that he hath despised, and my covenant that he hath broken, even that will I recompense upon his own head.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: [As] I live, verily, mine oath which he hath despised, and my covenant which he hath broken, even it will I recompense upon his head.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: I live -- Mine oath that he hath despised, And My covenant that he hath broken, Have I not put it on his head?
- 20** And I will spread my net upon him, and he shall be taken in my snare, and I will bring him to Babylon, and will plead with him there for his trespass that he hath trespassed against me.
And I will spread my net upon him, and he shall be taken in my snare; and I will bring him to Babylon, and will enter into judgment with him there for his unfaithfulness in which he hath been unfaithful against me.
And I have spread out for him My snare, And he hath been caught in My net, And I have brought him in to Babylon, And pleaded with him there his trespass, That he hath trespassed against Me.
- 21** And all his fugitives with all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered towards all winds: and ye shall know that I Yahweh have spoken it.
And all his fugitives with all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered toward every wind; and ye shall know that I Yahweh have spoken.
And all his fugitives, with all his bands, By sword do fall, and those remaining, To every wind they are spread out, And ye have known that I, Yahweh, have spoken.

- 22** Thus saith the Lord GOD, I will also take of the highest branch of the high cedar, and will set it; I will crop off from the top of its young twigs a tender one, and will plant it upon a high mountain and eminent:
 Thus saith the Lord Yahweh: I will also take of the highest branch of the lofty cedar, and will set it; I will crop off from the top of its young shoots a tender one, and I will plant it upon a high and eminent mountain:
 Thus said the Lord Yahweh: I have taken of the foliage of the high cedar, And I have set [it], From the top of its tender shoots a tender one I crop And I -- I have planted [it] on a mountain high and lofty.
- 23** In the mountain of the height of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughs, and bear fruit, and be a goodly cedar: and under it shall dwell all fowl of every wing; in the shade of its branches shall they dwell.
 upon the mountain of the height of Israel will I plant it; and it shall bring forth branches, and bear fruit, and become a noble cedar; and under shall dwell all birds of every wing; in the shadow of the branches thereof shall they dwell.
 In a mountain -- the high place of Israel, I plant it, And it hath borne boughs, and yielded fruit, And become a goodly cedar, And dwelt under it have all birds of every wing, In the shade of its thin shoots they dwell.
- 24** And all the trees of the field shall know that I Yahweh have brought down the high tree, have exalted the low tree, have dried up the green tree, and have made the dry tree to flourish: I Yahweh have spoken and have done it.
 And all the trees of the field shall know that I Yahweh have brought down the high tree, have exalted the low tree, have dried up the green tree, and made the dry tree to flourish: I Yahweh have spoken, and will do [it].
 And known have all trees of the field That I, Yahweh, have made low the high tree, I have set on high the low tree, I have dried up the moist tree And I have caused the dry tree to flourish, I, Yahweh, have spoken, and have done [it]!
- 1** The word of Yahweh came to me again, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 `And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** What mean ye, that ye use this proverb concerning the land of Israel, saying, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge?
 What mean ye, ye who use this proverb of the land of Israel, saying, [The] fathers eat sour grapes, and the children`s teeth are set on edge?
 `What -- to you, ye -- using this parable Concerning the ground of Israel, saying: Fathers do eat unripe fruit, And the sons` teeth are blunted?
- 3** As I live, saith the Lord GOD, ye shall not have occasion any more to use this proverb in Israel.
 [As] I live, saith the Lord Yahweh, ye shall not have any more to use this proverb in Israel.
 I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, Ye have no more the use of this parable in Israel.
- 4** Behold, all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die.
 Behold, all the souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die.
 Lo, all the souls are Mine, As the soul of the father, So also the soul of the son -- they are Mine, The soul that is sinning -- it doth die.
- 5** But if a man is just, and doeth that which is lawful and right,
 And if a man be righteous, and do judgment and justice:
 And a man, when he is righteous, And hath done judgment and righteousness,

- 6** And hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, neither hath defiled his neighbor's wife, neither hath come near to a polluted woman,
 -- he hath not eaten upon the mountains, nor lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, neither hath defiled his neighbour`s wife, nor come near to a woman in her separation,
On the mountains he hath not eaten, And his eyes he hath not lifted up Unto idols of the house of Israel, And the wife of his neighbour defiled no And to a separated woman cometh not near,
- 7** And hath not oppressed any, but hath restored to the debtor his pledge, hath stripped none by violence, hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment:
 and hath not oppressed any; he hath restored to the debtor his pledge, hath not exercised robbery, hath given his bread to the hungry, and covered the naked with a garment;
A man -- he doth not oppress, His pledge to the debtor he doth return, Plunder he doth not take away, His bread to the hungry he doth give, And the naked doth cover with a garment,
- 8** He that hath not given forth upon interest, neither hath taken any increase, that hath withdrawn his hand from iniquity, hath executed true judgment between man and man,
 he hath not given forth upon usury, nor taken increase; he hath withdrawn his hand from unrighteousness, hath executed true judgment between man and man,
In usury he doth not give, and increase taketh not, From perversity he turneth back his hand, True judgment he doth between man and man.
- 9** Hath walked in my statutes, and hath kept my judgments, to deal truly; he is just, he shall surely live, saith the Lord GOD.
 hath walked in my statutes, and kept mine ordinances, to deal faithfully: he is righteous, he shall certainly live, saith the Lord Yahweh.
In My statutes he doth walk, And My judgments he hath kept -- to deal truly, Righteous [is] he, he surely liveth, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 10** If he begetteth a son that is a robber, a shedder of blood, and that doeth the like to any one of these things,
 And if he have begotten a son that is violent, a shedder of blood, and that doeth only one of any of these [things],
And -- he hath begotten a son, A burglar -- a shedder of blood, And he hath made a brother of one of these,
- 11** And that doeth not any of those duties, but even hath eaten upon the mountains, and defiled his neighbor's wife,
 and that doeth not any of those [duties], but also hath eaten upon the mountains, and defiled his neighbour`s wife,
And he all those hath not done, For even on the mountains he hath eaten, And the wife of his neighbour he hath defiled,
- 12** Hath oppressed the poor and needy, hath stripped by violence, hath not restored the pledge, and hath lifted up his eyes to the idols, hath committed abomination.
 hath oppressed the poor and needy, exercised robbery, hath not restored the pledge, and hath lifted up his eyes to the idols, committed abomination,
The afflicted and needy he hath oppressed, Plunder he hath taken violently away, A pledge he doth not return, And unto the idols he hath lifted up his eyes, Abomination he hath done!

- 13** Hath given forth upon interest, and hath taken increase: shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely die; his blood shall be upon him.
 given forth upon usury, and taken increase; shall he then live? He shall not live: he hath done all these abominations; he shall certainly die; his blood shall be upon him.
 In usury he hath given, and increase taken, And he liveth: he doth not live, All these abominations he hath done, He doth surely die, his blood is upon him.
- 14** Now lo, if he begetteth a son, that seeth all his father's sins which he hath done, and considereth, and doeth not such like,
 But lo, if he have begotten a son that seeth all his father's sins which he hath done, and considereth, and doeth not such like:
 And -- lo, he hath begotten a son, And he seeth all the sins of his father, That he hath done, and he feareth, And doth not do like them,
- 15** That hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, hath not defiled his neighbor's wife,
 -- he hath not eaten upon the mountains, nor lifted up his eyes to the idols of the house of Israel; he hath not defiled his neighbour's wife,
 On the mountains he hath not eaten, And his eyes he hath not lifted up Unto idols of the house of Israel, The wife of his neighbour he hath not defiled,
- 16** Neither hath oppressed any, hath not withheld the pledge, neither hath stripped by violence, but hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment,
 and hath not oppressed any, nor withholden the pledge, neither hath exercised robbery; he hath given his bread to the hungry, and covered the naked with a garment;
 A man -- he hath not oppressed, A pledge he hath not bound, And plunder he hath not taken away, His bread to the hungry he hath given, And the naked he covered with a garment,
- 17** That hath taken off his hand from the poor, that hath not received interest nor increase, hath executed my judgments, hath walked in my statute he shall not die for the iniquity of his father, he shall surely live.
 he hath withdrawn his hand from the poor, hath not received usury nor increase, hath executed my judgments, [and] walked in my statutes: he shall not die for the iniquity of his father, he shall certainly live.
 From the afflicted he hath turned back his hand, Usury and increase he hath not taken, My judgments he hath done, In My statutes he hath walked, He doth not die for the iniquity of his father, He doth surely live.
- 18** As for his father, because he cruelly oppressed, stripped his brother by violence, and did that which is not good among his people, lo, even he shall die in his iniquity.
 As for his father, because he practised oppression, exercised robbery upon his brother, and did what was not good among his people, behold, he shall die in his iniquity.
 His father -- because he used oppression, Did violently Plunder a brother, And that which [is] not good did in the midst of his people, And lo, he is dying in his iniquity.

- 19** Yet say ye, Why? doth not the son bear the iniquity of the father? When the son hath done that which is lawful and right, and hath kept all my statutes, and hath done them, he shall surely live.
 And ye say, Why doth not the son bear the iniquity of the father? But the son hath done judgment and justice, hath kept all my statutes, and hath done them; he shall certainly live.
 And ye have said, Wherefore hath not the son, Borne of the iniquity of the father? And -- the son judgment and righteousness hath done, All My statutes he hath kept, And he doeth them, he surely liveth.
- 20** The soul that sinneth, it shall die. The son shall not bear the iniquity of the father, neither shall the father bear the iniquity of the son: the righteousness of the righteous shall be upon him, and the wickedness of the wicked shall be upon him.
 The soul that sinneth, it shall die. The son shall not bear the iniquity of the father, neither shall the father bear the iniquity of the son; the righteousness of the righteous shall be upon him, and the wickedness of the wicked shall be upon him.
 The soul that doth sin -- it doth die. A son doth not bear of the iniquity of the father, And a father doth not bear of the iniquity of the son, The righteousness of the righteous is on him, And the wickedness of the wicked is on him.
- 21** But if the wicked will turn from all his sins that he hath committed, and keep all my statutes, and do that which is lawful and right, he shall surely live, he shall not die.
 And the wicked, if he turn from all his sins which he hath committed, and keep all my statutes, and do judgment and justice, he shall certainly live, he shall not die.
 And the wicked -- when he turneth back From all his sins that he hath done, And he hath kept all My statutes, And hath done judgment and righteousness, He doth surely live, he doth not die.
- 22** All his transgressions that he hath committed, they shall not be mentioned to him: in his righteousness that he hath done he shall live.
 None of his transgressions which he hath committed shall be remembered against him; in his righteousness which he hath done shall he live.
 All his transgressions that he hath done Are not remembered to him, In his righteousness that he hath done he liveth.
- 23** Have I any pleasure at all that the wicked should die? saith the Lord GOD: and not that he should return from his ways, and live?
 Have I any pleasure at all in the death of the wicked? saith the Lord Yahweh; is it not in his turning from his way, that he may live?
 Do I at all desire the death of the wicked? An affirmation of the Lord Yahweh, Is it not in his turning back from his way -- And he hath lived?
- 24** But when the righteous turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and doeth according to all the abominations that the wicked man doeth, shall he live? All his righteousness that he hath done shall not be mentioned: in his trespass that he hath trespassed, and in his sin that he hath sinned, in them shall he die.
 And when the righteous turneth from his righteousness and practiseth what is wrong, [and] doeth according to all the abominations that the wicked doeth, shall he live? None of his righteous acts which he hath done shall be remembered: in his unfaithfulness which he hath wrought, and in his sin which he hath sinned, in them shall he die.
 And in the turning back of the righteous from his righteousness, And he hath done perversity, According to all the abominations That the wicked hath done, he doth -- thus he liveth, All his righteousnesses that he hath done are not remembered, For his trespass that he hath trespassed, And for his sin that he hath sinned, For them he doth die.

- 25** Yet ye say, The way of the Lord is not equal. Hear now, O house of Israel; Is not my way equal? are not your ways unequal?
 And ye say, The way of the Lord is not equal. Hear then, house of Israel. Is not my way equal? are not your ways unequal?
 And ye have said, Not pondered is the way of the Lord. Hear, I pray you, O house of Israel, My way -- is it not pondered? Are not your ways unpondered?
- 26** When a righteous man turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and dieth in them; for his iniquity that he hath done shall die.
 When the righteous turneth away from his righteousness, and practiseth what is wrong, and dieth for it; in his wrong that he hath done shall he die.
 In the turning back of the righteous from his righteousness, And he hath done perversity, And he is dying by them, for his perversity That he hat done he dieth.
- 27** Again, when a wicked man turneth away from his wickedness that he hath committed, and doeth that which is lawful and right, he shall save his soul alive.
 And when the wicked turneth from his wickedness which he hath committed, and doeth judgment and justice, he shall keep his soul alive.
 And in the turning back of the wicked From his wickedness that he hath done, And he doth judgment and righteousness, He his soul doth keep alive.
- 28** Because he considereth and turneth away from all his transgressions that he hath committed, he shall surely live, he shall not die.
 Because he considereth, and turneth from all his transgressions which he hath committed, he shall certainly live, he shall not die.
 And he seeth and turneth back, From all his transgressions that he hath done, He doth surely live, he doth not die,
- 29** Yet saith the house of Israel, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, are not my ways equal? are not your ways unequal?
 But the house of Israel say, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, are not my ways equal? Is it not your ways that are unequal?
 And the house of Israel have said, Not pondered is the way of the Lord, My ways -- are they not pondered? O house of Israel -- are not your ways unpondered?
- 30** Therefore I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways, saith the Lord GOD. reform, and turn yourselves from all your transgressions; so iniquity shall not be your ruin.
 Therefore I will judge you, house of Israel, every one according to his ways, saith the Lord Yahweh. Return ye, and turn from all your transgressions; so iniquity shall not be your snare.
 Therefore, each according to his ways I judge you, O house of Israel? An affirmation of the Lord Yahweh, Turn ye back, yea, turn yourselves back, From all your transgressions, And iniquity is not to you for a stumbling-block,
- 31** Cast away from you all your transgressions, by which ye have transgressed; and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel?
 Cast away from you all your transgressions wherewith ye have transgressed, and make you a new heart and a new spirit: why then will ye die, house of Israel?
 Cast from off you all your transgressions, By which ye have transgressed, And make to you a new heart, and a new spirit, And why do ye die, O house of Israel?

- 32** For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord GOD: wherefore turn ye, and live.
For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord Yahweh; therefore turn ye and live.
For I have no pleasure in the death of the dying, An affirmation of the Lord Yahweh, And turn ye back and live!
- 1** Moreover take thou up a lamentation for the princes of Israel,
And thou, take thou up a lamentation for the princes of Israel,
And thou, lift up a lamentation unto princes of Israel,
- 2** And say, What is thy mother: A lioness: she lay down among lions, she nourished her whelps among young lions.
and say, What was thy mother? A lioness: she lay down among lions, she nourished her whelps in the midst of the young lions.
and thou hast said: What [is] thy mother? -- a lioness, Among lions she hath crouched down, In the midst of young lions she hath multiplied her whelps.
- 3** And she brought up one of her whelps: it became a young lion, and it learned to catch the prey; it devoured men.
And she brought up one of her whelps; it became a young lion, and he learned to catch the prey; he devoured men.
And she bringeth up one of her whelps, A young lion it hath been, And it learneth to tear prey, man it hath devoured.
- 4** The nations also heard of him; he was taken in their pit, and they brought him with chains to the land of Egypt.
And the nations heard of him; he was taken in their pit, and they brought him with nose-rings into the land of Egypt.
And hear of it do nations, In their pit it hath been caught, And they bring it in with chains unto the land of Egypt.
- 5** Now when she saw that she had waited, and her hope was lost, then she took another of her whelps, and made him a young lion.
And when she saw that she had waited [and] her hope was lost, she took another of her whelps, [and] made him a young lion.
And she seeth, that stayed -- perished hath her hope, And she taketh one of her whelps, A young lion she hath made it.
- 6** And he went up and down among the lions, he became a young lion, and learned to catch the prey, and devoured men.
And he went up and down among the lions; he became a young lion, and learned to catch the prey; he devoured men.
And it goeth up and down in the midst of lions, A young lion it hath been, And it learneth to tear prey, man it hath devoured.
- 7** And he knew their desolate palaces, and he laid waste their cities; and the land was desolate, and the fullness of it, by the noise of his roaring.
And he knew their [desolate] palaces, and he laid waste their cities, so that the land was desolate, and all it contained, by the noise of his roaring
And it knoweth his forsaken habitations, And their cities it hath laid waste, And desolate is the land and its fulness, Because of the voice of his roaring.
- 8** Then the nations set against him on every side from the provinces, and spread their net over him: he was taken in their pit.
Then the nations set against him on every side from the provinces, and spread their net over him; he was taken in their pit.
And set against it do nations Round about from the provinces. And they spread out for it their net, In their pit it hath been caught.

- 9** And they put him in custody in chains, and brought him to the king of Babylon: they brought him into holds, that his voice should no more be heard upon the mountains of Israel.
And they put him in a cage with nose-rings, and brought him to the king of Babylon; they brought him into strongholds, that his voice should no more be heard upon the mountains of Israel.
And they put it in prison -- in chains, And they bring it unto the king of Babylon, They bring it in unto bulwarks, So that its voice is not heard any more On mountains of Israel.
- 10** Thy mother is like a vine in thy blood, planted by the waters: she was fruitful and full of branches by reason of many waters.
Thy mother was as a vine, in thy rest, planted by the waters: it was fruitful and full of branches by reason of many waters.
Thy mother [is] as a vine in thy blood by waters planted, Fruitful and full of boughs it hath been, Because of many waters.
- 11** And she had strong rods for the scepters of them that bore rule, and her stature was exalted among the thick branches, and she appeared in her height with the multitude of her branches.
And it had strong rods for sceptres of them that bear rule, and its stature was exalted between the thick boughs; and it was conspicuous by its height with the multitude of its branches.
And it hath strong rods for sceptres of rulers, And high is its stature above thick branches, And it appeareth in its height In the multitude of its thin shoots.
- 12** But she was plucked up in fury, she was cast down to the ground, and the east wind dried up her fruit: her strong rods were broken and withered, the fire consumed them.
But it was plucked up in fury, it was cast down to the ground, and the east wind dried up its fruit; its strong rods were broken and withered; the fire consumed them.
And it is plucked up in fury, To the earth it hath been cast, And the east wind hath dried up its fruit, Broken and withered hath been the rod of its strength, Fire hath consumed it.
- 13** And now she is planted in the wilderness, in a dry and thirsty ground.
And now it is planted in the wilderness, in a dry and thirsty ground:
And now -- it is planted in a wilderness, In a land dry and thirsty.
- 14** And fire hath gone out of a rod of her branches, which hath devoured her fruit, so that she hath no strong rod to be a scepter to rule. This is a lamentation, and shall be for a lamentation.
and a fire is gone out of a rod of its branches, [which] hath devoured its fruit; so that it hath no strong rod to be a sceptre for ruling. This is a lamentation, and shall be for a lamentation.
And go forth doth fire from a rod of its boughs, Its fruit it hath devoured, And it hath no rod of strength -- a sceptre to rule, Lamentation it [is] - and it is for a lamentation!`

- 1** And it came to pass in the seventh year, in the fifth month, the tenth day of the month, that certain of the elders of Israel came to inquire of Yahweh, and sat before me.
And it came to pass in the seventh year, in the fifth [month], the tenth of the month, [that] certain of the elders of Israel came to inquire of Yahweh, and they sat before me.
And it cometh to pass, in the seventh year, in the fifth [month], in the tenth of the month, come in have certain of the elders of Israel to seek Yahweh, and they sit before me;
- 2** Then came the word of Yahweh to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
and there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 3** Son of man, speak to the elders of Israel, and say to them, Thus saith the Lord GOD; Are ye come to inquire of me? As I live, saith the Lord GOD, I will not be inquired of by you.
Son of man, speak unto the elders of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Are ye come to inquire of me? [As] I live, saith the Lord Yahweh, I will not be inquired of by you.
`Son of man, speak with the elders of Israel, and thou hast said unto them, Thus said the Lord Yahweh: To seek Me are ye coming in? I live -- I am not sought by you -- an affirmation of the Lord Yahweh.
- 4** Wilt thou judge them, son of man, wilt thou judge them? cause them to know the abominations of their fathers:
Wilt thou judge them, wilt thou judge, son of man? Cause them to know the abominations of their fathers,
Dost thou judge them? Dost thou judge, son of man? The abominations of their fathers cause them to know,
- 5** And say to them, Thus saith the Lord GOD; In the day when I chose Israel, and lifted up my hand to the seed of the house of Jacob, and made myself known to them in the land of Egypt, when I lifted up my hand to them, saying, I am Yahweh your God;
and say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: In the day when I chose Israel, and lifted up my hand unto the seed of the house of Jacob, and made myself known unto them in the land of Egypt, when I lifted up my hand unto them, saying, I [am] Yahweh your God,
and thou hast said unto them: Thus said the Lord Yahweh: In the day of My fixing on Israel, I lift up My hand, To the seed of the house of Jacob
And am known to them in the land of Egypt, And I lift up My hand to them, Saying, I [am] Yahweh your God.
- 6** In the day that I lifted up my hand to them, to bring them forth from the land of Egypt into a land that I had espied for them, flowing with milk and honey, which is the glory of all lands:
in that day I lifted up my hand unto them, to bring them out of the land of Egypt into a land that I had espied for them, flowing with milk and honey, which is the ornament of all lands;
In that day I did lift up My hand to them, To bring them forth from the land of Egypt, Unto a land that I spied out for them, Flowing with milk and honey, A beauty it [is] to all the lands,

- 7** Then said I to them, Cast ye away every man the abominations of his eyes, and defile not yourselves with the idols of Egypt: I am Yahweh your God.
and I said unto them, Cast ye away every man the abominations of his eyes, and defile not yourselves with the idols of Egypt: I [am] Yahweh your God.
And I say unto them, Let each cast away the detestable things of his eyes, And with the idols of Egypt be not defiled, I [am] Yahweh your God.
- 8** But they rebelled against me, and would not hearken to me: they did not every man cast away the abominations of their eyes, neither did they forsake the idols of Egypt: then I said, I will pour out my fury upon them, to accomplish my anger against them in the midst of the land of Egypt
But they rebelled against me, and would not hearken unto me: none of them cast away the abominations of his eyes, neither did they forsake the idols of Egypt. Then I thought to pour out my fury upon them, so as to accomplish mine anger against them in the midst of the land of Egypt.
And -- they rebel against Me, And have not been willing to hearken to Me, Each, the detestable things of their eyes, They have not cast away, And the idols of Egypt have not forsaken, And I say -- to pour out My fury on them, To complete Mine anger against them, In the midst of the land of Egypt.
- 9** But I wrought for my name's sake, that it should not be profaned before the heathen, among whom they were, in whose sight I made myself known to them, in bringing them forth from the land of Egypt.
But I wrought for my name`s sake, that it should not be profaned in the sight of the nations among whom they were, in whose sight I had made myself known unto them in bringing them forth out of the land of Egypt.
And I do [it] for My name`s sake, Not to pollute [it] before the eyes of the nations, In whose midst they [are], Before whose eyes I became known to them, To bring them out from the land of Egypt.
- 10** Wherefore I caused them to go forth from the land of Egypt, and brought them into the wilderness.
And I caused them to go forth out of the land of Egypt, and brought them into the wilderness.
And I bring them out of the land of Egypt, And I bring them in unto the wilderness,
- 11** And I gave them my statutes, and showed them my judgments, which if a man doeth, he shall even live in them.
And I gave them my statutes, and made known unto them mine ordinances, which if a man do, he shall live by them.
And I give to them My statutes, And my judgments I caused them to know, Which the man who doth -- liveth by them.
- 12** Moreover also I gave them my sabbaths, to be a sign between me and them, that they might know that I am Yahweh that sanctify them.
And I also gave them my sabbaths, to be a sign between me and them, that they might know that I [am] Yahweh that hallow them.
And also My sabbaths I have given to them, To be for a sign between Me and them, To know that I [am] Yahweh their sanctifier.

- 13** But the house of Israel rebelled against me in the wilderness: they walked not in my statutes, and they despised my judgments, which if a man doeth, he shall even live in them; and my sabbaths they greatly profaned: then I said, I would pour out my fury upon them in the wilderness, to consume them.
 But the house of Israel rebelled against me in the wilderness: they walked not in my statutes, and they rejected mine ordinances, which if a man do, he shall live by them; and my sabbaths they greatly profaned: and I said I would pour out my fury upon them in the wilderness, to consume them.
 And -- rebel against me do the house of Israel in the wilderness, In My statutes they have not walked, And My judgments they have despised, Which the man who doth -- liveth by them. And My sabbaths they have greatly polluted, And I say to pour out My fury on them in the wilderness to consume them.
- 14** But I wrought for my name's sake, that it should not be profaned before the heathen, in whose sight I brought them out.
 But I wrought for my name's sake, that it should not be profaned in the sight of the nations, in whose sight I had brought them out.
 And I do [it] for My name's sake, Not to pollute [it] before the eyes of the nations, Before whose eyes I brought them forth.
- 15** Yet also I lifted up my hand to them in the wilderness, that I would not bring them into the land which I had given them, flowing with milk and honey, which is the glory of all lands;
 And I also lifted up my hand unto them in the wilderness, that I would not bring them into the land that I had given [them], flowing with milk and honey, which is the ornament of all lands;
 And also, I, I have lifted up My hand to them in the wilderness, Not to bring them in to the land that I had given, Flowing with milk and honey, & beauty it [is] to all the lands,
- 16** Because they despised my judgments, and walked not in my statutes, but profaned my sabbaths: for their heart went after their idols.
 because they rejected mine ordinances and walked not in my statutes, and profaned my sabbaths: for their heart went after their idols.
 Because against My judgments they did kick, And in My statutes they have not walked, And My sabbaths they have polluted, For after their idol their heart is going.
- 17** Nevertheless my eye spared them from destroying them, neither did I make an end of them in the wilderness.
 But mine eye spared them so as not to destroy them, neither did I make a full end of them in the wilderness.
 And Mine eye hath pity on them -- against destroying them, And I have not made of them an end in the wilderness.
- 18** But I said to their children in the wilderness, Walk ye not in the statutes of your fathers, neither observe their judgments, nor defile yourselves with their idols:
 And I said unto their children in the wilderness, Walk not in the statutes of your fathers, neither keep their ordinances, nor defile yourselves with their idols.
 And I say to their sons in the wilderness: In the statutes of your fathers ye walk not, And their judgments ye do not observe, And with their idols ye are not defiled.
- 19** I am Yahweh your God; walk in my statutes, and keep my judgments, and do them;
 I [am] Yahweh your God: walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them;
 I [am] Yahweh your God, in My statutes walk, And My judgments observe, and do them,

- 20** And hallow my sabbaths; and they shall be a sign between me and you, that ye may know that I am Yahweh your God.
and hallow my sabbaths; and they shall be a sign between me and you, that ye may know that I [am] Yahweh your God.
And My sabbaths sanctify, And they have been for a sign between Me and you, To know that I, Yahweh, [am] your God.
- 21** Notwithstanding the children rebelled against me: they walked not in my statutes, neither kept my judgments to do them, which if a man doeth, shall even live in them: they profaned my sabbaths: then I said, I would pour out my fury upon them, to accomplish my anger against them in the wilderness.
And the children rebelled against me: they walked not in my statutes, neither kept mine ordinances to do them, which if a man do, he shall live them; they profaned my sabbaths: and I said I would pour out my fury upon them, to accomplish mine anger against them in the wilderness.
And -- the sons rebel against Me, In My statutes they have not walked, And My judgments they have not observed -- to do them, Which the man who doth -- liveth by them. My sabbaths they have polluted, And I say to pour out My fury upon them, To complete Mine anger against them in the wilderness.
- 22** Nevertheless I withdrew my hand, and wrought for my name's sake, that it should not be profaned in the sight of the heathen, in whose sight I brought them forth.
But I withdrew my hand, and wrought for my name`s sake, that it should not be profaned in the sight of the nations, in whose sight I had brought them out.
And I have turned back My hand, And I do [it] for My name`s sake, Not to pollute [it] before the eyes of the nations, Before whose eyes I brought them out.
- 23** I lifted up my hand to them also in the wilderness, that I would scatter them among the heathen, and disperse them through the countries;
I lifted up my hand also unto them in the wilderness, that I would scatter them among the nations, and disperse them through the countries;
I also, I have lifted up My hand to them in the wilderness, To scatter them among nations, And to spread them through lands.
- 24** Because they had not executed my judgments, but had despised my statutes, and had profaned my sabbaths, and their eyes were after their fathers' idols.
because they performed not mine ordinances, and rejected my statutes, and profaned my sabbaths, and their eyes were after their fathers` idols
Because My judgments they have not done, And My statutes they have despised, And My sabbaths they have polluted, And after idols of their fathers have their eyes been.
- 25** Wherefore I gave them also statutes that were not good, and judgments by which they should not live;
And I also gave them statutes that were not good, and ordinances whereby they should not live;
And I also, I have given to them statutes not good, And judgments by which they do not live.
- 26** And I polluted them in their own gifts, in that they caused to pass through the fire all the first-born, that I might make them desolate, to the end that they might know that I am Yahweh.
and I defiled them by their own gifts, in that they devoted all that opened the womb, that I might make them desolate, to the end that they might know that I [am] Yahweh.
And I defile them by their own gifts, By causing to pass away every opener of a womb, So that I make them desolate, So that they know that I [am] Yahweh.

- 27** Therefore, son of man, speak to the house of Israel, and say to them, Thus saith the Lord GOD; Yet in this your fathers have blasphemed me, in that they have committed a trespass against me.
Therefore, son of man, speak unto the house of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: In this moreover have your fathers blasphemed me, in that they have wrought unfaithfulness against me.
Therefore, speak unto the house of Israel, son of man, and thou hast said unto them, Thus said the Lord Yahweh: Still in this have your fathers reviled Me, In their committing against Me a trespass.
- 28** For when I had brought them into the land, for which I lifted up my hand to give it to them, then they saw every high hill, and all the thick trees, and they offered there their sacrifices, and there they presented the provocation of their offering; there also they made their sweet savor, and poured out there their drink-offerings.
When I had brought them into the land which I had lifted up my hand to give unto them, then they saw every high hill and all the thick trees, as they offered there their sacrifices, and there they presented the provocation of their offering; and there they placed their sweet savour, and they poured out their drink-offerings.
And I bring them in unto the land, That I did lift up My hand to give to them, And they see every high hill, and every thick tree, And they sacrifice there their sacrifices, And give there the provocation of their offering, And make there their sweet fragrance, And they pour out there their libations.
- 29** Then I said to them, What is the high place to which ye go? and its name is called Bamah to this day.
And I said unto them, What is the high place whither ye go? And the name thereof is called Bamah unto this day.
And I say unto them: What [is] the high place whither ye are going in? And its name is called `high place` to this day.
- 30** Wherefore say to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Are ye polluted after the manner of your fathers? and commit ye lewd deeds after their abominations?
Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord Yahweh: Do ye defile yourselves after the manner of your fathers? and do ye commit fornication after their abominations?
Therefore, say unto the house of Israel: Thus said the Lord Yahweh: In the way of your fathers are ye defiled? And after their detestable things a-whoring?
- 31** For when ye offer your gifts, when ye make your sons to pass through the fire, ye pollute yourselves with all your idols, even to this day: and shall I be inquired of by you, O house of Israel? As I live, saith the Lord GOD, I will not be inquired of by you.
And when ye offer your gifts, making your sons to pass through the fire, ye defile yourselves with all your idols, even unto this day; and shall I be inquired of by you, O house of Israel? [As] I live, saith the Lord Yahweh, I will not be inquired of by you.
And in the offering of your gifts, In causing your sons to pass through fire, Ye are defiled by all your idols to this day, And I am sought by you, O house of Israel! I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, I am not sought by you.

- 32** And that which cometh into your mind shall not be at all, that ye say, We will be as the heathen, as the families of the countries, to serve wood and stone.
And that which cometh into your mind shall not be at all, that ye say, We will be as the nations, as the families of the countries, in serving wood and stone.
And that which is going up on your mind, It is not at all -- in that ye are saying: We will be as the nations, as the families of the lands, To serve wood and stone.
- 33** As I live, saith the Lord GOD, surely with a mighty hand, and with an out-stretched arm, and with fury poured out, will I rule over you:
[As] I live, saith the Lord Yahweh, verily with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with fury poured out, will I reign over you.
I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, Do not I, with a strong hand, And with a stretched-out arm, And with fury poured out -- rule over you?
- 34** And I will bring you out from the people, and will gather you out of the countries in which ye are scattered, with a mighty hand, and with an out stretched arm, and with fury poured out.
And I will bring you out from the peoples, and will gather you out of the countries wherein ye are scattered, with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with fury poured out;
And I have brought you forth from the peoples, And assembled you from the lands In which ye have been scattered, With a strong hand and with a stretched-out arm, And with fury poured out.
- 35** And I will bring you into the wilderness of the people, and there will I plead with you face to face.
and I will bring you into the wilderness of the peoples, and there will I enter into judgment with you face to face.
And I have brought you in unto the wilderness of the peoples, And have been judged with you there face to face.
- 36** As I pleaded with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so will I plead with you, saith the Lord GOD.
Like as I entered into judgment with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so will I enter into judgment with you, saith the Lord Yahweh.
As I was judged with your fathers, In the wilderness of the land of Egypt, So I am judged with you, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 37** And I will cause you to pass under the rod, and I will bring you into the bond of the covenant.
And I will cause you to pass under the rod, and I will bring you into the bond of the covenant.
And I have caused you to pass under the rod, And brought you into the bond of the covenant,
- 38** And I will purge out from among you the rebels, and them that transgress against me: I will bring them forth out of the country where they sojourn, and they shall not enter into the land of Israel: and ye shall know that I am Yahweh.
And I will purge out from among you the rebels, and them that transgress against me; I will bring them forth out of the country where they sojourn, but they shall not enter into the land of Israel: and ye shall know that I [am] Yahweh.
And cleared out from you the rebels, And them transgressing against Me, From the land of their sojournings I bring them out, And unto the land of Israel they come not, And ye have known that I [am] Yahweh.

- 39** As for you, O house of Israel, thus saith the Lord GOD; Go ye, serve ye every one his idols, and hereafter also, if ye will not hearken to me: but profane ye my holy name no more with your gifts, and with your idols.
As for you, O house of Israel, thus saith the Lord Yahweh: Go ye, serve every one his idols henceforth also, if none of you will hearken unto me: but profane my holy name no more with your gifts and with your idols.
And ye, O house of Israel, thus said the Lord Yahweh: Each his idols -- go -- serve ye, And, afterwards, if ye are not hearkening to me, And My holy name ye do not pollute any more by your gifts, and by your idols.
- 40** For on my holy mountain, on the mountain of the height of Israel, saith the Lord GOD, there shall all the house of Israel, all of them in the land, serve me: there will I accept them, and there will I require your offerings, and the first fruits of your oblations, with all your holy things.
For in my holy mountain, in the mountain of the height of Israel, saith the Lord Yahweh, there shall all the house of Israel serve me, the whole of it, in the land; there will I accept them, and there will I require your heave-offerings and the first-fruits of your offerings, with all your holy things.
For, in My holy mountain, In the mountain of the height of Israel, An affirmation of the Lord Yahweh, There serve Me do all the house of Israel All of it, in the land -- there I accept them, And there I do seek your heave-offerings, And with the first-fruit of your gifts, With all your holy things.
- 41** I will accept you with your sweet savor, when I bring you out from the people, and gather you out of the countries in which ye have been scattered; and I will be sanctified in you before the heathen.
As a sweet savour will I accept you, when I bring you out from the peoples, and gather you out of the countries wherein ye have been scattered; and I will be hallowed in you in the sight of the nations.
With sweet fragrance I do accept you, In My bringing you out from the peoples, And I have assembled you from the lands In which ye have been scattered, And I have been sanctified in you Before the eyes of the nations.
- 42** And ye shall know that I am Yahweh, when I shall bring you into the land of Israel, into the country for which I lifted up my hand to give it to your fathers.
And ye shall know that I [am] Yahweh, when I have brought you into the land of Israel, into the country which I lifted up my hand to give to your fathers.
And ye have known that I [am] Yahweh, In My bringing you to the ground of Israel, Unto the land that I did lift up My hand To give it to your fathers,
- 43** And there shall ye remember your ways, and all your doings in which ye have been defiled; and ye shall lothe yourselves in your own sight for all your evils that ye have committed.
And there shall ye remember your ways, and all your doings, wherein ye have been defiled; and ye shall loathe yourselves in your own sight for all your evils which ye have committed.
And ye have remembered there your ways, And all your doings, In which ye have been defiled, And ye have been loathsome in your own faces, For all your evils that ye have done.

- 44** And ye shall know that I am Yahweh, when I have wrought with you for my name's sake, not according to your wicked ways, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith the Lord GOD.
And ye shall know that I [am] Yahweh, when I have wrought with you for my name`s sake, not according to your wicked ways, nor according to your corrupt doings, O house of Israel, saith the Lord Yahweh.
And ye have known that I [am] Yahweh, In My dealing with you for My name`s sake, Not according to your evil ways, And according to your corrupt doings, O house of Israel, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2** Son of man, set thy face towards Jerusalem, and drop thy word towards the holy places, and prophesy against the land of Israel,
Son of man, set thy face against Jerusalem, and drop [words] against the holy places, and prophesy against the land of Israel,
`Son of man, set thy face unto Jerusalem, and prophesy unto the holy places, and prophesy unto the ground of Israel;
- 3** And say to the land of Israel, Thus saith Yahweh; Behold, I am against thee, and will draw forth my sword out of its sheath, and will cut off from thee the righteous and the wicked.
and say to the land of Israel, Thus saith Yahweh: Behold, I am against thee, and I will draw forth my sword out of its sheath, and will cut off from thee the righteous and the wicked.
and thou hast said unto the ground of Israel: Thus said Yahweh: Lo, I [am] against thee, And have brought out My sword from its scabbard, An have cut off from thee righteous and wicked.
- 4** Seeing then that I will cut off from thee the righteous and the wicked, therefore shall my sword go forth from its sheath against all flesh from the south to the north:
Seeing that I will cut off from thee the righteous and the wicked, therefore shall my sword go forth out of its sheath against all flesh, from the south to the north;
Because that I have cut off from thee righteous and wicked, Therefore go out doth My sword from its scabbard, Unto all flesh, from south to nor
- 5** That all flesh may know that I Yahweh have drawn my sword out of its sheath: it shall not return any more.
and all flesh shall know that I Yahweh have drawn forth my sword out of its sheath: it shall not return any more.
And known have all flesh that I, Yahweh, Have brought out My sword from its scabbard, It doth not turn back any more.
- 6** Sigh therefore, thou son of man, with the breaking of thy loins; and with bitterness sigh before their eyes.
Sigh then, thou son of man; with breaking of the loins, and with bitterness sigh before their eyes.
And thou, son of man, sigh with breaking of loins, yea, with bitterness thou dost sigh before their eyes,

- 7** And it shall be, when they say to thee, Why sighest thou? that thou shalt answer, For the tidings; because it cometh: and every heart shall melt, and all hands shall be feeble, and every spirit shall faint, and all knees shall be weak as water: behold, it cometh, and shall be brought to pass, saith the Lord GOD.
- And it shall be, when they say unto thee, Wherefore dost thou sigh? that thou shalt say, Because of the tidings, for it cometh; and every heart shall melt, and all hands shall be feeble, and every spirit shall languish, and all knees shall melt into water: behold, it cometh; it is here, saith the Lord Yahweh.
- and it hath come to pass, when they say unto thee, For what art thou sighing? that thou hast said: Because of the report, for it is coming, And melted hath every heart, And feeble hath been all hands, And weak is every spirit, And all knees go -- waters, Lo, it is coming, yea, it hath been, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 8** Again the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 9** Son of man, prophesy, and say, Thus saith Yahweh; Say, A sword, a sword is sharpened, and also furbished:
Son of man, prophesy, and say, Thus saith Yahweh: Say, A sword, a sword is sharpened, and also furbished.
`Son of man, prophesy, and thou hast said, Thus said Yahweh, say: A sword, a sword is sharpened, and also polished.
- 10** It is sharpened to make a grievous slaughter; it is furbished that it may glitter: should we then make mirth? it contemneth the rod of my son, as every tree.
It is sharpened for sore slaughter, it is furbished that it may glitter. Shall we then make mirth, [saying,] The sceptre of my son contemneth all wood?
So as to slaughter a slaughter it is sharpened. So as to have brightness it is polished, Desire hath rejoiced the sceptre of my son, It is despising every tree.
- 11** And he hath given it to be furbished, that it may be handled: the sword is sharpened, and it is furbished, to give it into the hand of the slayer.
And he hath given it to be furbished that it may be handled. The sword, -- it is sharpened, and it is furbished to give it into the hand of the slayer
And he giveth it for polishing, For laying hold of by the hand. It is sharpened -- the sword -- and polished, To give it into the hand of a slayer.
- 12** Cry and howl, son of man: for it shall be upon my people, it shall be upon all the princes of Israel: terrors by reason of the sword shall be upon n people: smite therefore upon thy thigh.
Cry and howl, son of man; for it shall be against my people, it shall be against all the princes of Israel: they are given up to the sword along with my people: smite therefore upon the thigh.
Cry and howl, son of man, For it hath been among My people, It [is] among all the princes of Israel, Cast unto the sword have been My people. Therefore strike on thy thigh,
- 13** Because it is a trial, and what if the sword contemneth even the rod? it shall be no more, saith the Lord GOD.
For the trial [is made]; and what if even the contemning sceptre shall be no [more]? saith the Lord Yahweh.
Because [it is] a trier, And what if even the sceptre it is despising? It shall not be, an affirmation of the Lord Yahweh.

- 14** Thou therefore, son of man, prophesy, and smite thy hands together, and let the sword be doubled the third time, the sword of the slain: it is the sword of the great men that are slain, which entereth into their private chambers.
And thou, son of man, prophesy, and smite thy hands together; for [the strokes of] the sword shall be doubled the third time: it is the sword of the slain, the sword that hath slain the great one, which encompasseth them privily.
And thou, son of man, prophesy, And smite hand on hand, And bent is the sword a third time, The sword of the wounded! It [is] the sword of the wounded -- the great one, That is entering the inner chamber to them.
- 15** I have set the point of the sword against all their gates, that their heart may faint, and their ruins be multiplied: ah! it is made bright, it is sharpened for the slaughter.
In order that the heart may melt, and the stumbling-blocks be multiplied, I have set the threatening sword against all their gates: ah! it is made glittering, it is whetted for the slaughter.
To melt the heart, and to multiply the ruins, By all their gates I have set the point of a sword. Ah, it is made for brightness, Wrapt up for slaughter
- 16** Go thee one way or other, either on the right hand, or on the left, whithersoever thy face is set.
Gather up [strength], go to the right hand, turn thee, go to the left, whithersoever thy face is appointed.
Take possession of the right, place thyself at the left, Whither thy face is appointed.
- 17** I will also smite my hands together, and I will cause my fury to rest: I Yahweh have said it.
And I myself will smite my hands together, and I will satisfy my fury: I Yahweh have spoken [it].
And I also, I smite My hand on my hand, And have caused My fury to rest; I, Yahweh, have spoken.`
- 18** The word of Yahweh came to me again, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 19** Also, thou son of man, appoint thee two ways, that the sword of the king of Babylon may come: both ways shall come forth from one land: and choose thou a place, choose it at the head of the way to the city.
And thou, son of man, set thee two ways, by which the sword of the king of Babylon may come -- out of one land shall they both come -- and make thee a signpost, make it at the head of the way to the city.
`And thou, son of man, appoint for thee two ways, for the coming in of the sword of the king of Babylon; from one land they come forth, both of them, and a station prepare thou, at the top of the way of the city prepare [it].
- 20** Appoint a way, that the sword may come to Rabbah of the Ammonites, and to Judah in Jerusalem the fortified.
Appoint a way for the coming of the sword to Rabbah of the children of Ammon, and to Judah at the fenced [city] of Jerusalem.
A way appoint for the coming of the sword, Unto Rabbath of the sons of Ammon, And to Judah, in Jerusalem -- the fenced.

- 21** For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination; he made his arrows bright, he consulted with images, he looked in the liver.
 For the king of Babylon standeth at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination: he shaketh [his] arrows, he inquireth the teraphim, he looketh in the liver.
 For stood hath the king of Babylon at the head of the way, At the top of the two ways, to use divination, He hath moved lightly with the arrows, He hath asked at the teraphim, He hath looked on the liver.
- 22** At his right hand was the divination for Jerusalem, to appoint captains, to open the mouth in the slaughter, to lift up the voice with shouting, to appoint battering rams against the gates, to cast a mound, and to build a fort.
 In his right hand is the lot of Jerusalem to appoint battering-rams, to open the mouth for bloodshed, to lift up the voice with shouting, to appoint battering-rams against the gates, to cast mounds, to build siege-towers.
 At his right hath been the divination -- Jerusalem, To place battering-rams, To open the mouth with slaughter, To lift up a voice with shouting, To place battering-rams against the gates, To pour out a mound, to build a fortification.
- 23** And it shall be to them as a false divination in their sight, to them that have sworn oaths: but he will call to remembrance the iniquity, that they may be taken.
 And this shall be a false divination in their sight, for them that have sworn oaths; but he will call to remembrance the iniquity, that they may be taken.
 And it hath been to them as a false divination in their eyes, Who have sworn oaths to them, And he is causing iniquity to be remembered to be caught.
- 24** Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye have made your iniquity to be remembered, in that your transgressions are disclosed, so that in all your doings your sins do appear; because, I say, that ye are come to remembrance, ye shall be taken with the hand.
 Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because ye make your iniquity to be remembered in that your transgressions are discovered, so that in your doings your sins appear; because ye are come to remembrance, ye shall be taken with the hand.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because of your causing your iniquity to be remembered, In your transgressions being revealed, For your sins being seen, in all your doings, Because of your being remembered, By the hand ye are caught.
- 25** And thou, profane wicked prince of Israel, whose day is come, when iniquity shall have an end,
 And thou, profane, wicked prince of Israel, whose day is come, at the time of the iniquity of the end,
 And thou, wounded, wicked one, Prince of Israel, whose day hath come, In the time of the iniquity of the end!
- 26** Thus saith the Lord GOD; Remove the diadem, and take off the crown: this shall not be the same: exalt him that is low, and abase him that is high -- thus saith the Lord Yahweh: Remove the mitre and take off the crown; what is shall be no [more]. Exalt that which is low, and abase that which is high.
 Thus said the Lord Yahweh: Turn aside the mitre, and bear away the crown, This -- not this -- the low make high, And the high make low.
- 27** I will overturn, overturn, overturn it: and it shall be no more, until he cometh whose right it is; and I will give it him.
 I will overturn, overturn, overturn it! This also shall be no [more], until he come whose right it is; and I will give it [to him].
 An overturn, overturn, overturn, I make it, Also this hath not been till the coming of Him, Whose [is] the judgment, and I have given it.

- 28** And thou, son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord GOD concerning the Ammonites, and concerning their reproach; even say thou, Tl sword, the sword is drawn: for the slaughter it is furbished, to consume because of the glittering:
 And thou, son of man, prophesy and say, Thus speaketh the Lord Yahweh concerning the children of Ammon, and concerning their reproach; and thou shalt say, A sword, a sword is drawn; for the slaughter is it furbished, that it may consume, that it may glitter:
 And thou, son of man, prophesy, and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh concerning the sons of Ammon, and concerning their reproach: and thou hast said: A sword, a sword, open for slaughter, Polished to the utmost for brightness!
- 29** While they see vanity to thee, while they divine a lie to thee, to bring thee upon the necks of them that are slain, of the wicked, whose day is come when their iniquity shall have an end.
 whilst they see vanity for thee, whilst they divine a lie unto thee, to lay thee upon the necks of the wicked that are slain, whose day is come at the time of the iniquity of the end.
 In the seeing for thee of a vain thing, In the divining for thee of a lie, To put thee on the necks of the wounded of the wicked, whose day hath com
 In the time of the iniquity of the end.
- 30** Shall I cause it to return into its sheath? I will judge thee in the place where thou wast created, in the land of thy nativity.
 Restore [it] to its sheath. I will judge thee in the place where thou wast created, in the land of thy birth.
 Turn [it] back unto its scabbard, In the place where thou wast produced, In the land of thy birth I do judge thee.
- 31** And I will pour out my indignation upon thee, I will blow against thee in the fire of my wrath, and deliver thee into the hand of brutish men, and skillful to destroy.
 And I will pour out mine indignation upon thee, I will blow upon thee the fire of my wrath, and give thee into the hand of brutish men, skilful t
 destroy.
 And I have poured on thee Mine indignation, With fire of My wrath I blow against thee, And have given thee into the hand of brutish men --
 artificers of destruction.
- 32** Thou shalt be for fuel to the fire; thy blood shall be in the midst of the land; thou shalt be no more remembered: for I Yahweh have spoken it.
 Thou shalt be for fuel to the fire; thy blood shall be in the midst of the land; thou shalt not be remembered: for I Yahweh have spoken.
 To the fire thou art for fuel, Thy blood is in the midst of the land, Thou art not remembered, For I, Yahweh, have spoken!
- 1** Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2** Now, thou son of man, wilt thou judge, wilt thou judge the bloody city? yes, thou shalt show her all her abominations.
 And thou, son of man, wilt thou judge, wilt thou judge the bloody city? Yea, cause her to know all her abominations,
 `And thou, son of man, dost thou judge? dost thou judge the city of blood? then thou hast caused it to know all its abominations,

- 3** Then say thou, Thus saith the Lord GOD; The city sheddeth blood in the midst of it, that her time may come, and maketh idols against herself to defile herself.
 and say, Thus saith the Lord Yahweh: A city that sheddeth blood in her midst, that her time may come, and maketh idols against herself to defile herself.
 and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: The city is shedding blood in its midst, For the coming in of its time, And it hath made idols on it for defilement.
- 4** Thou art become guilty in thy blood that thou hast shed; and hast defiled thyself by thy idols which thou hast made; and thou hast caused thy days to draw near, and art come even to thy years: therefore have I made thee a reproach to the heathen, and a mocking to all countries.
 Thou art become guilty by thy blood which thou hast shed, and hast defiled thyself with thine idols which thou hast made; and thou hast caused thy days to draw near, and art come unto thy years: therefore have I made thee a reproach unto the nations, and a mocking unto all countries.
 By thy blood that thou hast shed thou hast been guilty, And by thine idols that thou hast made thou hast been defiled, And thou causest thy days draw near, And art come in unto thine years, Therefore I have given thee a reproach to nations, And a derision to all the lands.
- 5** Those that are near, and those that are far from thee, shall mock thee, who art infamous and much troubled.
 Those that are near, and those that are far from thee, shall mock thee, who art infamous [and] full of tumult.
 The near and the far-off from thee scoff at thee, O defiled of name -- abounding in trouble.
- 6** Behold, the princes of Israel, every one were in thee to their power to shed blood.
 Behold, the princes of Israel have been in thee to shed blood, each according to his power.
 Lo, princes of Israel -- each according to his arm Have been in thee to shed blood.
- 7** In thee have they set light by father and mother: in the midst of thee have they dealt by oppression with the stranger: in thee have they oppressed the fatherless and the widow.
 In thee have they made light of father and mother; in the midst of thee have they dealt by oppression with the stranger; in thee have they vexed the fatherless and the widow.
 Father and mother made light of in thee, To a sojourner they dealt oppressively in thy midst, Fatherless and widow they oppressed in thee.
- 8** Thou hast despised my holy things, and hast profaned my sabbaths.
 Thou hast despised my holy things, and hast profaned my sabbaths.
 My holy things thou hast despised, And My sabbaths thou hast polluted.
- 9** In thee are men that carry tales to shed blood: and in thee they eat upon the mountains: in the midst of thee they commit lewdness.
 In thee there have been slanderous men to shed blood; and in thee have they eaten upon the mountains; in the midst of thee they have committed lewdness;
 Men of slander have been in thee to shed blood, And on the mountains they have eaten in thee, Wickedness they have done in thy midst.
- 10** In thee have they uncovered their fathers' nakedness: in thee have they humbled her that was set apart for pollution.
 in thee have they discovered their fathers' nakedness; in thee have they humbled her that was unclean in her separation.
 The nakedness of a father hath one uncovered in thee, The defiled of impurity they humbled in thee.

- 11** And one hath committed abomination with his neighbor's wife; and another hath lewdly defiled his daughter-in-law; and another in thee hath humbled his sister, his father's daughter.
 And one hath committed abomination with his neighbour`s wife; and another hath lewdly defiled his daughter-in-law; and another in thee hath humbled his sister, his father`s daughter.
 And each with the wife of his neighbour hath done abomination, And each his daughter-in-law hath defiled through wickedness, And each his sister, his father`s daughter, hath humbled in thee.
- 12** In thee have they taken gifts to shed blood; thou hast taken interest and increase, and thou hast greedily gained from thy neighbors by extortion, and hast forgotten me, saith the Lord GOD.
 In thee have they taken gifts to shed blood; thou hast taken usury and increase, and thou hast overreached thy neighbours by oppression, and hast forgotten me, saith the Lord Yahweh.
 A bribe they have taken in thee to shed blood, Usury and increase thou hast taken, And cuttest off thy neighbour by oppression, And Me thou hast forgotten, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 13** Behold, therefore I have smitten my hand at thy dishonest gain which thou hast made, and at thy blood which hath been in the midst of thee.
 And behold, I have smitten mine hand at thine overreaching which thou hast done, and at thy bloodshed which hath been in the midst of thee.
 And lo, I have smitten My hand, Because of thy dishonest gain that thou hast gained, And for thy blood that hath been in thy midst.
- 14** Can thy heart endure, or can thy hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I Yahweh have spoken it, and will do it.
 Shall thy heart endure, shall thy hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I Yahweh have spoken, and will do [it].
 Doth thy heart stand -- are thy hands strong, For the days that I am dealing with thee? I, Yahweh, have spoken and have done [it].
- 15** And I will scatter thee among the heathen, and disperse thee in the countries, and will consume thy filthiness out of thee.
 And I will scatter thee among the nations, and disperse thee through the countries, and will consume thy filthiness out of thee.
 And I have scattered thee among nations, And have spread thee out among lands, And consumed thy uncleanness out of thee.
- 16** And thou shalt take thy inheritance in thyself in the sight of the heathen, and thou shalt know that I am Yahweh.
 And thou shalt be polluted through thyself in the sight of the nations, and thou shalt know that I [am] Yahweh.
 And thou hast been polluted in thyself Before the eyes of nations, And thou hast known that I [am] Yahweh.`
- 17** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying, `Son of man,
- 18** Son of man, the house of Israel is to me become dross: all they are brass, and tin, and iron, and lead, in the midst of the furnace; they are even the dross of silver.
 Son of man, the house of Israel is become dross to me: they are all copper, and tin, and iron, and lead, in the midst of the furnace: they are become the dross of silver.
 The house of Israel hath been to Me for dross, All of them [are] brass, and tin, and iron, and lead, In the midst of a furnace -- dross hath silver been,

- 19** Therefore thus saith the Lord GOD, Because ye are all become dross, behold, therefore I will gather you into the midst of Jerusalem.
 Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because ye are all become dross, therefore behold, I will gather you into the midst of Jerusalem.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because of your all becoming dross, Therefore, lo, I am gathering you unto the midst of Jerusalem,
- 20** As they gather silver, and brass, and iron, and lead, and tin, into the midst of the furnace, to blow the fire upon it, to melt it; so will I gather you my anger and in my fury, and I will leave you there, and melt you.
 [As] they gather silver, and copper, and iron, and lead, and tin, into the midst of the furnace, to blow the fire upon it, to melt it, so will I gather you in mine anger and in my fury, and I will lay you on and melt you.
 A gathering of silver, and brass, and iron, and lead, and tin, Unto the midst of a furnace -- to blow on it fire, to melt it, So do I gather in Mine anger and in My fury, And I have let rest, and have melted you.
- 21** Yes, I will gather you, and blow upon you in the fire of my wrath, and ye shall be melted in the midst of it.
 Yea, I will collect you, and blow upon you the fire of my wrath, and ye shall be melted in the midst thereof.
 And I have heaped you up, And blown on you in the fire of My wrath, And ye have been melted in its midst.
- 22** As silver is melted in the midst of the furnace, so shall ye be melted in the midst of it; and ye shall know that I Yahweh have poured out my fury upon you.
 As silver is melted in the midst of the furnace, so shall ye be melted in the midst thereof: and ye shall know that I Yahweh have poured out my fury upon you.
 As the melting of silver in the midst of a furnace, So are ye melted in its midst, And ye have known that I, Yahweh, I have poured out My fury upon you.`
- 23** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 24** Son of man, say to her, Thou art the land that is not cleansed, nor rained upon in the day of indignation.
 Son of man, say unto her, Thou art a land that is not cleansed, nor rained upon in the day of indignation.
 `Son of man, say to it, Thou [art] a land, It [is] not cleansed nor rained on in a day of indignation.
- 25** There is a conspiracy of her prophets in the midst of her, like a roaring lion ravening the prey; they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst of her.
 There is a conspiracy of her prophets in the midst of her like a roaring lion ravening the prey; they devour souls; they take away treasure and precious things; they increase her widows in the midst of her;
 A conspiracy of its prophets [is] in its midst, as a roaring lion tearing prey; The soul they have devoured, Wealth and glory they have taken, Its widows have multiplied in its midst.

- 26** Her priests have violated my law, and have profaned my holy things: they have put no difference between the holy and profane, neither have the shown difference between the unclean and the clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them.
 her priests do violence to my law, and profane my holy things: they put no difference between the holy and profane, neither do they make know [the difference] between the unclean and the clean, and they hide their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them.
 Its priests have wronged My law, And they pollute My holy things, Between holy and common they have not made separation, And between the unclean and the clean they have not made known, And from my sabbaths they have hidden their eyes, And I am pierced in their midst.
- 27** Her princes in the midst of her are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, to get dishonest gain.
 Her princes in the midst of her are like wolves ravening the prey, to shed blood, to destroy souls, to get dishonest gain.
 Its princes in its midst [are] as wolves, Tearing prey, to shed blood, to destroy souls, For the sake of gaining dishonest gain.
- 28** And her prophets have daubed them with untempered mortar, seeing vanity, and divining lies to them, saying, Thus saith the Lord GOD, when Yahweh hath not spoken.
 And her prophets have daubed for them with untempered [mortar], seeing vanity and divining lies unto them, saying, Thus saith the Lord Yahweh! and Yahweh hath not spoken.
 And its prophets have daubed for them with chalk, Seeing a vain thing, and divining for them a lie, Saying, `Thus said the Lord Yahweh:` And Yahweh hath not spoken.
- 29** The people of the land have used oppression, and exercised robbery, and have oppressed the poor and needy: yes, they have oppressed the stranger wrongfully.
 The people of the land use oppression and practise robbery; and they vex the poor and needy, and oppress the stranger wrongfully.
 The people of the land have used oppression, And have taken plunder violently away, And humble and needy have oppressed, And the sojourner oppressed -- without judgment.
- 30** And I sought for a man among them, that should make up the hedge, and stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it: but found none.
 And I sought for a man among them, that should make up the fence, and stand in the breach before me for the land, that I should not destroy it but I found none.
 And I seek of them a man making a fence, And standing in the breach before Me, In behalf of the land -- not to destroy it, And I have not found.
- 31** Therefore have I poured out my indignation upon them; I have consumed them with the fire of my wrath: their own way have I recompensed upon their heads, saith the Lord GOD.
 And I will pour out mine indignation upon them; I will consume them in the fire of my wrath: their own way will I recompense upon their head saith the Lord Yahweh.
 And I pour out on them mine indignation, By fire of My wrath I have consumed them, Their way on their own head I have put, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** The word of Yahweh came again to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying, `Son of man,

- 2 Son of man, there were two women, the daughters of one mother:
Son of man, there were two women, daughters of one mother.
Two women were daughters of one mother,
- 3 And they committed lewd deeds in Egypt; they committed lewd deeds in their youth: there were their breasts pressed, and there they were first corrupted.
And they committed whoredom in Egypt; they committed whoredom in their youth: there were their breasts pressed, and there were handled the teats of their virginity.
And they go a-whoring in Egypt, In their youth they have gone a-whoring, There they have bruised their breasts, And there they have dealt with the loves of their virginity.
- 4 And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her sister: and they were mine, and they bore sons and daughters. Thus were their names; Samaria is Aholah, and Jerusalem Aholibah.
And their names were Oholah the elder, and Oholibah her sister; and they were mine, and they bore sons and daughters. As for their names: Samaria is Oholah, and Jerusalem Oholibah.
And their names [are] Aholah the elder, And Aholibah her sister, And they are Mine, and bear sons and daughters. As to their names -- Samaria [is] Aholah, And Jerusalem [is] Aholibah.
- 5 And Aholah played the harlot when she was mine; and she doted on her lovers, on the Assyrians her neighbors.
And Oholah played the harlot when she was mine; and she lusted after her lovers, after the Assyrians [her] neighbours,
And go a-whoring doth Aholah under Me, And she doteth on her lovers, On the neighbouring Assyrians,
- 6 Who were clothed with blue, captains and rulers, all of them desirable young men, horsemen riding upon horses.
clothed with blue, governors and rulers, all of them attractive young men, horsemen riding upon horses.
Clothed with blue -- governors and prefects, Desirable young men all of them, Horsemen, riding on horses,
- 7 Thus she committed her lewd deeds with them, with all them that were the chosen men of Assyria, and with all on whom she doted: with all their idols she defiled herself.
And she bestowed her whoredoms upon them, all of them the choice of the children of Asshur; and with all after whom she lusted, with all their idols she defiled herself.
And she giveth her whoredoms on them, The choice of the sons of Asshur, All of them -- even all on whom she doted, By all their idols she hath been defiled.
- 8 Neither left she her lewd deeds brought from Egypt: for in her youth they lay with her, and they first corrupted her, and poured their impurities upon her.
Neither left she her whoredoms [brought] from Egypt; for in her youth they had lain with her, and had handled the breasts of her virginity, and poured their fornication upon her.
And her whoredoms out of Egypt she hath not forsaken, For with her they lay in her youth, And they dealt with the loves of her virginity, And they pour out their whoredoms on her.

- 9 Wherefore I have delivered her into the hand of her lovers, into the hand of the Assyrians, upon whom she doted.
Therefore I gave her into the hand of her lovers, into the hand of the children of Asshur, after whom she lusted.
Therefore I have given her into the hand of her lovers, Into the hand of sons of Asshur on whom she doted.
- 10 These uncovered her nakedness: they took her sons and her daughters, and slew her with the sword: and she became famous among women; for they had executed judgment upon her.
These discovered her nakedness, they took her sons and her daughters, and slew her with the sword; and she became a name among women; as they executed judgment upon her.
They have uncovered her nakedness, Her sons and her daughters they have taken, And her by sword they have slain, And she is a name for women, And judgments they have done with her.
- 11 And when her sister Aholibah saw this, she was more corrupt in her inordinate love than she, and in her prostitutions more than her sister in her prostitutions.
And her sister Oholibah saw [this], and was more corrupt in her passion than she, and in her fornications more than the whoredoms of her sister.
And see doth her sister Aholibah, And she maketh her doting love more corrupt than she, And her whoredoms than the whoredoms of her sister.
- 12 She doted upon the Assyrians her neighbors, captains and rulers clothed most gorgeously, horsemen riding upon horses, all of them desirable young men.
She lusted after the children of Asshur [her] neighbours, governors and rulers, clothed most gorgeously, horsemen riding upon horses, all of the attractive young men.
On sons of Asshur she hath doted, Governors and prefects, Neighbouring ones -- clothed in perfection, Horsemen, riding on horses, Desirable young men all of them.
- 13 Then I saw that she was defiled, that they took both one way.
And I saw that she was defiled: both took one way.
And I see that she hath been defiled, One way [is] to them both.
- 14 And that she increased her prostitutions: for when she saw men portrayed upon the wall, the images of the Chaldeans portrayed with vermilion.
And she increased her fornications; for she saw men portrayed upon the wall, the images of the Chaldeans portrayed with vermilion,
And she doth add unto her whoredoms, And she seeth graved men on the wall, Pictures of Chaldeans, graved with red lead,
- 15 Girded with girdles upon their loins, exceeding in dyed attire upon their heads, all of them princes to look to, after the manner of the Babylonian of Chaldea, the land of their nativity:
girded with girdles upon their loins, with flowing turbans on their heads, all of them captains in appearance, [after] the likeness of the children of Babylon, of Chaldea, the land of their nativity.
Girded with a girdle on their loins, Dyed attire spread out on their heads, The appearance of rulers -- all of them, The likeness of sons of Babylon Chaldea is the land of their birth.
- 16 And as soon as she saw them with her eyes she doted upon them, and sent messengers to them into Chaldea.
And as soon as she saw them with her eyes, she lusted after them, and sent messengers unto them into Chaldea.
And she doteth on them at the sight of her eyes, And sendeth messengers to them, to Chaldea.

- 17** And the Babylonians came to her into the bed of love, and they defiled her with their lewdness, and she was polluted with them, and her mind was alienated from them.
 And the children of Babylon came to her into the bed of love, and they defiled her with their fornication; she too defiled herself with them, and her soul was alienated from them.
 And come in unto her do sons of Babylon, To the bed of loves, And they defile her with their whoredoms, And she is defiled with them, And her soul is alienated from them.
- 18** So she disclosed her lewd deeds, and exposed her nakedness: then my mind was alienated from her, as my mind was alienated from her sister.
 And she discovered her whoredoms, and discovered her nakedness; and my soul was alienated from her, like as my soul was alienated from her sister.
 And she revealeth her whoredoms, And she revealeth her nakedness, And alienated is My soul from off her, As alienated was My soul from off her sister.
- 19** Yet she multiplied her prostitutions, in calling to remembrance the days of her youth, in which she had played the harlot in the land of Egypt.
 Yet she multiplied her whoredoms, calling to remembrance the days of her youth, wherein she played the harlot in the land of Egypt;
 And she multiplieth her whoredoms, To remember the days of her youth, When she went a-whoring in the land of Egypt.
- 20** For she doted upon their paramours, whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses.
 and she lusted after their paramours, whose flesh is [as] the flesh of asses, and whose issue is [as] the issue of horses.
 And she doteth on their paramours, Whose flesh [is] the flesh of asses, And the issue of horses -- their issue.
- 21** Thus thou calledst to remembrance the lewdness of thy youth, by being corrupted by the Egyptians in thy youth.
 And thou didst look back to the lewdness of thy youth, in the handling of thy teats by the Egyptians, for the breasts of thy youth.
 Thou lookest after the wickedness of thy youth, In dealing out of Egypt thy loves, For the sake of the breasts of thy youth.
- 22** Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord GOD; Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy mind is alienated, and I will bring them against thee on every side;
 Therefore, Oholibah, thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy soul is alienated, and I will bring them against thee on every side.
 Therefore, O Aholibah, thus said the Lord Yahweh: Lo, I am stirring up thy lovers against thee, From whom thy soul hath been alienated, And have brought them in against thee from round about.
- 23** The Babylonians, and all the Chaldeans, Pekod, and Shoa, and Koa, and all the Assyrians with them: all of them desirable young men, captains and rulers, great lords and renowned, all of them riding upon horses.
 The children of Babylon, and all the Chaldeans, Pekod and Shoa and Koa, all the children of Asshur with them; all of them attractive young men, governors and rulers, great lords and renowned, all of them riding upon horses.
 Sons of Babylon, and of all Chaldea, Pekod, and Shoa, and Koa, All the sons of Asshur with them, Desirable young men, governors and prefects, All of them -- rulers and proclaimed ones, Riding on horses, all of them.

- 24** And they shall come against thee with chariots, wagons, and wheels, and with an assembly of people, which shall set against thee buckler and shield and helmet on every side: and I will set judgment before them, and they shall judge thee according to their judgments.
And they shall come against thee [with] armour, chariots and wheels, and with an assemblage of peoples; they shall set themselves against thee [with] target, and shield, and helmet round about; and I will put judgment before them, and they shall judge thee according to their judgments.
And they have come in against thee, With arms, rider, and wheel, And with an assembly of peoples; Target, and shield, and helmet, They do set against thee round about, And I have set before them judgment, They have judged thee in their Judgments.
- 25** And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall take away thy nose and thy ears; and thy remnant shall fall by the sword: they shall take thy sons and thy daughters; and thy residue shall be devoured by the fire.
And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall cut off thy nose and thine ears, and thy remnant shall fall by the sword; they shall take thy sons and thy daughters; and thy residue shall be devoured by the fire.
And I have set My jealousy against thee, And they have dealt with thee in fury, Thy nose and thine ears they turn aside, And thy posterity by sword falleth, They, thy sons and thy daughters do take away, And thy posterity is devoured by fire.
- 26** They shall also strip thee of thy clothes, and take away thy fair jewels.
They shall also strip thee of thy garments, and take away thy fair jewels.
And they have stripped thee of thy garments, And have taken thy beautiful jewels.
- 27** Thus will I make thy lewdness to cease from thee, and thy adultery brought from the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thy eyes to them nor remember Egypt any more.
And I will make thy lewdness to cease from thee, and thy whoredom [brought] from the land of Egypt; and thou shalt not lift up thine eyes unto them, nor remember Egypt any more.
And I have caused thy wickedness to cease from thee, And thy whoredoms out of the land of Egypt, And thou liftest not up thine eyes unto them, And Egypt thou dost not remember again.
- 28** For thus saith the Lord GOD; Behold, I will deliver thee into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy mind is alienated:
For thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will give thee over into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy soul is alienated.
For thus said the Lord Yahweh: Lo, I am giving thee into a hand that thou hast hated, Into a hand from which thou wast alienated.
- 29** And they shall treat thee with hatred, and shall take away all thy labor, and shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy prostitution shall be disclosed, both thy lewdness and thy prostitutions.
And they shall deal with thee in hatred, and shall take away all thy labour, and shall leave thee naked and bare; so that the nakedness of thy whoredoms shall be discovered, both thy lewdness and thy fornications.
And they have dealt with thee in hatred, And they have taken all thy labour, And they have left thee naked and bare, And revealed hath been the nakedness of thy whoredoms, And the wickedness of thy whoredoms.

- 30** I will do these things to thee, because thou hast gone astray after the heathen, and because thou art polluted with their idols.
These things shall be done unto thee, because thou hast gone a whoring after the nations, because thou hast defiled thyself with their idols.
To do these things to thee, In thy going a-whoring after nations, Because thou hast been defiled with their idols,
- 31** Thou hast walked in the way of thy sister; therefore will I give her cup into thy hand.
Thou hast walked in the way of thy sister; and I have given her cup into thy hand.
In the way of thy sister thou hast walked, And I have given her cup into thy hand.
- 32** Thus saith the Lord GOD; Thou shalt drink of thy sister's cup deep and large: thou shalt be treated with scorn and had in derision; it containeth much.
Thus saith the Lord Yahweh: Thou shalt drink of thy sister's cup deep and large; thou shalt be for a laughing-stock and a derision, [for] it containeth much.
Thus said the Lord Yahweh: The cup of thy sister thou dost drink, The deep and the wide one, (Thou art for laughter and for scorn,) Abundant it contain.
- 33** Thou shalt be filled with drunkenness and sorrow, with the cup of astonishment and desolation, with the cup of thy sister Samaria.
Thou shalt be filled with drunkenness and sorrow, with the cup of astonishment and desolation, the cup of thy sister Samaria;
With drunkenness and sorrow thou art filled, A cup of astonishment and desolation, The cup of thy sister Samaria.
- 34** Thou shalt even drink it, and empty it to the dregs, and thou shalt break its pieces, and pluck off thy own breasts: for I have spoken it, saith the Lord GOD.
thou shalt even drink it and suck it out, and thou shalt gnaw the sherds thereof, and pluck off thine own breasts: for I have spoken [it], saith the Lord Yahweh.
And thou hast drunk it, and hast drained [it], And its earthen ware thou dost gnaw, And thine own breasts thou pluckest off, For I have spoken, An affirmation of the Lord Yahweh,
- 35** Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast forgotten me, and cast me behind thy back, therefore bear thou also thy lewdness and thy prostitutions.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because thou hast forgotten me, and cast me behind thy back, therefore bear thou also thy lewdness and thy fornications.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because thou hast forgotten Me, And thou dost cast Me behind thy back, Even thou also bear thy wickedness and thy whoredoms.`
- 36** Yahweh said moreover to me; Son of man, wilt thou judge Aholah and Aholibah? yes, declare to them their abominations;
And Yahweh said unto me, Son of man, wilt thou judge Oholah and Oholibah? yea, declare unto them their abominations.
And Yahweh saith unto me, `Son of man, Dost thou judge Aholah and Aholibah? Declare then to them their abominations.

- 37** That they have committed adultery, and blood is in their hands, and with their idols have they committed adultery, and have also caused their sons, whom they bore to me, to pass for them through the fire, to devour them.
 For they have committed adultery, and blood is in their hands; and with their idols have they committed adultery, and have also passed over unto them their children, whom they bore unto me, to be devoured.
 For they have committed adultery, And blood [is] in their hands, With their idols they committed adultery, And also their sons whom they bore to Me, They caused to pass over to them for food.
- 38** Moreover this they have done to me: they have defiled my sanctuary in the same day, and have profaned my sabbaths.
 Moreover this have they done unto me: in the same day have they defiled my sanctuary and profaned my sabbaths.
 Again, this they have done to Me, They defiled My sanctuary in that day, And My sabbaths they have polluted.
- 39** For when they had slain their children to their idols, then they came the same day into my sanctuary to profane it; and lo, thus have they done in the midst of my house.
 For when they had slaughtered their children unto their idols, they came the same day into my sanctuary to profane it; and behold, thus have they done in the midst of my house.
 And in their slaughtering their sons to their idols They also come in unto My sanctuary in that day to pollute it, And lo, thus they have done in the midst of My house,
- 40** And furthermore, that ye have sent for men to come from far, to whom a messenger was sent; and lo, they came: for whom thou didst wash thyself, paint thy eyes, and deck thyself with ornaments,
 And furthermore, they sent for men to come from far, unto whom a messenger was sent; and behold, they came: for whom thou didst wash thyself, paintedst thine eyes, and deckedst thyself with ornaments;
 And also that they send to men coming from afar, Unto whom a messenger is sent, And lo, they have come in for whom thou hast washed, Painted thine eyes, and put on adornment.
- 41** And satest upon a stately bed and a table prepared before it, upon which thou hast set my incense and my oil.
 and satest upon a stately bed, with a table prepared before it, whereupon thou hadst set mine incense and mine oil.
 And thou hast sat on a couch of honour, And a table arrayed before it, And My perfume and My oil placed on it.
- 42** And a voice of a multitude being at ease was with her: and with the men of the common sort were brought Sabeans from the wilderness, who put bracelets upon their hands, and beautiful crowns upon their heads.
 And the voice of a multitude living carelessly was with her; and with people of the common sort were brought Sabeans from the wilderness, and they put bracelets upon their hands, and a beautiful crown upon their heads.
 And the voice of a multitude at ease [is] with her, And unto men of the common people are brought in Sabeans from the wilderness, And they put bracelets on their hands, And a beautiful crown on their heads.
- 43** Then said I to her that was old in adulteries, Will they now commit lewd deeds with her, and she with them?
 And I said of her that was old in adulteries, Will she now commit her fornications, even she.
 And I say of the worn-out one in adulteries, Now they commit her whoredoms -- she also!

- 44 Yet they went in to her, as they go in to a woman that playeth the harlot: so they went in to Aholah and to Aholibah, the lewd women.
And they went in unto her, as they go in unto a whorish woman: so went they in unto Oholah and unto Oholibah the lewd women.
And they come in unto her, As the coming in unto a whorish woman, So they have come in unto Aholah, And unto Aholibah -- the wicked women
- 45 And the righteous men, they shall judge them after the manner of adulteresses, and after the manner of women that shed blood; because they are adulteresses, and blood is in their hands.
And righteous men, they shall judge them with the judgment of adulteresses, and with the judgment of women that shed blood; for they are adulteresses, and blood is in their hands.
As to righteous men, they judge them with the judgment of adulteresses, And the judgment of women shedding blood, For they [are] adulteresses: And blood [is] in their hands.
- 46 For thus saith the Lord GOD; I will bring up a company upon them, and will give them to be removed and plundered.
For thus saith the Lord Yahweh: I will bring up an assemblage against them, and will give them to be driven hither and thither and spoiled.
For thus said the Lord Yahweh: Bring up against them an assembly, And give them to trembling and to spoiling.
- 47 And the company shall stone them with stones, and dispatch them with their swords; they shall slay their sons and their daughters, and burn the houses with fire.
And the assemblage shall stone them with stones, and despatch them with their swords; they shall kill their sons and their daughters, and burn their houses with fire.
And they have cast at them the stone of the assembly, And cut them with their swords, Their sons and their daughters they do slay, And their houses with fire they burn.
- 48 Thus will I cause lewdness to cease out of the land, that all women may be taught not to do after your lewdness.
And I will cause lewdness to cease out of the land, and all women shall receive instruction and shall not do according to your lewdness.
And I have caused wickedness to cease from the land, And instructed have been all the women, And they do not according to your wickedness.
- 49 And they shall recompense your lewdness upon you, and ye shall bear the sins of your idols: and ye shall know that I am the Lord GOD.
And they shall recompense your lewdness upon you, and ye shall bear the sins of your idols; and ye shall know that I [am] the Lord Yahweh.
And they have put your wickedness on you, And the sins of your idols ye bear, And ye have known that I [am] the Lord Yahweh!
- 1 Again in the ninth year, in the tenth month, in the tenth day of the month, the word of Yahweh came to me, saying,
And in the ninth year, in the tenth month, on the tenth of the month, the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, in the ninth year, in the tenth month, in the tenth of the month, saying,
- 2 Son of man, Write for thee the name of the day, even of this same day: the king of Babylon set himself against Jerusalem this same day.
Son of man, write thee the name of the day, of this selfsame day: on this selfsame day the king of Babylon draws near to Jerusalem.
`Son of man, write for thee the name of the day -- this self-same day leaned hath the king of Babylon toward Jerusalem in this self-same day --

- 3** And utter a parable to the rebellious house, and say to them, Thus saith the Lord GOD; Set on a pot, set it on, and also pour water into it:
And propose a parable unto the rebellious house, and say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Set on the pot, set [it] on, and also pour water into it.
and use unto the rebellious house a parable, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Yahweh: To set on the pot, to set [it] on, and also to pour into it water,
- 4** Gather its pieces into it, even every good piece, the thigh, and the shoulder; fill it with the choice bones.
Gather the pieces thereof into it, every good piece, the thigh and the shoulder; fill [it] with the choice bones:
To gather its pieces unto it, every good piece, Thigh and shoulder, the choice of the bones to fill in.
- 5** Take the choice of the flock, and burn also the bones under it, and make it boil well, and let them boil its bones in it.
take the choice of the flock; and also [put] a pile of wood under it, for the bones; make it boil well, and let the bones of it seethe therein.
The choice of the flock to take, And also to pile of the bones under it, Boil it thoroughly, yea, cook its bones in its midst.
- 6** Wherefore thus saith the Lord GOD; Woe to the bloody city, to the pot whose scum is therein, and whose scum is not gone out of it! bring it out piece by piece; let no lot fall upon it.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Woe to the bloody city, to the pot whose rust is therein, and whose rust is not gone out of it! Bring it out piece by piece; let no lot fall upon it:
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Wo [to] the city of blood, A pot whose scum [is] in it, And its scum hath not come out of it, By piece of it, by piece of it bring it out, Not fallen on it hath a lot.
- 7** For her blood is in the midst of her; she set it upon the top of a rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust;
for her blood is in the midst of her; she set it upon the bare rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust.
For her blood in her midst hath been, On a clear place of a rock she hath set it, She hath not poured it on the earth, To cover it over with dust.
- 8** That it might cause fury to come up to take vengeance; I have set her blood upon the top of a rock, that it should not be covered.
That it might cause fury to come up to execute vengeance, I have set her blood upon the bare rock, that it should not be covered.
To cause fury to come up to take vengeance, I have put her blood on a clear place of a rock -- not to be covered.
- 9** Therefore thus saith the Lord GOD; Woe to the bloody city! I will even make the pile for fire great.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Woe to the bloody city! I also will make the pile great.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Wo [to] the city of blood, yea, I -- I make great the pile.
- 10** Heap on wood, kindle the fire, consume the flesh, and spice it well, and let the bones be burned.
Heap on the wood, kindle the fire, boil thoroughly the flesh, and spice it well, and let the bones be burned.
Make abundant the wood, Kindle the fire, consume the flesh, And make the compound, And let the bones be burnt.

- 11** Then set it empty upon its coals, that the brass of it may be hot, and may burn, and that the filthiness of it may be melted in it, that the scum of it may be consumed.
 Then set it empty upon its coals, that it may be hot, and the brass of it may burn, and that its filthiness may be molten in it, [and] that its rust may be consumed.
 And cause it to stand on its coals empty, So that its brass is hot and burning, Melted hath been in its midst its uncleanness, Consumed is its scum
- 12** She hath wearied herself with lies, and her great scum went not forth out of her: her scum shall be in the fire.
 She hath exhausted [her] labours, yet her great rust goeth not forth out of her: let her rust be in the fire.
 [With] sorrows she hath wearied herself, And the abundance of her scum goeth not out of her, In the fire [is] her scum.
- 13** In thy filthiness is lewdness: because I have purged thee, and thou wast not purged, thou shalt not be purged from thy filthiness any more, till I have caused my fury to rest upon thee.
 In thy filthiness is lewdness, for I have purged thee, and thou art not pure. Thou shalt no more be purged from thy filthiness, till I have satisfied my fury upon thee.
 In thine uncleanness [is] wickedness, Because I have cleansed thee, And thou hast not been cleansed, From thine uncleanness thou art not cleansed again, Till I have caused My fury to rest on thee.
- 14** I Yahweh have spoken it; it shall come to pass, and I will do it; I will not go back, neither will I spare, neither will I change; according to thy way and according to thy doings, shall they judge thee, saith the Lord GOD.
 I Yahweh have spoken [it]: it shall come to pass, and I will do it; I will not go back, neither will I spare, nor will I change. According to thy way and according to thy doings, shall they judge thee, saith the Lord Yahweh.
 I, Yahweh, hath spoken, It hath come, and I have done [it], I do not free, nor do I spare, nor do I reform, According to thy ways, and according to thine acts, they have judged thee, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 15** Also the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 16** Son of man, behold, I take away from thee the desire of thy eyes with a stroke: yet neither shalt thou mourn nor weep, neither shall thy tears run down.
 Son of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke; yet thou shalt not mourn nor weep, neither shall thy tears run down.
 `Son of man, lo, I am taking from thee the desire of thine eyes by a stroke, and thou dost not mourn, nor weep, nor let thy tear come.
- 17** Forbear to cry, make no mourning for the dead, bind the tire of thy head upon thee, and put on thy shoes upon thy feet, and cover not thy lips, and eat not the bread of men.
 Sigh in silence, make no mourning for the dead; bind thy turban upon thee, and put thy sandals upon thy feet, and cover not the beard, and eat not the bread of men.
 Cease to groan, [for] the dead thou dost make no mourning, thy bonnet bind on thee, and thy shoes thou dost put on thy feet, and thou dost not cover over the upper lip, and bread of men thou dost not eat.`

- 18** So I spoke to the people in the morning: and at evening my wife died; and I did in the morning as I was commanded.
-- And I spoke unto the people in the morning; and at even my wife died. And I did in the morning as I was commanded.
And I speak unto the people in the morning, and my wife dieth in the evening, and I do in the morning as I have been commanded.
- 19** And the people said to me, Wilt thou not tell us what these things are to us, that thou doest so?
And the people said unto me, Wilt thou not tell us what these things are to us, which thou doest?
And the people say unto me, `Dost thou not declare to us what these [are] to us, that thou art doing?`
- 20** Then I answered them, the word of Yahweh came to me, saying,
And I said to them, The word of Yahweh came unto me, saying,
And I say unto them, `A word of Yahweh hath been unto me, saying:
- 21** Speak to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will profane my sanctuary, the excellence of your strength, the desire of your eyes, and that which your soul pitieth; and your sons and your daughters whom ye have left shall fall by the sword.
Say unto the house of Israel, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will profane my sanctuary, the pride of your strength, the desire of your eyes, and your soul's longing; and your sons and your daughters whom ye have left behind shall fall by the sword.
Say to the house of Israel: Thus said the Lord Yahweh: Lo, I am polluting My sanctuary, The excellency of your strength, The desire of your eye and the pitied of your soul, And your sons and your daughters whom ye have left, by sword they do fall.
- 22** And ye shall do as I have done: ye shall not cover your lips, nor eat the bread of men.
And ye shall do as I have done: ye shall not cover the beard, neither eat the bread of men;
And ye have done as I have done, On the upper lip ye are not covered, And bread of men ye do not eat.
- 23** And your tires shall be upon your heads, and your shoes upon your feet: ye shall not mourn nor weep; but ye shall pine away for your iniquities, and mourn one towards another.
and your turbans shall be upon your heads, and your sandals upon your feet: ye shall not mourn nor weep; but ye shall waste away in your iniquities and moan one toward another.
And your bonnets [are] on your heads, And your shoes [are] on your feet, Ye do not mourn nor do ye weep, And ye have wasted away for your iniquities, And ye have howled one unto another.
- 24** Thus Ezekiel is to you a sign: according to all that he hath done shall ye do: and when this cometh, ye shall know that I am the Lord GOD.
Thus Ezekiel shall be unto you a sign; according to all that he hath done shall ye do: when it cometh, then ye shall know that I [am] the Lord Yahweh.
And Ezekiel hath been to you for a type, According to all that he hath done ye do; In its coming in -- ye have known that I [am] the Lord Yahweh
- 25** Also, thou son of man, shall it not be in the day when I take from them their strength, the joy of their glory, the desire of their eyes, and that on which they set their minds, their sons and their daughters,
And thou, son of man, shall it not be in the day when I take from them their strength, the joy of their glory, the desire of their eyes, and that whereunto they lift up their soul, their sons and their daughters,
And thou, son of man, Is it not in the day of My taking from them their strength, The joy of their beauty, the desire of their eyes, And the song of their soul, Their sons and their daughters?

- 26 That he that escapeth in that day shall come to thee, to cause thee to hear it with thy ears?
that in that day he that escapeth shall come unto thee, to cause [thine] ears to hear [it]?
In that day come doth the escaped one to thee. To cause the ears to hear.
- 27 In that day shall thy mouth be opened to him who hath escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb: and thou shalt be a sign to them; a they shall know that I am Yahweh.
In that day shall thy mouth be opened to him that is escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb. So shalt thou be a sign unto them; an they shall know that I [am] Yahweh.
In that day opened is thy mouth with the escaped, And thou speakest, and art not silent any more, And thou hast been to them for a type. And th have known that I [am] Yahweh.`
- 1 The word of Yahweh came again to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2 Son of man, set thy face against the Ammonites, and prophesy against them;
Son of man, set thy face against the children of Ammon, and prophesy against them;
`Son of man, set thy face unto the sons of Ammon, and prophesy against them;
- 3 And say to the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD; Thus saith the Lord GOD; Because thou saidst, Aha, against my sanctuary, when it was profaned; and against the land of Israel, when it was desolate; and against the house of Judah, when they went into captivity;
and say unto the children of Ammon, Hear the word of the Lord Yahweh. Thus saith the Lord Yahweh: Because thou saidst, Aha, against my sanctuary, when it was profaned; and against the land of Israel, when it was made desolate; and against the house of Judah, when they went into captivity:
and thou hast said to the sons of Ammon: Hear ye a word of the Lord Yahweh: Thus said the Lord Yahweh: Because of thy saying, Aha, to My sanctuary, Because it hath been polluted, And unto the ground of Israel, Because it hath been desolate, And unto the house of Judah, Because they have gone into a removal:
- 4 Behold, therefore I will deliver thee to the men of the east for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their dwellings in thee: they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk.
therefore behold, I will give thee to the children of the east for a possession, and they shall set their encampments in thee, and make their dwellings in thee; they shall eat thy fruits, and they shall drink thy milk.
Therefore, lo, I am giving thee to sons of the east for a possession, And they set their towers in thee, And have placed in thee their tabernacles. They eat thy fruit, and they drink thy milk,
- 5 And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a couching-place for flocks: and ye shall know that I am Yahweh.
And I will make Rabbah a pasture for camels, and the children of Ammon a couching-place for flocks: and ye shall know that I [am] Yahweh.
And I have given Rabbah for a habitation of camels, And the sons of Ammon for the crouching of a flock, And ye have known that I [am] Yahweh.

- 6** For thus saith the Lord GOD; Because thou hast clapped thy hands, and stamped with the feet, and rejoiced in heart with all thy despite against the land of Israel;
For thus saith the Lord Yahweh: Because thou hast clapped the hands, and stamped with the feet, and rejoiced with all the despite of thy soul against the land of Israel;
For thus said the Lord Yahweh: Because of thy clapping the hand, And of thy stamping with the foot, And thou rejoicest with all thy despite in soul Against the ground of Israel,
- 7** Behold, therefore I will stretch out my hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the heathen; and I will cut thee off from the people, and will cause thee to perish out of the countries: I will destroy thee; and thou shalt know that I am Yahweh.
therefore behold, I will stretch out my hand upon thee, and will give thee for a spoil to the nations; and I will cut thee off from the peoples, and will cause thee to perish out of the countries: I will destroy thee, and thou shalt know that I [am] Yahweh.
Therefore, lo, I -- I have stretched out My hand against thee, And have given thee for a portion to nations, And I have cut thee off from the peoples, And caused thee to perish from the lands; I destroy thee, and thou hast known that I [am] Yahweh.
- 8** Thus saith the Lord GOD; Because that Moab and Seir do say, Behold, the house of Judah is like all the heathen;
Thus saith the Lord Yahweh: Because Moab and Seir do say, Behold, the house of Judah is like unto all the nations,
Thus said the Lord Yahweh: Because of the saying of Moab and Seir: Lo, as all the nations [is] the house of Judah;
- 9** Therefore behold, I will open the side of Moab from the cities, from his cities which are on his frontiers, the glory of the country, Beth-jeshimoth Baal-meon, and Kiriathaim,
therefore behold, I will open the side of Moab from the cities, from his cities even to the last of them, the glory of the country, Beth-jeshimoth, Baal-meon, and Kirjathaim,
Therefore, lo, I am opening the shoulder of Moab -- From the cities -- from his cities -- from his frontier, The beauty of the land, Beth-Jeshimoth Baal-Meon, and Kiriathaim,
- 10** To the men of the east with the Ammonites, and will give them in possession, that the Ammonites may not be remembered among the nations.
unto the children of the east, with [the land of] the children of Ammon; and I will give it them for a possession, that the children of Ammon may not be remembered among the nations:
To the sons of the east, with the sons of Ammon, And I have given it for a possession, So that the sons of Ammon are not remembered among nations.
- 11** And I will execute judgments upon Moab; and they shall know that I am Yahweh.
and I will execute judgments upon Moab, and they shall know that I [am] Yahweh.
And in Moab I do judgments, And they have known that I [am] Yahweh.

- 12** Thus saith the Lord GOD; Because Edom hath dealt against the house of Judah by taking vengeance, and hath greatly offended, and revenged himself upon them;
 Thus saith the Lord Yahweh: Because Edom hath dealt against the house of Judah by taking vengeance, and hath made himself very guilty, and revenged himself upon them,
 Thus said the Lord Yahweh: Because of the doings of Edom, In taking vengeance on the house of Judah, Yea, they are very guilty, And they have taken vengeance on them.
- 13** Therefore thus saith the Lord GOD; I will also stretch out my hand upon Edom, and will cut off man and beast from it; and I will make it desolate from Teman; and they of Dedan shall fall by the sword.
 therefore thus saith the Lord Yahweh: I will also stretch out my hand upon Edom; and will cut off man and beast from it; and I will make it desolate from Teman; and unto Dedan shall they fall by the sword.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: I have stretched out My hand against Edom, And I have cut off from it man and beast, And given it up -- waste, from Teman even to Dedan, By sword they do fall.
- 14** And I will lay my vengeance upon Edom by the hand of my people Israel: and they shall do in Edom according to my anger and according to my fury; and they shall know my vengeance, saith the Lord GOD.
 And I will execute my vengeance upon Edom, by the hand of my people Israel; and they shall do in Edom according to mine anger and according to my fury; and they shall know my vengeance, saith the Lord Yahweh.
 And I have given My vengeance on Edom, By the hand of My people Israel, And they have done in Edom, According to My anger, and according to My fury, And they have known My vengeance, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 15** Thus saith the Lord GOD; Because the Philistines have dealt by revenge, and have taken vengeance with a despiteful heart, to destroy it for the old hatred;
 Thus saith the Lord Yahweh: Because the Philistines have dealt by revenge, and have taken vengeance with despite of soul, to destroy, from old hatred;
 Thus said the Lord Yahweh: Because of the doings of the Philistines in vengeance, And they take vengeance with despite in soul, To destroy -- th enmity age-during!
- 16** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I will stretch out my hand upon the Philistines, and I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the sea coast.
 therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I stretch out my hands upon the Philistines, and I will cut off the Kerethites, and cause the remnant of the sea-coast to perish.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: Lo, I am stretching out My hand against the Philistines, And I have cut off the Cherethim, And destroyed the remnant of the haven of the sea,
- 17** And I will execute great vengeance upon them with furious rebukes; and they shall know that I am Yahweh, when I shall lay my vengeance upon them.
 And I will execute great vengeance upon them with furious rebukes; and they shall know that I [am] Yahweh, when I shall lay my vengeance upon them.
 And done upon them great vengeance with furious reproofs, And they have known that I [am] Yahweh, In My giving out My vengeance on them

- 1** And it came to pass in the eleventh year, in the first day of the month, that the word of Yahweh came to me, saying,
And it came to pass in the eleventh year, on the first of the month, [that] the word of Yahweh came unto me, saying,
And it cometh to pass, in the eleventh year, in the first of the month, there hath been a word of Yahweh unto me, saying: `Son of man,
- 2** Son of man, because that Tyre hath said against Jerusalem, Aha, she is broken that was the gates of the people: she is turned to me: I shall be replenished, now she is laid waste:
Son of man, because Tyre hath said against Jerusalem, Aha, she is broken, the gate of the peoples! she is turned unto me: I shall be replenished [now] she is laid waste;
Because that Tyre hath said of Jerusalem: Aha, she hath been broken, the doors of the peoples, She hath turned round unto me, I am filled -- she hath been laid waste,
- 3** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Tyre, and will cause many nations to come up against thee, as the sea causeth its waves to come up.
therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against thee, Tyre, and will cause many nations to come up against thee, as the sea causeth its waves to come up.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, O Tyre, And have caused to come up against thee many nations, As the sea cause its billows to come up.
- 4** And they shall destroy the walls of Tyre, and break down her towers: I will also scrape her dust from her, and make her like the top of a rock.
And they shall destroy the walls of Tyre, and break down her towers. And I will scrape her dust from her, and make her a bare rock.
And they have destroyed the walls of Tyre, And they have broken down her towers, And I have scraped her dust from her, And made her for a clear place of a rock.
- 5** It shall be a place for the spreading of nets in the midst of the sea: for I have spoken it, saith the Lord GOD: and it shall become a spoil to the nations.
She shall be [a place] for the spreading of nets in the midst of the sea; for I have spoken [it], saith the Lord Yahweh; and she shall become a spoil for the nations.
A spreading place of nets she is in the midst of the sea, For I -- I have spoken -- an affirmation of the Lord Yahweh, And she hath been for a spoil to nations.
- 6** And her daughters who are in the field shall be slain by the sword; and they shall know that I am Yahweh.
And her daughters that are in the field shall be slain by the sword; and they shall know that I [am] Yahweh.
And her daughters who [are] in the field, by sword they are slain, And they have known that I [am] Yahweh,
- 7** For thus saith the Lord GOD; Behold, I will bring upon Tyre Nebuchadrezzar king of Babylon, a king of kings, from the north, with horses, and with chariots, and with horsemen, and companies, and much people.
For thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will bring from the north, against Tyre, Nebuchadrezzar king of Babylon, the king of kings, with horses, and with chariots, and with horsemen, and an assemblage, and much people.
For, thus said the Lord Yahweh: Lo, I am bringing in unto Tyre Nebuchadrezzar king of Babylon, From the north -- a king of kings, With horse and with chariot, and with horsemen, Even an assembly, and a numerous people.

- 8** He shall slay with the sword thy daughters in the field: and he shall make a fort against thee, and cast a mount against thee, and lift up the buckl against thee.
He shall slay with the sword thy daughters in the field, and he shall make forts against thee, and cast up a mound against thee, and lift up the target against thee;
Thy daughters in the field by sword he slayeth, And he hath made against thee a fort, And hath poured out against thee a mount, And hath raise against thee a shield.
- 9** And he shall set engines of war against thy walls, and with his axes he shall break down thy towers.
and he shall set his engines of attack against thy walls, and with his spikes he shall break down thy towers.
And a battering-ram before him he placeth against thy walls, And thy towers he breaketh by his weapons.
- 10** By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee: thy walls shall shake at the noise of the horsemen, and of the wheels, and of the chariots, when he shall enter into thy gates, as men enter into a city in which is made a breach.
By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee; thy walls shall shake at the noise of the horsemen, and of the wheels, and of the chariots, when he shall enter through thy gates, as a city is entered into, wherein is made a breach.
From the abundance of his horses cover thee doth their dust, From the noise of horseman, and wheel, and rider, Shake do thy walls, in his comin in to thy gates, As the coming into a city broken-up.
- 11** With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets: he shall slay thy people by the sword, and thy strong garrisons shall go down to the ground.
With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets; he shall slay thy people by the sword, and the pillars of thy strength shall go down to the ground.
With hoofs of his horses he treadeth all thine out-places, Thy people by sword he doth slay, And the pillars of thy strength to the earth come down.
- 12** And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise: and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses: and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the water.
And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy wares; and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses; and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the waters.
And they have spoiled thy wealth, And they have plundered thy merchandise, And they have thrown down thy walls, And thy desirable houses they break down, And thy stones, and thy wood, and thy dust, In the midst of the waters they place.
- 13** And I will cause the noise of thy songs to cease; and the sound of thy harps shall be no more heard.
And I will cause the noise of thy songs to cease; and the sound of thy harps shall be no more heard.
And I have caused the noise of thy songs to cease, And the voice of thy harps is heard no more.

- 14** And I will make thee like the top of a rock: thou shalt be a place to spread nets upon; thou shalt be built no more: for I Yahweh have spoken it, saith the Lord GOD.
And I will make thee a bare rock; thou shalt be [a place] for the spreading of nets; thou shalt be built no more: for I Yahweh have spoken [it], saith the Lord Yahweh.
And I have given thee up for a clear place of a rock, A spreading-place of nets thou art, Thou art not built up any more, For I, Yahweh, I have spoken, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 15** Thus saith the Lord GOD to Tyre; Shall not the isles shake at the sound of thy fall, when the wounded cry, when the slaughter is made in the midst of thee?
Thus saith the Lord Yahweh to Tyre: Shall not the isles shake at the sound of thy fall, when the wounded groan, when the slaughter is made in the midst of thee?
Thus said the Lord Yahweh to Tyre: Do not -- from the noise of thy fall, In the groaning of the wounded, In the slaying of the slaughter in thy midst, The isles shake?
- 16** Then all the princes of the sea shall come down from their thrones, and lay away their robes, and put off their brodered garments: they shall clothe themselves with trembling; they shall sit upon the ground, and shall tremble at every moment, and be astonished at thee.
And all the princes of the sea shall come down from their thrones, and lay aside their robes, and put off their brodered garments: they shall clothe themselves with trembling, they shall sit upon the ground, and shall tremble [every] moment, and be astonied because of thee.
And come down from off their thrones have all princes of the sea, And they have turned aside their robes, And their embroidered garments strip off, Trembling they put on, on the earth they sit, And they have trembled every moment, And they have been astonished at thee,
- 17** And they shall take up a lamentation for thee, and say to thee, How art thou destroyed, that wast inhabited by sea-faring men, the renowned city which wast strong in the sea, she and her inhabitants, who cause their terror to be on all that haunt it!
And they shall take up a lamentation for thee, and say to thee, How hast thou perished, that wast inhabited from the seas, O renowned city, who wast strong in the sea, -- she and her inhabitants, who caused their terror to be on all them that dwell therein!
And have lifted up for thee a lamentation, And said to thee: How hast thou perished, That art inhabited from the seas, The praised city, that was strong in the sea, She and her inhabitants, Who put their terror on all her inhabitants!
- 18** Now shall the isles tremble in the day of thy fall; yes, the isles that are in the sea shall be disturbed at thy departure.
Now shall the isles tremble in the day of thy fall; and the isles that are in the sea shall be troubled at thy departure.
Now they tremble, is it not the day of thy fall? Troubled have been the isles that [are] in the sea, at thine outgoing.
- 19** For thus saith the Lord GOD; When I shall make thee a desolate city, like the cities that are not inhabited; when I shall bring up the deep upon thee, and great waters shall cover thee;
For thus saith the Lord Yahweh: When I shall make thee a desolate city, like the cities that are not inhabited; when I bring up the deep upon thee, and the great waters cover thee:
For thus said the Lord Yahweh: In my making thee a city wasted, Like cities that have not been inhabited, In bringing up against thee the deep, Then covered thee have the great waters.

- 20** When I shall bring thee down with them that descend into the pit, with the people of old time, and shall set thee in the low parts of the earth, in places desolate of old, with them that go down to the pit, that thou be not inhabited; and I shall set glory in the land of the living; then will I bring thee down, with them that go down to the pit, to the people of old time, and will cause thee to dwell in the lower parts of the earth, in places desolate of old, with them that go down to the pit, that thou be not inhabited; and I will set glory in the land of the living. And I have caused thee to go down, With those going down to the pit, Unto the people of old, And I have caused thee to dwell in the land, The lower parts -- in wastes of old, With those going down to the pit, So that thou art not inhabited, And I have given beauty in the land of the living.
- 21** I will make thee a terror, and thou shalt be no more: though thou shalt be sought for, yet shalt thou never be found again, saith the Lord GOD. And I will make thee a terror, and thou shalt be no [more]; and thou shalt be sought for, and shalt never be found again, for ever, saith the Lord Yahweh. Wastes I do make thee, and thou art not, And thou art sought, and art not found any more -- to the age, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** The word of Yahweh came again to me, saying, And the word of Yahweh came unto me, saying: And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Now, thou son of man, take up a lamentation for Tyre; And thou, son of man, take up a lamentation for Tyre, `And thou, son of man, lift up concerning Tyre a lamentation, and thou hast said to Tyre:
- 3** And say to Tyre, O thou that art situated at the entry of the sea, which art a merchant of the people for many isles, Thus saith the Lord GOD; O Tyre, thou hast said, I am of perfect beauty. and say unto Tyre: O thou that art situate at the entries of the sea, and traffickest with the peoples in many isles, thus saith the Lord Yahweh: Thou, Tyre, hast said, I am perfect in beauty. O dweller on the entrances of the sea, Merchant of the peoples unto many isles, Thus said the Lord Yahweh: O Tyre, thou -- thou hast said: I [an the perfection of beauty.
- 4** Thy borders are in the midst of the seas, thy builders have perfected thy beauty. Thy borders are in the heart of the seas, thy builders have perfected thy beauty. In the heart of the seas [are] thy borders, Thy builders have perfected thy beauty.
- 5** They have made all thy ship-boards of fir-trees of Senir: they have taken cedars from Lebanon to make masts for thee. They made all thy double boards of cypress-trees of Senir; they took cedars from Lebanon to make masts for thee. Of firs of Senir they have built to thee all thy double-boarded ships, Of cedars of Lebanon they have taken to make a mast for thee,
- 6** Of the oaks of Bashan have they made thy oars; the company of the Ashurites have made thy benches of ivory, brought out of the isles of Chittin. Of the oaks of Bashan did they make thine oars; they made thy benches of ivory, inlaid in box-wood, out of the isles of Chittim. Of oaks of Bashan they made thine oars, Thy bench they have made of ivory, A branch of Ashurim from isles of Chittim.

- 7 Fine linen with brodered work from Egypt was that which thou spreadest forth to be thy sail; blue and purple from the isles of Elishah was that which covered thee.
 Byssus with brodered work from Egypt was thy sail, to serve thee for a banner; blue and purple from the isles of Elishah was thine awning.
 Of fine linen with embroidery from Egypt hath been thy sail, To be to thee for an ensign, Of blue and purple from isles of Elishah hath been thy covering.
- 8 The inhabitants of Zidon and Arvad were thy mariners: thy wise men, O Tyre, that were in thee, were thy pilots.
 The inhabitants of Zidon and Arvad were thy rowers; thy wise men, O Tyre, who were in thee, were thy pilots.
 Inhabitants of Zidon and Arvad have been rowers to thee, Thy wise men, O Tyre, have been in thee, They [are] thy pilots.
- 9 The ancients of Gebal and its wise men were in thee thy calkers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchand
 The elders of Gebal and the wise men thereof were in thee repairing thy leaks; all the ships of the sea with their mariners were in thee, to barter with thee.
 Elders of Gebal and its wise men have been in thee, Strengthening thy breach; All ships of the sea and their mariners, Have been in thee, to trade [with] thy merchandise.
- 10 They of Persia and of Lud and of Phut were in thy army, thy military men: they hung the shield and helmet in thee; they set forth thy comeliness
 Persia and Lud and Phut were in thine army, thy men of war: they hanged shield and helmet in thee; they gave splendour to thee.
 Persian and Lud and Phut Have been in thy forces -- thy men of war. Shield and helmet they hung up in thee, They -- they have given out thine honour.
- 11 The men of Arvad with thy army were upon thy walls on all sides, and the Gammadims were in thy towers: they hung their shields upon thy wal on every side; they have made thy beauty perfect.
 The children of Arvad with thine army were upon thy walls round about, and the Gammadim were on thy towers: they hanged their shields up thy walls round about; they made thy beauty perfect.
 The sons of Arvad, and thy force, [Are] on thy walls round about, And short swordsmen in thy towers have been, Their shields they have hung u on thy walls round about, They -- they have perfected thy beauty.
- 12 Tarshish was thy merchant by reason of the multitude of all kind of riches; with silver, iron, tin, and lead, they traded in thy fairs.
 Tarshish dealt with thee by reason of the abundance of all substance; with silver, iron, tin, and lead, they furnished thy markets.
 Tarshish [is] thy merchant, Because of the abundance of all wealth, For silver, iron, tin, and lead, They have given out thy remnants.
- 13 Javan, Tubal, and Meshech, they were thy merchants: they traded in the persons of men and vessels of brass in thy market.
 Javan, Tubal, and Meshech, they were thy traffickers: they bartered with thee the persons of men, and vessels of bronze.
 Javan, Tubal, and Meshech -- they [are] thy merchants, For persons of men, and vessels of brass, They have given out thy merchandise.
- 14 They of the house of Togarmah traded in thy fairs with horses and horsemen and mules.
 They of the house of Togarmah furnished thy markets with horses, and horsemen, and mules.
 They of the house of Togarmah, [For] horses, and riding steeds, and mules, They have given out thy remnants.

- 15** The men of Dedan were thy merchants; many isles were the merchandise of thy hand: they brought thee for a present horns of ivory and ebony. The children of Dedan were thy traffickers; many isles were the mart of thy hand: they rendered in payment horns of ivory, and ebony. Sons of Dedan [are] thy merchants, Many isles [are] the mart of thy hand, Horns of ivory and ebony they sent back thy reward.
- 16** Syria was thy merchant by reason of the multitude of the wares of thy making: they occupied in thy fairs with emeralds, purple, and brodered work, and fine linen, and coral, and agate. Syria dealt with thee for the multitude of thy handiworks: they traded in thy markets with carbuncles, purple, and brodered work, and fine linen, and corals, and rubies. Aram [is] thy merchant, Because of the abundance of thy works, For emerald, purple, and embroidery, And fine linen, and coral, and agate, The have given out thy remnants.
- 17** Judah, and the land of Israel, they were thy merchants: they traded in thy market in wheat of Minnith, and Pannag, and honey, and oil, and balm. Judah and the land of Israel were thy traffickers: they bartered with thee wheat of Minnith, and sweet cakes, and honey, and oil, and balm. Judah and the land of Israel -- they [are] thy merchants, For wheat of Minnith, and Pannag, And honey, and oil, and balm, They have given out thy merchandise.
- 18** Damascus was thy merchant in the multitude of the wares of thy making, for the multitude of all riches; in the wine of Helbon, and white wool. Damascus dealt with thee because of the multitude of thy handiworks, by reason of the abundance of all substance, with wine of Helbon, and white wool. Damascus [is] thy merchant, For the abundance of thy works, Because of the abundance of all wealth, For wine of Helbon, and white wool.
- 19** Dan also and Javan going to and fro occupied in thy fairs: bright iron, cassia, and calamus, were in thy market. Vedan and Javan of Uzal traded in thy markets: wrought iron, cassia, and calamus were in thy traffic. Vedan and Javan go about with thy remnants, They have given shining iron, cassia, and cane, In thy merchandise it hath been.
- 20** Dedan was thy merchant in precious clothes for chariots. Dedan was thy trafficker in precious riding-cloths. Dedan [is] thy merchant, For clothes of freedom for riding.
- 21** Arabia, and all the princes of Kedar, they occupied with thee in lambs, and rams, and goats: in these were they thy merchants. Arabia and all the princes of Kedar were the merchants of thy hand: in lambs, and rams, and goats, in these did they trade with thee. Arabia, and all princes of Kedar, They [are] the traders of thy hand, For lambs, and rams, and he-goats, In these thy merchants.
- 22** The merchants of Sheba and Raamah, they were thy merchants: they occupied in thy fairs with chief of all spices, and with all precious stones, a gold. The merchants of Sheba and Raamah were thy traffickers: they furnished thy markets with all the choice spices, and with all precious stones a gold. Merchants of Sheba and Raamah -- they [are] thy merchants, For the chief of all spices, And for every precious stone, and gold, They have given out thy remnants.

- 23 Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Sheba, Asshur, and Chilmad, were thy merchants.
Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Sheba, Asshur, and Chilmad traded with thee:
Haran, and Canneh, and Eden, merchants of Sheba, Asshur -- Chilmad -- [are] thy merchants,
- 24 These were thy merchants in all sorts of things, in blue clothes, and broidered work, and in chests of rich apparel, bound with cords, and made o cedar, among thy merchandise.
these traded with thee in sumptuous clothes, in wrappings of blue and broidered work, and in chests full of variegated stuffs, bound with cords and made of cedar-wood, amongst thy merchandise.
They [are] thy merchants for perfect things, For wrappings of blue, and embroidery, And for treasuries of rich apparel, With cords bound and girded, for thy merchandise,
- 25 The ships of Tarshish did sing of thee in thy market; and thou wast replenished, and made very glorious in the midst of the seas.
The ships of Tarshish were thy caravans for thy traffic; and thou wast replenished, and highly honoured, in the heart of the seas.
Ships of Tarshish [are] thy double walls of thy merchandise, And thou art filled and honoured greatly, In the heart of the seas.
- 26 Thy rowers have brought thee into great waters: the east wind hath broken thee in the midst of the seas.
Thy rowers have brought thee into great waters; the east wind hath broken thee in the heart of the seas.
Into great waters have they brought thee, Those rowing thee, The east wind hath broken thee in the heart of the seas.
- 27 Thy riches, and thy fairs, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy merchandise, and all thy military men, that are in thee, and in all thy company which is in the midst of thee, shall fall into the midst of the seas in the day of thy ruin.
Thy substance, and thy markets, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, they that repair thy leaks, and they that barter with thee, and a thy men of war that are in thee, along with all thine assemblage which is in the midst of thee, shall fall into the heart of the seas in the day of thy fall.
Thy wealth and thy remnants, Thy merchandise, thy mariners, And thy pilots, strengtheners of thy breach, And the traders of thy merchandise, And all thy men of war, who [are] in thee, And in all thine assembly that [is] in thy midst, Fall into the heart of the seas in the day of thy fall,
- 28 The suburbs shall shake at the sound of the cry of thy pilots.
The open places shall shake at the sound of the cry of thy pilots.
At the voice of the cry of thy pilots shake do the suburbs.
- 29 And all that handle the oar, the mariners, and all the pilots of the sea, shall come down from their ships, they shall stand upon the land;
And all that handle the oar, the mariners, all the pilots of the sea, shall come down from their ships; they shall stand upon the land,
And come down from their ships have all handling an oar, Mariners, all the pilots of the sea, on the land they stand,
- 30 And shall cause their voice to be heard against thee, and shall cry bitterly, and shall cast up dust upon their heads, they shall wallow themselves i the ashes:
and shall cause their voice to be heard over thee, and shall cry bitterly; and they shall cast up dust upon their heads; they shall wallow themselv in ashes.
And have sounded for thee with their voice, And cry bitterly, and cause dust to go up on their heads, In ashes they do roll themselves.

- 32** And in their wailing they shall take up a lamentation for thee, and lament over thee, saying, What city is like Tyre, like the destroyed in the midst of the sea?
 And in their wailing they shall take up a lamentation for thee, and lament over thee, [saying,] Who is like Tyre, like her that is destroyed in the midst of the sea?
 And lifted up for thee have their sons a lamentation, And they have lamented over thee, who [is] as Tyre? As the cut-off one in the midst of the sea.
- 33** When thy wares went forth out of the seas, thou filledst many people; thou didst enrich the kings of the earth with the multitude of thy riches and of thy merchandise.
 When thy wares went forth over the seas, thou filledst many peoples; thou didst enrich the kings of the earth with the abundance of thy substance and of thy merchandise.
 With the outgoing of thy remnants from the seas, Thou hast filled many peoples, With the abundance of thy riches, and thy merchandise, Thou hast made rich things of earth.
- 34** In the time when thou shalt be broken by the seas in the depths of the waters, thy merchandise and all thy company in the midst of thee shall fall.
 In the time [when] thou art broken by the seas, in the depths of the waters, thy merchandise and all thine assemblage in the midst of thee have fallen.
 The time of [thy] being broken by the seas in the depths of the waters, Thy merchandise and all thy assembly in thy midst have fallen.
- 35** All the inhabitants of the isles shall be astonished at thee, and their kings shall be terribly afraid, they shall be troubled in their countenance.
 All the inhabitants of the isles are amazed at thee, and their kings are horribly afraid, [their] countenance is troubled.
 All inhabitants of the isles have been astonished at thee, And their kings have been sore afraid, They have been troubled in countenance.
- 36** The merchants among the people shall hiss at thee; thou shalt be a terror, and never shalt be any more.
 The merchants among the peoples hiss at thee; thou art become a terror, and thou shalt never be any more.
 Merchants among the peoples have shrieked for thee, Wastes thou hast been, and thou art not -- to the age!
- 1** The word of Yahweh came again to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Son of man, say to the prince of Tyre, Thus saith the Lord GOD; Because thy heart is lifted up, and thou hast said, I am a god, I sit in the seat of God, in the midst of the seas; yet thou art a man, and not God, though thou settest thy heart as the heart of God:
 Son of man, say unto the prince of Tyre, Thus saith the Lord Yahweh: Because thy heart is lifted up, and thou hast said, I am a god, I sit [in] the seat of God, in the heart of the seas, (and thou art a man, and not God,) and thou settest thy heart as the heart of God:
 `Son of man, say to the leader of Tyre: Thus said the Lord Yahweh: Because thy heart hath been high, And thou dost say: A god I [am], The habitation of God I have inhabited, In the heart of the seas, And thou [art] man, and not God, And thou givest out thy heart as the heart of God,
- 3** Behold, thou art wiser than Daniel; there is no secret that they can hide from thee:
 behold, thou art wiser than Daniel! nothing secret is obscure for thee;
 Lo, thou [art] wiser than Daniel, No hidden thing have they concealed from thee.

- 4 With thy wisdom and with thy understanding thou hast gained for thee riches, and hast gained gold and silver into thy treasures:
by thy wisdom and by thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures;
By thy wisdom and by thine understanding Thou hast made for thee wealth, And makest gold and silver in thy treasuries.
- 5 By thy great wisdom and by thy traffick hast thou increased thy riches, and thy heart is lifted up because of thy riches:
by thy great wisdom thou hast by thy traffic increased thy riches, and thy heart is lifted up because of thy riches.
By the abundance of thy wisdom, Through thy merchandise, Thou hast multiplied thy wealth, And high is thy heart through thy wealth.
- 6 Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast set thy heart as the heart of God;
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because thou hast set thy heart as the heart of God,
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because of thy giving out thy heart as the heart of God,
- 7 Behold, therefore I will bring strangers upon thee, the terrible of the nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom and they shall defile thy brightness.
therefore behold, I will bring strangers upon thee, the terrible of the nations; and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom and they shall tarnish thy brightness.
Therefore, lo, I am bringing in against thee strangers, The terrible of the nations, And they have drawn out their swords Against the beauty of thy wisdom, And they have pierced thy brightness.
- 8 They shall bring thee down to the pit, and thou shalt die the deaths of them that are slain in the midst of the seas.
They shall bring thee down to the pit, and thou shalt die the deaths of those that are slain in the heart of the seas.
To destruction they bring thee down, Thou diest by the deaths of the wounded, in the heart of the seas.
- 9 Wilt thou yet say before him that slayeth thee, I am God? but thou shalt be a man, and no god, in the hand of him that slayeth thee.
Wilt thou then say before him that slayeth thee, I am God? but thou shalt be a man, and not God, in the hand of him that pierceth thee.
Dost thou really say, `I [am] God,` Before him who is slaying thee? And thou [art] man, and not God, In the hand of him who is piercing thee.
- 10 Thou shalt die the deaths of the uncircumcised by the hand of strangers: for I have spoken it, saith the Lord GOD.
Thou shalt die the deaths of the uncircumcised, by the hand of strangers: for I have spoken [it], saith the Lord Yahweh.
The deaths of the uncircumcised thou diest, By the hand of strangers, for I have spoken, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 11 Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 12 Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyre, and say to him, Thus saith the Lord GOD; Thou sealest up the sum, full of wisdom, an perfect in beauty.
Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyre, and say unto him, Thus saith the Lord Yahweh: Thou, who sealest up the measure of perfection, full of wisdom and perfect in beauty,
`Son of man, lift up a lamentation for the king of Tyre, And thou hast said to him: Thus said the Lord Yahweh: Thou art sealing up a measurement, Full of wisdom, and perfect in beauty.

- 13** Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.
- thou wast in Eden, the garden of God. Every precious stone was thy covering: the sardius, the topaz, and the diamond, the chrysolite, the onyx, and the jasper, the sapphire, the carbuncle, and the emerald, and gold. The workmanship of thy tambours and of thy pipes was in thee: in the day that thou wast created were they prepared.
- In Eden, the garden of God, thou hast been, Every precious stone thy covering, Ruby, topaz, and diamond, beryl, onyx, and jasper, Sapphire, emerald, and carbuncle, and gold, The workmanship of thy tabrets, and of thy pipes, In thee in the day of thy being produced, have been prepared.
- 14** Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire.
- Thou wast the anointed covering cherub, and I had set thee [so]: thou wast upon the holy mountain of God; thou didst walk up and down in the midst of stones of fire.
- Thou [art] an anointed cherub who is covering, And I have set thee in the holy mount, God thou hast been, In the midst of stones of fire thou hast walked up and down.
- 15** Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.
- Thou wast perfect in thy ways, from the day that thou wast created, till unrighteousness was found in thee.
- Perfect [art] thou in thy ways, From the day of thy being produced, Till perversity hath been found in thee.
- 16** By the multitude of thy merchandise they have filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as profane out of the mountain of God: and I will destroy thee, O covering cherub, from the midst of the stones of fire.
- By the abundance of thy traffic they filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned; therefore have I cast thee as profane from the mountain of God, and have destroyed thee, O covering cherub, from the midst of the stones of fire.
- By the abundance of thy merchandise They have filled thy midst with violence, And thou dost sin, And I thrust thee from the mount of God, And destroy thee, O covering cherub, From the midst of the stones of fire.
- 17** Thy heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings, that they may behold thee.
- Thy heart was lifted up because of thy beauty; thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I have cast thee to the ground, I have laid thee before kings, that they may behold thee.
- High hath been thy heart, because of thy beauty, Thou hast corrupted thy wisdom because of thy brightness, On the earth I have cast thee, Before kings I have set thee, to look on thee,
- 18** Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thy iniquities, by the iniquity of thy traffick; therefore will I bring forth a fire from the midst of thee, it shall devour thee, and I will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee.
- By the multitude of thine iniquities, by the unrighteousness of thy traffic, thou hast profaned thy sanctuaries: and I have brought forth a fire out of the midst of thee -- it hath consumed thee; and I have brought thee to ashes upon the earth, in the sight of all them that behold thee.
- From the abundance of thy iniquity, By the perversity of thy traffic, Thou hast polluted thy sanctuaries, And I bring forth fire from thy midst, It hath devoured thee, And I make thee become ashes on the earth, Before the eyes of all beholding thee.

- 19 All they that know thee among the people shall be astonished at thee: thou shalt be a terror, and never shalt thou be any more.
All they that know thee among the peoples shall be amazed at thee: thou art become a terror, and thou shalt never be any more.
All knowing thee among the peoples Have been astonished at thee, Wastes thou hast been, and thou art not -- to the age.`
- 20 Again the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 21 Son of man, set thy face against Zidon, and prophesy against it,
Son of man, set thy face towards Zidon, and prophesy against it,
`Son of man, set thy face unto Zidon, and prophesy concerning it;
- 22 And say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Zidon; and I will be glorified in the midst of thee: and they shall know that I am Yahweh, when I shall have executed judgments in her, and shall be sanctified in her.
and say, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against thee, Zidon, and I will be glorified in the midst of thee; and they shall know that I [am] Yahweh, when I shall have executed judgments in her, and shall be hallowed in her.
and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, O Zidon, And I have been honoured in thy midst, And they have known that I [am] Yahweh, In My doing in her judgments, And I have been sanctified in her.
- 23 For I will send into her pestilence, and blood into her streets; and the wounded shall be judged in the midst of her by the sword upon her on every side; and they shall know that I am Yahweh.
And I will send into her the pestilence, and blood in her streets; and the wounded shall fall in the midst of her, by the sword upon her on every side: and they shall know that I [am] Yahweh.
And I have sent into her pestilence, And blood into her out-places, The wounded hath been judged in her midst, By the sword upon her round about, And they have known that I [am] Yahweh.
- 24 And there shall be no more a pricking brier to the house of Israel, nor any grieving thorn of all that are around them, that despised them; and they shall know that I am the Lord GOD.
And there shall be no more a wounding sting for the house of Israel, nor any grieving thorn, among all that were round about them, that despised them: and they shall know that I [am] the Lord Yahweh.
And there is no more to the house of Israel A pricking brier, and paining thorn, Of all round about them -- despising them, And they have known that I [am] the Lord Yahweh.
- 25 Thus saith the Lord GOD; When I shall have gathered the house of Israel from the people among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land that I have given to my servant Jacob.
Thus saith the Lord Yahweh: When I shall have gathered the house of Israel from the peoples among whom they are scattered, and shall be hallowed in them in the sight of the nations, then shall they dwell in their land which I have given to my servant Jacob.
Thus said the Lord Yahweh: In My gathering the house of Israel, Out of the peoples among whom they were scattered, I have been sanctified in them, Before the eyes of the nations, And they have dwelt on their ground, That I gave to My servant, to Jacob,

- 26** And they shall dwell safely therein, and shall build houses, and plant vineyards; yes, they shall dwell with confidence, when I have executed judgments upon all those that despise them around them; and they shall know that I am Yahweh their God.
 They shall dwell in it in safety, and shall build houses and plant vineyards; and they shall dwell in safety, when I have executed judgments upon all those that despised them round about them: and they shall know that I [am] Yahweh their God.
 And they have dwelt on it confidently, And builded houses, and planted vineyards, And dwelt confidently -- in My doing judgments, On all those despising them round about, And they have known that I, Yahweh, [am] their God!`
- 1** In the tenth year, in the tenth month, in the twelfth day of the month, the word of Yahweh came to me, saying,
 In the tenth year, in the tenth [month], on the twelfth of the month, the word of Yahweh came unto me, saying,
 In the tenth year, in the tenth [month], in the twelfth of the month, hath a word of Yahweh been unto me, saying,
- 2** Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy against him, and against all Egypt:
 Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy against him, and against the whole of Egypt;
 `Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy concerning him, and concerning Egypt -- all of it.
- 3** Speak, and say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, Pharaoh king of Egypt, the great dragon that lieth in the midst of his river: which hath said, My river is my own, and I have made it for myself.
 speak, and say, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against thee, Pharaoh king of Egypt, the great monster that lieth in the midst of his rivers, which saith, My river is mine own, and I made it for myself.
 Speak, and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, Pharaoh king of Egypt! The great lizard that is crouching in the midst of his floods, Who hath said, My flood [is] my own, And I -- I have made it [for] myself.
- 4** But I will put hooks in thy jaws, and I will cause the fish of thy rivers to stick to thy scales, and I will bring thee out of the midst of thy rivers, and all the fish of thy rivers shall stick to thy scales.
 And I will put hooks in thy jaws, and I will cause the fish of thy rivers to stick unto thy scales, and I will bring thee up out of the midst of thy rivers, and all the fish of thy rivers shall stick unto thy scales;
 And I have put hooks in thy jaws, And I have caused the fish of thy floods to cleave to thy scales, And I have caused thee to come up from the midst of thy floods, And every fish of thy floods to thy scales doth cleave.
- 5** And I will leave thee thrown into the wilderness, thee and all the fish of thy rivers: thou shalt fall upon the open fields; thou shalt not be brought together, nor gathered: I have given thee for food to the beasts of the field and to the fowls of heaven.
 and I will cast thee into the wilderness, thee and all the fish of thy rivers: thou shalt fall upon the open field; thou shalt not be brought together nor gathered: I will give thee for meat to the beasts of the earth and to the fowl of the heavens.
 And I have left thee in the wilderness, Thou and every fish of thy floods, On the face of the field thou dost fall, Thou art not gathered nor assembled, To the beast of the earth and to the fowl of the heavens I have given thee for food.
- 6** And all the inhabitants of Egypt shall know that I am Yahweh, because they have been a staff of reed to the house of Israel.
 And all the inhabitants of Egypt shall know that I [am] Yahweh, because they have been a staff of reed to the house of Israel.
 And known have all inhabitants of Egypt That I [am] Yahweh, Because of their being a staff of reed to the house of Israel.

- 7** When they took hold of thee by thy hand, thou didst break, and rend all their shoulder: and when they leaned upon thee, thou didst break, and make all their loins to be at a stand.
When they took hold of thee by thy hand, thou didst give way and rend all their shoulder; and when they leaned upon thee, thou didst break, and didst make all their loins to tremble.
In their taking hold of thee by thy hand, -- thou art crushed, And hast rent to them all the shoulder, And in their leaning on thee thou art broken And hast caused all their thighs to stand.
- 8** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I will bring a sword upon thee, and cut off man and beast out of thee.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will bring a sword upon thee, and cut off man and beast from thee.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Lo, I am bringing in against thee a sword, And have cut off from thee man and beast.
- 9** And the land of Egypt shall be desolate and waste; and they shall know that I am Yahweh: because he hath said, The river is mine, and I have made it.
And the land of Egypt shall be a desolation and a waste: and they shall know that I [am] Yahweh, because he saith, The river is mine, and I made it.
And the land of Egypt hath been for a desolation and a waste, And they have known that I [am] Yahweh. Because he said: The flood [is] mine, and I made [it].
- 10** Behold, therefore, I am against thee, and against thy rivers, and I will make the land of Egypt utterly waste and desolate, from the tower of Syen even to the border of Cush.
Therefore behold, I am against thee, and against thy rivers, and I will make the land of Egypt deserts of wasteness and desolation, from Migdol to Syene, even unto the border of Ethiopia.
Therefore, lo, I [am] against thee, and against thy floods, And have given the land of Egypt for wastes, A waste, a desolation, from Migdol to Syene, And unto the border of Cush.
- 11** No foot of man shall pass through it, nor foot of beast shall pass through it, neither shall it be inhabited forty years.
No foot of man shall pass through it, nor shall foot of beast pass through it, nor shall it be inhabited, forty years.
Not pass over into it doth a foot of man, Yea, the foot of beast doth not pass into it, Nor is it inhabited forty years.
- 12** And I will make the land of Egypt desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities among the cities that are laid waste shall be desolate forty years: and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.
And I will make the land of Egypt a desolation in the midst of the countries that are desolated, and her cities shall be, in the midst of the cities that are laid waste, a desolation forty years; and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.
And I have made the land of Egypt a desolation, In the midst of desolate lands, And its cities, in the midst of waste cities, Are a desolation forty years, And I have scattered the Egyptians among nations, And I have dispersed them through lands.
- 13** Yet thus saith the Lord GOD; At the end of forty years will I gather the Egyptians from the people whither they were scattered:
Yet thus saith the Lord Yahweh: At the end of forty years will I gather the Egyptians from the peoples whither they were scattered;
But thus said the Lord Yahweh: At the end of forty years I gather the Egyptians Out of the peoples whither they have been scattered,

- 14** And I will bring again the captivity of Egypt, and will cause them to return into the land of Pathros, into the land of their habitation; and they shall be there a base kingdom.
 and I will turn again the captivity of Egypt, and will cause them to return to the land of Pathros, into the land of their birth, and they shall there be a base kingdom.
 And I have turned back [to] the captivity of Egypt, And I have brought them back [To] the land of Pathros, to the land of their birth, And they have been there a low kingdom.
- 15** It shall be the basest of the kingdoms; neither shall it exalt itself any more above the nations: for I will diminish them, that they shall no more rule over the nations.
 It shall be the basest of kingdoms; neither shall it exalt itself any more above the nations; and I will diminish them, so that they shall no more rule over the nations.
 Of the kingdoms it is lowest, And it lifteth not up itself any more above the nations, And I have made them few, So as not to rule among nations.
- 16** And it shall be no more the confidence of the house of Israel, which bringeth their iniquity to remembrance, when they shall look after them: but they shall know that I am the Lord GOD.
 And it shall be no more the confidence of the house of Israel, bringing iniquity to remembrance, when they turn after them: and they shall know that I [am] the Lord Yahweh.
 And it is no more to the house of Israel for a confidence, Bringing iniquity to remembrance, By their turning after them, And they have known that I [am] the Lord Yahweh.`
- 17** And it came to pass in the seven and twentieth year, in the first month, in the first day of the month, the word of Yahweh came to me, saying,
 And it came to pass in the twenty-seventh year, in the first [month], on the first of the month, [that] the word of Yahweh came unto me, saying,
 And it cometh to pass, in the twenty and seventh year, in the first [month], in the first of the month, hath a word of Yahweh been unto me, saying;
- 18** Son of man, Nebuchadrezzar king of Babylon caused his army to serve a great service against Tyre: every head was made bald, and every shoulder was peeled: yet had he no wages, nor his army, for Tyre, for the service that he had served against it:
 Son of man, Nebuchadrezzar king of Babylon caused his army to do hard service against Tyre; every head was made bald, and every shoulder was peeled: yet had he from Tyre no wages, nor his army, for the service that he had served against it.
 `Son of man, Nebuchadrezzar king of Babylon, Hath caused his force to serve a great service against Tyre, Every head [is] bald -- every shoulder peeled, And reward he had none, nor his force, out of Tyre, For the service that he served against it.
- 19** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I will give the land of Egypt to Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall take her multitude, and take her spoil, and take her prey; and it shall be the wages for his army.
 Therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will give the land of Egypt unto Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall carry away her multitude, and seize her spoil, and take her prey; and it shall be the wages for his army.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh, Lo, I am giving to Nebuchadrezzar king of Babylon the land of Egypt, And he hath taken away its store, And hath taken its spoil, and taken its prey, And it hath been a reward to his force.

- 20** I have given him the land of Egypt for his labor with which he served against it, because they wrought for me, saith the Lord GOD.
 I have given him the land of Egypt for his labour wherewith he served against it, because they wrought for me, saith the Lord Yahweh.
 His wage for which he laboured I have given to him, The land of Egypt -- in that they wrought for Me, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 21** In that day will I cause the horn of the house of Israel to bud forth, and I will give thee the opening of the mouth in the midst of them; and they shall know that I am Yahweh.
 In that day will I cause the horn of the house of Israel to bud forth, and I will give thee the opening of the mouth in the midst of them: and they shall know that I [am] Yahweh.
 In that day I cause to shoot up a horn to the house of Israel, And to thee I give an opening of the mouth in their midst, And they have known that [am] Yahweh!`
- 1** The word of Yahweh came again to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord GOD; Howl ye, Alas the day!
 Son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord Yahweh: Howl ye, Alas for the day!
 `Son of man, prophesy, and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: Howl ye, ha! for the day!
- 3** For the day is near, even the day of Yahweh is near, a cloudy day; it shall be the time of the heathen.
 For the day is at hand, yea, the day of Yahweh is at hand, a day of clouds; it shall be the time of the nations.
 For near [is] a day, near [is] a day to Yahweh! A day of clouds, the time of nations it is.
- 4** And the sword shall come upon Egypt, and great pain shall be in Cush, when the slain shall fall in Egypt, and they shall take away her multitude and her foundations shall be broken down.
 And the sword shall come upon Egypt, and there shall be anguish in Ethiopia, when the slain shall fall in Egypt, and they shall take away her multitude, and her foundations shall be overthrown.
 And come in hath a sword to Egypt, And there hath been great pain in Cush, In the falling of the wounded in Egypt, And they have taken its store
 And broken down have been its foundations.
- 5** Cush, and Libya, and Lydia, and all the mingled people, and Kub, and the men of the land that is in league, shall fall with them by the sword.
 Cush, and Phut, and Lud, and all the mingled people, and Chub, and the children of the land that is in league, shall fall with them by the sword
 Cush, and Phut, and Lud, and all the mixture, and Chub, And the sons of the land of the covenant with them by sword do fall,
- 6** Thus saith Yahweh; They also that uphold Egypt shall fall; and the pride of her power shall come down: from the tower of Syene shall they fall in it by the sword, saith the Lord GOD.
 Thus saith Yahweh: They also that uphold Egypt shall fall; and the pride of her strength shall come down: from Migdol to Syene shall they fall in her by the sword, saith the Lord Yahweh.
 Thus said Yahweh: And -- fallen have supporters of Egypt, And come down hath the arrogance of her strength, From Migdol to Syene, by sword they fall in her, An affirmation of the Lord Yahweh.

- 7 And they shall be desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities shall be in the midst of the cities that are wasted.
And they shall be desolated in the midst of the countries that are desolated, and her cities shall be in the midst of the cities that are wasted.
And they have been desolated in the midst of desolate lands, And its cities are in the midst of wasted cities.
- 8 And they shall know that I am Yahweh, when I have set a fire in Egypt, and when all her helpers shall be destroyed.
And they shall know that I [am] Yahweh, when I have set a fire in Egypt, and all her helpers shall be broken.
And they have known that I [am] Yahweh, In My giving fire against Egypt, And broken have been all her helpers.
- 9 In that day shall messengers go forth from me in ships to make the careless Cushites afraid, and great pain shall come upon them, as in the day of Egypt: for lo, it cometh.
In that day shall messengers go forth from me in ships, to make careless Ethiopia afraid; and anguish shall come upon them, as in the day of Egypt: for behold, it cometh!
In that day go forth do messengers from before Me in ships, To trouble confident Cush, And there hath been great pain among them, As the day Egypt, for lo, it hath come.
- 10 Thus saith the Lord GOD; I will also make the multitude of Egypt to cease by the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon.
Thus saith the Lord Yahweh: I will also make the multitude of Egypt to cease by the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon.
Thus said the Lord Yahweh: I have caused the multitude of Egypt to cease, By the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon,
- 11 He and his people with him, the terrible of the nations, shall be brought to destroy the land: and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with the slain.
He and his people with him, the terrible of the nations, shall be brought to destroy the land; and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with slain.
He and his people with him -- the terrible of nations, Are brought in to destroy the land, And they have drawn their swords against Egypt, And have filled the land [with] the wounded.
- 12 And I will make the rivers dry, and sell the land into the hand of the wicked: and I will make the land waste, and all that is in it, by the hand of strangers: I Yahweh have spoken it.
And I will make the rivers dry, and sell the land into the hand of the wicked; and I will make the land desolate, and all that is therein, by the hand of strangers: I Yahweh have spoken [it].
And I have made floods a dry place, And I have sold the land into the hand of evil doers, And I have made desolate the land, And its fulness, by the hand of strangers, I, Yahweh, have spoken.
- 13 Thus saith the Lord GOD; I will also destroy the idols, and I will cause their images to cease out of Noph; and there shall be no more a prince of the land of Egypt: and I will put a fear in the land of Egypt.
Thus saith the Lord Yahweh: I will also destroy the idols, and I will cause the images to cease out of Noph; and there shall be no more a prince out of the land of Egypt; and I will put fear in the land of Egypt.
Thus said the Lord Yahweh: And -- I have destroyed idols, And caused vain things to cease from Noph, And a prince of the land of Egypt there is no more, And I give fear in the land of Egypt.

- 14** And I will make Pathros desolate, and will set fire in Zoan, and will execute judgments in No.
And I will make Pathros desolate, and will set a fire in Zoan, and will execute judgment in No.
And I have made Pathros desolate, And I have given fire against Zoan, And I have done judgments in No,
- 15** And I will pour my fury upon Sin, the strength of Egypt; and I will cut off the multitude of No.
And I will pour my fury upon Sin, the stronghold of Egypt; and I will cut off the multitude of No.
And I have poured out My fury on Sin, the stronghold of Egypt, And I have cut off the multitude of No.
- 16** And I will set fire in Egypt: Sin shall have great pain, and No shall be rent asunder, and Noph shall have distresses daily.
And I will set a fire in Egypt: Sin shall be in great anguish, and No shall be rent asunder, and at Noph [there shall be] enemies in open day.
And I have given fire against Egypt, Greatly pained is Sin, and No is to be rent, And Noph hath daily distresses.
- 17** The young men of Aven and of Pibeseth shall fall by the sword: and these cities shall go into captivity.
The young men of Aven and of Pibeseth shall fall by the sword; and these shall go into captivity.
The youths of Aven and Pi-Beseth by sword do fall, And these into captivity do go.
- 18** At Tehaphnehes also the day shall be darkened, when I shall break there the yokes of Egypt: and the pomp of her strength shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.
And at Tehaphnehes the day shall be darkened, when I break there the yokes of Egypt, and the pride of her strength shall cease in her; as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.
And in Tehaphnehes hath the day been dark, In My breaking there the yokes of Egypt, And ceased in her hath the excellency of her strength, She -- a cloud doth cover her, And her daughters into captivity do go.
- 19** Thus will I execute judgments in Egypt: and they shall know that I am Yahweh.
Thus will I execute judgments in Egypt; and they shall know that I [am] Yahweh.
And I have done judgments in Egypt, And they have known that I [am] Yahweh.`
- 20** And it came to pass in the eleventh year, in the first month, in the seventh day of the month, that the word of Yahweh came to me, saying,
And it came to pass in the eleventh year, in the first [month], on the seventh of the month, the word of Yahweh came unto me, saying,
And it cometh to pass, in the eleventh year, in the first [month], in the seventh of the month, hath a word of Yahweh been unto me, saying: `Son of man,
- 21** Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and lo, it shall not be bound up to be healed, to put a roller to bind it, to make it strong to hold the sword.
Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and behold, it shall not be bound up to apply remedies, to put a bandage to bind it to make it strong to hold the sword.
The arm of Pharaoh, king of Egypt, I have broken, And lo, it hath not been bound up to give healing, To put a bandage to bind it, To strengthen it -- to lay hold on the sword.

- 22** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong, and that which was broke and I will cause the sword to fall out of his hand.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong one, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of his hand.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against Pharaoh, king of Egypt, And I have broken his arms, The strong one and the broken one, And have caused the sword to fall out of his hand,
- 23** And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.
And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.
And scattered the Egyptians among nations, And I have spread them through lands,
- 24** And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break Pharaoh's arms, and he shall groan before him with the groanings of a deadly wounded man.
And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand; and I will break Pharaoh's arms, so that he shall groan before him with the groanings of a deadly-wounded [man].
And strengthened the arms of the king of Babylon, And I have given My sword into his hand, And I have broken the arms of Pharaoh, And he hath groaned the groans of a pierced one -- before him.
- 25** But I will strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fall down; and they shall know that I am Yahweh, when I shall put my sword into the hand of the king of Babylon, and he shall stretch it out upon the land of Egypt.
And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fall down; and they shall know that I [am] Yahweh, when have put my sword into the hand of the king of Babylon, and he shall have stretched it out upon the land of Egypt.
And I have strengthened the arms of the king of Babylon, And the arms of Pharaoh do fall down, And they have known that I [am] Yahweh, In My giving My sword into the hand of the king of Babylon, And he hath stretched it out toward the land of Egypt.
- 26** And I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them among the countries; and they shall know that I am Yahweh.
And I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them through the countries: and they shall know that I [am] Yahweh.
And I have scattered the Egyptians among nations, And I have spread them through lands, And they have known that I [am] Yahweh!
- 1** And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of Yahweh came to me, saying,
And it came to pass in the eleventh year, in the third [month], on the first of the month, [that] the word of Yahweh came unto me, saying,
And it cometh to pass, in the eleventh year, in the third [month], in the first of the month, hath a word of Yahweh been unto me, saying:
- 2** Son of man, speak to Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; Whom art thou like in thy greatness?
Son of man, say unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude: Whom art thou like in thy greatness?
`Son of man, say unto Pharaoh king of Egypt, and unto his multitude: To whom hast thou been like in thy greatness?

- 3** Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shady cover, and of a high stature; and his top was among the thick boughs.
 Behold, Assyria was a cedar in Lebanon, with fair branches and a shadowing shroud, and of a high stature: and his top was amidst the thick boughs.
 Lo, Asshur, a cedar in Lebanon, Fair in branch, and shading bough, and high in stature, And between thickets hath its foliage been.
- 4** The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round his plants, and sent out her little rivers to all the trees of the field.
 The waters made him great, the deep set him up on high; its streams ran round about his plantation, and it sent out its rivulets unto all the trees of the field.
 Waters have made it great, The deep hath exalted him with its flowings, Going round about its planting, And its conduits it hath sent forth unto the trees of the field.
- 5** Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, when he shot forth.
 Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long, because of great waters, when he shot forth.
 Therefore higher hath been his stature than all trees of the field, And multiplied are his boughs, and long are his branches, Because of many waters in his shooting forth,
- 6** All the fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shade dwelt all the great nations.
 All the fowl of the heavens made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all the great nations.
 In his boughs made a nest hath every fowl of the heavens, And under his branches brought forth hath every beast of the field, And in his shade dwell do all great nations.
- 7** Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters.
 Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: because his root was by great waters.
 And he is fair in his greatness, In the length of his thin shoots, For his root hath been by great waters.
- 8** The cedars in the garden of God could not hide him: the fir-trees were not like his boughs, and the chesnut-trees were not like his branches; not any tree in the garden of God was like to him in his beauty.
 The cedars in the garden of God could not hide him; the cypresses were not like his boughs, and the plane-trees were not as his branches: no tree in the garden of God was like unto him in his beauty.
 Cedars have not hid him in the garden of God, Firs have not been like unto his boughs, And chesnut-trees have not been as his branches, No tree in the garden of God hath been like unto him in his beauty,

- 9** I have made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him.
I had made him fair by the multitude of his branches; and all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him.
Fair I have made him in the multitude of his thin shoots, And envy him do all trees of Eden that [are] in the garden of God.
- 10** Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast lifted up thyself in hight, and he hath shot up his top among the thick boughs, and his heart is lifted up in his hight;
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Because thou hast lifted up thyself in stature, ... and he hath set his top amidst the thick boughs, and his heart is lifted up in his height,
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Because that thou hast been high in stature, And he yieldeth his foliage between thickets, And high is his heart in his haughtiness,
- 11** I have therefore delivered him into the hand of the mighty one of the heathen; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.
I have given him into the hand of the mighty one of the nations; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.
I give him into the hand of a god of nations, He dealeth sorely with him, In his wickedness I have cast him out.
- 12** And strangers, the terrible of the nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth have gone down from his shade, and have left him.
And strangers, the terrible of the nations, have cut him off and have left him; upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken in all the watercourses of the land; and all the peoples of the earth are gone down from his shadow, and have left him
And cut him off do strangers, The terrible of nations, and they leave him, On the mountains and in all valleys have his thin shoots fallen, And broken are his boughs at all streams of the land, And go down from his shade do all peoples of the land, and they leave him.
- 13** Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:
Upon his fallen [trunk] do all the fowl of the heavens dwell, and all the beasts of the field are upon his branches:
On his ruin dwell do all fowls of the heavens, And on his boughs have been all the beasts of the field,
- 14** To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their hight, neither shoot up their top among the thick boughs, neither the trees stand up in their hight, all that drink water: for they are all delivered to death, to the nether parts of the earth, in the midst of the children men, with them that go down to the pit.
to the end that none of all the trees by the waters exalt themselves in their stature, nor set their top amidst the thick boughs, and that none of them that drink water stand up in his height by himself; for they are all given over unto death in the lower parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.
In order that none of the trees of the waters May become haughty because of their stature, Nor give their foliage between thickets, Nor any drinking waters stand up unto them in their haughtiness, For all of them are given up to death, Unto the earth -- the lower part, In the midst of the sons of men, Unto those going down to the pit.

- 15** Thus saith the Lord GOD; In the day when he went down to the grave I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained its floods, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.
 Thus saith the Lord Yahweh: In the day when he went down to Sheol, I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed; and I made Lebanon black for him, and all the trees of the field fainted for him.
 Thus said the Lord Yahweh: In the day of his going down to sheol I have caused mourning, I have covered for him the deep, and diminish its flowings, And restrained are many waters, And I make Lebanon black for him, And all trees of the field have been covered for him.
- 16** I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to the grave with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.
 I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to Sheol, with them that go down into the pit; and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, were comforted in the lower parts of the earth.
 From the sound of his fall I have caused nations to shake, In My causing him to go down to sheol, With those going down to the pit, And comfort in the earth -- the lower part, are all trees of Eden, The choice and the good of Lebanon, All drinking waters.
- 17** They also went down into the grave with him to them that are slain with the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shade in the midst of the heathen.
 They also went down into Sheol with him unto them that were slain with the sword, and [that were] his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the nations.
 Also they with him have gone down to sheol, Unto the pierced of the sword, And -- his arm -- they dwelt in his shade in the midst of nations.
- 18** To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden to the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that are slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.
 To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? Yet shalt thou be brought down with the trees of Eden, unto the lower parts of the earth; thou shalt lie in the midst of the uncircumcised, with them that are slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord Yahweh.
 Unto whom hast thou been thus like, In honour and in greatness among the trees of Eden, And thou hast been brought down with the trees of Eden, Unto the earth -- the lower part, In the midst of the uncircumcised thou liest, With the pierced of the sword? It [is] Pharaoh, and all his multitude, An affirmation of the Lord Yahweh!`
- 1** And it came to pass in the twelfth year, in the twelfth month, in the first day of the month, that the word of Yahweh came to me, saying,
 And it came to pass in the twelfth year, in the twelfth month, on the first of the month, that the word of Yahweh came unto me, saying,
 And it cometh to pass, in the twelfth year, in the twelfth month, in the first of the month, hath a word of Yahweh been unto me, saying,
- 2** Son of man, take up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say to him, Thou art like a young lion of the nations, and thou art as a whale in the seas: and thou didst come forth with thy rivers, and disturb the waters with thy feet, and render their rivers foul.
 Son of man, take up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say unto him, Thou wast like a young lion among the nations, and thou wast a monster in the seas; and thou didst break forth in thy rivers, and troubledst the waters with thy feet, and fouledst their rivers.
 `Son of man, lift up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and thou hast said unto him: A young lion of nations thou hast been like, And thou [art] as a lizard in the seas, And thou comest forth with thy flowings, And dost trouble the waters with thy feet, And thou dost foul their flowings

- 3** Thus saith the Lord GOD; I will therefore spread out my net over thee with a company of many people; and they shall bring thee up in my net.
Thus saith the Lord Yahweh: I will also spread out my net over thee with an assemblage of many peoples; and they shall bring thee up in my net.
Thus said the Lord Yahweh: And -- I have spread out for thee My net, With an assembly of many peoples, And they have brought thee up in My net.
- 4** Then will I leave thee upon the land, and I will cast thee forth upon the open field, and will cause all the fowls of the heaven to remain upon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.
And I will leave thee upon the land, I will cast thee forth upon the open field, and will cause all the fowl of the heavens to settle upon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.
And I have left thee in the land, On the face of the field I do cast thee out, And have caused to dwell upon thee every fowl of the heavens, And have satisfied out of thee the beasts of the whole earth.
- 5** And I will lay thy flesh upon the mountains, and fill the valleys with thy hight.
And I will lay thy flesh upon the mountains, and fill the valleys with the heap of thy [members];
And I have put thy flesh on the mountains, And filled the valleys [with] thy hugeness,
- 6** I will also water with thy blood the land in which thou swimmest, even to the mountains; and the rivers shall be full of thee.
and I will water with thy blood the land wherein thou swimmest, even to the mountains; and the water-courses shall be full of thee.
And watered the land with thy flowing, From thy blood -- unto the mountains, And streams are filled from thee.
- 7** And when I shall extinguish thee, I will cover the heaven, and make the stars thereof dark; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light.
And when I shall put thee out, I will cover the heavens, and make the stars thereof black; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light.
And in quenching thee I have covered the heavens, And have made black their stars, The sun with a cloud I do cover, And the moon causeth not light to shine.
- 8** All the bright lights of heaven will I make dark over thee, and set darkness upon thy land, saith the Lord GOD.
All the bright lights of the heavens will I make black over thee, and bring darkness upon thy land, saith the Lord Yahweh.
All luminaries of light in the heavens, I make black over thee, And I have given darkness over thy land, An affirmation of the Lord Yahweh,
- 9** I will also vex the hearts of many people, when I shall bring thy destruction among the nations, into the countries which thou hast not known.
And I will vex the heart of many peoples, when I bring [the news of] thy destruction among the nations, into the countries that thou hast not known.
And I have vexed the heart of many peoples, In My bringing in thy destruction among nations, Unto lands that thou hast not known.

- 10** Yes, I will make many people amazed at thee, and their kings shall be horribly afraid for thee, when I shall brandish my sword before them; and they shall tremble at every moment, every man for his own life, in the day of thy fall.
And I will make many peoples amazed at thee, and their kings shall be horribly afraid at thee, when I brandish my sword before them; and they shall tremble at every moment, each one for his life, in the day of thy fall.
And I have made many peoples astonished at thee, And their kings are afraid at thee with trembling, In My brandishing My sword before their faces, And they have trembled every moment, Each for his life -- in the day of thy fall.
- 11** For thus saith the Lord GOD; The sword of the king of Babylon shall come upon thee.
For thus saith the Lord Yahweh: The sword of the king of Babylon shall come upon thee.
For thus said the Lord Yahweh: A sword of the king of Babylon entereth thee,
- 12** By the swords of the mighty will I cause thy multitude to fall, the terrible of the nations, all of them: and they shall lay waste the pomp of Egypt, and all its multitude shall be destroyed.
By the swords of the mighty will I cause thy multitude to fall: the terrible of the nations are they all: and they shall spoil the pride of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed.
By swords of the mighty I cause thy multitude to fall, The terrible of nations -- all of them, And they have spoiled the excellency of Egypt, And destroyed hath been all her multitude.
- 13** I will destroy also all its beasts from beside the great waters; neither shall the foot of man disturb them any more, nor the hoofs of beasts disturb them.
And I will destroy all the beasts thereof, from beside the great waters; and the foot of man shall not trouble them any more, nor shall the cloven hoofs of beasts trouble them.
And I have destroyed all her beasts, From beside many waters, And trouble them not doth a foot of man any more, Yea, the hoofs of beasts trouble them not.
- 14** Then will I make their waters deep, and cause their rivers to run like oil, saith the Lord GOD.
Then will I make their waters clear, and cause their rivers to run like oil, saith the Lord Yahweh.
Then do I cause their waters to sink, And their rivers as oil I cause to go, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 15** When I shall make the land of Egypt desolate, and the country shall be destitute of that of which it was full, when I shall smite all them that dwell in it, then shall they know that I am Yahweh.
When I shall make the land of Egypt a desolation, and the country shall be left desolate of all that was in it, when I have smitten all them that dwell therein, then shall they know that I [am] Yahweh.
In My making the land of Egypt a desolation, And desolated hath been the land of its fulness, In My smiting all the inhabitants in it, And they have known that I [am] Yahweh.

- 16** This is the lamentation with which they shall lament her: the daughters of the nations shall lament her: they shall lament for her, even for Egypt and for all her multitude, saith the Lord GOD.
 It is a lamentation, and [thus] they shall lament her: the daughters of the nations shall say it in lamenting; they shall say it in lamenting over Egypt and over all her multitude, saith the Lord Yahweh.
 A lamentation it [is], and they have lamented her, Daughters of the nations do lament her, For Egypt, and for all her multitude, they lament her, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 17** It came to pass also in the twelfth year, in the fifteenth day of the month, that the word of Yahweh came to me, saying,
 And it came to pass in the twelfth year, on the fifteenth of the month, the word of Yahweh came unto me, saying,
 And it cometh to pass, in the twelfth year, in the fifteenth of the month, hath a word of Yahweh been unto me, saying,
- 18** Son of man, wail for the multitude of Egypt, and cast them down, even her, and the daughters of the famous nations, to the nether parts of the earth, with them that go down into the pit.
 Son of man, wail for the multitude of Egypt, and cast them down, her and the daughters of the famous nations, unto the lower parts of the earth with them that go down into the pit.
 `Son of man, Wail for the multitude of Egypt, And cause it to go down, It -- and the daughters of honourable nations, Unto the earth -- the lower parts, With those going down to the pit.
- 20** They shall fall in the midst of them that are slain by the sword: she is delivered to the sword: draw her and all her multitudes.
 They shall fall in the midst of them that are slain by the sword. The sword hath been given: draw her out, and all her multitudes.
 In the midst of the pierced of the sword they fall, [To] the sword she hath been given, They drew her out, and all her multitude.
- 21** The strong among the mighty shall speak to him out of the midst of the grave with them that help him: they are gone down, they lie uncircumcised slain by the sword.
 The strong among the mighty, with them that helped him, shall speak to him out of the midst of Sheol: they are gone down, they lie still, the uncircumcised, slain by the sword.
 Speak to him do the gods of the mighty out of the midst of sheol, With his helpers -- they have gone down, They have lain with the uncircumcised The pierced of the sword.
- 22** Asshur is there and all her company: his graves are about him: all of them slain, fallen by the sword:
 There is Asshur and all his assemblage, his graves round about him: all of them slain, fallen by the sword;
 There [is] Asshur, and all her assembly, Round about him [are] his graves, All of them [are] wounded, who are falling by sword,
- 23** Whose graves are set in the sides of the pit, and her company is around her grave: all of them slain, fallen by the sword, who caused terror in the land of the living.
 their graves are set in the sides of the pit, and his assemblage is round about his grave; all of them slain, fallen by the sword, -- who caused terror in the land of the living.
 Whose graves are appointed in the sides of the pit, And her assembly is round about her grave, All of them wounded, falling by sword, Because they gave terror in the land of the living.

- 24** There is Elam and all her multitude around her grave, all of them slain, fallen by the sword, who are gone down uncircumcised into the nether parts of the earth, who caused their terror in the land of the living; yet have they borne their shame with them that go down to the pit.
 There is Elam and all her multitude round about her grave, all of them slain, fallen by the sword, who are gone down uncircumcised unto the lower parts of the earth, who caused their terror in the land of the living; yet have they borne their confusion with them that go down to the pit
 There [is] Elam, and all her multitude, Round about [is] her grave, All of them wounded, who are falling by sword, Who have gone down uncircumcised unto the earth -- the lower parts, Because they gave their terror in the land of the living, And they bear their shame with those going down to the pit.
- 25** They have set her a bed in the midst of the slain with all her multitude: her graves are around him: all of them uncircumcised, slain by the sword though their terror was caused in the land of the living, yet have they borne their shame with them that go down to the pit: he is put in the midst them that are slain.
 They have set him a bed in the midst of the slain, with all his multitude: their graves are round about him, all of them uncircumcised, slain by the sword, though their terror was caused in the land of the living; and they have borne their confusion with them that go down to the pit: he is put the midst of them that are slain.
 In the midst of the wounded they have appointed a bed for her with all her multitude, Round about him [are] her graves, All of them uncircumcised, pierced of the sword, For their terror was given in the land of the living, And they bear their shame with those going down to the pit, In the midst of the pierced he hath been put.
- 26** There is Meshech, Tubal, and all her multitude: her graves are around him: all of them uncircumcised, slain by the sword, though they caused their terror in the land of the living.
 There is Meshech, Tubal, and all their multitude, their graves round about them, all of them uncircumcised, slain by the sword, though they caused their terror in the land of the living.
 There [is] Meshech, Tubal, and all her multitude, Round about him [are] her graves, All of them uncircumcised, pierced of the sword, For they gave their terror in the land of the living,
- 27** And they shall not lie with the mighty that are fallen of the uncircumcised, who are gone down to the grave, with their weapons of war: and they have laid their swords under their heads, but their iniquities shall be upon their bones, though they were the terror of the mighty in the land of the living.
 And they lie not with the mighty, [that are] fallen of the uncircumcised, who are gone down to Sheol with their weapons of war; and whose swords are laid under their heads, and whose iniquities are upon their bones, though they were the terror of the mighty in the land of the living
 And they lie not with the mighty, Who are falling of the uncircumcised, Who have gone down to sheol with their weapons of war, And they put their swords under their heads, And their iniquities are on their bones, For the terror of the mighty [is] in the land of the living.
- 28** Yes, thou shalt be broken in the midst of the uncircumcised, and shalt lie with them that are slain with the sword.
 Thou also shalt be broken in the midst of the uncircumcised, and shalt lie with them that are slain with the sword.
 And thou, in the midst of the uncircumcised art broken, And dost lie with the pierced of the sword.

- 29** There is Edom, her kings, and all her princes, who with their might are laid by them that were slain by the sword: they shall lie with the uncircumcised, and with them that go down to the pit.
 There is Edom, her kings, and all her princes, who in their might are laid with them that are slain by the sword: they lie with the uncircumcised and with them that go down to the pit.
 There [is] Edom, her kings, and all her princes, Who have been given up in their might, With the pierced of the sword, They with the uncircumcised do lie, And with those going down to the pit.
- 30** There are the princes of the north, all of them, and all the Zidonians, who are gone down with the slain; with their terror they are ashamed of th might; and they lie uncircumcised with them that are slain by the sword, and bear their shame with them that go down to the pit.
 There are the princes of the north, all of them, and all the Zidonians, that are gone down with the slain -- ashamed of the terror which they caused through their might; and they lie uncircumcised with them that are slain by the sword, and bear their confusion with them that go down to the pit.
 There [are] princes of the north, All of them, and every Zidonian, Who have gone down with the pierced in their terror, Of their might they are ashamed, And they lie uncircumcised with the pierced of the sword, And they bear their shame with those going down to the pit.
- 31** Pharaoh shall see them, and shall be comforted over all his multitude, even Pharaoh and all his army slain by the sword, saith the Lord GOD.
 Pharaoh shall see them, and shall be comforted over all his multitude, Pharaoh and all his army slain by the sword, saith the Lord Yahweh.
 Then doth Pharaoh see, And he hath been comforted for all his multitude, The pierced of the sword -- Pharaoh and all his force, An affirmation the Lord Yahweh.
- 32** For I have caused my terror in the land of the living: and he shall be laid in the midst of the uncircumcised with them that are slain with the sword even Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.
 For I have caused my terror in the land of the living; and he shall be laid in the midst of the uncircumcised, with them that are slain by the sword Pharaoh and all his multitude, saith the Lord Yahweh.
 For I have given his terror in the land of the living, And he hath been laid down in the midst of the uncircumcised, With the pierced of the sword Pharaoh, and all his multitude, An affirmation of the Lord Yahweh!`
- 1** Again the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2** Son of man, speak to the children of thy people, and say to them, When I bring the sword upon a land, if the people of the land take a man of the borders, and set him for their watchman:
 Son of man, speak to the children of thy people, and say unto them, When I bring the sword upon a land, and the people of the land take one man from among them all, and set him for their watchman:
 `Son of man, speak unto the sons of thy people, and thou hast said unto them: A land -- when I bring in against it a sword, And the people of the land have taken one man out of their borders, And made him to them for a watchman.

- 3** If when he seeth the sword come upon the land, he shall blow the trumpet, and warn the people;
if he see the sword coming upon the land, and blow the trumpet, and warn the people;
And he hath seen the sword coming against the land, And hath blown with a trumpet, and hath warned the people,
- 4** Then whoever heareth the sound of the trumpet, and taketh not warning; if the sword shall come and take him away, his blood shall be upon his own head.
then whosoever heareth the sound of the trumpet, and taketh not warning, if the sword come and take him away, his blood shall be upon his own head.
And the hearer hath heard the voice of the trumpet, and he hath not taken warning, And come in doth the sword, and taketh him away, His blood is on his head.
- 5** He heard the sound of the trumpet, and took not warning; his blood shall be upon him. But he that taketh warning shall deliver his soul.
He heard the sound of the trumpet, and took not warning; his blood is upon him: whereas had he taken warning, he would have delivered his soul.
The voice of the trumpet he heard, And he hath not taken warning, his blood is on him, And he who took warning his soul hath delivered.
- 6** But if the watchman shall see the sword come, and blow not the trumpet, and the people be not warned; if the sword shall come, and take any person from among them, he is taken away in his iniquity; but his blood will I require at the watchman's hand.
But if the watchman see the sword coming, and blow not the trumpet, and the people be not warned, if the sword come and take a person from among them, he is taken away in his iniquity; but his blood will I require at the watchman's hand.
And the watchman, when he seeth the sword coming in, And he hath not blown with a trumpet, And the people hath not been warned, And come in doth a sword, And taketh away of them -- a soul, He in his iniquity is taken away, And his blood from the hand of the watchman I require.
- 7** So thou, O son of man, I have set thee a watchman to the house of Israel; therefore thou shalt hear the word at my mouth, and warn them from me.
So thou, son of man, I have set thee a watchman unto the house of Israel; and thou shalt hear the word from my mouth, and warn them from me.
And thou, son of man, A watchman I gave thee to the house of Israel, And thou hast heard from My mouth a word, And thou hast warned them from Me.
- 8** When I say to the wicked, O wicked man, thou shalt surely die; if thou dost not speak to warn the wicked from his way, that wicked man shall die in his iniquity; but his blood will I require at thy hand.
When I say unto the wicked, Wicked [man], thou shalt certainly die; and thou speakest not to warn the wicked from his way, that wicked [man] shall die in his iniquity; but his blood will I require at thy hand.
In My saying to the wicked, O wicked one -- thou dost surely die, And thou hast not spoken to warn the wicked from his way, He -- the wicked -- in his iniquity doth die, And his blood from thy hand I require.
- 9** Nevertheless, if thou shalt warn the wicked of his way to turn from it; if he shall not turn from his way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.
But if thou warn the wicked of his way to turn from it, and he do not turn from his way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.
And thou, when thou hast warned the wicked of his way, to turn back from it, And he hath not turned back from his way, He in his iniquity doth die, And thou thy soul hast delivered.

- 10** Therefore, O thou son of man, speak to the house of Israel; Thus ye speak, saying, If our transgressions and our sins are upon us, and we pine away in them, how should we then live?
 And thou, son of man, say unto the house of Israel, Thus ye speak, saying, Our transgressions and our sins are upon us, and we waste away in them, how then should we live?
 And thou, son of man, say unto the house of Israel: Rightly ye have spoken, saying: Surely our transgressions and our sins [are] on us, And in them we are wasting away, How, then, do we live?
- 11** Say to them, As I live, saith the Lord GOD, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked should turn from his way and live: turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel?
 Say unto them, As I live, saith the Lord Yahweh, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his way and live. Turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel?
 Say unto them, I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, I delight not in the death of the wicked, But -- in the turning of the wicked from his way, And he hath lived, Turn back, turn back, from your evil ways, Yea, why do ye die, O house of Israel?
- 12** Therefore, thou son of man, say to the children of thy people, The righteousness of the righteous shall not deliver him in the day of his transgression: as for the wickedness of the wicked, he shall not fall by it in the day that he turneth from his wickedness; neither shall the righteous be able to live for his righteousness in the day that he sinneth.
 And thou, son of man, say unto the children of thy people, The righteousness of the righteous shall not deliver him in the day of his transgression and as for the wickedness of the wicked, he shall not fall thereby in the day that he turneth from his wickedness; neither shall the righteous be able to live thereby in the day that he sinneth.
 And thou, son of man, say unto the sons of thy people: The righteousness of the righteous doth not deliver him in the day of his transgression, And the wickedness of the wicked, He doth not stumble for it in the day of his turning from his wickedness, And the righteous is not able to live in it in the day of his sinning.
- 13** When I shall say to the righteous, that he shall surely live; if he shall trust to his own righteousness, and commit iniquity, all his righteousnesses shall not be remembered; but for his iniquity that he hath committed, he shall die for it.
 When I say to the righteous that he shall certainly live, and he trusteth to his righteousness and doeth what is wrong, none of his righteous acts shall be remembered; but in his unrighteousness which he hath done, in it shall he die.
 In My saying of the righteous: He surely liveth, And -- he hath trusted on his righteousness, And he hath done perversity, All his righteous acts are not remembered, And for his perversity that he hath done, For it he doth die.
- 14** Again, when I say to the wicked, Thou shalt surely die; if he shall turn from his sin, and do that which is lawful and right;
 And when I say unto the wicked, Thou shalt certainly die, and he turneth from his sin, and doeth judgment and justice;
 And in My saying to the wicked: Thou surely diest, And -- he hath turned back from his sin, And hath done judgment and righteousness,

- 15** If the wicked shall restore the pledge, give again that which he had robbed, walk in the statutes of life, without committing iniquity; he shall surely live, he shall not die.
 if the wicked restore the pledge, give again that he had taken by robbery, walk in the statutes of life, doing nothing that is wrong; he shall certainly live, he shall not die.
 (The pledge the wicked restoreth, plunder he repayeth,) In the statutes of life he hath walked, So as not to do perversity, He surely liveth -- he do not die.
- 16** None of his sins that he hath committed shall be mentioned to him: he hath done that which is lawful and right; he shall surely live.
 None of his sins which he hath committed shall be remembered against him: he hath done judgment and justice; he shall certainly live.
 None of his sin that he hath sinned is remembered to him, Judgment and righteousness he hath done, He doth surely live.
- 17** Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equal: but as for them, their way is not equal.
 Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equal: but as for them, their way is not equal.
 And the sons of thy people have said: The way of the Lord is not pondered, As to them -- their way is not pondered.
- 18** When the righteous turneth from his righteousness, and committeth iniquity, for that he shall even die.
 When the righteous turneth from his righteousness, and doeth what is wrong, then he shall die therein.
 In the turning back of the righteous from his righteousness, And he hath done perversity -- he dieth for it.
- 19** But if the wicked shall turn from his wickedness, and do that which is lawful and right, for that he shall live.
 And when the wicked turneth from his wickedness, and doeth judgment and justice, he shall live for these things.
 And in the turning back of the wicked from his wickedness, And he hath done judgment and righteousness, by them he liveth.
- 20** Yet ye say, The way of the Lord is not equal. O ye house of Israel, I will judge you every one after his ways.
 Yet ye say, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, I will judge you every one after his ways.
 And ye have said: The way of the Lord is not pondered, Each according to his ways do I judge you, O house of Israel.`
- 21** And it came to pass in the twelfth year of our captivity, in the tenth month, in the fifth day of the month, that one that had escaped out of Jerusalem came to me, saying, The city is smitten.
 And it came to pass in the twelfth year of our captivity, in the tenth [month], on the fifth of the month, that one who had escaped out of Jerusalem came unto me, saying, The city is smitten!
 And it cometh to pass, in the twelfth year -- in the tenth [month], in the fifth of the month -- of our removal, come in unto me doth one who is escaped from Jerusalem, saying, `The city hath been smitten.`
- 22** Now the hand of Yahweh was upon me in the evening, before he that had escaped came; and had opened my mouth, until he came to me in the morning; and my mouth was opened, and I was no more dumb.
 Now the hand of Yahweh had been upon me in the evening, before he that had escaped came; and he had opened my mouth against his coming me in the morning; and my mouth was opened, and I was no more dumb.
 And the hand of Yahweh hath been unto me in the evening, before the coming in of the escaped one, and He openeth my mouth till the coming in unto me in the morning, and opened is my mouth, and I have not been silent again.

- 23 Then the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 24 Son of man, they that inhabit those wastes of the land of Israel speak, saying, Abraham was one, and he inherited the land: but we are many; the land is given to us for inheritance.
Son of man, they that inhabit those waste places in the land of Israel speak, saying, Abraham was one, and he inherited this land, and we are many: the land is given us for a possession.
`Son of man, the inhabitants of these wastes on the ground of Israel are speaking, saying: Alone hath been Abraham -- and he possesseth the land and we [are] many -- to us hath the land been given for a possession.
- 25 Wherefore say to them, Thus saith the Lord GOD; Ye eat with the blood, and lift up your eyes towards your idols, and shed blood: and shall ye possess the land?
Therefore say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Ye eat with the blood, and lift up your eyes toward your idols, and shed blood; and shall ye possess the land?
Therefore say unto them: Thus said the Lord Yahweh: With the blood ye do eat, And your eyes ye lift up unto your idols, And blood ye shed, and the land ye inherit!
- 27 Say thou thus to them, Thus saith the Lord GOD; As I live, surely they that are in the wastes shall fall by the sword, and him that is in the open field will I give to the beasts to be devoured, and they that are in the forts and in the caves shall die by the pestilence.
Say thou thus unto them, Thus saith the Lord Yahweh: [As] I live, verily they that are in the waste places shall fall by the sword, and him that is in the open field will I give to the beasts to be devoured, and they that are in the strongholds and in the caves shall die of the pestilence.
Thus dost thou say unto them: Thus said the Lord Yahweh: I live -- do not they who [are] in the wastes by the sword fall? And they who [are] on the face of the field, To the beast I have given for food, And they who are in strongholds and in caves by pestilence die.
- 28 For I will lay the land most desolate, and the pomp of her strength shall cease; and the mountains of Israel shall be desolate, that none shall pass through.
And I will make the land a desolation and an astonishment, and the pride of her strength shall cease; and the mountains of Israel shall be desolated, so that none shall pass through.
And I have made the land a desolation and an astonishment, And ceased hath the excellency of its strength, And desolated have been mountains of Israel, Without any one passing through.
- 29 Then shall they know that I am Yahweh, when I have laid the land most desolate because of all their abominations which they have committed. And they shall know that I [am] Yahweh, when I have made the land a desolation and an astonishment because of all their abominations which they have committed.
And they have known that I [am] Yahweh, In My making the land a desolation and an astonishment, For all their abominations that they have done.

- 30** Also, thou son of man, the children of thy people still are talking against thee by the walls and in the doors of the houses, and speak one to another every one to his brother, saying, Come, I pray you, and hear what is the word that cometh forth from Yahweh.
 And as for thee, son of man, the children of thy people keep talking of thee by the walls and in the doors of the houses, and speak one to another every one to his brother, saying, Come, I pray you, and hear what is the word that cometh forth from Yahweh.
 And thou, son of man, the sons of thy people who are speaking about thee, By the walls, and in openings of the houses, Have spoken one with another, each with his brother, Saying: Come in, I pray you, And hear what [is] the word that cometh out from Yahweh.
- 31** And they come to thee as the people come, and they sit before thee as my people, and they hear thy words, but they will not do them: for with the mouth they show much love, but their heart goeth after their covetousness.
 And they come unto thee as a people cometh, and they sit before thee [as] my people, and they hear thy words, but they do them not; for with their mouth they shew much love, [but] their heart goeth after their dishonest gain.
 And they come in unto thee as the coming in of a people, And they sit before thee -- My people, And have heard thy words, and they do them not. For doting loves with their mouth they are making, After their dishonest gain their heart is going.
- 32** And lo, thou art to them as a very lovely song of one that hath a pleasant voice, and can play well on an instrument: for they hear thy words, but they do not perform them.
 And behold, thou art unto them as a lovely song, a pleasant voice, and one that playeth well on an instrument; and they hear thy words, but they do them not.
 And lo, thou [art] to them as a singer of doting loves, A pleasant voice, and playing well on an instrument, And they have heard thy words, and they are not doing them.
- 33** And when this cometh to pass, (lo, it will come,) then shall they know that a prophet hath been among them.
 And when this cometh to pass (behold, it will come), then shall they know that a prophet hath been among them.
 And in its coming in -- lo, it hath come, And they have known that a prophet hath been in their midst!
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 2** Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy, and say to them, Thus saith the Lord GOD to the shepherds; Woe be to the shepherds of Israel that do feed themselves! should not the shepherds feed the flocks?
 Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy; and say unto them, unto the shepherds, Thus saith the Lord Yahweh: Woe to the shepherds of Israel that feed themselves! Should not the shepherds feed the flock?
 `Son of man, prophesy concerning shepherds of Israel, prophesy, and thou hast said unto them: To the shepherds, thus said the Lord Yahweh: Woe [to] the shepherds of Israel, Who have been feeding themselves! The flock do not the shepherds feed?
- 3** Ye eat the fat, and ye clothe yourselves with the wool, ye kill them that are fed: but ye feed not the flock.
 Ye eat the fat, and ye clothe you with the wool; ye kill them that are fattened: [but] ye feed not the flock.
 The fat ye do eat, and the wool ye put on, The fed one ye slaughter, the flock ye feed not.

- 4** The diseased ye have not strengthened, neither have ye healed that which was sick, neither have ye bound up that which was broken, neither have ye brought again that which was driven away, neither have ye sought that which was lost; but with force and with cruelty have ye ruled them.
 The weak have ye not strengthened, nor have ye healed the sick, and ye have not bound up [what was] broken, neither have ye brought again that which was driven away, neither have ye sought for that which was lost; but with harshness and with rigour have ye ruled over them.
 The weak ye have not strengthened, And the sick one ye have not healed, And the broken ye have not bound up, And the driven away have not brought back, And the lost ye have not sought, And with might ye have ruled them and with rigour.
- 5** And they were scattered, because there is no shepherd: and they became food to all the beasts of the field, when they were scattered.
 And they were scattered because there was no shepherd; and they became meat to all the beasts of the field, and were scattered.
 And they are scattered from want of a shepherd, And are for food to every beast of the field, Yea, they are scattered.
- 6** My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill: yes, my flock was scattered upon all the face of the earth, and none did search or seek for them.
 My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill, and my sheep have been scattered upon all the face of the earth, and there was none that searched, or that sought for them.
 Go astray do My flock on all the mountains, And on every high hill, And on all the face of the land have My flock been scattered, And there is no inquiring, and none seeking.
- 7** Therefore, ye shepherds, hear the word of Yahweh;
 Therefore, ye shepherds, hear the word of Yahweh:
 Therefore, shepherds, hear a word of Yahweh:
- 8** As I live, saith the Lord GOD, surely because my flock became a prey, and my flock became food to every beast of the field, because there was no shepherd, neither did my shepherds search for my flock, but the shepherds fed themselves, and fed not my flock;
 [As] I live, saith the Lord Yahweh, verily because my sheep have been a prey, and my sheep have been meat to every beast of the field, because there was no shepherd, and my shepherds searched not for my flock, but the shepherds fed themselves, and fed not my flock,
 I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, If not, because of My flock being for a prey, Yea, My flock is for food to every beast of the field, Because there is no shepherd, And My shepherds have not sought My flock, And the shepherds do feed themselves, And My flock they have not fed.
- 9** Therefore, O ye shepherds, hear the word of Yahweh;
 -- therefore, ye shepherds, hear the word of Yahweh.
 Therefore, O shepherds, hear a word of Yahweh:

- 10** Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against the shepherds; and I will require my flock at their hand, and cause them to cease from feeding the flock; neither shall the shepherds feed themselves any more; for I will deliver my flock from their mouth, that they may not be food for them.
Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against the shepherds; and I will require my sheep at their hand, and cause them to cease from feeding the flock: that the shepherds may feed themselves no more; and I will deliver my sheep from their mouth, that they may not be food for them.
Thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against the shepherds, And have required My flock from their hand, And caused them to cease from feeding the flock, And no more do the shepherds feed themselves, And I have delivered My flock from their mouth, And they are not to them for food.
- 11** For thus saith the Lord GOD; Behold, I even I, will both search for my sheep, and seek them out.
For thus saith the Lord Yahweh: Behold I, [even] I, will both search for my sheep, and tend them.
For thus said the Lord Yahweh: Lo, I -- even I, have required My flock, And I have sought it out.
- 12** As a shepherd seeketh out his flock in the day that he is among his sheep that are scattered; so will I seek out my sheep, and will deliver them out of all places where they have been scattered in the cloudy and dark day.
As a shepherd tendeth his flock in the day that he is among his scattered sheep, so will I tend my sheep, and will deliver them out of all places whither they have been scattered in the cloudy and dark day.
As a shepherd's searching of his drove, In the day of his being in the midst of his scattered flock, so I do seek My flock, And have delivered them out of all places, Whither they have been scattered, In a day of cloud and thick darkness.
- 13** And I will bring them out from the people, and gather them from the countries, and will bring them to their own land, and feed them upon the mountains of Israel by the rivers, and in all the inhabited places of the country.
And I will bring them out from the peoples, and gather them from the countries, and will bring them to their own land; and I will feed them upon the mountains of Israel by the water-courses, and in all the habitable places of the country.
And brought them out from the peoples, And have gathered them from the lands, And brought them unto their own ground, And have fed them mountains of Israel, By streams, and by all dwellings of the land.
- 14** I will feed them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be: there shall they lie in a good fold, and in a fat pasture shall they feed upon the mountains of Israel.
I will feed them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be: there shall they lie down in a good fold, and in a fat pasture they shall feed upon the mountains of Israel.
With good pasture I do feed them, And on mountains of the high place of Israel is their habitation, There do they lie down in a good habitation, And fat pastures they enjoy on mountains of Israel.
- 15** I will feed my flock, and I will cause them to lie down, saith the Lord GOD.
I will myself feed my flock, and I will cause them to lie down, saith the Lord Yahweh.
I feed My flock, and cause them to lie down, An affirmation of the Lord Yahweh.

- 16** I will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up that which was broken, and will strengthen that which was sick: but I will destroy the fat and the strong; I will feed them with judgment.
 I will seek the lost, and bring again that which was driven away, and will bind up the broken, and will strengthen that which was sick; but I will destroy the fat and the strong: I will feed them with judgment.
 The lost I seek, and the driven away bring back, And the broken I bind up, and the sick I strengthen, And the fat and the strong I destroy, I feed with judgment.
- 17** And as for you, O my flock, Thus saith the Lord GOD; Behold, I judge between cattle and cattle, between the rams and the he-goats.
 And as for you, my flock, thus saith the Lord Yahweh: Behold, I judge between sheep and sheep, between the rams and the he-goats.
 And you, My flock, thus said the Lord Yahweh: Lo, I am judging between sheep and sheep, Between rams and he-goats.
- 18** Seemeth it a small thing to you to have eaten up the good pasture, but ye must tread down with your feet the residue of your pastures? and to have drunk of the deep waters, but ye must foul the residue with your feet?
 Is it too small a thing unto you to have eaten up the good pastures, but ye must tread down with your feet the rest of your pastures; and to have drunk of the settled waters, but ye must foul the rest with your feet?
 Is it a little thing for you -- the good pasture ye enjoy, And the remnant of your pasture ye tread down with your feet, And a depth of waters ye do drink, And the remainder with your feet ye trample,
- 19** And as for my flock, they eat that which ye have trodden with your feet; and they drink that which ye have fouled with your feet.
 And my sheep have to eat that which ye have trodden with your feet, and to drink that which ye have fouled with your feet.
 And My flock the trodden thing of your feet consumeth, And the trampled thing of your feet drinketh?
- 20** Therefore thus saith the Lord GOD to them; Behold, I, even I, will judge between the fat cattle and between the lean cattle.
 Therefore thus saith the Lord Yahweh unto them: Behold, [it is] I, and I will judge between the fat sheep and the lean sheep.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh to them: Lo, I -- even I, have judged between fat sheep and lean sheep.
- 21** Because ye have thrust with side and with shoulder, and pushed all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad;
 Because ye thrust with side and with shoulder, and push all the weak ones with your horns, till ye have scattered them abroad,
 Because with side and with shoulder ye thrust away, And with your horns push all the diseased, Till ye have scattered them to the out-place,
- 22** Therefore will I save my flock, and they shall no more be a prey; and I will judge between cattle and cattle.
 -- I will save my flock, that they may no more be a prey; and I will judge between sheep and sheep.
 And I have given safety to My flock, And they are not any more for prey, And I have judged between sheep and sheep.
- 23** And I will set up one shepherd over them, and he shall feed them, even my servant David; he shall feed them, and he shall be their shepherd.
 And I will set up one shepherd over them, and he shall feed them, even my servant David: he shall feed them, and he shall be their shepherd.
 And have raised up over them one shepherd, And he hath fed them -- my servant David, He doth feed them, and he is their shepherd,
- 24** And I Yahweh will be their God, and my servant David a prince among them; I Yahweh have spoken it.
 And I Yahweh will be their God, and my servant David a prince in their midst: I Yahweh have spoken [it].
 And I, Yahweh, I am their God, And My servant David prince in their midst, I, Yahweh, have spoken.

- 25 And I will make with them a covenant of peace, and will cause the evil beasts to cease out of the land: and they shall dwell safely in the wilderness and sleep in the woods.
And I will make with them a covenant of peace, and will cause evil beasts to cease out of the land; and they shall dwell in safety in the wilderness and sleep in the woods.
And I have made for them a covenant of peace, And caused evil beasts to cease out of the land, And they have dwelt in a wilderness confidently, And they have slept in forests.
- 26 And I will make them and the places around my hill a blessing; and I will cause the shower to come down in its season; there shall be showers of blessing.
And I will make them and the places round about my hill a blessing; and I will cause the shower to come down in its season: there shall be showers of blessing.
And I have given them, and the suburbs of my hill, a blessing, And caused the shower to come down in its season, Showers of blessing they are.
- 27 And the tree of the field shall yield her fruit, and the earth shall yield her increase, and they shall be safe in their land, and shall know that I am Yahweh, when I have broken the bands of their yoke, and delivered them out of the hand of those that subjected them to service.
And the tree of the field shall yield its fruit, and the earth shall yield its increase; and they shall be in safety in their land, and shall know that I [am] Yahweh, when I have broken the bands of their yoke and delivered them out of the hand of those that kept them in servitude.
And given hath the tree of the field its fruit, And the land doth give her increase, And they have been on their land confident, And they have known that I [am] Yahweh, In My breaking the bands of their yoke, And I have delivered them from the hand of those laying service on them.
- 28 And they shall no more be a prey to the heathen, neither shall the beast of the land devour them; but they shall dwell safely, and none shall make them afraid.
And they shall no more be a prey to the nations, neither shall the beast of the earth devour them; but they shall dwell in safety, and none shall make them afraid.
And they are no more a prey to nations, And the beast of the earth devoureth them not, And they have dwelt confidently, And there is none troubling.
- 29 And I will raise up for them a plant of renown, and they shall be no more consumed with hunger in the land, neither bear the shame of the heathen any more.
And I will raise up for them a plant of renown, and they shall be no more consumed with hunger in the land, neither bear the ignominy of the nations any more.
And I have raised for them a plant for renown, And they are no more consumed by hunger in the land, And they bear no more the shame of the nations.
- 30 Thus shall they know that I Yahweh their God am with them, and that they, even the house of Israel, are my people, saith the Lord GOD.
And they shall know that I Yahweh their God [am] with them, and that they, the house of Israel, are my people, saith the Lord Yahweh.
And they have known that I, Yahweh, their God, [am] with them, And they -- the house of Israel -- My people, An affirmation of the Lord Yahweh

- 31** And ye my flock, the flock of my pasture, are men, and I am your God, saith the Lord GOD.
And ye, my flock, the flock of my pasture, are men: I [am] your God, saith the Lord Yahweh.
And ye, My flock, the flock of My pasture, Men ye [are] -- I [am] your God, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Son of man, set thy face against mount Seir, and prophesy against it,
Son of man, set thy face against mount Seir, and prophesy against it,
`Son of man, set thy face against mount Seir, and prophesy against it,
- 3** And say to it, Thus saith the Lord GOD; Behold, O mount Seir, I am against thee, and I will stretch out my hand against thee, and I will make thee most desolate.
and say unto it, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against thee, mount Seir, and I will stretch out my hand upon thee, and I will make thee a desolation and an astonishment.
and thou hast said to it: Thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, O mount Seir, And have stretched out My hand against thee, And made thee a desolation and an astonishment.
- 4** I will lay thy cities waste, and thou shalt be desolate, and thou shalt know that I am Yahweh.
I will lay thy cities waste, and thou shalt be a desolation: and thou shalt know that I [am] Yahweh.
Thy cities a waste I make, and thou art a desolation, And thou hast known that I [am] Yahweh.
- 5** Because thou hast had a perpetual hatred, and hast shed the blood of the children of Israel by the force of the sword in the time of their calamity in the time that their iniquity had an end:
Because thou hast had a perpetual hatred, and hast given over the children of Israel to the power of the sword, in the time of their calamity, in the time of the iniquity of the end;
Because of thy having an enmity age-during, And thou dost saw the sons of Israel, By the hands of the sword, In the time of their calamity, In the time of the iniquity of the end:
- 6** Therefore, as I live, saith the Lord GOD, I will prepare thee to blood, and blood shall pursue thee: since thou hast not hated blood, even blood shall pursue thee.
therefore, [as] I live, saith the Lord Yahweh, I will certainly appoint thee unto blood, and blood shall pursue thee; since thou hast not hated blood, blood shall pursue thee.
Therefore, I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, Surely for blood I do appoint thee, And blood doth pursue thee, If blood thou hast not hated, Blood also doth pursue thee.
- 7** Thus will I make mount Seir most desolate, and cut off from it him that passeth out and him that returneth.
And I will make mount Seir a desolation and an astonishment, and cut off from it him that passeth out and him that returneth;
And I have given mount Seir for a desolation and an astonishment, And have cut off from it him who is passing over and him who is returning,

- 8 And I will fill his mountains with his slain men: in thy hills, and in thy valleys, and in all thy rivers, shall they fall that are slain with the sword. and I will fill his mountains with his slain. In thy hills, and in thy valleys, and in all thy water-courses shall they fall that are slain with the sword. And filled his mountains with his wounded, Thy hills, and thy valleys, and all thy streams, The pierced of the sword fall into them.
- 9 I will make thee perpetual desolations, and thy cities shall not return: and ye shall know that I am Yahweh. I will make thee perpetual desolations, and thy cities shall not be inhabited: and ye shall know that I [am] Yahweh. Desolations age-during I make thee, And thy cities do not return, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 10 Because thou hast said, These two nations and these two countries shall be mine, and we will possess it; whereas Yahweh was there: Because thou hast said, These two nations and these two countries shall be mine, and we will possess it, whereas Yahweh was there: Because of thy saying: The two nations and the two lands are mine, and we have possessed it, And Yahweh hath been there;
- 11 Therefore, as I live, saith the Lord GOD, I will even do according to thy anger, and according to thy envy which thou hast used out of thy hatred against them; and I will make myself known among them, when I have judged thee. therefore, [as] I live, saith the Lord Yahweh, I will even do according to thine anger and according to thine envy, as thou hast done out of thy hatred against them; and I will make myself known among them, when I shall judge thee. Therefore, I live -- an affirmation of the Lord Yahweh, And I have done according to thine anger, And according to thine envy, With which thou hast wrought, Because of thy hatred against them, And I have been known among them when I judge thee.
- 12 And thou shalt know that I am Yahweh, and that I have heard all thy blasphemies which thou hast spoken against the mountains of Israel, saying, They are laid desolate, they are given us to consume. And thou shalt know that I Yahweh have heard all thy reproaches, which thou hast uttered against the mountains of Israel, saying, They are laid desolate, they are given us to devour. And thou hast known that I -- Yahweh, I have heard all thy despisings that thou hast spoken Against mountains of Israel, saying: A desolation, to us they were given for food.
- 13 Thus with your mouth ye have boasted against me, and have multiplied your words against me: I have heard them. And ye have magnified yourselves against me with your mouth, and have multiplied your words against me: I have heard [them]. And ye magnify yourselves against Me with your mouth, And have made abundant against Me your words, I -- I have heard.
- 14 Thus saith the Lord GOD; When the whole earth rejoiceth, I will make thee desolate. Thus saith the Lord Yahweh: When the whole earth rejoiceth, I will make thee a desolation. Thus said the Lord Yahweh: According to the rejoicing of the whole land, A desolation I make of thee.
- 15 As thou didst rejoice at the inheritance of the house of Israel, because it was desolate, so will I do to thee: thou shalt be desolate, O mount Seir, and all Edom, even all of it: and they shall know that I am Yahweh. As thou didst rejoice at the inheritance of the house of Israel, because it was desolated, so will I do unto thee: thou shalt be a desolation, O mount Seir, and all Edom, the whole of it: and they shall know that I [am] Yahweh. According to thy joy at the inheritance of the house of Israel because of desolation, So I do to thee -- a desolation thou art, O mount Seir, and all Edom -- all of it, And they have known that I [am] Yahweh!

- 1** Also thou son of man, prophesy to the mountains of Israel, and say, Ye mountains of Israel, hear the word of Yahweh:
And thou, son of man, prophesy unto the mountains of Israel, and say, Mountains of Israel, hear the word of Yahweh.
And thou, son of man, prophesy unto mountains of Israel, and thou hast said, O mountains of Israel, hear a word of Yahweh.
- 2** Thus saith the Lord GOD; Because the enemy had said against you, Aha, even the ancient high places are ours in possession:
Thus saith the Lord Yahweh: Because the enemy hath said against you, Aha! and, The ancient high places are become ours in possession;
Thus said the Lord Yahweh: Because the enemy said against you, Aha, and the high places of old for a possession have been to us,
- 3** Therefore prophesy and say, Thus saith the Lord GOD; Because they have made you desolate, and swallowed you up on every side, that ye might be a possession to the residue of the heathen, and ye are taken up in the lips of talkers, and are an infamy of the people:
therefore prophesy and say, Thus saith the Lord Yahweh: Because, yea, because they have made [you] desolate, and have swallowed you up on every side, that ye might be a possession unto the remnant of the nations, and ye are taken up in the lips of talkers, and in the defaming of the people:
therefore, prophesy, and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: Because, even because, of desolating, And of swallowing you up from round about, For your being a possession to the remnant of the nations, And ye are taken up on the tip of the tongue, And [are] an evil report of the people.
- 4** Therefore, ye mountains of Israel, hear the word of the Lord GOD; Thus saith the Lord GOD to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys, to the desolate wastes, and to the cities that are forsaken, which became a prey and derision to the residue of the heathen that are around;
therefore, ye mountains of Israel, hear the word of the Lord Yahweh. Thus saith the Lord Yahweh to the mountains and to the hills, to the water courses and to the valleys, to the desolate wastes and to the cities that are forsaken, which are become a prey and a derision to the remnant of the nations that are round about,
Therefore, O mountains of Israel, Hear a word of the Lord Yahweh: Thus said the Lord Yahweh, to mountains, and to hills, To streams, and to valleys, And to wastes that [are] desolate, And to cities that are forsaken, That have been for a prey, And for a scorn, to the remnant of the nations who [are] round about.
- 5** Therefore thus saith the Lord GOD; Surely in the fire of my jealousy have I spoken against the residue of the heathen, and against all Edom, which have appointed my land into their possession with the joy of all their heart, with despiteful minds, to cast it out for a prey.
-- therefore thus saith the Lord Yahweh: Surely in the fire of my jealousy have I spoken against the remnant of the nations, and against the whole of Edom, which have appointed my land unto themselves for a possession with the joy of all [their] heart, with despite of soul, to plunder it by pillage.
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Have I not, in the fire of My jealousy, Spoken against the remnant of the nations, And against Edom -- all of it, Who gave My land to themselves for a possession, With the joy of the whole heart -- with despite of soul, For the sake of casting it out for a prey?

- 6** Prophecy therefore concerning the land of Israel, and say to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys, Thus saith the Lord GOD; Behold, I have spoken in my jealousy and in my fury, because ye have borne the shame of the heathen:
 Prophecy therefore concerning the land of Israel, and say to the mountains and to the hills, to the water-courses and to the valleys, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I have spoken in my jealousy and in my fury, because ye have borne the ignominy of the nations;
 Therefore, prophecy concerning the ground of Israel, And thou hast said to mountains, and to hills, To streams, and to valleys, Thus said the Lord Yahweh: Lo, I, in My jealousy, and in My fury, I have spoken, Because the shame of nations ye have borne.
- 7** Therefore thus saith the Lord GOD; I have lifted up my hand, Surely the heathen that are about you, they shall bear their shame.
 therefore thus saith the Lord Yahweh: I have lifted up my hand, [saying,] Verily the nations that are about you, they shall bear their shame.
 Therefore, thus said the Lord Yahweh: I -- I have lifted up My hand, Do not -- the nations who [are] with you from round about -- they their own shame bear?
- 8** But ye, O mountains of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people of Israel; for they are at hand to come.
 And ye mountains of Israel shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people Israel: for they are at hand to come.
 And ye, O mountains of Israel, Your branch ye give out, and your fruits ye bear for My people Israel, For they have drawn near to come.
- 9** For behold, I am for you, and I will turn to you, and ye shall be tilled and sown:
 For behold, I am for you, and I will turn unto you, and ye shall be tilled and sown.
 For, lo, I [am] for you, and have turned to you, And ye have been tilled and sown.
- 10** And I will multiply men upon you, all the house of Israel, even all of it: and the cities shall be inhabited, and the wastes shall be built.
 And I will multiply men upon you, all the house of Israel, the whole of it; and the cities shall be inhabited, and the waste places shall be builded.
 And I have multiplied on you men, All the house of Israel -- all of it, And the cities have been inhabited, And the wastes are built.
- 11** And I will multiply upon you man and beast; and they shall increase and bring forth fruit: and I will settle you after your old states, and will do better you than at your beginnings: and ye shall know that I am Yahweh.
 And I will multiply upon you man and beast, and they shall increase and bring forth fruit; and I will cause you to be inhabited as [in] your former times, yea, I will make it better than at your beginnings: and ye shall know that I [am] Yahweh.
 And I have multiplied on you man and beast, And they have multiplied and been fruitful, And I have caused you to dwell according to your former states, And I have done better than at your beginnings, And ye have known that I [am] Yahweh.
- 12** Yes, I will cause men to walk upon you, even my people Israel; and they shall possess thee, and thou shalt be their inheritance, and thou shalt no more henceforth bereave them of men.
 And I will cause men to walk upon you, even my people Israel; and they shall possess thee, and thou shalt be their inheritance, and thou shalt no more henceforth bereave them of children.
 And I have caused man to walk over you, -- My people Israel, And they possess thee, and thou hast been to them for an inheritance, And thou do add no more to bereave them.
- 13** Thus saith the Lord GOD; Because they say to you, Thou land devourest men, and hast bereaved thy nations;
 Thus saith the Lord Yahweh: Because they say unto you, Thou devourest men, and hast bereaved thy nation,
 Thus said the Lord Yahweh: Because they are saying to you: A devourer of men [art] thou, And a bereaver of thy nations thou hast been,

- 14** Therefore thou shalt devour men no more, neither bereave thy nations any more, saith the Lord GOD.
 therefore thou shalt devour men no more, neither bereave thy nation any more, saith the Lord Yahweh;
 Therefore, man thou devourest no more, And thy nations thou causest not to stumble any more, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 15** Neither will I cause men to hear in thee the shame of the heathen any more, neither shalt thou bear the reproach of the people any more, neither shalt thou cause thy nations to fall any more, saith the Lord GOD.
 neither will I cause thee to hear the ignominy of the nations any more, and thou shalt not bear the reproach of the peoples any more, neither shalt thou cause thy nation to fall any more, saith the Lord Yahweh.
 And I proclaim not unto thee any more the shame of the nations, And the reproach of peoples thou bearest no more, And thy nations stumble no any more, An affirmation of the Lord Yahweh.`
- 16** Moreover the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 17** Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their own way and by their doings: their way was before me as the uncleanness of a removed woman.
 Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their way and by their doings: their way was before me as the uncleanness of a woman in her separation.
 `Son of man, The house of Israel are dwelling on their land, And they defile it by their way and by their doings, As the uncleanness of a separated one hath their way been before Me.
- 18** Wherefore I poured my fury upon them for the blood that they had shed upon the land, and for their idols with which they had polluted it:
 And I poured out my fury upon them for the blood that they had shed upon the land, and because they had defiled it with their idols.
 And I do pour out My fury upon them For the blood that they shed on the land, And with their idols they have defiled it.
- 19** And I scattered them among the heathen, and they were dispersed through the countries: according to their way and according to their doings I judged them.
 And I scattered them among the nations, and they were dispersed through the countries: according to their way and according to their doings I judged them.
 And I scatter them among nations, And they are spread through lands, According to their way, and according to their doings, I have judged them
- 20** And when they entered among the heathen, whither they went, they profaned my holy name, when they said to them, These are the people of Yahweh, and are gone forth out of his land.
 And when they came to the nations whither they went, they profaned my holy name, when it was said of them, These are the people of Yahweh, and they are gone forth out of his land.
 And one goeth in unto the nations whither they have gone, And they pollute My holy name by saying to them, The people of Yahweh [are] these, And from His land they have gone forth.

- 21** But I had pity for my holy name, which the house of Israel had profaned among the heathen, whither they went.
But I had pity for my holy name, which the house of Israel had profaned among the nations whither they went.
And I have pity on My holy name, That the house of Israel have polluted among nations whither they have gone in.
- 22** Therefore say to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; I do not this for your sakes, O house of Israel, but for my holy name's sake, which ye have profaned among the heathen, whither ye went.
Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord Yahweh: I do not this for your sakes, O house of Israel, but for my holy name, which ye have profaned among the nations whither ye went.
Therefore, say to the house of Israel, Thus said the Lord Yahweh: Not for your sake am I working, O house of Israel, But -- for My holy name, That ye have polluted among nations whither ye have gone in.
- 23** And I will sanctify my great name, which was profaned among the heathen, which ye have profaned in the midst of them; and the heathen shall know that I am Yahweh, saith the Lord GOD, when I shall be sanctified in you before their eyes.
And I will hallow my great name, which was profaned among the nations, which ye have profaned in the midst of them; and the nations shall know that I [am] Yahweh, saith the Lord Yahweh, when I shall be hallowed in you before their eyes.
And I have sanctified My great name, That is profaned among nations, That ye have polluted in your midst, And known have the nations that I [am] Yahweh, An affirmation of the Lord Yahweh, In My being sanctified in you before your eyes.
- 24** For I will take you from among the heathen, and gather you out of all countries, and will bring you into your own land.
And I will take you from among the nations, and gather you out of all the countries, and will bring you into your own land.
And I have taken you out of the nations, And have gathered you out of all the lands, And I have brought you in unto your land,
- 25** Then will I sprinkle clean water upon you, and ye shall be clean: from all your filthiness, and from all your idols, will I cleanse you.
And I will sprinkle clean water upon you, and ye shall be clean: from all your uncleannesses and from all your idols will I cleanse you.
And I have sprinkled over you clean water, And ye have been clean; From all your uncleannesses, and from all your idols, I do cleanse you.
- 26** A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you: and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you heart of flesh.
And I will give you a new heart, and I will put a new spirit within you; and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you heart of flesh.
And I have given to you a new heart, And a new spirit I give in your midst, And I have turned aside the heart of stone out of your flesh, And I have given to you a heart of flesh.
- 27** And I will put my spirit within you, and cause you to walk in my statutes, and ye shall keep my judgments, and do them.
And I will put my Spirit within you, and cause you to walk in my statutes and keep mine ordinances, and ye shall do them.
And My Spirit I give in your midst, And I have done this, so that in My statutes ye walk, And My judgments ye keep, and have done them.
- 28** And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; and ye shall be my people, and I will be your God.
And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers, and ye shall be my people, and I will be your God.
And ye have dwelt in the land that I have given to your fathers, And ye have been to Me for a people, And I -- I am to you for God.

- 29 I will also save you from all your uncleannesses: and I will call for the corn, and will increase it, and lay no famine upon you.
And I will save you from all your uncleannesses; and I will call for the corn and will multiply it, and lay no famine upon you.
And I have saved you from all your uncleannesses, And I have called unto the corn, and multiplied it, And I have put no famine upon you.
- 30 And I will multiply the fruit of the tree, and the increase of the field, that ye shall receive no more reproach of famine among the heathen.
And I will multiply the fruit of the trees and the increase of the field, so that ye may receive no more the reproach of famine among the nations.
And I have multiplied the fruit of the tree, And the increase of the field, So that ye receive not any more a reproach of famine among nations.
- 31 Then shall ye remember your own evil ways, and your doings that were not good, and shall lothe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.
And ye shall remember your evil ways, and your doings which were not good, and shall loathe yourselves for your iniquities and for your abominations.
And ye have remembered your ways that [are] evil, And your doings that [are] not good, And have been loathsome in your own faces, For your iniquities, and for your abominations.
- 32 Not for your sakes do I this, saith the Lord GOD, be it known to you: be ashamed and confounded for your own ways, O house of Israel.
Not for your sakes do I this, saith the Lord Yahweh, be it known unto you: be ashamed and confounded for your ways, O house of Israel.
Not for your sake am I working, An affirmation of the Lord Yahweh, Be it known to you, Be ashamed and confounded, because of your ways, O house of Israel.
- 33 Thus saith the Lord GOD; In the day that I shall have cleansed you from all your iniquities I will also cause you to dwell in the cities, and the wastes shall be built.
Thus saith the Lord Yahweh: In the day that I shall cleanse you from all your iniquities I will also cause the cities to be inhabited, and the waste places shall be builded.
Thus said the Lord Yahweh: In the day of My cleansing you from all your iniquities, I have caused the cities to be inhabited, And the wastes have been built,
- 34 And the desolate land shall be tilled, whereas it lay desolate in the sight of all that passed by.
And the desolate land shall be tilled, whereas it was a desolation in the sight of all that passed by.
And the desolate land is tilled, Instead of which it was a desolation before the eyes of every passer by,
- 35 And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities are become fortified, and are inhabited.
And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities [are] fortified [and] inhabited.
And they have said: This land, that was desolated, Hath been as the garden of Eden, And the cities -- the wasted, And the desolated, and the broken down, Fenced places have remained.

- 36** Then the heathen that are left around you shall know that I Yahweh build the ruined places, and plant that which was desolate: I Yahweh have spoken it, and I will do it.
 And the nations that shall be left round about you shall know that I Yahweh build the ruined places [and] plant that which was desolate: I Yahweh have spoken, and I will do [it].
 And known have the nations who are left round about you, That I Yahweh have built the thrown down, I have planted the desolated: I Yahweh have spoken, and I have done [it].
- 37** Thus saith the Lord GOD; I will yet for this be inquired of by the house of Israel, to do it for them; I will increase them with men like a flock.
 Thus saith the Lord Yahweh: I will yet for this be inquired of by the house of Israel, to do it unto them; I will increase them with men like a flock.
 Thus said the Lord Yahweh: Yet this I am required, By the house of Israel to do to them, I multiply them as a flock of men,
- 38** As the holy flock, as the flock of Jerusalem in her solemn feasts; so shall the waste cities be filled with flocks of men: and they shall know that I am Yahweh.
 As the holy flock, as the flock of Jerusalem in her set feasts, so shall the waste cities be filled with flocks of men: and they shall know that I [am] Yahweh.
 As a flock of holy ones, as a flock of Jerusalem, In her appointed seasons, So are the waste cities full of flocks of men, And they have known that [am] Yahweh!
- 1** The hand of Yahweh was upon me, and carried me out in the spirit of Yahweh, and set me down in the midst of the valley which was full of bones.
 The hand of Yahweh was upon me, and Yahweh carried me out in the Spirit, and set me down in the midst of a valley; and it was full of bones.
 There hath been upon me a hand of Yahweh, and He taketh me forth in the Spirit of Yahweh, and doth place me in the midst of the valley, and it full of bones,
- 2** And caused me to pass by them around: and behold, there were very many in the open valley; and lo, they were very dry.
 And he caused me to pass by them round about; and behold, there were very many in the open valley; and behold, they were very dry.
 and He causeth me to pass over by them, all round about, and lo, very many [are] on the face of the valley, and lo, very dry.
- 3** And he said to me, Son of man, can these bones live? and I answered, O Lord GOD, thou knowest.
 And he said unto me, Son of man, Shall these bones live? And I said, Lord Yahweh, thou knowest.
 And He saith unto me, `Son of man, do these bones live?` And I say, `O Lord Yahweh, Thou -- Thou hast known.`
- 4** Again he said to me, Prophecy upon these bones, and say to them, O ye dry bones, hear the word of Yahweh.
 And he said unto me, Prophecy over these bones, and say unto them, Ye dry bones, hear the word of Yahweh.
 And He saith unto me, `Prophecy concerning these bones, and thou hast said unto them: O dry bones, hear a word of Yahweh:
- 5** Thus saith the Lord GOD to these bones; Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live:
 Thus saith the Lord Yahweh unto these bones: Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live.
 Thus said the Lord Yahweh to these bones: Lo, I am bringing into you a spirit, and ye have lived,

- 6** And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live; and ye shall know that I am Yahweh.
And I will put sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live: and ye shall know that I [am] Yahweh.
and I have given on you sinews, and cause flesh to come up upon you, and covered you over with skin, and given in you a spirit, and ye have lived and ye have known that I [am] Yahweh.`
- 7** So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold a shaking, and the bones came together, bone to his bone.
And I prophesied as I was commanded; and as I prophesied, there was a noise, and behold a rustling, and the bones came together, bone to its bone.
And I have prophesied as I have been commanded, and there is a noise, as I am prophesying, and lo, a rushing, and draw near do the bones, bone unto its bone.
- 8** And when I beheld, lo, the sinews and the flesh came up upon them, and the skin covered them above: but there was no breath in them.
And I looked, and behold, sinews and flesh came up upon them, and the skin covered them over; but there was no breath in them.
And I beheld, and lo, on them [are] sinews, and flesh hath come up, and cover them doth skin over above -- and spirit there is none in them.
- 9** Then said he to me, Prophecy to the wind, prophecy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord GOD; Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live.
And he said unto me, Prophecy unto the wind, prophecy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord Yahweh: Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live.
And He saith unto me: `Prophecy unto the Spirit, prophecy, son of man, and thou hast said unto the Spirit: Thus said the Lord Yahweh: From the four winds come in, O Spirit, and breathe on these slain, and they do live.`
- 10** So I prophesied as he commanded me, and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army.
And I prophesied as he had commanded me, and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army.
And I have prophesied as He commanded me, and the Spirit cometh into them, and they live, and stand on their feet -- a very very great force.
- 11** Then he said to me, Son of man, these bones are the whole house of Israel: behold, they say, Our bones are dried, and our hope is lost: we are cut off for our parts.
And he said unto me, Son of man, these bones are the whole house of Israel. Behold, they say, Our bones are dried, and our hope is lost: we are cut off!
And He saith unto me, `Son of man, these bones are the whole house of Israel; lo, they are saying: Dried up have our bones, And perished hath our hope, We have been cut off by ourselves.

- 12** Therefore prophesy and say to them, Thus saith the Lord GOD; Behold, O my people, I will open your graves, and cause you to come out of your graves, and bring you into the land of Israel.
Therefore prophesy and say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will open your graves, and cause you to come up out of your graves, O my people, and bring you into the land of Israel.
Therefore, prophesy, and thou hast said unto them, thus said the Lord Yahweh: Lo, I am opening your graves, And have brought you up out of your graves, O My people, And brought you in unto the land of Israel.
- 13** And ye shall know that I am Yahweh, when I have opened your graves, O my people, and brought you out of your graves,
And ye shall know that I [am] Yahweh, when I have opened your graves, and have caused you to come up out of your graves, O my people.
And ye have known that I [am] Yahweh, In My opening your graves, And in My bringing you up out of your graves, O My people.
- 14** And shall put my spirit in you, and ye shall live, and I shall place you in your own land: then shall ye know that I Yahweh have spoken it, and performed it, saith Yahweh.
And I will put my Spirit in you, and ye shall live, and I will place you in your own land: and ye shall know that I Yahweh have spoken, and have done [it], saith Yahweh.
And I have given My Spirit in you, and ye have lived, And I have caused you to rest on your land, And ye have known that I Yahweh, I have spoken, and I have done [it], An affirmation of Yahweh.`
- 15** The word of Yahweh came again to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 16** Moreover, thou son of man, take thee one stick, and write upon it, For Judah, and for the children of Israel his companions: then take another stick, and write upon it, For Joseph, the stick of Ephraim, and for all the house of Israel his companions:
And thou, son of man, take thee one stick, and write upon it, For Judah, and for the children of Israel, his companions. And take another stick, and write upon it, For Joseph, the stick of Ephraim and all the house of Israel, his companions.
`And thou, son of man, take to thee one stick, and write on it, For Judah, and for the sons of Israel, his companions; and take another stick, and write on it, For Joseph, the stick of Ephraim, and all the house of Israel, his companions,
- 17** And join them one to another into one stick; and they shall become one in thy hand.
And join them one to another into one stick; and they shall become one in thy hand.
and bring them near one unto another, to thee, for one stick, and they have become one in thy hand.
- 18** And when the children of thy people shall speak to thee, saying, Wilt thou not show us what thou meanest by these?
And when the children of my people speak unto thee, saying, Wilt thou not declare unto us what thou meanest by these?
`And when sons of thy people speak unto thee, saying, Dost thou not declare to us what these [are] to thee?

- 19** Say to them, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will take the stick of Joseph, which is in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his fellow and will put them with him, even with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in my hand.
say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will take the stick of Joseph, which is in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his companions, and will put them with this, with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in my hand.
Speak unto them, Thus said the Lord Yahweh: Lo, I am taking the stick of Joseph, that [is] in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his companions, and have given them unto him, with the stick of Judah, and have made them become one stick, and they have been one in My hand.
- 20** And the sticks on which thou writest shall be in thy hand before their eyes.
And the sticks whereon thou writest shall be in thy hand before their eyes.
And the sticks on which thou writest have been in thy hand before thine eyes,
- 21** And say to them, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will take the children of Israel from among the heathen, whither they are gone, and will gather them on every side, and bring them into their own land:
And say unto them, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I will take the children of Israel from among the nations, whither they are gone, and will gather them from every side, and bring them into their own land:
and speak thou unto them: Thus said the Lord Yahweh: Lo, I am taking the sons of Israel, From among the nations whither they have gone, And have gathered them from round about, And I have brought them in unto their land.
- 22** And I will make them one nation in the land upon the mountains of Israel; and one king shall be king to them all: and they shall be no more two nations, neither shall they be divided into two kingdoms any more at all:
and I will make them one nation in the land upon the mountains of Israel; and one king shall be king to them all: and they shall be no more two nations, neither shall they be divided into two kingdoms any more at all.
And I have made them become one nation in the land, on mountains of Israel, And one king is to them all for king, And they are no more as two nations, Nor are they divided any more into two kingdoms again.
- 23** Neither shall they defile themselves any more with their idols, nor with their detestable things, nor with any of their transgressions: but I will save them out of all their dwelling-places, in which they have sinned, and will cleanse them: so shall they be my people, and I will be their God.
And they shall not defile themselves any more with their idols, or with their detestable things, or with any of their transgressions; and I will save them out of all their dwelling-places wherein they have sinned, and will cleanse them; and they shall be my people, and I will be their God.
Nor are they defiled any more with their idols, And with their abominations, And with any of their transgressions, And I have saved them out of all their dwellings, In which they have sinned, And I have cleansed them, And they have been to Me for a people, And I -- I am to them for God.
- 24** And David my servant shall be king over them; and they all shall have one shepherd: they shall also walk in my judgments, and observe my statutes, and do them.
And David my servant shall be king over them; and they all shall have one shepherd: and they shall walk in mine ordinances, and keep my statutes, and do them.
And My servant David [is] king over them, And one shepherd have they all, And in My judgments they go, And My statutes they keep, and have done them.

- 25** And they shall dwell in the land that I have given to Jacob my servant, in which your fathers have dwelt, and they shall dwell in it, even they, and their children, and their children's children for ever: and my servant David shall be their prince for ever.
 And they shall dwell in the land that I have given unto Jacob my servant, wherein your fathers have dwelt; and they shall dwell therein, they, and their children, and their children's children for ever: and David my servant shall be their prince for ever.
 And they have dwelt on the land that I gave to My servant, to Jacob, In which your fathers have dwelt, And they have dwelt on it, they and their sons, And their son's sons -- unto the age, And David My servant [is] their prince -- to the age.
- 26** Moreover I will make a covenant of peace with them; it shall be an everlasting covenant with them: and I will place them, and multiply them, and will set my sanctuary in the midst of them for evermore.
 And I will make a covenant of peace with them: it shall be an everlasting covenant with them; and I will place them, and multiply them, and will set my sanctuary in the midst of them for ever.
 And I have made to them a covenant of peace, A covenant age-during it is with them, And I have placed them, and multiplied them, And placed My sanctuary in their midst -- to the age.
- 27** My tabernacle also shall be with them: and I will be their God, and they shall be my people.
 And my tabernacle shall be over them; and I will be their God, and they shall be my people.
 And My tabernacle hath been over them, And I have been to them for God, And they have been to Me for a people.
- 28** And the heathen shall know that I Yahweh do sanctify Israel, when my sanctuary shall be in the midst of them for ever.
 And the nations shall know that I Yahweh do hallow Israel, when my sanctuary shall be in the midst of them for ever.
 And known have the nations that I Yahweh am sanctifying Israel, In My sanctuary being in their midst -- to the age!
- 1** And the word of Yahweh came to me, saying,
 And the word of Yahweh came unto me, saying,
 And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Son of man, set thy face against Gog, the land of Magog, the chief prince of Meshech and Tubal, and prophesy against him.
 Son of man, set thy face against Gog, the land of Magog, the prince of Rosh, Meshech, and Tubal, and prophesy against him,
 `Son of man, set thy face unto Gog, of the land of Magog, prince of Rosh, Meshech, and Tubal, and prophesy concerning him,
- 3** And say, Thus saith the Lord GOD: Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal:
 and say, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against thee, O Gog, prince of Rosh, Meshech, and Tubal.
 and thou hast said: Thus saith the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, O Gog, Prince of Rosh, Meshech, and Tubal,
- 4** And I will turn thee back, and put hooks into thy jaws, and I will bring thee forth, and all thy army, horses and horsemen, all of them clothed with all sorts of armor, even a great company with bucklers and shields, all of them handling swords:
 And I will turn thee back, and put hooks into thy jaws, and I will bring thee forth, and all thine army, horses and horsemen, all of them thoroughly equipped, a great assemblage with targets and shields, all of them handling swords:
 And I have turned thee back, And I have put hooks in thy jaws, And have brought thee out, and all thy force, Horses and horsemen, Clothed in perfection all of them, A numerous assembly, [with] shield and shield, Handling swords -- all of them.

- 5** Persia, Cush, and Phut with them; all of them with shield and helmet:
 Persia, Cush, and Phut with them, all of them with shield and helmet;
 Persia, Cush, and Phut, with them, All of them [with] shield and helmet.
- 6** Gomer, and all his bands; the house of Togarmah of the north quarters, and all his bands: and many people with thee.
 Gomer, and all his bands; the house of Togarmah from the uttermost north, and all his bands; -- many peoples with thee.
 Gomer and all its bands, The house of Togarmah of the sides of the north, And all its bands, many peoples with thee,
- 7** Be thou prepared, and prepare for thyself, thou, and all thy company that are assembled to thee, and be thou a guard to them.
 Be thou prepared, and prepare for thyself thou, and all thine assemblage that are assembled unto thee, and be thou a guard unto them.
 Be prepared, yea, prepare for thee, Thou and all thine assemblies who are assembled unto thee, And thou hast been to them for a guard.
- 8** After many days thou shalt be visited: in the latter years thou shalt come into the land that is brought back from the sword, and is gathered out of many people, against the mountains of Israel, which have been always waste: but it is brought forth out of the nations, and they shall all dwell in safety.
 After many days shalt thou be visited; at the end of years thou shalt come into the land brought back from the sword [and] gathered out of many peoples, upon the mountains of Israel which have been a perpetual waste: but it is brought forth out from the peoples, and they shall all of them be dwelling in safety.
 After many days thou art appointed, In the latter end of the years thou comest in unto a land brought back from sword, [A people] gathered out many peoples, Upon mountains of Israel, That have been for a perpetual waste, And it from the peoples hath been brought out, And dwelt safely have all of them.
- 9** Thou shalt ascend and come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many people with thee.
 And thou shalt ascend, thou shalt come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many peoples with thee.
 And thou hast gone up -- as wasting thou comest in, As a cloud to cover the land art thou, Thou and all thy bands, and many peoples with thee.
- 10** Thus saith the Lord GOD; It shall also come to pass, that at the same time shall things come into thy mind, and thou shalt think an evil thought:
 Thus saith the Lord Yahweh: It shall even come to pass in that day that things shall come into thy mind, and thou shalt think an evil thought;
 Thus said the Lord Yahweh: And it hath come to pass in that day, Come up do things on thy heart, And thou hast thought an evil thought,
- 11** And thou shalt say, I will go up to the land of unwalled villages; I will go to them that are at rest, that dwell safely, all of them dwelling without walls, and having neither bars nor gates,
 and thou shalt say, I will go up to the land of unwalled villages; I will come to them that are in quiet, that dwell in safety, all of them dwelling without walls, and having neither bars nor gates,
 And thou hast said: I go up against a land of unwalled villages, I go in to those at rest, dwelling confidently, All of them are dwelling without wall And bar and doors they have not.

- 12** To take a spoil, and to take a prey; to turn thy hand upon the desolate places that are now inhabited, and upon the people that are gathered out of the nations, which have gotten cattle and goods, that dwell in the midst of the land.
 to seize a spoil, and to take a prey; to turn thy hand against the waste places that are [now] inhabited, and against a people gathered out of the nations, which have gotten cattle and goods, that dwell in the middle of the land.
 To take a spoil, and to take a prey, To turn back thy hand on inhabited wastes, And on a people gathered out of nations, Making cattle and substance, Dwelling on a high part of the land.
- 13** Sheba, and Dedan, and the merchants of Tarshish, with all its young lions, shall say to thee, Art thou come to take a spoil? hast thou gathered thy company to take a prey? to carry away silver and gold, to take away cattle and goods, to take a great spoil?
 Sheba, and Dedan, and the merchants of Tarshish, with all the young lions thereof, shall say unto thee, Art thou come to seize a spoil? hast thou gathered thine assemblage to take a prey? to carry away silver and gold, to take cattle and goods, to seize a great spoil?
 Sheba, and Dedan, and merchants of Tarshish, And all its young lions say to thee: To take a spoil art thou come in? To take a prey assembled thine assembly? To bear away silver and gold? To take away cattle and substance? To take a great spoil?
- 14** Therefore, son of man, prophesy and say to Gog, Thus saith the Lord GOD; In that day when my people of Israel dwelleth safely, shalt thou not know it?
 Therefore prophesy, son of man, and say unto Gog, Thus saith the Lord Yahweh: In that day when my people Israel dwelleth in safety, shalt thou not know [it]?
 Therefore, prophesy, son of man, and thou hast said to Gog: Thus said the Lord Yahweh: In that day, in the dwelling of My people Israel safely, Dost thou not know?
- 15** And thou shalt come from thy place out of the north parts, thou, and many people with thee, all of them riding upon horses, a great company, and a mighty army:
 And thou shalt come from thy place out of the uttermost north, thou and many peoples with thee, all of them riding upon horses, a great assemblage and a mighty army.
 And thou hast come in out of thy place, From the sides of the north, Thou and many peoples with thee, Riding on horses -- all of them, A great assembly, and a numerous force.
- 16** And thou shalt come against my people of Israel, as a cloud to cover the land; it shall be in the latter days, and I will bring thee against my land, that the heathen may know me, when I shall be sanctified in thee, O Gog, before their eyes.
 And thou shalt come up against my people Israel as a cloud to cover the land -- it shall be at the end of days -- and I will bring thee against my land, that the nations may know me, when I shall be hallowed in thee, O Gog, before their eyes.
 And thou hast come up against My people Israel, As a cloud to cover the land, In the latter end of the days it is, And I have brought thee in against My land, In order that the nations may know Me, In My being sanctified in thee before their eyes, O Gog.

- 17** Thus saith the Lord GOD; Art thou he of whom I have spoken in old time by my servants the prophets of Israel, who prophesied in those days many years, that I would bring thee against them?
 Thus saith the Lord Yahweh: Art thou not he of whom I have spoken in old time through my servants the prophets of Israel, who prophesied in those days, for [many] years, that I would bring thee against them?
 Thus said the Lord Yahweh: Art thou he of whom I spake in former days, By the hand of My servants, prophets of Israel, Who are prophesying those days -- years, To bring thee in against them?
- 18** And it shall come to pass at the same time when Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord GOD, that my fury shall come up in my face.
 And it shall come to pass in that day, in the day when Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord Yahweh, [that] my fury shall come up in my face;
 And it hath come to pass, in that day, In the day of the coming in of Gog against the land of Israel, An affirmation of the Lord Yahweh, Come up doth My fury in My face,
- 19** For in my jealousy and in the fire of my wrath have I spoken, Surely in that day there shall be a great shaking in the land of Israel.
 for in my jealousy, in the fire of my wrath have I spoken, Verily in that day there shall be a great shaking in the land of Israel;
 And in My zeal, in the fire of My wrath, I have spoken: Is there not in that day a great rushing on the land of Israel?
- 20** So that the fishes of the sea, and the fowls of the heaven, and the beasts of the field, and all creeping animals that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall shake at my presence, and the mountains shall be overturned, and the steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground.
 so that the fish of the sea, and the fowl of the heavens, and the beasts of the field, and all creeping things which creep upon the earth, and all mankind that are upon the face of the earth shall shake at my presence; and the mountains shall be thrown down, and the steep places shall fall and every wall shall fall to the ground.
 And rushed from My presence have fishes of the sea, And the fowl of the heavens, And the beast of the field, And every creeping thing that is creeping on the ground, And all men who [are] on the face of the ground, And thrown down have been the mountains, And fallen have been the ascent And every wall to the earth falleth.
- 21** And I will call for a sword against him throughout all my mountains, saith the Lord GOD: every man's sword shall be against his brother.
 And I will call for a sword against him throughout all my mountains, saith the Lord Yahweh: every man's sword shall be against his brother.
 And I have called against him, to all My mountains a sword, An affirmation of the Lord Yahweh, The sword of each is against his brother.
- 22** And I will plead against him with pestilence and with blood; and I will rain upon him, and upon his bands, and upon the many people that are with him, an overflowing rain, and great hailstones, fire, and brimstone.
 And I will enter into judgment with him with pestilence and with blood; and I will rain upon him, and upon his bands, and upon the many people that are with him, overflowing rain and great hailstones, fire and brimstone.
 And I have been judged with him, With pestilence and with blood, And an overflowing rain and hailstones, Fire and sulfur I rain on him, and on his bands, And on many peoples who [are] with him.

- 23** Thus will I magnify myself, and sanctify myself; and I will be known in the eyes of many nations, and they shall know that I am Yahweh.
And I will magnify myself, and sanctify myself, and I will be known in the eyes of many nations, and they shall know that I [am] Yahweh.
And I have magnified Myself, and sanctified Myself, And I have been known before the eyes of many nations, And they have known that I [am] Yahweh!
- 1** Therefore, thou son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal:
And thou, son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord Yahweh: Behold, I am against thee, O Gog, prince of Rosh, Meshech and Tubal;
And thou, son of man, prophesy concerning Gog, and thou hast said: Thus said the Lord Yahweh: Lo, I [am] against thee, O Gog, Prince of Rosh Meshech, and Tubal,
- 2** And I will turn thee back, and leave but the sixth part of thee, and will cause thee to come from the north parts, and will bring thee upon the mountains of Israel:
and I will turn thee back, and lead thee, and will cause thee to come up from the uttermost north, and will bring thee upon the mountains of Israel
And have turned thee back, and enticed thee, And caused thee to come up from the sides of the north, And brought thee in against mountains of Israel,
- 3** And I will strike thy bow out of thy left hand, and I will cause thy arrows to fall from thy right hand.
And I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thine arrows to fall out of thy right hand.
And have smitten thy bow out of thy left hand, Yea, thine arrows out of thy right I cause to fall.
- 4** Thou shalt fall upon the mountains of Israel, thou, and all thy bands, and the people that are with thee: I will give thee to the ravenous birds of every sort, and to the beasts of the field to be devoured.
Thou shalt fall upon the mountains of Israel, thou, and all thy bands, and the peoples that are with thee: I have given thee to be meat for the bird of prey of every wing, and to the beasts of the field.
On mountains of Israel thou fallest, Thou, and all thy bands, and the peoples who [are] with thee, To ravenous fowl -- a bird of every wing, And [to] a beast of the field, I have given thee for food.
- 5** Thou shalt fall upon the open field: for I have spoken it, saith the Lord GOD.
Thou shalt fall on the open field; for I have spoken [it], saith the Lord Yahweh.
On the face of the field thou fallest, for I have spoken, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 6** And I will send a fire on Magog, and among them that dwell carelessly in the isles: and they shall know that I am Yahweh.
And I will send a fire on Magog, and among them that dwell at ease in the isles: and they shall know that I [am] Yahweh.
And I have sent a fire against Magog, And against the confident inhabitants of the isles, And they have known that I [am] Yahweh.

- 7** So will I make my holy name known in the midst of my people Israel; and I will not let them profane my holy name any more: and the heathen shall know that I am Yahweh, the Holy One in Israel.
And my holy name will I make known in the midst of my people Israel; and I will not suffer my holy name to be profaned any more: and the nations shall know that I [am] Yahweh, the Holy One in Israel.
And My holy name I make known in the midst of My people Israel, And I pollute not My holy name any more, And known have the nations that Yahweh, the Holy One, [am] in Israel.
- 8** Behold, it is come, and it is done, saith the Lord GOD; this is the day of which I have spoken.
Behold, it cometh, and shall be done, saith the Lord Yahweh. This is the day whereof I have spoken.
Lo, it hath come, and it hath been done, An affirmation of the Lord Yahweh, It [is] the day of which I spake.
- 9** And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall set on fire and burn the weapons, both the shields and the bucklers, the bows and the arrows, and the handstaves, and the spears, and they shall burn them with fire seven years:
And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall kindle fire, and burn weapons, and shields, and targets, bows, and arrows, and hand-staves, and spears: and they shall make fires with them seven years.
And gone out have the inhabitants of cities of Israel, And they have burned and kindled [a fire], With armour, and shield, and shield, With bow, and with arrows, And with hand-staves, and with javelins, And they have caused a fire to burn with them seven years,
- 10** So that they shall take no wood out of the field, neither cut down any out of the forests; for they shall burn the weapons with fire: and they shall lay waste those that wasted them, and rob those that robbed them, saith the Lord GOD.
And no wood shall be taken out of the field, neither cut down out of the forests; for they shall make fire with the weapons; and they shall spoil those that spoiled them, and plunder those that plundered them, saith the Lord Yahweh.
And they do not take wood out of the field, Nor do they hew out of the forests, For with armour they cause the fire to burn, And they have spoiled their spoilers, And they have plundered their plunderers, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 11** And it shall come to pass in that day, that I will give to Gog a place there of graves in Israel, the valley of the passengers on the east of the sea: and it shall stop the noses of the passengers: and there shall they bury Gog and all his multitude: and they shall call it The valley of Hamon-gog.
And it shall come to pass in that day, [that] I will give unto Gog a place there for burial in Israel, the valley of the passers-by to the east of the sea; and it shall stop [the way] of the passers-by; and there shall they bury Gog and all the multitude; and they shall call it, Valley of Hamon-Gog.
And it hath come to pass, in that day, I give to Gog a place there -- a grave in Israel, the valley of those passing by, east of the sea, and it is stopping those passing by, and they have buried there Gog, and all his multitude, and have cried, O valley of the multitude of Gog!
- 12** And seven months shall the house of Israel be in burying them, that they may cleanse the land.
And seven months shall the house of Israel be burying them, that they may cleanse the land;
And the house of Israel have buried them -- in order to cleanse the land -- seven months.
- 13** Yes, all the people of the land shall bury them: and it shall be to them a renown in the day that I shall be glorified, saith the Lord GOD.
and all the people of the land shall bury [them]; and it shall be to them for renown in the day that I shall be glorified, saith the Lord Yahweh.
Yea, all the people of the land have buried them, and it hath been to them for a name -- the day of My being honoured -- an affirmation of the Lord Yahweh.

- 14** And they shall sever out men of continual employment, passing through the land to bury with the passengers those that remain upon the face of the earth, to cleanse it: after the end of seven months shall they search.
 And they shall sever out men of continual employment to go through the land, who, with the passers-by, shall bury those that remain upon the face of the land, to cleanse it: at the end of seven months shall they make a search.
 And men for continual employment they separate, passing on through the land, burying with those passing by those who are left on the face of the earth, to cleanse it: at the end of seven months they search.
- 15** And as passengers pass through the land, when any seeth a man's bone, then shall he set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamon-gog.
 And the passers-by shall pass through the land, and when [any] seeth a man's bone, he shall set up a sign by it, till the buriers have buried it in the Valley of Hamon-Gog.
 And those passing by have passed through the land, and seen a bone of man, and one hath constructed near it a sign till those burying have buried it in the valley of the multitude of Gog.
- 16** And also the name of the city shall be Hamonah. Thus shall they cleanse the land.
 And also the name of the city shall be Hamonah. Thus shall they cleanse the land.
 And also the name of the city [is] The multitude; and they have cleansed the land.
- 17** And, thou son of man, thus saith the Lord GOD; Speak to every feathered fowl, and to every beast of the field, Assemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to my sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountains of Israel, that ye may eat flesh and drink blood.
 And thou, son of man, thus saith the Lord Yahweh: Speak unto the birds of every wing, and to every beast of the field, Gather yourselves together and come, assemble yourselves on every side to my sacrifice which I sacrifice for you, a great sacrifice upon the mountains of Israel, that ye may eat flesh, and drink blood.
 And thou, son of man, thus said the Lord Yahweh: Say to the bird -- every wing, and to every beast of the field: Be assembled and come in, Be gathered from round about, For My sacrifice that I am sacrificing for you, A great sacrifice on mountains of Israel, And ye have eaten flesh, and drunk blood.
- 18** Ye shall eat the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of rams, of lambs, and of goats, of bullocks, all of them fatlings of Bashan.
 Ye shall eat the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of rams, of lambs, and of goats, [and] of bullocks, all of them fatted beasts of Bashan.
 Flesh of the mighty ye do eat, And blood of princes of the earth ye drink, Of rams, of lambs, and of he-goats, Of calves, fatlings of Bashan -- all of them.
- 19** And ye shall eat fat till ye are full, and drink blood till ye are drunken, of my sacrifice which I have sacrificed for you.
 And ye shall eat fat till ye are full, and drink blood till ye are drunken, of my sacrifice which I sacrifice for you.
 And ye have eaten fat to satiety, And ye have drunk blood -- to drunkenness, Of My sacrifice that I sacrificed for you.

- 20** Thus ye shall be filled at my table with horses and chariots, with mighty men, and with all men of war, saith the Lord GOD.
And ye shall be filled at my table with horses and charioteers, with mighty men, and with all men of war, saith the Lord Yahweh.
And ye have been satisfied at My table with horse and rider, Mighty man, and every man of war, An affirmation of the Lord Yahweh.
- 21** And I will set my glory among the heathen, and all the heathen shall see my judgment that I have executed, and my hand that I have laid upon them.
And I will set my glory among the nations, and all the nations shall see my judgment which I have executed, and my hand which I have laid upon them.
And I have given My honour among nations, And seen have all the nations My Judgment that I have done, And My hand that I have laid on them
- 22** So the house of Israel shall know that I am Yahweh their God from that day and forward.
And the house of Israel shall know that I [am] Yahweh their God from that day and forward.
And known have the house of Israel that I [am] Yahweh their God, From that day and henceforth.
- 23** And the heathen shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity: because they trespassed against me, therefore I hid my face from them, and gave them into the hand of their enemies: so they all fell by the sword.
And the nations shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity, because they were unfaithful against me; and I hid my face from them, and gave them into the hand of their enemies, so that they fell all of them by the sword.
And known have the nations that for their iniquity, Removed have the house of Israel, Because they have trespassed against Me, And I do hide My face from them, And give them into the hand of their adversaries, And they fall by sword -- all of them.
- 24** According to their uncleanness and according to their transgressions have I done to them, and hid my face from them.
According to their uncleanness and according to their transgressions I did unto them, and I hid my face from them.
According to their uncleanness, And according to their transgressions, I have done with them, And I do hide My face from them.
- 25** Therefore thus saith the Lord GOD; Now will I bring again the captivity of Jacob, and have mercy upon the whole house of Israel, and will be jealous for my holy name;
Therefore, thus saith the Lord Yahweh: Now will I bring again the captivity of Jacob, and have mercy upon the whole house of Israel, and will be jealous for my holy name:
Therefore, thus said the Lord Yahweh: Now do I bring back the captivity of Jacob, And I have pitied all the house of Israel, And have been zealous for My holy name.
- 26** After they have borne their shame, and all their trespasses by which they have trespassed against me, when they dwell safely in their land, and none made them afraid.
and they shall bear their confusion, and all their unfaithfulness in which they have acted unfaithfully against me, when they shall dwell safely in their land, and none shall make them afraid;
And they have forgotten their shame, And all their trespass that they trespassed against Me, In their dwelling on their land confidently and none troubling.

- 27** When I have brought them again from the people, and gathered them out of the lands of their enemies, and am sanctified in them in the sight of many nations;
 when I have brought them again from the peoples, and gathered them out of their enemies` lands, and am hallowed in them in the sight of many nations.
 In My bringing them back from the peoples, I have assembled them from the lands of their enemies, And I have been sanctified in them before the eyes of the many nations,
- 28** Then shall they know that I am Yahweh their God, who caused them to be led into captivity among the heathen: but I have gathered them to their own land, and have left none of them there any more.
 And they shall know that I [am] Yahweh their God, in that I caused them to be led into captivity among the nations, and have gathered them unto their own land, and have left none of them any more there.
 And they have known that I [am] Yahweh their God, In My removing them unto the nations, And I have gathered them unto their land, And I leave none of them any more there.
- 29** Neither will I hide my face any more from them: for I have poured out my spirit upon the house of Israel, saith the Lord GOD.
 And I will not hide my face any more from them, for I shall have poured out my Spirit upon the house of Israel, saith the Lord Yahweh.
 And I hide not any more My face from them, In that I have poured out My spirit on the house of Israel, An affirmation of the Lord Yahweh!
- 1** In the five and twentieth year of our captivity, in the beginning of the year, in the tenth day of the month, in the fourteenth year after the city was smitten, in the same day the hand of Yahweh was upon me, and brought me thither.
 In the twenty-fifth year of our captivity, in the beginning of the year, on the tenth of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, on that same day the hand of Yahweh was upon me, and he brought me thither.
 In the twenty and fifth year of our removal, in the beginning of the year, in the tenth of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, in this self-same day hath a hand of Yahweh been upon me, and He bringeth me in thither;
- 2** In the visions of God he brought me into the land of Israel, and set me upon a very high mountain, by which was as the frame of a city on the south.
 In the visions of God brought he me into the land of Israel, and set me upon a very high mountain; and upon it was as the building of a city, on the south.
 in visions of God He hath brought me in unto the land of Israel, and causeth me to rest on a very high mountain, and upon it [is] as the frame of a city on the south.
- 3** And he brought me thither, and behold, there was a man, whose appearance was like the appearance of brass, with a line of flax in his hand, and measuring reed; and he stood in the gate.
 And he brought me thither, and behold, there was a man whose appearance was like the appearance of brass, with a flax-cord in his hand, and measuring-reed; and he stood in the gate.
 And He bringeth me in thither, and lo, a man, his appearance as the appearance of brass, and a thread of flax in his hand, and a measuring-reed and he is standing at the gate,

- 4** And the man said to me, Son of man, behold with thy eyes, and hear with thy ears, and set thy heart upon all that I shall show thee; for, to the intent that I might show them to thee art thou brought hither: declare all that thou seest to the house of Israel.
And the man said unto me, Son of man, behold with thine eyes, and hear with thine ears, and set thy heart upon all that I shall shew thee; for in order that it might be shewn unto thee art thou brought hither. Declare to the house of Israel all that thou seest.
and the man speaketh unto me: `Son of man, see with thine eyes, And with thine ears hear, And set thy heart to all that I am shewing thee, For, in order to shew [it] thee, Thou hast been brought in hither, Declare all that thou art seeing to the house of Israel.`
- 5** And behold a wall on the outside of the house around, and in the man's hand a measuring reed of six cubits long by the cubit and a hand-breadth so he measured the breadth of the building, one reed: and the height, one reed.
And behold, there was a wall on the outside of the house round about, and in the man's hand a measuring-reed of six cubits, [each] of one cubit and a hand breadth. And he measured the breadth of the building, one reed; and the height, one reed.
And lo, a wall on the outside of the house all round about, and in the hand of the man a measuring-reed, six cubits by a cubit and a handbreadth, and he measureth the breadth of the building one reed, and the height one reed.
- 6** Then he came to the gate which looketh towards the east, and ascended its stairs, and measured the threshold of the gate, which was one reed broad; and the other threshold of the gate, which was one reed broad.
And he came to the gate which looked toward the east, and went up its steps; and he measured the threshold of the gate, one reed broad; and the other threshold one reed broad.
And he cometh in unto the gate whose front [is] eastward, and he goeth up by its steps, and he measureth the threshold of the gate one reed broad even the one threshold one reed broad,
- 7** And every little chamber was one reed long, and one reed broad; and between the little chambers were five cubits; and the threshold of the gate by the porch of the gate within was one reed.
And [each] chamber was one reed long and one reed broad; and between the chambers were five cubits; and the threshold of the gate, beside the porch of the gate within, was one reed.
and the little chamber one reed long and one reed broad, and between the little chambers five cubits, and the threshold of the gate, from the side the porch of the gate from within, one reed.
- 8** He measured also the porch of the gate within, one reed.
And he measured the porch of the gate within, one reed.
And he measureth the porch of the gate from within one reed,
- 9** Then he measured the porch of the gate, eight cubits; and its posts, two cubits; and the porch of the gate was inward.
And he measured the porch of the gate, eight cubits; and the posts thereof, two cubits; and the porch of the gate was inward.
and he measureth the porch of the gate eight cubits, and its posts two cubits, and the porch of the gates from within,

- 10** And the little chambers of the gate eastward were three on this side, and three on that side; they three were of one measure: and the posts had or measure on this side and on that side.
 And the chambers of the gate which was toward the east were three on this side and three on that side: they three were of one measure; and the posts on this side and on that side had one measure.
 and the little chambers of the gate eastward, three on this side, and three on that side; one measure [is] to them three, and one measure [is] to the posts, on this side and on that side.
- 11** And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubits; and the length of the gate, thirteen cubits.
 And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubits; [and] the length of the gate, thirteen cubits.
 And he measureth the breadth of the opening of the gate ten cubits, the length of the gate thirteen cubits;
- 12** The space also before the little chambers was one cubit on this side, and the space was one cubit on that side: and the little chambers were six cubits on this side, and six cubits on that side.
 And there was a border before the chambers of one cubit, and a border of one cubit on the other side; and the chambers were six cubits on this side, and six cubits on that side.
 and a border before the little chambers, one cubit, and one cubit [is] the border on this side, and the little chamber [is] six cubits on this side, and six cubits on that side.
- 13** He measured then the gate from the roof of one little chamber to the roof of another: the breadth was five and twenty cubits, door against door.
 And he measured the gate from the roof of [one] chamber to the roof [of the other], a breadth of five and twenty cubits, entry opposite entry.
 And he measureth the gate from the roof of the [one] little chamber to the roof of another; the breadth twenty and five cubits, opening over-again opening.
- 14** He made also posts of sixty cubits; even to the post of the court around the gate.
 And he made posts, sixty cubits, and by the post was the court of the gate round about.
 And he maketh the posts of sixty cubits, even unto the post of the court, the gate all round about;
- 15** And from the face of the gate of the entrance to the face of the porch of the inner gate were fifty cubits.
 And from the front of the gate of the entrance unto the front of the porch of the inner gate were fifty cubits.
 and by the front of the gate of the entrance, by the front of the porch of the inner gate, fifty cubits;
- 16** And there were narrow windows to the little chambers, and to their posts within the gate around, and likewise to the arches: and windows were around inward: and upon each post were palm-trees.
 And there were closed windows to the chambers, and to their posts within the gate round about, and likewise to the projections; and the window round about were inward; and upon [each] post were palm-trees.
 and narrow windows [are] unto the little chambers, and unto their posts at the inside of the gate all round about -- and so to the arches -- and windows all round about [are] at the inside, and at the post [are] palm-trees.

- 17** Then he brought me into the outward court, and lo, there were chambers, and a pavement made for the court around: thirty chambers were upon the pavement.
And he brought me into the outer court, and behold, there were cells, and a pavement made for the court round about: thirty cells were upon the pavement.
And he bringeth me in unto the outer court, and lo, chambers and a pavement made for the court all round about -- thirty chambers on the pavement --
- 18** And the pavement by the side of the gates over against the length of the gates was the lower pavement.
And the pavement was by the side of the gates, answering to the length of the gates, [namely] the lower pavement.
and the pavement unto the side of the gates over-against the length of the gates [is] the lower pavement;
- 19** Then he measured the breadth from the front of the lower gate to the front of the inner court without, a hundred cubits eastward and northward.
And he measured the breadth from the front of the lower gate unto the front of the inner court outside, a hundred cubits eastward and northward.
and he measureth the breadth from before the lower gate, to the front of the inner court, on the outside, a hundred cubits, eastward and northward.
- 20** And the gate of the outward court that looked towards the north, he measured its length, and its breadth.
And the gate of the outer court, that looked toward the north, he measured its length and its breadth.
As to the gate of the outer court whose front [is] northward, he hath measured its length and its breadth;
- 21** And the little chambers of it were three on this side and three on that side; and its posts and its arches were after the measure of the first gate; its length was fifty cubits, and its breadth five and twenty cubits.
And its chambers were three on this side and three on that side; and its posts and its projections were according to the measure of the first gate its length was fifty cubits, and breadth five and twenty cubits.
and its little chambers, three on this side, and three on that side, and its posts and its arches have been according to the measure of the first gate, fifty cubits its length, and the breadth five and twenty by the cubit;
- 22** And their windows, and their arches, and their palm-trees, were after the measure of the gate that looketh towards the east; and they went up to it by seven steps; and its arches were before them.
And its windows, and its projections, and its palm-trees were according to the measure of the gate that looked toward the east; and they went up to it by seven steps; and the projections thereof were before them.
and its windows, and its arches, and its palm-trees [are] according to the measure of the gate whose face [is] eastward, and by seven steps they go up on it, and its arches [are] before them.
- 23** And the gate of the inner court was over against the gate towards the north, and towards the east; and he measured from gate to gate a hundred cubits.
And the gate of the inner court was opposite to the gate toward the north, and toward the east; and he measured from gate to gate a hundred cubits.
And the gate of the inner court [is] over-against the gate at the north and at the east; and he measureth from gate unto gate, a hundred cubits.

- 24** After that he brought me towards the south, and behold a gate towards the south: and he measured its posts and its arches according to these measures.
And he brought me toward the south: and behold, there was a gate toward the south; and he measured its posts and its projections according to these measures.
And he causeth me to go southward, and lo, a gate southward, and he hath measured its posts and its arches according to these measures;
- 25** And there were windows in it and in its arches around, like those windows: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
And there were windows to it and to its projections round about, like those windows: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
and windows [are] to it and to its arches all round about, like these windows, fifty cubits the length, and the breadth five and twenty cubits;
- 26** And there were seven steps to go up to it, and its arches were before them: and it had palm-trees, one on this side, and another on that side, upon its posts.
And there were seven steps to go up to it; and its projections were before them; and it had palm-trees, one on this side and one on that side, upon its posts.
and seven steps [are] its ascent, and its arches [are] before them, and palm-trees [are] to it, one on this side, and one on that side, at its posts;
- 27** And there was a gate in the inner court towards the south: and he measured from gate to gate towards the south a hundred cubits.
And there was a gate to the inner court toward the south; and he measured from gate to gate toward the south, a hundred cubits.
and the gate of the inner court [is] southward, and he measureth from gate unto gate southward, a hundred cubits.
- 28** And he brought me to the inner court by the south gate; and he measured the south gate according to these measures;
And he brought me into the inner court by the south gate; and he measured the south gate according to these measures:
And he bringeth me in unto the inner court by the south gate, and he measureth the south gate according to these measures;
- 29** And its little chambers, and its posts, and its arches, according to these measures; and there were windows in it and in its arches around: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
and its chambers, and its posts, and its projections, according to these measures; and there were windows to it and to its projections round about: the length was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits.
and its little chambers, and its posts, and its arches [are] according to these measures, and windows [are] to it and to its arches all round about; fifty cubits the length, and the breadth twenty and five cubits.
- 31** And its arches were towards the outer court; and palm-trees were upon its posts: and the ascent to it had eight steps.
And its projections were toward the outer court; and there were palm-trees upon its posts: and its ascent was [by] eight steps.
and its arches [are] unto the outer court, and palm-trees [are] unto its posts, and eight steps [are] its ascent.
- 32** And he brought me into the inner court towards the east: and he measured the gate according to these measures.
And he brought me into the inner court toward the east; and he measured the gate according to these measures:
And he bringeth me in unto the inner court eastward, and he measureth the gate according to these measures;

- 33** And its little chambers, and its posts, and its arches, were according to these measures; and there were windows in it and in its arches around: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
and its chambers, and its posts, and its projections, according to these measures; and there were windows to it and to its projections round about: the length was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits.
and its little chambers, and its posts, and its arches [are] according to these measures: and windows [are] to it and to its arches all round about, the length fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits;
- 34** And its arches were towards the outward court; and palm-trees were upon its posts, on this side, and on that side: and the ascent to it had eight steps.
And its projections were toward the outer court; and there were palm-trees upon its posts on this side and on that side: and its ascent was [by] eight steps.
and its arches [are] toward the outer court, and palm-trees [are] toward its posts, on this side and on that side, and eight steps [are] its ascent.
- 35** And he brought me to the north gate, and measured it according to these measures;
And he brought me to the north gate, and he measured [it] according to these measures:
And he bringeth me in unto the north gate, and hath measured according to these measures;
- 36** Its little chambers, its posts, and its arches, and the windows to it around: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
its chambers, its posts, and its projections; and there were windows to it round about: the length was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits.
its little chambers, its posts, and its arches; and windows [are] to it all round about: the length fifty cubits, and the breadth five and twenty cubit
- 37** And its posts were towards the outer court; and palm-trees were upon its posts, on this side, and on that side: and the ascent to it had eight steps.
And its posts were toward the outer court; and there were palm-trees upon its posts, on this side and on that side: and its ascent was [by] eight steps.
and its posts [are] to the outer court, and palm-trees [are] unto its posts, on this side and on that side, and eight steps [are] its ascent.
- 38** And the chambers and its entries were by the posts of the gates, where they washed the burnt-offering.
And there was a cell and its entry by the posts of the gates; there they rinsed the burnt-offering.
And the chamber and its opening [is] by the posts of the gates, there they purge the burnt-offering.
- 39** And in the porch of the gate were two tables on this side, and two tables on that side, to slay upon it the burnt-offering and the sin-offering and the trespass-offering.
And in the porch of the gate were two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt-offering and the sin-offering and the trespass-offering.
And in the porch of the gate [are] two tables on this side, and two tables on that side, to slaughter on them the burnt-offering, and the sin-offering and the guilt-offering;

- 40** And at the side without, as one goeth up to the entry of the north gate, were two tables; and on the other side, which was at the porch of the gate, were two tables.
 And at the side without, at the ascent to the entry of the north gate, were two tables; and on the other side, which was at the porch of the gate, were two tables:
 and at the side without, at the going up to the opening of the north gate, [are] two tables; and at the other side that [is] at the porch of the gate, [are] two tables;
- 41** Four tables were on this side, and four tables on that side, by the side of the gate; eight tables, upon which they slew their sacrifices.
 four tables on this side, and four tables on that side, by the side of the gate, -- eight tables, whereon they slew [the sacrifice],
 four tables [are] on this side, and four tables on that side, at the side of the gate, eight tables on which they slaughter.
- 42** And the four tables were of hewn stone for the burnt-offering, of a cubit and a half long, and a cubit and a half broad, and one cubit high: upon which also they laid the instruments with which they slew the burnt-offering and the sacrifice.
 -- and at the ascent, four tables of hewn stone, of a cubit and a half long, and a cubit and a half broad, and one cubit high; whereon also they laid the instruments with which they slew the burnt-offering and the sacrifice.
 And the four tables for burnt-offering [are] of hewn stone: the length one cubit and a half, and the breadth one cubit and a half, and the height one cubit: on them they place the instruments with which they slaughter the burnt-offering and the sacrifice.
- 43** And within were hooks, a hand broad, fastened around: and upon the tables was the flesh of the offering.
 And the double hooks of a hand breadth were fastened round about within; and upon the tables [they put] the flesh of the offering.
 And the boundaries [are] one handbreadth, prepared within all round about: and on the tables [is] the flesh of the offering.
- 44** And without the inner gate were the chambers of the singers in the inner court, which was at the side of the north gate; and their prospect was towards the south: one at the side of the east gate having the prospect towards the north.
 And outside the inner gate were two cells in the inner court, one at the side of the north gate, and its front towards the south; the other was at the side of the south gate, the front towards the north.
 And on the outside of the inner gate [are] chambers of the singers, in the inner court, that [are] at the side of the north gate, and their fronts [are] southward, one at the side of the east gate [hath] the front northward.
- 45** And he said to me, This chamber, whose prospect is towards the south, is for the priests, the keepers of the charge of the house.
 And he said unto me, This cell whose front is towards the south is for the priests, the keepers of the charge of the house.
 And he speaketh unto me: `This chamber, whose front [is] southward, [is] for priests keeping charge of the house;
- 46** And the chamber whose prospect is towards the north is for the priests, the keepers of the charge of the altar: these are the sons of Zadok among the sons of Levi, who come near to Yahweh to minister to him.
 And the cell whose front is toward the north is for the priests, the keepers of the charge of the altar. These are the sons of Zadok, those who, from among the sons of Levi, approach unto Yahweh to minister unto him.
 and the chamber, whose front [is] northward, [is] for priests keeping charge of the altar: they [are] sons of Zadok, who are drawing near of the sons of Levi unto Yahweh, to serve Him.`

- 47 So he measured the court, a hundred cubits long, and a hundred cubits broad, foursquare; and the altar that was before the house.
And he measured the court, the length a hundred cubits, and the breadth a hundred cubits, four square: and the altar was before the house.
And he measureth the court: the length a hundred cubits, and the breadth a hundred cubits, square, and the altar [is] before the house.
- 48 And he brought me to the porch of the house, and measured each post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate was three cubits on this side, and three cubits on that side.
And he brought me to the porch of the house; and he measured the post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side; and the breadth of the gate, three cubits on this side, and three cubits on that side.
And he bringeth me in unto the porch of the house, and he measureth the post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side, and the breadth of the gate, three cubits on this side, and three cubits on that side;
- 49 The length of the porch was twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and he brought me by the steps by which they went up to it: and there were pillars by the posts, one on this side, and another on that side.
The length of the porch was twenty cubits, and the breadth eleven cubits, even by the steps whereby they went up to it; and there were pillars by the posts, one on this side, and one on that side.
the length of the porch twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and by the steps whereby they go up unto it: and pillars [are] at the posts, one on this side, and one on that side.
- 1 Afterward he brought me to the temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, which was the breadth of the tabernacle.
And he brought me to the temple; and he measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, the breadth of the tent.
And he bringeth me in unto the temple, and he measureth the posts, six cubits the breadth on this side, and six cubits the breadth on that side -- the breadth of the tent.
- 2 And the breadth of the door was ten cubits; and the sides of the door were five cubits on the one side, and five cubits on the other side: and he measured the length of it forty cubits: and the breadth, twenty cubits.
And the breadth of the entry was ten cubits, and the sides of the entry were five cubits on this side, and five cubits on that side; and he measureth its length, forty cubits, and the breadth, twenty cubits.
And the breadth of the opening [is] ten cubits; and the sides of the opening [are] five cubits on this side, and five cubits on that side; and he measureth its length forty cubits, and the breadth twenty cubits.
- 3 Then he went inward, and measured the post of the door, two cubits; and the door, six cubits; and the breadth of the door, seven cubits.
And he went inwards, and measured the post of the entry, two cubits; and the entry, six cubits; and the breadth of the entry, seven cubits.
And he hath gone inward, and measureth the post of the opening two cubits, and the opening six cubits, and the breadth of the opening seven cubits.

- 4 So he measured the length of it twenty cubits; and the breadth, twenty cubits, before the temple: and he said to me, This is the most holy place. And he measured its length, twenty cubits; and the breadth, twenty cubits, before the temple: and he said unto me, This is the most holy [place] And he measureth its length twenty cubits, and the breadth twenty cubits, unto the front of the temple, and he saith unto me, `This [is] the holy o holies.`
- 5 Afterward he measured the wall of the house, six cubits; and the breadth of every side-chamber, four cubits, round the house on every side. And he measured the wall of the house, six cubits; and the breadth of the side-chambers, four cubits, round about the house on every side. And he measureth the wall of the house six cubits, and the breadth of the side-chamber four cubits, all round the house round about.
- 6 And the side-chambers were three, one over another, and thirty in order; and they entered into the wall which was of the house for the side-chambers around, that they might have hold, but they had not hold in the wall of the house. And the side-chambers were three, chamber over chamber, and thirty in order; and they entered into the wall which the house had for the side-chambers round about, that they might have hold; but they had not hold in the wall of the house. And the side-chambers [are] side-chamber by side-chamber, three and thirty times; and they are entering into the wall -- which the house hath for the side-chambers all round about -- to be taken hold of, and they are not taken hold of by the wall of the house.
- 7 And there was an enlarging, and a winding about still upward to the side-chambers: for the winding about of the house went still upward around the house; therefore the breadth of the house was still upward, and so increased from the lowest chamber to the highest by the midst. And for the side-chambers there was an enlarging, and it went round about [the house] increasing upward; for the surrounding of the house increased upward round about the house; therefore the house had width upward, and so ascended [from] the lower [story] to the upper, by the middle one. And a broad place and a turning place still upwards [are] to the side-chambers, for the turning round of the house [is] still upwards all round about the house: therefore the breadth of the house [is] upwards, and so the lower one goeth up unto the higher by the midst.
- 8 I saw also the height of the house around: the foundations of the side-chambers were a full reed of six great cubits. And I saw that the house had an elevation round about: the foundations of the side-chambers, a full reed, six cubits to the joint. And I have looked at the house, the height all round about: the foundations of the side-chambers [are] the fulness of the reed, six cubits by the joining.
- 9 The thickness of the wall, which was for the side-chamber without, was five cubits: and that which was left was the place of the side-chambers that were within. The thickness of the wall, which was for the side-chambers without, was five cubits, as also what was left free along the building of the side-chambers that pertained to the house. The breadth of the wall that [is] to the side-chamber at the outside [is] five cubits; and that which is left [is] the place of the side-chambers that [are] to the house.
- 10 And between the chambers was the width of twenty cubits around the house on every side. And between the cells [and the house] was a width of twenty cubits round about the house on every side. And between the chambers [is] a breadth of twenty cubits round about the house, all round about.

- 11** And the doors of the side-chambers were towards the place that was left, one door towards the north, and another door towards the south: and the breadth of the place that was left was five cubits around.
 And the entry of the side-chambers was toward what was left free, one entry toward the north, and one entry toward the south; and the width of the space left free was five cubits round about.
 And the opening of the side-chamber [is] to the place left, one opening northward, and one opening southward, and the breadth of the place that left [is] five cubits all round about.
- 12** Now the building that was before the separate place at the end towards the west was seventy cubits broad; and the wall of the building was five cubits thick around, and its length ninety cubits.
 And the building that was before the separate place at the end toward the west was seventy cubits broad; and the wall of the building was five cubits thick round about; and its length ninety cubits.
 As to the building that [is] at the front of the separate place [at] the corner westward, the breadth [is] seventy cubits, and the wall of the building five cubits broad all round about, and its length ninety cubits.
- 13** So he measured the house, a hundred cubits long; and the separate place, and the building, with its walls, a hundred cubits long;
 And he measured the house: the length a hundred cubits; and the separate place, and the building, and its walls, the length a hundred cubits;
 And he hath measured the house, the length [is] a hundred cubits; and the separate place, and the building, and its walls, the length [is] a hundred cubits;
- 14** Also the breadth of the face of the house, and of the separate place towards the east, a hundred cubits.
 and the breadth of the front of the house, and of the separate places toward the east, a hundred cubits.
 and the breadth of the front of the house, and of the separate place eastward, a hundred cubits.
- 15** And he measured the length of the building over against the separate place which was behind it, and its galleries on the one side and on the other side, a hundred cubits, with the inner temple, and the porches of the court;
 And he measured the length of the building before the separate place, which was at the back of it, with its galleries on the one side and on the other side, a hundred cubits; and the inner temple, and the porches of the court.
 And he hath measured the length of the building unto the front of the separate place that [is] at its hinder part, and its galleries on this side and on that side, a hundred cubits, and the inner temple and the porches of the court,
- 16** The door posts, and the narrow windows, and the galleries around on their three stories, over against the door, ceiled with wood around, and from the ground up to the windows, and the windows were covered;
 The thresholds, and the closed windows, and the galleries round about the three of them (opposite the thresholds it was wainscoted with wood round about, and from the ground up to the windows, and the windows were covered),
 the thresholds, and the narrow windows, and the galleries round about them three, over-against the threshold, a ceiling of wood all round about, and the ground unto the windows and the covered windows,
- 17** To that above the door, even to the inner house, and without, and by all the wall around within and without, by measure.
 [and] above, over the entry, even unto the inner house, and without, and by all the wall round about, within and without, [all was] by measure.
 over above the opening, and unto the inner-house, and at the outside, and by all the wall all round about within and without [by] measure.

- 18 And it was made with cherubim and palm-trees, so that a palm-tree was between a cherub and a cherub; and every cherub had two faces;
And it was made with cherubim and palm-trees, and a palm-tree was between cherub and cherub; and the cherub had two faces:
And it is made [with] cherubs and palm-trees, and a palm-tree [is] between cherub and cherub, and two faces [are] to the cherub;
- 19 So that the face of a man was towards the palm-tree on the one side, and the face of a young lion towards the palm-tree on the other side: it was made through all the house around.
the face of a man was toward the palm-tree on the one side, and the face of a young lion toward the palm-tree on the other side: [so] was it made upon all the house round about.
and the face of man [is] unto the palm-tree on this side, and the face of a young lion unto the palm-tree on that side; it is made unto all the house round about.
- 20 From the ground to above the door were cherubim and palm-trees made, and on the wall of the temple.
From the ground unto above the entry were the cherubim and the palm-trees made, and [on] the wall of the temple.
from the earth unto above the opening [are] the cherubs and the palm-trees made, and [on] the wall of the temple.
- 21 The posts of the temple were squared, and the face of the sanctuary; the appearance of the one as the appearance of the other.
As for the temple, the door-posts were squared; and the front of the sanctuary had the same appearance.
Of the temple the side post [is] square, and of the front of the sanctuary, the appearance [is] as the appearance.
- 22 The altar of wood was three cubits high, and its length two cubits; and its corners, and its length, and its walls, were of wood: and he said to me, This is the table that is before Yahweh.
The altar was of wood, three cubits high, and its length two cubits; and its corners, and its length, and its walls were of wood. And he said unto me, This is the table which is before Yahweh.
Of the altar, the wood [is] three cubits in height, and its length two cubits; and its corners [are] to it, and its length, and its walls [are] of wood, as he speaketh unto me, `This [is] the table that [is] before Yahweh.`
- 23 And the temple and the sanctuary had two doors.
And the temple and the sanctuary had two doors.
And two doors [are] to the temple and to the sanctuary;
- 24 And the doors had two leaves each, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other door.
And the doors had two leaves, two turning-leaves: two for the one door, and two leaves for the other.
and two leaves [are] to the doors, two turning leaves [are] to the doors, two to the one door, and two leaves to the other.
- 25 And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm-trees, as were made upon the walls; and there were thick planks upon the face of the porch without.
And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm-trees, as there were made upon the walls; and there was a wood portal in front of the porch without,
And made on them, on the doors of the temple, [are] cherubs and palm-trees as are made on the walls, and a thickness of wood [is] at the front of the porch on the outside.

- 26 And there were narrow windows and palm-trees on the one side and on the other side, on the sides of the porch, and upon the side-chambers of the house, and thick planks.
 and closed windows and palm-trees on the one side and on the other side, on the sides of the porch and the side chambers of the house and the portals.
 And narrow windows and palm-trees [are] on this side, and on that side, at the sides of the porch, and the side-chambers of the house, and the thick places.
- 1 Then he brought me forth into the outer court, the way towards the north: and he brought me into the chamber that was over against the separate place, and which was before the building towards the north.
 And he brought me forth into the outer court, the way toward the north; and he brought me to the cells that were over against the separate place and which were over against the building, toward the north,
 And he bringeth me forth unto the outer court, the way northward, and he bringeth me in unto the chamber that [is] over-against the separate place, and that [is] over-against the building at the north.
- 2 Before the length of a hundred cubits was the north door, and the breadth was fifty cubits.
 before the length of the hundred cubits: the entry was on the north, and the breadth was fifty cubits,
 At the front of the length [is] a hundred cubits [at] the north opening, and the breadth fifty cubits.
- 3 Over against the twenty cubits which were for the inner court, and over against the pavement which was for the outer court, was gallery against gallery in three stories.
 over against the twenty [cubits] that pertained to the inner court, and over against the pavement that pertained to the outer court; there was gallery against gallery in the third [story];
 Over-against the twenty [cubits] that are to the inner court, and over-against the pavement that [is] to the outer court, [is] gallery over-against gallery, in the three [storeys].
- 4 And before the chambers was a walk of ten cubits breadth inward, a way of one cubit; and their doors towards the north.
 and before the cells was a walk of ten cubits in breadth, [and] a way of a hundred cubits inward; and their entries were toward the north.
 And at the front of the chambers [is] a walk of ten cubits in breadth unto the inner part, a way of one cubit, and their openings [are] at the north
- 5 Now the upper chambers were shorter: for the galleries were higher than these, than the lower, and than the middlemost of the building.
 And the upper cells, because the galleries encroached on them, were shorter than the lower, and than the middle-most of the building.
 And the upper chambers [are] short, for the galleries contain more than these, than the lower, and than the middle one, of the building;
- 6 For they were in three stories, but had not pillars as the pillars of the courts: therefore the building was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground.
 For they were in three [stories], but had not pillars as the pillars of the courts; therefore [the third story] was straitened more than the lowest and the middle-most from the ground.
 for they [are] threefold, and they have no pillars as the pillars of the court, therefore it hath been kept back -- more than the lower and than the middle one -- from the ground.

- 7 And the wall that was without over against the chambers, towards the outer court on the forepart of the chambers, the length of it was fifty cubits
 And the wall that was without, answering to the cells, toward the outer court in the front of the cells, its length was fifty cubits:
 As to the wall that [is] at the outside, over-against the chambers, the way of the outer-court at the front of the chambers, its length [is] fifty cubit
- 8 For the length of the chambers that were in the outer court was fifty cubits: and lo, before the temple were a hundred cubits.
 for the length of the cells that were against the outer court was fifty cubits; but behold, before the temple it was a hundred cubits.
 for the length of the chambers that [are] to the outer court [is] fifty cubits, and of those on the front of the temple a hundred cubits.
- 9 And from under these chambers was the entry on the east side, as one goeth into them from the outer court.
 And under these cells was the entry from the east, as one goeth into them from the outer court.
 And under these chambers [is] the entrance from the east, in one's going into them from the outer court.
- 10 The chambers were in the thickness of the wall of the court towards the east, over against the separate place, and over against the building.
 In the breadth of the wall of the court toward the south, before the separate place, and before the building, were cells;
 In the breadth of the wall of the court eastward, unto the front of the separate place, and unto the front of the building, [are] chambers.
- 11 And the way before them was like the appearance of the chambers which were towards the north, as long as they, and as broad as they: and all their goings out were both according to their fashions, and according to their doors.
 and a passage before them, like the appearance of the cells that were toward the north, according to their length, according to their breadth and all their goings out, and according to their fashions, and according to their doors.
 And the way before them [is] as the appearance of the chambers that [are] northward, according to their length so [is] their breadth, and all their outlets, and according to their fashions, and according to their openings.
- 12 And according to the doors of the chambers that were towards the south was a door in the head of the way, even the way directly before the wall towards the east, as one entereth into them.
 And according to the doors of the cells that were toward the south there was a door at the head of the way, the way directly before the corresponding wall toward the east as one entereth into them.
 And according to the openings of the chambers that [are] southward [is] an opening at the head of the way, the way directly in the front of the wall eastward in entering them.
- 13 Then said he to me, The north chambers and the south chambers which are before the separate place, they are holy chambers, where the priests that approach to Yahweh shall eat the most holy things: there shall they lay the most holy things, and the meat-offering, and the sin-offering, and the trespass-offering; for the place is holy.
 And he said unto me, The north cells [and] the south cells, which are before the separate place, they are holy cells, where the priests that come near unto Yahweh shall eat the most holy things; there shall they lay the most holy things, both the oblation and the sin-offering and the trespass offering: for the place is holy.
 And he saith unto me, `The north chambers, the south chambers, that [are] at the front of the separate place, they [are] holy chambers, where the priests (who [are] near to Yahweh) eat the most holy things, there they place the most holy things, and the present, and the sin-offering, and the guilt-offering, for the place [is] holy.

- 14** When the priests enter therein, then shall they not go out of the holy place into the outer court, but there they shall lay their garments in which they minister; for they are holy; and shall put on other garments, and shall approach to those things which are for the people.
When the priests enter in, they shall not go forth from the sanctuary into the outer court, but there they shall lay their garments wherein they minister, for they are holy; and they shall put on other garments, and shall approach to that which is for the people.
In the priests' going in, they come not out from the sanctuary unto the outer court, and there they place their garments with which they minister for they [are] holy, and have put on other garments, and have drawn near unto that which [is] for the people.`
- 15** Now when he had made an end of measuring the inner house, he brought me forth towards the gate whose prospect is towards the east, and measured it around.
And when he had made an end of measuring the inner house, he brought me forth toward the gate whose front was toward the east, and measured [the enclosure] round about.
And he hath finished the measurements of the inner house, and hath brought me forth the way of the gate whose front [is] eastward, and he hath measured it all round about.
- 16** He measured the east side with the measuring reed, five hundred reeds, with the measuring reed around.
He measured the east side with the measuring-reed, five hundred reeds, with the measuring-reed round about.
He hath measured the east side with the measuring-reed, five hundred reeds, with the measuring-reed round about.
- 17** He measured the north side, five hundred reeds, with the measuring reed around.
He measured the north side, five hundred reeds, with the measuring-reed round about.
He hath measured the north side, five hundred reeds, with the measuring reed round about.
- 18** He measured the south side, five hundred reeds, with the measuring reed.
He measured the south side, five hundred reeds, with the measuring-reed.
The south side he hath measured, five hundred reeds, with the measuring-reed.
- 19** He turned about to the west side, and measured five hundred reeds, with the measuring reed.
He turned about to the west side, [and] measured five hundred reeds with the measuring-reed.
He hath turned round unto the west side, he hath measured five hundred reeds with the measuring-reed.
- 20** He measured it by the four sides: it had a wall around, five hundred reeds long, and five hundred broad, to make a separation between the sanctuary and the profane place.
He measured it on the four sides; it had a wall round about, five hundred long, and five hundred broad, to make a separation between that which was holy and that which was common.
At the four sides he hath measured it, a wall [is] to it all round about, the length five hundred, and the breadth five hundred, to separate between the holy and the profane place.
- 1** Afterward he brought me to the gate, even the gate that looketh towards the east:
And he brought me unto the gate, the gate which looked toward the east.
And he causeth me to go to the gate, the gate that is looking eastward.

- 2 And behold, the glory of the God of Israel came from the way of the east: and his voice was like a noise of many waters: and the earth shined with his glory.
And behold, the glory of the God of Israel came from the way of the east; and his voice was like the voice of many waters; and the earth was lit up with his glory.
And lo, the honour of the God of Israel hath come from the way of the east, and His voice [is] as the noise of many waters, and the earth hath shone from His honour.
- 3 And it was according to the appearance of the vision which I saw, even according to the vision that I saw when I came to destroy the city: and the visions were like the vision that I saw by the river Kebar; and I fell upon my face.
And the appearance of the vision that I saw was according to the vision that I had seen when I came to destroy the city; and the visions were like the vision that I saw by the river Chebar: and I fell upon my face.
And according to the appearance [is] the appearance that I saw, as the appearance that I saw in my coming in to destroy the city, and the appearances [are] as the appearance that I saw at the river Chebar, and I fall on my face.
- 4 And the glory of Yahweh came into the house by the way of the gate whose prospect is towards the east.
And the glory of Yahweh came into the house by the way of the gate whose front was toward the east.
And the honour of Yahweh hath come in unto the house, the way of the gate whose face [is] eastward.
- 5 So the spirit took me up, and brought me into the inner court; and behold, the glory of Yahweh filled the house.
And the Spirit lifted me up, and brought me into the inner court; and behold, the glory of Yahweh filled the house.
And take me up doth the Spirit, and bringeth me in unto the inner court, and lo, the honour of Yahweh hath filled the house.
- 6 And I heard him speaking to me out of the house; and the man stood by me.
And I heard one speaking unto me out of the house; and a man was standing by me.
And I hear one speaking unto me from the house, and a man hath been standing near me,
- 7 And he said to me, Son of man, the place of my throne, and the place of the soles of my feet, where I will dwell in the midst of the children of Israel for ever, and my holy name, shall the house of Israel no more defile, neither they, nor their kings, by their lewd deeds, nor by the carcasses of the kings in their high places.
And he said unto me, Son of man, [this is] the place of my throne, and the place of the soles of my feet, where I will dwell in the midst of the children of Israel for ever; and the house of Israel shall no more defile my holy name, they nor their kings, with their fornication, and with the carcasses of their kings [in] their high places,
and He saith unto me: `Son of man, the place of My throne, And the place of the soles of My feet, Where I dwell in the midst of the sons of Israel to the age, Defile no more do the house of Israel My holy name, They, and their kings, by their whoredom, And by the carcasses of their kings -- their high places.

- 8** In their setting of their threshold by my thresholds, and their post by my posts, and the wall between me and them, they have even defiled my holy name by their abominations that they have committed: wherefore I have consumed them in my anger.
 in that they set their threshold by my threshold, and their post by my post, and [there was only] a wall between me and them, and they defiled my holy name with their abominations which they committed; and I consumed them in mine anger.
 In their putting their threshold with My threshold, And their door-post near My door-post, And the wall between Me and them, And they have defiled My holy name, By their abominations that they have done, And I consume them in Mine anger.
- 9** Now let them put away their lewd deeds, and the carcasses of their kings, far from me, and I will dwell in the midst of them for ever.
 Now let them put away their fornication, and the carcasses of their kings, far from me, and I will dwell in the midst of them for ever.
 Now do they put far off their whoredom, And the carcasses of their kings -- from Me, And I have dwelt in their midst to the age.
- 10** Thou son of man, show the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities: and let them measure the pattern.
 Thou, son of man, shew the house to the house of Israel, that they may be confounded at their iniquities; and let them measure the pattern.
 Thou, son of man, Shew the house of Israel the house, And they are ashamed of their iniquities, And they have measured the measurement.
- 11** And if they shall be ashamed of all that they have done, show them the form of the house, and the fashion of it, and its goings out, and its coming in, and all its forms, and all its ordinances, and all its forms, and all its laws: and write it in their sight, that they may keep the whole form of it, and all its ordinances, and do them.
 And if they be confounded at all that they have done, make known to them the form of the house, and its fashion, and its goings out, and its comings in, and all its forms, and all its statutes, yea, all the forms thereof, and all the laws thereof; and write it in their sight, that they may keep the whole form thereof, and all the statutes thereof, and do them.
 And since they have been ashamed of all that they have done, The form of the house, and its measurement, And its outlets, and its inlets, and all its forms, And all its statutes, even all its forms, And all its laws cause them to know, And write [it] before their eyes, And they observe all its forms, And all its statutes, and have done them.
- 12** This is the law of the house; Upon the top of the mountain, the whole limit of it around shall be most holy. Behold, this is the law of the house.
 This is the law of the house: Upon the top of the mountain all its border round about is most holy. Behold, this is the law of the house.
 This [is] a law of the house: on the top of the mountain, all its border all round about [is] most holy; lo, this [is] a law of the house.
- 13** And these are the measures of the altar after the cubits: The cubit is a cubit and a hand-breadth; even the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and the border of it by its edge around shall be a span: and this shall be the higher place of the altar.
 And these are the measures of the altar in cubits: the cubit is a cubit and a hand breadth. The bottom was a cubit [in height] and the breadth a cubit, and its border on the edge thereof round about, one span: and this was the base of the altar.
 And these [are] measures of the altar by cubits: The cubit [is] a cubit and a handbreadth, and the centre [is] a cubit, and a cubit the breadth; and its border on its edge round about [is] one span, and this [is] the upper part of the altar.

- 14** And from the bottom upon the ground even to the lower settle shall be two cubits, and the breadth one cubit; and from the lesser settle even to the greater settle shall be four cubits, and the breadth one cubit.
And from the bottom upon the ground to the lower settle was two cubits, and the breadth one cubit; and from the small settle to the great settle four cubits, and the breadth a cubit.
And from the centre of the ground unto the lower border [is] two cubits, and the breadth one cubit, and from the lesser border unto the greater border four cubits, and the breadth a cubit.
- 15** So the altar shall be four cubits; and from the altar and upward shall be four horns.
And the upper altar was four cubits; and from the hearth of God and upward were four horns.
And the altar [is] four cubits, and from the altar and upward [are] four horns.
- 16** And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, square in the four squares of it.
And the hearth of God was twelve [cubits] long, by twelve broad, square in the four sides thereof.
And the altar [is] twelve long by twelve broad, square in its four squares.
- 17** And the settle shall be fourteen cubits long and fourteen broad in its four squares; and the border about it shall be half a cubit; and the bottom of it shall be a cubit about; and its stairs shall look towards the east.
And the settle was fourteen [cubits] long by fourteen broad in the four sides thereof; and the border about it, half a cubit; and the bottom there a cubit round about: and its steps looked toward the east.
And the border [is] fourteen long by fourteen broad, at its four squares, and the border round about it [is] half a cubit, and the centre to it [is] a cubit round about, and its steps are looking eastward.
- 18** And he said to me, Son of man, thus saith the Lord GOD; These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to offer burnt offerings upon it, and to sprinkle blood upon it.
And he said unto me, Son of man, thus saith the Lord Yahweh: These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to offer up burnt-offerings thereon, and to sprinkle blood thereon.
And He saith unto me, Son of man, Thus said the Lord Yahweh: These [are] statutes of the altar in the day of its being made to cause burnt-offering to go up on it, and to sprinkle on it blood.
- 19** And thou shalt give to the priests the Levites that are of the seed of Zadok, who approach to me, to minister to me, saith the Lord GOD, a young bullock for a sin-offering.
And thou shalt give to the priests the Levites that are of the seed of Zadok, who come near unto me, to minister unto me, saith the Lord Yahweh a young bullock for a sin-offering.
And thou hast given unto the priests, the Levites, who [are] of the seed of Zadok -- who are near unto Me, an affirmation of the Lord Yahweh, to serve Me -- a calf from the herd, for a sin-offering.

- 20** And thou shalt take of his blood, and put it on the four horns of it, and on the four corners of the settle, and upon the border around: thus shalt thou cleanse and purge it.
And thou shalt take of its blood, and put it on the four horns thereof, and on the four corners of the settle, and upon the border round about: so shalt thou purge and make atonement for it.
And thou hast taken of its blood, and hast put it on its four horns, and on the four corners of its border, and on the border round about, and hast cleansed it, and purified it.
- 21** Thou shalt take the bullock also of the sin-offering, and he shall burn it in the appointed place of the house, without the sanctuary.
And thou shalt take the bullock of the sin-offering, and it shall be burned in the appointed place of the house, outside the sanctuary.
And thou hast taken the bullock of the sin-offering, and hast burnt it in the appointed place of the house at the outside of the sanctuary.
- 22** And on the second day thou shalt offer a kid of the goats without blemish for a sin-offering; and they shall cleanse the altar, as they cleansed it with the bullock.
And on the second day thou shalt present a he-goat without blemish for a sin-offering; and they shall purge the altar, as they purged it with the bullock.
And on the second day thou dost bring near a kid of the goats, a perfect one, for a sin-offering, and they have cleansed the altar, as they cleansed [it] for the bullock.
- 23** When thou hast made an end of cleansing it, thou shalt offer a young bullock without blemish, and a ram out of the flock without blemish.
When thou hast ended purging it, thou shalt present a young bullock without blemish, and a ram out of the flock without blemish;
In thy finishing cleansing, thou dost bring near a calf, a son of the herd, a perfect one, and a ram out of the flock, a perfect one.
- 24** And thou shalt offer them before Yahweh, and the priests shall cast salt upon them, and they shall offer them for a burnt-offering to Yahweh.
and thou shalt present them before Yahweh; and the priests shall cast salt upon them, and they shall offer them up for a burnt-offering unto Yahweh.
And thou hast brought them near before Yahweh, and the priests have cast upon them salt, and have caused them to go up, a burnt-offering to Yahweh.
- 25** Seven days shalt thou prepare every day a goat for a sin-offering: they shall also prepare a young bullock, and a ram out of the flock, without blemish.
Seven days shalt thou offer daily a goat for a sin-offering; they shall also offer a young bullock, and a ram out of the flock without blemish.
Seven days thou dost prepare a goat for a sin-offering daily, and a bullock, a son of the herd, and a ram out of the flock, perfect ones, do they prepare.
- 26** Seven days shall they purge the altar and purify it; and they shall consecrate themselves.
Seven days shall they make atonement for the altar and purify it, and consecrate it.
Seven days they purify the altar, and have cleansed it, and filled their hand.

- 27** And when these days have expired, it shall be, that upon the eighth day, and so forward, the priests shall make your burnt-offerings upon the alt and your peace-offerings: and I will accept you, saith the Lord GOD.
 And when these days are ended, it shall be that upon the eighth day and onwards the priests shall offer your burnt-offerings upon the altar, and your peace-offerings; and I will accept you, saith the Lord Yahweh.
 And the days are completed, and it hath come to pass on the eighth day, and henceforth, the priests prepare on the altar your burnt-offerings and your peace-offerings, and I have accepted you -- an affirmation of the Lord Yahweh.`
- 1** Then he brought me back the way of the gate of the outward sanctuary which looketh towards the east; and it was shut.
 And he brought me back toward the outer gate of the sanctuary which looked toward the east; and it was shut.
 And he causeth me to turn back the way of the gate of the outer sanctuary that is looking eastward, and it is shut.
- 2** Then said Yahweh to me; This gate shall be shut, it shall not be opened, and no man shall enter in by it; because Yahweh the God of Israel hath entered in by it, therefore it shall be shut.
 And Yahweh said unto me, This gate shall be shut; it shall not be opened, and no one shall enter in by it: for Yahweh, the God of Israel, hath entered in by it; and it shall be shut.
 And Yahweh saith unto me, `This gate is shut, it is not opened, and none doth go in by it, for Yahweh, God of Israel, hath come in by it, and it has been shut.
- 3** It is for the prince; the prince, he shall sit in it to eat bread before Yahweh; he shall enter by the way of the porch of that gate, and shall go out by the way of the same.
 As for the prince, he, the prince, shall sit in it to eat bread before Yahweh: he shall enter by the way of the porch of the gate, and shall go out by the way of the same.
 The prince, who [is] prince, he sitteth by it to eat bread before Yahweh, by the way of the porch of the gate he cometh in, and by its way he goeth out.`
- 4** Then he brought me the way of the north gate before the house: and I looked, and behold, the glory of Yahweh filled the house of Yahweh: and I fell upon my face.
 And he brought me the way of the north gate before the house; and I beheld, and lo, the glory of Yahweh filled the house of Yahweh: and I fell upon my face.
 And he bringeth me in the way of the north gate unto the front of the house, and I look, and lo, filled hath the honour of Yahweh the house of Yahweh, and I fall on my face.
- 5** And Yahweh said to me, Son of man mark well, and behold with thy eyes, and hear with thy ears all that I say to thee concerning all the ordinances of the house of Yahweh, and all its laws; and mark well the entrance of the house, with every going forth of the sanctuary;
 And Yahweh said unto me, Son of man, apply thy heart, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the statutes of the house of Yahweh, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary;
 And Yahweh saith unto me, `Son of man, set thy heart, and see with thine eyes, and with thine ears hear, all that I am speaking with thee, of all the statutes of the house of Yahweh, and of all its laws; and thou hast set thy heart to the entrance of the house, with all the outlets of the sanctuary,

- 6** And thou shalt say to the rebellious, even to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; O ye house of Israel, let it suffice you of all your abominations;
 and say to the rebellious, to the house of Israel, Thus saith the Lord Yahweh: Let it suffice you of all your abominations, O house of Israel,
 and hast said unto the rebellious, unto the house of Israel: Thus said the Lord Yahweh: Enough to you -- of all your abominations, O house of Israel.
- 7** In that ye have brought into my sanctuary strangers, uncircumcised in heart, and uncircumcised in flesh, to be in my sanctuary, to pollute it, eve my house, when ye offer my bread, the fat and the blood, and they have broken my covenant because of all your abominations.
 in that ye have brought strangers, uncircumcised in heart and uncircumcised in flesh, to be in my sanctuary, to profane it, [even] my house, wh ye offered my bread, the fat and the blood; and they have broken my covenant besides all your abominations.
 In your bringing in sons of a stranger, uncircumcised of heart, and uncircumcised of flesh, to be in My sanctuary, to pollute it, even My house, in your bringing near My bread, fat, and blood, and they break My covenant by all your abominations,
- 8** And ye have not kept the charge of my holy things: but ye have set keepers of my charge in my sanctuary for yourselves.
 And ye have not kept the charge of my holy things, but have set keepers of my charge in my sanctuary for yourselves.
 and ye have not kept the charge of My holy things, and ye set [them] for keepers of My charge in My sanctuary for you.
- 9** Thus saith the Lord GOD; No stranger, uncircumcised in heart, nor uncircumcised in flesh, shall enter into my sanctuary, of any stranger that is among the children of Israel.
 Thus saith the Lord Yahweh: No stranger, uncircumcised in heart and uncircumcised in flesh, shall enter into my sanctuary, of any stranger th is among the children of Israel.
 `Thus said the Lord Yahweh: No son of a stranger, uncircumcised of heart, and uncircumcised of flesh, cometh in unto My sanctuary, even any s of a stranger, who [is] in the midst of the sons of Israel,
- 10** And the Levites that have gone away far from me, when Israel went astray, who went astray from me after their idols; they shall even bear their iniquity.
 But the Levites who went away far from me, when Israel went astray, going astray from me after their idols, they shall even bear their iniquity but -- the Levites who have gone far off from me, in the wandering of Israel when they went astray from Me after their idols, and they have borr their iniquity.
- 11** Yet they shall be ministers in my sanctuary, having charge at the gates of the house, and ministering to the house: they shall slay the burnt-offeri and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister to them.
 but they shall be ministers in my sanctuary, having oversight at the gates of the house, and doing the service of the house: they shall slaughter tl burnt-offering and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister unto them.
 And they have been in My sanctuary ministrants, overseers at the gates of the house, and ministrants at the house; they slay the burnt-offering a the sacrifice for the people, and they stand before them to serve them.

- 12** Because they ministered to them before their idols, and caused the house of Israel to fall into iniquity; therefore have I lifted up my hand against them, saith the Lord GOD, and they shall bear their iniquity.
Because they ministered unto them before their idols, and were unto the house of Israel a stumbling-block of iniquity; therefore have I lifted up my hand against them, saith the Lord Yahweh, that they shall bear their iniquity.
Because that they serve them before their idols, and have been to the house of Israel for a stumbling-block of iniquity, therefore I have lifted up my hand against them -- an affirmation of the Lord Yahweh -- and they have borne their iniquity.
- 13** And they shall not come near to me, to do the office of a priest to me, nor to come near to any of my holy things, in the most holy place: but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed.
And they shall not draw near unto me, to do the office of a priest unto me, nor to draw near to any of my holy things, [even] to the most holy; but they shall bear their confusion, and their abominations which they have committed.
And they draw not nigh unto Me to act as My priest, and to draw nigh unto any of My holy things, unto the holy of holies, and they have borne their shame and their abominations that they have done,
- 14** But I will make them keepers of the charge of the house, for all its service, and for all that shall be done therein.
And I will make them keepers of the charge of the house, for all the service thereof, and for all that shall be done therein.
and I made them keepers of the charge of the house, for all its service and for all that is done in it.
- 15** But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of my sanctuary when the children of Israel went astray from me, they shall come near to me to minister to me, and they shall stand before me to offer to me the fat and the blood, saith the Lord GOD:
But the priests, the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of my sanctuary when the children of Israel went astray from me, they shall approach unto me to minister unto me, and they shall stand before me to present unto me the fat and the blood, saith the Lord Yahweh.
`And the priests, the Levites, sons of Zadok, who have kept the charge of My sanctuary in the wandering of the sons of Israel from off Me, they draw near unto Me to serve Me, and have stood before Me, to bring near to Me fat and blood -- an affirmation of the Lord Yahweh:
- 16** They shall enter into my sanctuary, and they shall come near to my table, to minister to me, and they shall keep my charge.
They shall enter into my sanctuary, and they shall approach unto my table, to minister unto me, and they shall keep my charge.
they come in unto My sanctuary, and they draw near unto My table to serve Me, and they have kept My charge.
- 17** And it shall come to pass, that when they enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, while they minister in the gates of the inner court, and within.
And it shall come to pass when they enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, when they minister in the gates of the inner court, and towards the house.
And it hath come to pass, in their going in unto the gates of the inner court, linen garments they put on; and no wool cometh up on them in their ministering in the gates of the inner court and within.
- 18** They shall have linen bonnets upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird themselves with any thing that causeth sweat.
They shall have linen tires upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird on anything that causeth sweat.
Linen bonnets are on their head, and linen trousers are on their loins, they are not restrained with sweat.

- 19** And when they go forth into the outer court, even into the outer court to the people, they shall put off their garments in which they ministered, and lay them in the holy chambers, and they shall put on other garments; and they shall not sanctify the people with their garments.
And when they go forth into the outer court, into the outer court to the people, they shall put off their garments wherein they ministered, and lay them in the holy cells; and they shall put on other garments, that they may not hallow the people with their garments.
And in their going forth unto the outer court -- unto the outer court unto the people -- they strip off their garments, in which they are ministering, and have placed them in the holy chambers, and have put on other garments; and they do not sanctify the people in their own garments.
- 20** Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall only poll their heads.
Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall duly poll their heads.
And their head they do not shave, and the lock they do not send forth; they certainly poll their heads.
- 21** Neither shall any priest drink wine, when they enter into the inner court.
Neither shall any priest drink wine when they enter into the inner court.
And no priest doth drink wine in their coming in unto the inner court.
- 22** Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away: but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow that had a priest before.
And they shall not take for their wives a widow, nor her that is put away; but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow that is the widow of a priest.
And a widow and divorced woman they do not take to them for wives: but -- virgins of the seed of the house of Israel, and the widow who is widow of a priest, do they take.
- 23** And they shall teach my people the difference between the holy and profane, and cause them to discern between the unclean and the clean.
And they shall teach my people [the difference] between holy and profane, and cause them to discern between unclean and clean.
And My people they direct between holy and common, and between unclean and clean they cause them to discern.
- 24** And in controversy they shall stand in judgment; and they shall judge it according to my judgments: and they shall keep my laws and my statutes in all my assemblies; and they shall hallow my sabbaths.
And in controversy they shall stand to judge: they shall judge it according to my judgments; and they shall keep my laws and my statutes in all my solemnities; and they shall hallow my sabbaths.
And concerning controversy, they stand up for judgment; with My judgments they judge it; and My law and My statutes in all My appointed places they keep; and My sabbaths they sanctify.
- 25** And they shall come at no dead person to defile themselves: but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves.
And they shall come at no dead person to become unclean; but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may become unclean.
And unto any dead man they come not for uncleanness, but for father, and for mother, and for son, and for daughter, for brother, for sister who hath not been to a man, they defile themselves.

- 26 And after he is cleansed, they shall reckon to him seven days.
 And after he is cleansed, they shall count unto him seven days.
 `And after his cleansing, seven days they number to him.
- 27 And in the day that he goeth into the sanctuary, to the inner court, to minister in the sanctuary, he shall offer his sin-offering, saith the Lord GO
 And on the day that he goeth into the sanctuary, unto the inner court, to minister in the sanctuary, he shall present his sin-offering, saith the Lo
 Yahweh.
 And in the day of his coming in unto the sanctuary, unto the inner court, to minister in the sanctuary, he bringeth near his sin-offering -- an
 affirmation of the Lord Yahweh.
- 28 And it shall be to them for an inheritance: I am their inheritance: and ye shall give them no possession in Israel: I am their possession.
 And it shall be unto them for an inheritance; I am their inheritance: and ye shall give them no possession in Israel; I am their possession.
 And it hath been to them for an inheritance; I [am] their inheritance: and a possession ye do not give to them in Israel; I [am] their possession.
- 29 They shall eat the meat-offering, and the sin-offering, and the trespass-offering; and every dedicated thing in Israel shall be theirs.
 They shall eat the oblation and the sin-offering and the trespass-offering; and every devoted thing in Israel shall be theirs.
 The present, and the sin-offering, and the guilt-offering, they do eat, and every devoted thing in Israel is theirs.
- 30 And the first of all the first-fruits of all things, and every oblation of all, of every sort of your oblations, shall be the priest's: ye shall also give to
 the priest the first of your dough, that he may cause the blessing to rest in thy house.
 And the first of all the first-fruits of every [kind], and every heave-offering of every [kind], of all your heave-offerings, shall be for the priests; y
 shall also give unto the priest the first of your dough, that he may cause the blessing to rest on thy house.
 And the first of all the first-fruits of all, and every heave-offering of all, of all your heave-offerings, are the priests': and the first of your dough y
 give to the priest, to cause a blessing to rest on thy house.
- 31 The priests shall not eat of any thing that is dead of itself, or torn, whether of fowl or beast.
 The priests shall not eat of anything that dieth of itself, or of that which is torn, whether of fowl or of beast.
 Any carcase and torn thing, of the fowl, and of the beasts, the priests do not eat.
- 1 Moreover, when ye shall divide by lot the land for inheritance, ye shall offer an oblation to Yahweh, a holy portion of the land: the length shall b
 the length of five and twenty thousand reeds, and the breadth shall be ten thousand. This shall be holy in all its borders on every side.
 And when ye shall divide by lot the land for inheritance, ye shall offer a heave-offering unto Yahweh, a holy portion of the land: the length shal
 be the length of five and twenty thousand [cubits], and the breadth ten thousand. This shall be holy in all the borders thereof round about.
 And in your causing the land to fall in inheritance, ye lift up a heave-offering to Yahweh, a holy [portion] of the land: the length -- five and twent
 thousand [is] the length, and the breadth ten thousand; it [is] holy in all its border round about.
- 2 Of this there shall be for the sanctuary five hundred in length, with five hundred in breadth, square around; and fifty cubits around for the
 suburbs of it.
 Of this there shall be for the sanctuary five hundred [reeds] by five hundred, square round about; and fifty cubits round about for the suburbs
 thereof.
 There is of this for the sanctuary five hundred by five hundred, square, round about; and fifty cubits of suburb [is] to it round about.

- 3** And of this measure shalt thou measure the length of five and twenty thousand, and the breadth of ten thousand: and in it shall be the sanctuary and the most holy place.
 And of this measure shalt thou measure the length of five and twenty thousand, and the breadth of ten thousand; and in it shall be the sanctuary the holy of holies.
 And by this measure thou dost measure: the length [is] five and twenty thousand, and the breadth ten thousand: and in it is the sanctuary, the holy of holies.
- 4** The holy portion of the land shall be for the priests the ministers of the sanctuary, who shall come near to minister to Yahweh: and it shall be a place for their houses, and a holy place for the sanctuary.
 This is the holy [portion] of the land; it shall be for the priests who do the service of the sanctuary, who draw near to serve Yahweh, and it shall be a place for their houses, and a holy place for the sanctuary.
 The holy [portion] of the land it [is]; for priests, ministrants of the sanctuary, it is, who are drawing near to serve Yahweh; and it hath been to them a place for houses, and a holy place for a sanctuary.
- 5** And the five and twenty thousand of length, and the ten thousand of breadth, shall also the Levites, the ministers of the house, have for themselves for a possession for twenty chambers.
 And [a space of] five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth, shall the Levites, who do the service of the house, have for themselves, for a possession, for their habitations.
 And of the five and twenty thousand of length, and of the ten thousand of breadth, there is to the Levites, ministrants of the house, for them -- for a possession -- twenty chambers.
- 6** And ye shall appoint the possession of the city five thousand broad, and five and twenty thousand long, over against the oblation of the holy portion: it shall be for the whole house of Israel.
 And ye shall appoint the possession of the city five thousand in breadth, and five and twenty thousand in length, alongside of the holy heave-offering: it shall be for the whole house of Israel.
 And of the possession of the city ye give five thousand of breadth, and of length five and twenty thousand, over-against the heave-offering of the holy [portion]: to all the house of Israel it is.
- 7** And a portion shall be for the prince on the one side and on the other side of the oblation of the holy portion, and of the possession of the city, before the oblation of the holy portion, and before the possession of the city, from the west side westward, and from the east side eastward: and the length shall be over against one of the portions, from the west border to the east border.
 And the prince shall have [his portion] on the one side and on the other side of the holy heave-offering and of the possession of the city, over against the holy heave-offering, and over against the possession of the city, from the west side westward, and from the east side eastward; and the length answering to one of the portions [of the tribes] from the west border unto the east border.
 As to the prince, on this side, and on that side, of the heave-offering of the holy place, and of the possession of the city, at the front of the heave-offering of the holy place, and at the front of the possession of the city, from the west corner westward, and from the east corner eastward -- and the length [is] over-against one of the portions from the west border unto the east border --

- 8** In the land shall be his possession in Israel: and my princes shall no more oppress my people; and the rest of the land shall they give to the house Israel according to their tribes.
 As land shall it be his for a possession in Israel; and my princes shall no more oppress my people; but they shall give the land to the house of Israel according to their tribes.
 of the land there is to him for a possession in Israel, and My princes do not oppress any more My people, and the land they give to the house of Israel according to their tribes.
- 9** Thus saith the Lord GOD; Let it suffice you, O princes of Israel: remove violence and spoil, and execute judgment and justice, take away your exactions from my people, saith the Lord GOD.
 Thus saith the Lord Yahweh: Let it suffice you, princes of Israel! Put away violence and spoil, and execute judgment and justice; take off your exactions from my people, saith the Lord Yahweh.
 `Thus said the Lord Yahweh: Enough to you -- princes of Israel; violence and spoil turn aside, and judgment and righteousness do; lift up your exactions from off My people -- an affirmation of the Lord Yahweh.
- 10** Ye shall have just balances, and a just ephah, and a just bath.
 Ye shall have just balances, and a just ephah, and a just bath.
 Just balances, and a just ephah, and a just bath -- ye have.
- 11** The ephah and the bath shall be of one measure, that the bath may contain the tenth part of a homer, and the ephah the tenth part of a homer: the measure of it shall be after the homer.
 The ephah and the bath shall be of one measure, so that the bath may contain the tenth part of a homer, and the ephah the tenth part of a homer: the measure thereof shall be according to the homer.
 The ephah and the bath is of one measure, for the bath to bear a tenth of the homer, and the ephah a tenth of the homer: according to the homer its measurement.
- 12** And the shekel shall be twenty gerahs: twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels, shall be your maneh.
 And the shekel shall be twenty gerahs; twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels, shall be your maneh.
 And, the shekel [is] twenty gerah: twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels -- is your maneh.
- 13** This is the oblation that ye shall offer; the sixth part of an ephah of a homer of wheat, and ye shall give the sixth part of an ephah of a homer of barley;
 This is the heave-offering which ye shall offer: the sixth part of an ephah out of a homer of wheat, and ye shall give the sixth part of an ephah out of a homer of barley;
 `This [is] the heave-offering that ye lift up; a sixth part of the ephah of a homer of wheat, also ye have given a sixth part of the ephah of a homer of barley,
- 14** Concerning the ordinance of oil, the bath of oil, ye shall offer the tenth part of a bath out of the cor, which is a homer of ten baths: for ten baths are a homer:
 and the set portion of oil, by the bath of oil, the tenth part of a bath out of a cor, [which is] a homer of ten baths, for ten baths are a homer;
 and the portion of oil, the bath of oil, a tenth part of the bath out of the cor, a homer of ten baths -- for ten baths [are] a homer;

- 15** And one lamb out of the flock, out of two hundred, out of the fat pastures of Israel; for a meat-offering, and for a burnt-offering, and for peace-offerings, to make reconciliation for them, saith the Lord GOD.
and one lamb out of the flock, out of two hundred, from the well-watered pastures of Israel; -- for an oblation, and for a burnt-offering, and for peace-offerings, to make atonement for them, saith the Lord Yahweh.
and one lamb out of the flock, out of two hundred, out of the watered country of Israel, for a present, and for a burnt-offering, and for peace-offerings, to make atonement by them -- an affirmation of the Lord Yahweh.
- 16** All the people of the land shall give this oblation for the prince in Israel.
All the people of the land shall be [held] to this heave-offering for the prince in Israel.
All the people of the land are at this heave-offering for the prince in Israel.
- 17** And it shall be the prince's part to give burnt-offerings, and meat-offerings, and drink-offerings, in the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths, in all solemnities of the house of Israel: he shall prepare the sin-offering, and the meat-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings, to make reconciliation for the house of Israel.
And it shall be the prince's part [to supply] the burnt-offerings, and the oblation, and the drink-offering, at the feasts, and at the new moons, and on the sabbaths, in all the solemnities of the house of Israel: it is he that shall prepare the sin-offering, and the oblation, and the burnt-offering and the peace-offerings, to make atonement for the house of Israel.
And on the prince are the burnt-offerings, and the present, and the libation, in feasts, and in new moons, and in sabbaths, in all appointed times of the house of Israel: he doth make the sin-offering, and the present, and the burnt-offering, and the peace-offerings, to make atonement for the house of Israel.
- 18** Thus saith the Lord GOD; In the first month, in the first day of the month, thou shalt take a young bullock without blemish, and cleanse the sanctuary:
Thus saith the Lord Yahweh: In the first [month], on the first of the month, thou shalt take a young bullock, without blemish, and thou shalt purge the sanctuary.
Thus said the Lord Yahweh: In the first [month], in the first of the month, thou dost take a bullock, a son of the herd, a perfect one, and hast cleansed the sanctuary:
- 19** And the priest shall take of the blood of the sin-offering, and put it upon the posts of the house, and upon the four corners of the settle of the altar and upon the posts of the gate of the inner court.
And the priest shall take of the blood of the sin-offering, and put it upon the posts of the house, and upon the four corners of the settle of the altar and upon the posts of the gate of the inner court.
and the priest hath taken of the blood of the sin offering, and hath put on the door-post of the house, and on the four corners of the border of the altar, and on the post of the gate of the inner court.
- 20** And so thou shalt do the seventh day of the month for every one that erreth, and for him that is simple: so shall ye reconcile the house.
So thou shalt do also on the seventh of the month for every one that erreth, and for the simple; and ye shall make atonement for the house.
And so thou dost do on the seventh of the month, because of each erring one, and because of the simple one -- and ye have purified the house.

- 21** In the first month, in the fourteenth day of the month, ye shall have the passover, a feast of seven days; unleavened bread shall be eaten.
In the first [month], on the fourteenth day of the month, ye shall have the passover, a feast of seven days: unleavened bread shall be eaten.
`In the first [month], in the fourteenth day of the month, ye have the passover, a feast of seven days, unleavened food is eaten.
- 22** And upon that day shall the prince prepare for himself and for all the people of the land a bullock for a sin-offering.
And upon that day shall the prince offer for himself and for all the people of the land a bullock for a sin-offering.
And the prince hath prepared on that day, for himself, and for all the people of the land, a bullock, a sin-offering.
- 23** And seven days of the feast he shall prepare a burnt-offering to Yahweh, seven bullocks and seven rams without blemish daily the seven days; ar a kid of the goats daily for a sin-offering.
And the seven days of the feast he shall offer a burnt-offering to Yahweh, seven bullocks and seven rams without blemish daily for the seven da and a he-goat daily for a sin-offering.
And the seven days of the feast he prepareth a burnt-offering to Yahweh, seven bullocks, and seven rams, perfect ones, daily seven days, and a si offering, a kid of the goats, daily.
- 24** And he shall prepare a meat-offering of an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and a hin of oil for an ephah.
And he shall offer an oblation of an ephah for a bullock, and an ephah for a ram; and oil, a hin for an ephah.
And a present of an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, he doth prepare, and of oil a hin for an ephah.
- 25** In the seventh month, in the fifteenth day of the month, shall he do the like in the feast of the seven days, according to the sin-offering, according the burnt-offering, and according to the meat-offering, and according to the oil.
In the seventh [month], on the fifteenth day of the month, at the feast, shall he do the like seven days, according to the sin-offering, according to the burnt-offering, and according to the oblation, and according to the oil.
In the seventh [month], in the fifteenth day of the month, in the feast, he doth according to these things seven days; as the sin-offering so the buri offering, and as the present so also the oil.
- 1** Thus saith the Lord GOD; The gate of the inner court that looketh towards the east shall be shut the six working days; but on the sabbath it shal be opened, and in the day of the new moon it shall be opened.
Thus saith the Lord Yahweh: The gate of the inner court that looketh toward the east shall be shut the six working-days; but on the sabbath-da it shall be opened, and on the day of the new moon it shall be opened.
`Thus said the Lord Yahweh: The gate of the inner court that is looking eastward is shut the six days of work, and on the day of rest it is opened, and in the day of the new moon it is opened;

- 2** And the prince shall enter by the way of the porch of that gate without, and shall stand by the post of the gate, and the priest shall prepare his burnt-offering and his peace-offerings, and he shall worship at the threshold of the gate: then he shall go forth; but the gate shall not be shut until the evening.
And the prince shall enter by the way of the porch of [that] gate from without, and shall stand by the post of the gate, and the priests shall offer his burnt-offering and his peace-offerings, and he shall worship at the threshold of the gate, and shall go forth: but the gate shall not be shut until the evening.
and come in hath the prince the way of the porch of the gate at the outside, and he hath stood by the post of the gate, and the priests have made his burnt-offering, and his peace-offerings, and he hath bowed himself by the opening of the gate, and hath gone forth, and the gate is not shut till the evening.
- 3** Likewise the people of the land shall worship at the door of this gate before Yahweh in the sabbaths and in the new moons.
And the people of the land shall worship at the door of this gate before Yahweh on the sabbaths and on the new moons.
And bowed themselves have the people of the land at the opening of that gate, on sabbaths, and on new moons, before Yahweh.
- 4** And the burnt-offering that the prince shall offer to Yahweh in the sabbath day shall be six lambs without blemish, and a ram without blemish.
And the burnt-offering that the prince shall present unto Yahweh on the sabbath-day shall be six lambs without blemish, and a ram without blemish.
And the burnt-offering that the prince bringeth near to Yahweh on the day of rest [is] six lambs, perfect ones, and a ram, a perfect one.
- 5** And the meat-offering shall be an ephah for a ram, and the meat-offering for the lambs as he shall be able to give, and a hin of oil to an ephah.
And the oblation shall be an ephah for a ram, and the oblation for the lambs as he shall be able to give; and oil, a hin for an ephah.
And the present [is] an ephah for a ram, and for the lambs a present, the gift of his hand, and of oil a hin for an ephah.
- 6** And in the day of the new moon it shall be a young bullock without blemish, and six lambs, and a ram: they shall be without blemish.
And on the day of the new moon, a young bullock without blemish, and six lambs, and a ram: they shall be without blemish.
And on the day of the new moon a bullock, a son of the herd, a perfect one, and six lambs and a ram, they are perfect.
- 7** And he shall prepare a meat-offering, an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for the lambs according as his hand shall be able, and hin of oil to an ephah.
And he shall offer an oblation, an ephah for the bullock, and an ephah for the ram, and for the lambs according to what his hand may attain unto and oil, a hin for an ephah.
And with an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, he prepareth a present, and for the lambs as his hand attaineth, and of oil a hin for an ephah.
- 8** And when the prince shall enter, he shall go in by the way of the porch of that gate, and he shall go forth by the way of it.
And when the prince cometh in, he shall come in by the way of the porch of the gate, and he shall go out by the way thereof.
And in the coming in of the prince, the way of the porch of the gate he cometh in, and by its way he goeth out.

- 9** But when the people of the land shall come before Yahweh in the solemn feasts, he that entereth in by the way of the north gate to worship shall out by the way of the south gate; and he that entereth by the way of the south gate shall go forth by the way of the north gate: he shall not return by the way of the gate by which he came in, but shall go forth over against it.
And when the people of the land come in before Yahweh in the set feasts, he that cometh in by the way of the north gate to worship shall go out by the way of the south gate; and he that cometh in by the way of the south gate shall go out by the way of the north gate: he shall not return by the way of the gate by which he came in, but shall go out straight before him.
And in the coming in of the people of the land before Yahweh at appointed times, he who hath come in the way of the north gate to bow himself, goeth out the way of the south gate, and he who hath come in the way of the south gate, goeth out by the way of the north gate: he doth not turn back the way of the gate by which he came in, but over-against it he goeth out.
- 10** And the prince in the midst of them, when they go in, shall go in; and when they go forth, shall go forth.
And the prince shall come in in the midst of them, when they come in; and when they go out, they shall go out [together].
And the prince in their midst in their coming in cometh in, and in their going out he goeth out.
- 11** And in the feasts and in the solemnities the meat-offering shall be an ephah to a bullock, and an ephah to a ram, and to the lambs as he is able to give, and a hin of oil to an ephah.
And on the feast-days, and in the solemnities, the oblation shall be an ephah for a bullock and an ephah for a ram, and for the lambs as he is able to give; and oil, a hin for an ephah.
And in feasts, and in appointed times, the present is an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for lambs the gift of his hand, and of a hin for an ephah.
- 12** Now when the prince shall prepare a voluntary burnt-offering or peace-offerings voluntarily to Yahweh, one shall then open to him the gate that looketh towards the east, and he shall prepare his burnt-offering and his peace-offerings, as he did on the sabbath-day: then he shall go forth; and after his going forth one shall shut the gate.
And when the prince shall offer a voluntary burnt-offering or voluntary peace-offerings unto Yahweh, the gate that looketh toward the east shall be opened for him and he shall offer his burnt-offering and his peace-offerings as he did on the sabbath-day, and he shall go out again, and the gate shall be shut after he hath gone out.
And when the prince maketh a free-will burnt-offering, or free-will peace-offerings, to Yahweh, then he hath opened for himself the gate that is looking eastward, and he hath made his burnt-offering and his peace-offerings as he doth in the day of rest, and he hath gone out, and he hath shut the gate after his going out.
- 13** Thou shalt daily prepare a burnt-offering to Yahweh of a lamb of the first year without blemish: thou shalt prepare it every morning.
And thou shalt daily offer a burnt-offering unto Yahweh, of a yearling-lamb without blemish: thou shalt prepare it morning by morning.
And a lamb, son of a year, a perfect one, thou dost make a burnt-offering daily to Yahweh; morning by morning thou dost make it.

- 14** And thou shalt prepare a meat-offering for it every morning, the sixth part of an ephah, and the third part of a hin of oil, to temper with the fine flour; a meat-offering continually by a perpetual ordinance to Yahweh.
 And thou shalt prepare an oblation with it every morning, the sixth part of an ephah, and of oil the third part of a hin, to moisten the fine flour: an oblation unto Yahweh continually by a perpetual ordinance.
 And a present thou dost make for it morning by morning, a sixth part of the ephah, and of oil a third part of the hin, to temper with the fine flour a present to Yahweh, by a statute age-during -- continually;
- 15** Thus shall they prepare the lamb, and the meat-offering, and the oil, every morning for a continual burnt-offering.
 They shall offer the lamb, and the oblation, and the oil, every morning for a continual burnt-offering.
 and prepare ye the lamb, and the present, and the oil, morning by morning, a continual burnt-offering.
- 16** Thus saith the Lord GOD; If the prince shall give a gift to any of his sons, the inheritance of it shall be to his sons; it shall be their possession by inheritance.
 Thus saith the Lord Yahweh: If the prince give a gift unto any of his sons, it shall be that one's inheritance, for his sons: it shall be their possession by inheritance.
 Thus said the Lord Yahweh: When the prince giveth a gift to any of his sons, his inheritance it [is], to his sons it [is]; their possession it [is] by inheritance.
- 17** But if he shall give a gift of his inheritance to one of his servants, then it shall be his to the year of liberty; afterward it shall return to the prince: but his inheritance shall be to his sons for them.
 But if he give a gift of his inheritance to one of his servants, it shall be his until the year of liberty; and it shall return to the prince: to his sons alone shall his inheritance remain.
 And when he giveth a gift out of his inheritance to one of his servants, then it hath been to him till the year of freedom, and it hath turned back to the prince, only the inheritance of his sons is theirs.
- 18** Moreover the prince shall not take of the people's inheritance by oppression, to thrust them out of their possession; but he shall give his sons' inheritance out of his own possession: that my people be not scattered every man from his possession.
 And the prince shall not take of the people's inheritance, to thrust them by oppression out of their possession: he shall give his sons an inheritance out of his own possession: that my people be not scattered every one from his possession.
 And the prince doth not take of the inheritance of the people to oppress them, out of their possession, out of his own possession he doth cause his sons to inherit, so that My people are not scattered each from his possession.`
- 19** Afterward he brought me through the entry, which was at the side of the gate, into the holy chambers of the priests, which looked towards the north: and behold, there was a place on the two sides westward.
 Then he brought me through the passage which was at the side of the gate, into the holy cells which were for the priests, which looked toward the north; and behold, a place was there at the end westward.
 And he bringeth me in through the entrance that [is] by the side of the gate, unto the holy chambers, unto the priests, that are looking northward and lo, there [is] a place in their two sides westward.

- 20** Then said he to me, This is the place where the priests shall boil the trespass-offering and the sin-offering, where they shall bake the meat-offering that they bear them not out into the outer court, to sanctify the people.
 And he said unto me, This is the place where the priests shall boil the trespass-offering, and the sin-offering, [and] where they shall bake the oblation, that they bring them not out into the outer court, so as to hallow the people.
 And he saith unto me, `This [is] the place where the priests do boil the guilt-offering and the sin-offering, where they bake the present, so as not to bring [it] out unto the outer court, to sanctify the people.`
- 21** Then he brought me forth into the outer court, and caused me to pass by the four corners of the court; and behold, in every corner of the court there was a court.
 And he brought me forth into the outer court, and caused me to pass by the four corners of the court; and behold, in every corner of the court there was a court.
 And he bringeth me out unto the outer court, and causeth me to pass over unto the four corners of the court, and lo, a court in a corner of the court, a court in a corner of the corner.
- 22** In the four corners of the court there were courts joined of forty cubits long and thirty broad: these four corners were of one measure.
 In the four corners of the court there were enclosed courts, forty [cubits] long and thirty broad: these four corner courts were of one measure.
 In the four corners of the court [are] perfume courts, forty long, and thirty broad, one measure [is] to the four corners.
- 23** And there was a row of building around in them, around them four, and it was made with boiling places under the rows around.
 And there was a row [of building] round about in them, round about those four, and it was made with boiling places under the rows round about.
 And a row [is] round about in them, round about to them four, and made with boilers under the rows round about.
- 24** Then said he to me, These are the places of them that boil, where the ministers of the house shall boil the sacrifice of the people.
 And he said unto me, These are the boiling-houses, where those who do the service of the house shall boil the sacrifice of the people.
 And he saith unto me, `These [are] the houses of those boiling where the ministrants of the house boil the sacrifice of the people.`
- 1** Afterward he brought me again to the door of the house; and behold, waters issued out from under the threshold of the house eastward: for the front of the house stood towards the east, and the waters came down from under from the right side of the house, at the south side of the altar.
 And he brought me back to the door of the house; and behold, waters issued out from under the threshold of the house eastward: for the front of the house was eastward. And the waters came down from under, from the right side of the house, south of the altar.
 And he causeth me to turn back unto the opening of the house; and lo, water is coming forth from under the threshold of the house eastward, for the front of the house [is] eastward, and the water is coming down from beneath, from the right side of the house, from the south of the altar.
- 2** Then he brought me out of the way of the gate northward, and led me about the way without to the outer gate by the way that looketh eastward; and behold, there ran out waters on the right side.
 And he brought me out by the way of the gate northward, and led me round outside unto the outer gate towards [the gate] that looketh eastward and behold, waters ran out on the right side.
 And he causeth me to go out the way of the gate northward, and causeth me to turn round the way without, unto the gate that [is] without, the way that is looking eastward, and lo, water is coming forth from the right side.

- 3** And when the man that had the line in his hand went forth eastward, he measured a thousand cubits, and he brought me through the waters; the waters were to the ankles.
When the man went forth eastward, a line was in his hand; and he measured a thousand cubits, and he caused me to pass through the waters: the waters were to the ankles.
In the going out of the man eastward, and a line in his hand, then he measureth a thousand by the cubit, and he causeth me to pass over into water -- water to the ankles.
- 4** Again he measured a thousand, and brought me through the waters; the waters were to the knees. Again he measured a thousand, and brought me through; the waters were to the loins.
And he measured a thousand [cubits], and caused me to pass through the waters: the waters were to the knees. And he measured a thousand and caused me to pass through: the waters were to the loins.
And he measureth a thousand, and causeth me to pass over into water -- water to the knees. And he measureth a thousand, and causeth me to pass over -- water to the loins.
- 5** Afterward he measured a thousand; and it was a river that I could not pass over: for the waters had risen, waters to swim in, a river that could not be passed over.
And he measured a thousand: it was a river that I could not pass through, for the waters were risen, waters to swim in, a river that could not be passed through.
And he measureth a thousand -- a stream that I am not able to pass over; for risen have the waters -- waters to swim in -- a stream that is not passed over.
- 6** And he said to me, Son of man, hast thou seen this? Then he brought me, and caused me to return to the brink of the river.
And he said unto me, Son of man, hast thou seen [this]? And he led me, and brought me back to the bank of the river.
And he saith unto me, `Hast thou seen, son of man?` and he leadeth me, and bringeth me back unto the edge of the stream.
- 7** Now when I had returned, behold, at the bank of the river were very many trees on the one side and on the other.
When I returned, behold, on the bank of the river were very many trees on the one side and on the other.
In my turning back, then, lo, at the edge of the stream [are] very many trees, on this side and on that side.
- 8** Then said he to me, These waters issue out towards the east country, and go down into the desert, and go into the sea: which being brought forth into the sea, the waters shall be healed.
And he said unto me, These waters issue out toward the east district, and go down into the plain, and go into the sea; when they are brought forth into the sea, the waters [thereof] shall be healed.
And he saith unto me, `These waters are going forth unto the east circuit, and have gone down unto the desert, and have entered the sea; unto the sea they are brought forth, and the waters have been healed.

- 9** And it shall come to pass, that every thing that liveth, which moveth, whithersoever the rivers shall come, shall live: and there shall be a very great multitude of fish, because these waters shall come thither: for they shall be healed; and every thing shall live whither the river cometh.
And it shall come to pass that every living thing which moveth, whithersoever the double river shall come, shall live. And there shall be a very great multitude of fish; for these waters shall come thither, and [the waters of the sea] shall be healed; and everything shall live whither the river cometh.
And it hath come to pass, every living creature that teemeth, whithersoever the streams come, doth live: and there hath been great abundance of fish, for these waters have come thither, and they are healed; and every thing whither the stream cometh hath lived.
- 10** And it shall come to pass, that the fishers shall stand upon it from En-gedi even to En-eglaim; they shall be a place to spread forth nets; their fish shall be according to their kinds, as the fish of the great sea, very numerous.
And it shall come to pass, that fishers shall stand upon it; from En-gedi even unto En-eglaim shall be [a place] to spread forth nets: their fish shall be according to their kinds, as the fish of the great sea, exceeding many.
And it hath come to pass, fishers do stand by it, from En-Gedi even unto En-Eglaim; a spreading place of nets they are; according to their own kind is their fish, as the fish of the great sea, very many.
- 11** But its miry places and its marshes shall not be healed; they shall be given to salt.
But its marshes and its pools shall not be healed; they shall be given up to salt.
Its miry and its marshy places -- they are not healed; to salt they have been given up.
- 12** And by the river upon its bank, on this side and on that side, shall grow all trees for food, whose leaf shall not fade, neither shall its fruit be consumed: it shall bring forth new fruit according to its months, because their waters they issued out of the sanctuary: and its fruit shall be for food, and its leaf for medicine.
And by the river, upon its bank, on the one side and on the other, shall grow all trees for food, whose leaf shall not fade, nor their fruit fail: it shall bring forth new fruit every month, for its waters issue out of the sanctuary; and the fruit thereof shall be for food, and the leaf thereof for medicine.
And by the stream there cometh up on its edge, on this side and on that side, every [kind of] fruit-tree whose leaf fadeth not, and not consumed is its fruit, according to its months it yieldeth first-fruits, because its waters from the sanctuary are coming forth; and its fruits hath been for food, and its leaf for medicine.
- 13** Thus saith the Lord GOD; This shall be the border, by which ye shall inherit the land according to the twelve tribes of Israel: Joseph shall have two portions.
Thus saith the Lord Yahweh: This shall be the border whereby ye shall allot the land as inheritance according to the twelve tribes of Israel: Joseph [shall have two] portions.
Thus said the Lord Yahweh: This [is] the border whereby ye inherit the land, according to the twelve tribes of Israel; Joseph [hath] portions.

- 14** And ye shall inherit it, one as well as another: concerning which I lifted up my hand to give it to your fathers: and this land shall fall to you for inheritance.
 And ye shall inherit it, one as well as another, [the land] concerning which I lifted up my hand to give it unto your fathers; and this land shall fall to you for inheritance.
 And ye have inherited it, one as well as another, in that I have lifted up My hand to give it to your fathers; and this land hath fallen to you in inheritance.
- 15** And this shall be the border of the land towards the north side, from the great sea, the way of Hethlon, as men go to Zedad;
 And this shall be the border of the land: toward the north side, from the great sea, the way of Hethlon, as one goeth to Zedad,
 `And this [is] the border of the land at the north quarter; from the great sea, the way of Hethlon, at the coming in to Zedad:
- 16** Hamath, Berothah, Sibraim, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazar-hatticon, which is by the border of Hauran.
 Hamath, Berothah, Sibraim, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazer-hatticon, which is by the border of Hauran.
 Hamath, Berothah, Sibraim, that [is] between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazar-Hatticon, that [is] at the coast of Havran;
- 17** And the border from the sea shall be Hazar-enan, the border of Damascus, and the north northward, and the border of Hamath. And this is the north side.
 And the border from the sea shall be Hazar-enan, the border of Damascus, and the north northward, and the border of Hamath: this is the north side.
 And the border from the sea hath been Hazar-Enan, the border of Damascus, and Zaphon at the north, and the border of Hamath: and [this is] the north quarter.
- 18** And the east side ye shall measure from Hauran, and from Damascus, and from Gilead, and from the land of Israel by Jordan, from the border unto the east sea. And this is the east side.
 -- And on the east side ye shall measure between Hauran and Damascus, and Gilead and the land of Israel [by] the Jordan, from the border unto the east sea: this is the east side.
 `And the east quarter [is] from between Havran, and Damascus, and Gilead, and the land of Israel, [to] the Jordan; from the border over-against the eastern sea ye measure: and [this is] the east quarter.
- 19** And the south side southward, from Tamar even to the waters of strife in Kadesh, the river to the great sea. And this is the south side southward
 -- And the south side southward, from Tamar to the waters of Meribah-Kadesh, by the torrent, unto the great sea: this is the south side southward.
 `And the south quarter southward [is] from Tamar unto the waters of Meriboth-Kadesh, the stream unto the great sea: and [this is] the south quarter southward.
- 20** The west side also shall be the great sea from the border, till a man cometh over against Hamath. This is the west side.
 -- And the west side shall be the great sea from the border, as far as over against the entering into Hamath: this is the west side.
 `And the west quarter [is] the great sea, from the border till over-against the coming in to Hamath: this [is] the west quarter.

- 21** So shall ye divide this land to you according to the tribes of Israel.
And ye shall divide this land unto you according to the tribes of Israel.
`And ye have divided this land to you, according to the tribes of Israel;
- 22** And it shall come to pass, that ye shall divide it by lot for an inheritance to you, and to the strangers that sojourn among you, which shall beget children among you: and they shall be to you as born in the country among the children of Israel; they shall have inheritance with you among the tribes of Israel.
And it shall come to pass that ye shall divide it by lot for an inheritance unto you, and to the strangers that sojourn among you, who shall beget children among you; and they shall be unto you as the home-born among the children of Israel: with you shall they draw by lot inheritance among the tribes of Israel.
and it hath come to pass, ye separate it for an inheritance to yourselves, and to the sojourners who are sojourning in your midst, who have begotten sons in your midst, and they have been to you as native, with the sons of Israel, with you they are separated for an inheritance in the midst of the tribes of Israel.
- 23** And it shall come to pass, that in what tribe the stranger sojourneth, there shall ye give him his inheritance, saith the Lord GOD.
And it shall come to pass that in the tribe in which the stranger sojourneth, there shall ye give [him] his inheritance, saith the Lord Yahweh.
And it hath come to pass, in the tribe with which the sojourner sojourneth, there ye give his inheritance -- an affirmation of the Lord Yahweh.
- 1** Now these are the names of the tribes. From the north end to the border of the way of Hethlon, as one goeth to Hamath, Hazar-enan, the border Damascus northward, to the limit of Hamath; for these are his sides east and west; a portion for Dan.
And these are the names of the tribes: From the north end along the way of Hethlon, as one entereth into Hamath, Hazar-enan, the border of Damascus northward unto near Hamath -- the east and west side [belonging] to him -- shall Dan have one [portion].
And these [are] the names of the tribes: From the north end unto the side of the way of Hethlon, at the coming in to Hamath, Hazar-Enan, the border of Damascus northward, unto the side of Hamath, and they have been his -- side east and west, Dan one,
- 2** And by the border of Dan, from the east side to the west side, a portion for Asher.
And by the border of Dan, from the east side unto the west side, Asher one.
and by the border of Dan, from the east side unto the west side, Asher one,
- 3** And by the border of Asher, from the east side even to the west side, a portion for Naphtali.
And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, Naphtali one.
and by the border of Asher, from the east side even unto the west side, Naphtali one,
- 4** And by the border of Naphtali, from the east side to the west side, a portion for Manasseh.
And by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, Manasseh one.
and by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, Manasseh one,
- 5** And by the border of Manasseh, from the east side to the west side, a portion for Ephraim.
And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, Ephraim one.
and by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, Ephraim one,

- 6** And by the border of Ephraim, from the east side even to the west side, a portion for Reuben.
And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, Reuben one.
and by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, Reuben one,
- 7** And by the border of Reuben, from the east side to the west side, a portion for Judah.
And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, Judah one.
and by the border of Reuben, from the east side unto the west side, Judah one,
- 8** And by the border of Judah, from the east side to the west side, shall be the offering which ye shall offer of five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the east side to the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it.
And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the heave-offering that ye shall offer, five and twenty thousand [cubi in breadth, and in length as one of the parts from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it.
and by the border of Judah, from the east side unto the west side is the heave-offering that ye lift up, five and twenty thousand broad and long, a one of the parts, from the east side unto the west side: and the sanctuary hath been in its midst.
- 9** The oblation that ye shall offer to Yahweh shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.
The heave-offering that ye shall offer unto Yahweh shall be five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth.
The heave-offering that ye lift up to Yahweh [is] five and twenty thousand long, and broad ten thousand.
- 10** And for them, even for the priests, shall be this holy oblation; towards the north five and twenty thousand in length, and towards the west ten thousand in breadth, and towards the east ten thousand in breadth, and towards the south five and twenty thousand in length: and the sanctuary Yahweh shall be in the midst of it.
And for them, for the priests, shall be the holy heave-offering, toward the north five and twenty thousand, and toward the west the breadth ten thousand, and toward the east the breadth ten thousand, and toward the south the length five and twenty thousand: and the sanctuary of Yahweh shall be in the midst of it.
And of these is the holy heave-offering for the priests, northward five and twenty thousand, and westward [in] breadth ten thousand, and eastward [in] breadth ten thousand, and southward [in] length five and twenty thousand: and the sanctuary of Yahweh hath been in its midst.
- 11** It shall be for the priests that are sanctified of the sons of Zadok; who have kept my charge, who went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.
[It shall be] for the priests that are hallowed of the sons of Zadok, who kept my charge and went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.
For the priests who are sanctified of the sons of Zadok, who have kept My charge, who erred not in the erring of the sons of Israel, as the Levites erred,
- 12** And this oblation of the land that is offered shall be to them a thing most holy, by the border of the Levites.
And this offering heaved from the heave-offering of the land shall be unto them a thing most holy, by the border of the Levites.
even the heave-offering hath been to them, out of the heave-offering of the land, most holy, by the border of the Levites.

- 13** And over against the border of the priests the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.
 And answering to the border of the priests, the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: the whole length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.
 `And [to] the Levites over-against the border of the priests [are] five and twenty thousand [in] length, and [in] breadth ten thousand, all the length [is] five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.
- 14** And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the first-fruits of the land: for it is holy to Yahweh.
 And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the first-fruits of the land: for it is holy unto Yahweh.
 And they do not sell of it, nor exchange, nor cause to pass away the first-fruit of the land: for [it is] holy to Yahweh.
- 15** And the five thousand, that are left in the breadth over against the five and twenty thousand, shall be a profane place for the city, for dwelling, and for suburbs, and the city shall be in the midst of it.
 And the five thousand that are left in the breadth over against the five and twenty thousand, shall be a common [place] for the city, for dwelling and for suburbs: and the city shall be in the midst of it.
 And the five thousand that is left in the breadth, on the front of the five and twenty thousand, is common -- for the city, for dwelling, and for suburb, and the city hath been in its midst.
- 16** And these shall be the measures of it; the north side four thousand and five hundred, and the south side four thousand and five hundred, and on the east side four thousand and five hundred, and the west side four thousand and five hundred.
 And these shall be the measures thereof: the north side four thousand and five hundred [cubits], and the south side four thousand and five hundred, and the east side four thousand and five hundred, and the west side four thousand and five hundred.
 And these [are] its measures: the north side five hundred, and four thousand, and the south side five hundred, and four thousand, and on the east side five hundred, and four thousand, and the west side five hundred, and four thousand.
- 17** And the suburbs of the city shall be towards the north two hundred and fifty, and towards the south two hundred and fifty, and towards the east two hundred and fifty, and towards the west two hundred and fifty.
 And the suburbs of the city shall be toward the north two hundred and fifty [cubits], and toward the south two hundred and fifty, and toward the east two hundred and fifty, and toward the west two hundred and fifty.
 And the suburb to the city hath been northward, fifty and two hundred, and southward, fifty and two hundred, and eastward, fifty and two hundred, and westward, fifty and two hundred.
- 18** And the residue in length over against the oblation of the holy portion shall be ten thousand eastward, and ten thousand westward: and it shall be over against the oblation of the holy portion; and its increase shall be for food to them that serve the city.
 And the residue in length, alongside the holy heave-offering, shall be ten thousand eastward and ten thousand westward: it shall be alongside the holy heave-offering; and the increase thereof shall be for the support of them that serve the city.
 `And the residue in length over-against the heave-offering of the holy [portion is] ten thousand eastward, and ten thousand westward, and it hath been over-against the heave-offering of the holy [portion], and its increase hath been for food to the servants of the city,

- 19** And they that serve the city shall serve it out of all the tribes of Israel.
 And they that serve the city shall serve it out of all the tribes of Israel.
 even [to] him who is serving the city, they serve it out of all the tribes of Israel.
- 20** All the oblation shall be five and twenty thousand by five and twenty thousand: ye shall offer the holy oblation foursquare, with the possession of the city.
 The whole heave-offering shall be five and twenty thousand by five and twenty thousand; ye shall offer the holy heave-offering foursquare with the possession of the city.
 All the heave-offering [is] five and twenty thousand by five and twenty thousand, square do ye lift up the heave-offering of the holy [portion] with the possession of the city.
- 21** And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation, and of the possession of the city, over against the five and twenty thousand of the oblation towards the east border, and westward over against the five and twenty thousand towards the west border, over against the portions for the prince: and it shall be the holy oblation; and the sanctuary of the house shall be in the midst of it.
 And the rest shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy heave-offering and of the possession of the city, in front of the five and twenty thousand of the heave-offering toward the east border, and westward in front of the five and twenty thousand toward the west border, answering to the [other] portions: it shall be for the prince; and the holy heave-offering and the sanctuary of the house shall be in the midst of it.
 `And the residue [is] for the prince, on this side and on that side of the heave-offering of the holy [portion], and of the possession of the city, on the front of the five and twenty thousand of the heave-offering unto the east border, and westward, on the front of the five and twenty thousand on the west border, over-against the portions of the prince; and the heave-offering of the holy [portion], and the sanctuary of the house, hath been in its midst.
- 22** Moreover from the possession of the Levites, and from the possession of the city, being in the midst of that which is the prince's, between the border of Judah and the border of Benjamin, shall be for the prince.
 And from the possession of the Levites and from the possession of the city, being in the midst of that which shall be the prince's, between the border of Judah and the border of Benjamin, shall be for the prince.
 And from the possession of the Levites, from the possession of the city, in the midst of that which is to the prince, between the border of Judah and the border of Benjamin, there is to the prince.
- 23** As for the rest of the tribes, from the east side to the west side, Benjamin shall have a portion.
 And as for the rest of the tribes: from the east side unto the west side, Benjamin one [portion].
 `As to the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin one,
- 24** And by the border of Benjamin, from the east side to the west side, Simeon shall have a portion.
 And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon one.
 and by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon one,

- 25 And by the border of Simeon, from the east side to the west side, Issachar a portion.
And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar one.
and by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar one,
- 26 And by the border of Issachar, from the east side to the west side, Zebulun a portion.
And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun one.
and by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun one,
- 27 And by the border of Zebulun, from the east side to the west side, Gad a portion.
And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad one.
and by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad one,
- 28 And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar to the waters of strife in Kadesh, and to the river towards the great sea.
And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be from Tamar [to] the waters of Meribah-Kadesh, by the torrent, unto the great sea.
and by the border of Gad, at the south side southward, the border hath been from Tamar [to] the waters of Meriboth-Kadesh, the stream by the great sea.
- 29 This is the land which ye shall divide by lot to the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord GOD.
This is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord Yahweh.
This [is] the land that ye separate by inheritance to the tribes of Israel, and these [are] their portions -- an affirmation of the Lord Yahweh.
- 30 And these are the goings out of the city on the north side, four thousand and five hundred measures.
And these are the goings out of the city. On the north side, four thousand and five hundred [cubits] by measure.
`And these [are] the outgoings of the city on the north side, five hundred, and four thousand measures.
- 31 And the gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel: three gates northward; one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi.
And the gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel: three gates northward: the gate of Reuben, one; the gate of Judah, one; the gate of Levi, one.
And the gates of the city [are] according to the names of the tribes of Israel; three gates northward: the gate of Reuben one, the gate of Judah on the gate of Levi one.
- 32 And at the east side four thousand and five hundred: and three gates; one gate of Joseph, one gate of Benjamin, one gate of Dan.
And at the east side four thousand and five hundred, and three gates: the gate of Joseph, one; the gate of Benjamin, one; the gate of Dan, one.
And on the east side five hundred, and four thousand, and three gates: the gate of Joseph one, the gate of Benjamin one, the gate of Dan one.

- 33** And at the south side four thousand and five hundred measures: and three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun.
And at the south side four thousand and five hundred [cubits] by measure, and three gates: the gate of Simeon, one; the gate of Issachar, one; the gate of Zebulun, one.
And the south side five hundred, and four thousand measures, and three gates: the gate of Simeon one, the gate of Issachar one, the gate of Zebulun one.
- 34** And the west side four thousand and five hundred, with their three gates: one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali.
At the west side four thousand and five hundred, [and] their three gates: the gate of Gad, one; the gate of Asher, one; the gate of Naphtali, one.
The west side five hundred, and four thousand, their gates three: the gate of Gad one, the gate of Asher one, the gate of Naphtali one.
- 35** The circuit was eighteen thousand measures: and the name of the city from that day shall be, Yahweh is there.
Round about it was eighteen thousand [cubits]; and the name of the city from that day, Yahweh is there.
Round about [is] eighteen thousand, and the renown of the city [is] from the day Yahweh [is] there.`